le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

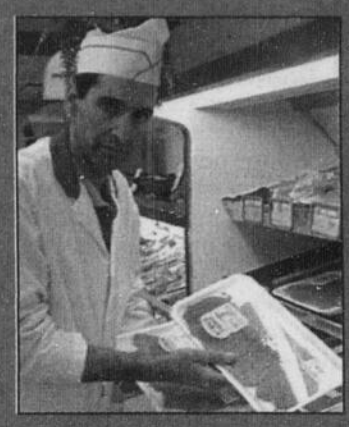
27e ANNÉE Nº 3 | LE LUNDI 4 OCTOBRE 1999 | 40 PAGES | Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

Les grands de l'aluminium à Jonquière

Le congrès de l'espoir

4

(Photo Sylvain Dufour)



Maladie du hamburger

Tout un cauchemar pour Alain Simard

3

Saguenay — Lac-Saint-Jean

Arrivée de quatre petites Chinoises

6

SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S. E. N. C.

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...
431320

Voyage en autobus

Autre mésaventure pour des touristes

QUEBEC (PC)-Un peu plus d'une semaine après l'échouement du Norwegian Sky, une quarantaine de passagers du navire de croisière Royal Princess ont à leur tour été victimes d'une mésaventure dans la région de Québec, hier, lorsqu'une dizaine d'entre eux ont été blessés dans un accident d'autocar à l'Ile d'Orléans.

Peu avant 11h00, le bus roulait à basse vitesse sur le chemin Royal, à Sainte-Pétronille, lorsqu'il s'est approché un peu trop près du bord de la chaussée. L'autocar a quitté la voie, heurtant un ponceau avant de s'immobiliser dans le fossé en bordure de la route.

«Je ne roulais pas vite, à 40 ou 50 km/h. On faisait le tour de l'île et le guide était en train d'expliquer des choses aux passagers. La route n'est pas large et il n'y a pas d'accotement. L'autobus a tout juste empiété à côté de l'asphalte et s'est mis à glisser. Je n'étais pas capable de le ramener. Quand j'ai vu ça, je me suis dirigé tout droit vers le fossé pour éviter le capotage», a par la suite raconté le chauffeur, Gilles Duhaime.

L'autobus ne s'est pas renversé. Toutefois, le choc a été assez violent pour causer des blessures à quelque 10 passagers, qui ont dû être transportés en ambulance à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, à Québec.

Selon la Sûreté du Québec, cinq d'entre eux auraient possiblement subi des fractures. Mais tous devaient être de retour sur le bateau, en soirée, pour reprendre la mer à destination de New York.

«C'a frappé pas mal fort. Tout le monde a été soulevé de son siège, les appareils photo et les caméras ont revolé. Mais personne n'a paniqué. J'étais assis juste derrière le chauffeur et il a fait du beau travail pour éviter que l'autocar ne se renverse. Cela aurait pu être bien pire. Nous sommes tous très chanceux et reconnaissants», a indiqué John Soderling, un retraité de l'Etat de l'Oregon.

Pour sa part, le guide du groupe, Luis Garcia, était encore secoué lorsqu'il a fait connaître ses réactions. «Je ne sais pas ce qui s'est passé. J'étais assis et je parlais aux gens. Quand je me suis retourné, on était rendu dans le fossé. J'ai une épaule disloquée. On a pris une bonne débarque. Mais heureusement, on n'a pas de blessés graves.»

AUTOBUS - Un passager est amené sur une civière après avoir subi des blessures lors d'un incident qui s'est produit hier à l'Ile d'Orléans. Il y a eu plusieurs blessés mais rien de grave.

Un bébé brûlé vif sur la cuisinière

LA TUQUE (PC)-Un accident bête a coûté la vie à un bébé de 21 jours, samedi après-midi à La Tuque. L'enfant installé dans un siège à sa mesure a été brûlé vif alors qu'il se trouvait sur la cuisinière.

La mère du bébé faisait du lavage dans la maison. Pour étendre son linge à l'extérieur et pour ne pas que son autre fils de 20 mois ne dérange son petit frère, elle a installé le bébé sur la cuisinière avant de se rendre sur la galerie à l'arrière de la maison.

Selon les policiers de l'Escouade des Crimes majeurs de la Sûreté du Québec, qui doivent mener l'enquête, la mère ne serait demeurée à l'extérieur que quelques minutes seulement. Alors qu'elle discutait avec une voisine, elle a entendu le détecteur de fumée qui s'était déclenché. En entrant dans la maison, la mère a vu le siège dans lequel se trouvait le bébé en flammes. Des voisins qui ont entendu les cris désespérés de la jeune mère sont accourus sur les lieux. Ils ont aussitôt appelé le service d'urgence 9-1-1, puis ont pris soin de la mère complètement effondrée, ainsi que son fils de 20 mois jusqu'à l'arrivée des secours.

Les pompiers, policiers et ambulanciers de La Tuque ont répondu à l'appel rapidement. À leur arrivée, le bébé était toujours vivant, quoi que gravement brûlé.

Il est décédé quelques minutes après avoir été transporté en ambulance au Carrefour de santé et de services sociaux de la Saint-Maurice.

FAITS DIVERS

Sains et saufs

LAC-BOUCHETTE (JSTP) - Les deux Robervalois qui avaient été portés disparus samedi, ont été retrouvés sains et saufs vers 4 h 30, hier matin, par la deuxième équipe de pompiers de Lac-Bouchette qui avait entrepris les recherches dans le secteur.

Le duo manquant, un père de famille âgé de 43 ans et son fils, âgé de 17 ans, avait emprunté le trajet de piste cyclable entre Lac-Bouchette et Val-Jalbert samedi, en début d'après-midi. Mais en soirée, la conjointe étant restée sans nouvelle de ses deux hommes, a alerté les policiers de ce retard important. Les recherches, qui ont été entreprises en collaboration avec les pompiers de Lac-Bouchette et de Saint-François de Sales, ont connu un dénouement heureux.

Sept victimes

MONTREAL (PC)-Au moins sept personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec, en fin de semaine.

Un motocycliste est décédé lorsqu'il est entré en collision avec un tracteur sur le rang d'Argenteuil, à Sainte-Madeleine, près de Saint-Hyacinthe, hier vers 18h40.

Une collision frontale a coûté la vie à Dominique Bouchard, 20 ans, de Lac-Saint-Charles, et José Potvin, 33 ans, de Québec, hier vers 1h40, à Charlesbourg, après que le second se fut engagé à contresens sur l'autoroute Laurentienne Nord, à Charlesbourg, en banlieue de Québec.

Samedi vers 18h00, Marie-Pierre Beaudin, 17 ans, de Grande-Rivière, en Gaspésie, est décédée après que sa voiture eut capoté dans une courbe d'une route secondaire de Grande-Rivière.

Pascal Morin, 24 ans, de Saint-Georges, est mort vers 16h00, samedi, lorsqu'il a eu la tête écrasée entre deux pare-chocs, à Saint-Georges, alors qu'il tentait de dégager un véhicule embourbé.

PAS POSSIBLE

Chinoise délestée de 47 000$

ZURICH (AP) - Une touriste chinoise âgée de 64 ans a été délestée de 47.000 dollars $ vendredi dernier dans un McDonalds à Zurich. Deux inconnus lui ont volé son sac à dos, qui contenait, outre de l'argent liquide, un appareil de photo et un billet d'avion, a précisé dimanche la police municipale zurichoise.

L'un des voleurs a demandé son chemin au fils de la touriste, permettant ainsi à son acolyte de s'emparer du sac qui était déposé sur le sol à côté d'une chaise.

SOMMAIRE

Arts	24
Bandes dessinées	25
Détente	26
Décès	32
Horoscope	26
Petites annonces	27 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	25

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera basse à 6h50 (1m0) et haute à 11h40 (3m5). Elle sera à nouveau basse à 18h50 (1m2) et haute à 00h (4m2).

LA BAIE- La marée sera basse à 5h40 (1m1) et haute à 11h30 (3m9). Elle sera à nouveau basse à 17h55 (1m4) et haute à 00h (4m7).

PLUS QUE 88 JOURS AVANT L'AN 2000

L'USINE SAINTE-MARIE

La Compagnie de pulpe de Chicoutimi qui produit de la pâte mécanique depuis janvier 1898 annonce en novembre 1899, la construction d'un second moulin. Cette nouvelle construction fait suite à la signature d'un contrat à long terme avec une firme d'Angleterre.
Les plans et devis sont confiés aux architectes Lemay et Berlinguet de Québec. Les travaux de construction du moulin débute en octobre 1900. Considéré comme l'un des plus grands moulins de pâtes mécaniques en Amérique, le bâtiment qui a coûté 1,5 million $ est inauguré en grande pompe le 28 novembre 1903.
D'une capacité deux fois plus grande que le premier, le moulin entraîne des effets immédiats sur la production de la C.P.C. en plus de favoriser l'augmentation de l'emploi.
Ainsi 350 hommes travailleront jour et nuit à la production dans les moulins en plus de 800 autres dans les chantiers.

Texte: Louise Bouchard
Société historique du Saguenay,
549-2805

IMMORTALISEZ votre famille dans la
PYRAMIDE DE L'AN 2000
le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean
20 000 personnes déjà inscrites
INFO: 697-7827
430218
www.restaurationdaa.com

MÉTÉO

MIN: -1 MAX: 7

CIEL VARIABLE

Aujourd'hui - Ciel variable. Minimum près de moins 1. Maximum près de 7.

Mardi - Ciel variable. Minimum près de moins 2. Maximum près de 8.

Mercredi - Plutôt nuageux. Quelques averses. Minimum près de zéro. Maximum près de 9. Probabilité de précipitations 60 pour cent.

Lever: 6h47
Coucher: 18H18

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Mort de la petite Jessie Desbiens

Alain Simard vit un véritable cauchemar

LA BAIE (JSTP) - Alain Simard, l'un des copropriétaires de l'entreprise familiale Marché Richelieu Benoît Simard de La Baie, se relève tranquillement du cauchemar qui touche son établissement depuis près d'une semaine.

Les viandes hachées (boeuf et veau) ainsi que celles attendries par procédé mécanique (roast-beef, rôti du roi ou rôti français, etc) de son commerce ont été identifiées comme étant la source probable de l'épidémie de la maladie du hamburger qui a sévi au cours des derniers jours et qui a fait une victime, la petite Jessie Desbiens, 6 ans, de La Baie.

La nouvelle a été doublement difficile à encaisser puisque, en plus de porter ombrage à son commerce, Alain Simard connaissait fort bien les parents de la petite Jessie. «Ils font partie d'une cercle d'amis très proches. Nous sommes quatre ou cinq couples qui se rencontrent une ou deux fois par semaine. Nous avions passé deux semaines ensemble en camping cet été, avec les enfants. Ça me fait mal. C'est dur à prendre», a-t-il raconté au cours d'un entretien téléphonique.

Hier, le propriétaire du marché d'alimentation a confié qu'il s'était ressaisi, qu'il avait retrouvé le goût de se battre après la panique et la désolation qui l'a marqué au cours des derniers jours, et qu'il entendait bien faire preuve d'une grande transparence dans cette malheureuse affaire.

Le fait que les parents de la petite Jessie lui ai affirmé qu'ils ne lui en voulaient pas lui a enlevé un gros poids des épaules. «Je devais aller les voir mais son père (de Jessie) est venu me voir hier. Il tournait autour de la maison samedi et il s'est décidé à entrer en se disant que «pour Alain, ça doit être l'enfer!».

Transparence

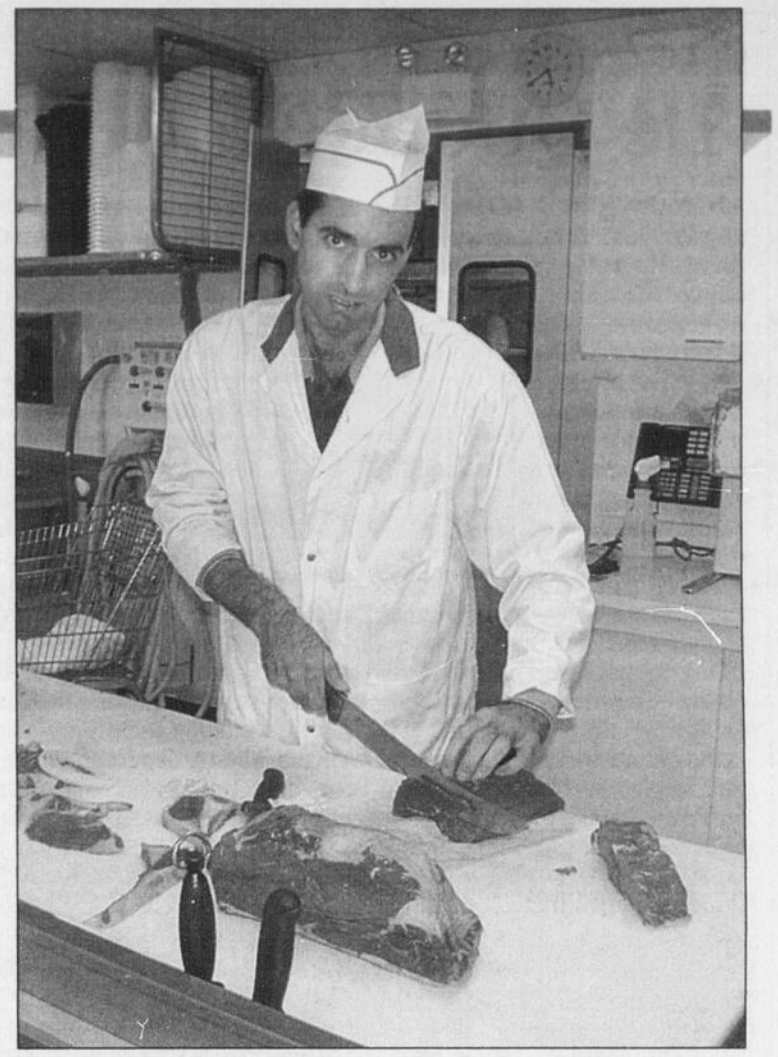
Cette grandeur d'âme a mis un peu de baume sur sa peine, tout comme la clientèle qui semble être restée fidèle. Il s'attend à ce que les conséquences de cette triste affaire soit plus perceptible au cours des prochains jours. Mais Alain Simard n'entend pas se laisser abattre. «Je veux de la transparence. Ca fait 40 ans que le commerce existe et nous voulons être encore là. Il n'y a pas eu de mauvaise réaction chez les clients mais nous allons le voir cette semaine», lance-t-il en substance.

Il ajoute que les exigences au chapitre de la salubrité seront rehaussées. «Avant, nous étions très sévères (en ce qui concerne les règles de salubrité et d'hygiène) mais maintenant, ce sera du zèle!»

La direction du Marché Richelieu Benoît Simard exhorte en outre les personnes ayant acheté de la viande hachée (boeuf et veau) ou attendrie durant la période du 10 au 30 septembre à la ramener au magasin pour être remboursé ou encore pour que la viande soit échangée. La direction de la santé publique de la Régie régionale précise que le fait de congeler cette viande n'élimine pas la présence de la bactérie, de sorte qu'il est recommandée de la rapporter au commerçant ou de la jeter.

Le copropriétaire du supermarché espère ainsi limiter au maximum les risques qu'un tel drame se reproduise même si l'établissement n'est pas tenu responsable de la contamination de la viande. L'enquête du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) est axée sur les viandes provenant des fournisseurs du commerce. «Les hypothèses sont à l'effet que ce serait une pièce de viande qui pourrait être contaminée. Nous nous approvisionnons auprès de la chaîne Métro-Richelieu mais nous avons aussi trois fournisseurs locaux. C'est plus difficile à cerner. Le MAPAQ remonte la liste des achats que nous avons effectués durant cette période», a-t-il expliqué.

Il espère également que cette triste histoire conscientisent les gens quant aux précautions à prendre lors de la manipulation et la décongélation des viandes et volailles.



ZELE - Déjà soucieux du respect des normes d'hygiène et de la salubrité des lieux, Alain Simard a indiqué que ces critères seront encore plus sévères pour éviter qu'un autre drame comme celui qui les a secoués ne se reproduise.

(Photo Roger Gagnon)

Mentionnons enfin qu'une nouvelle positive est venue réconforter un peu les dirigeants du Marché Richelieu Benoît Simard: le commerce a remporté le grand prix d'excellence de l'Est du Québec des marchés Richelieu dans le cadre du Gala d'excellence.

Dans la région

Les médecins ont répertorié onze cas

par Johanne St-Pierre

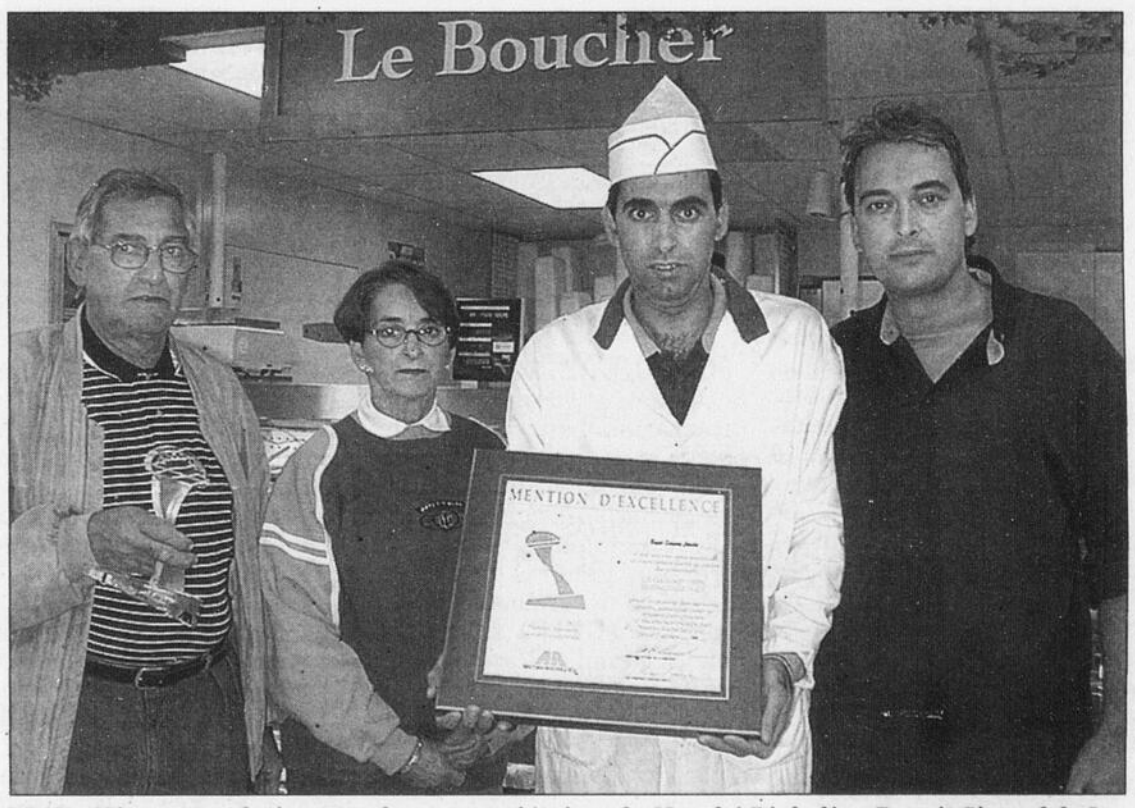
CHICOUTIMI (JSTP) - Exception faite des 11 cas d'infections dues à la maladie du hamburger (bactérie Escherichia coli 0157 : H7) répertoriés jusqu'à maintenant, la Régie régionale de la Santé et des services sociaux n'a aucun autre cas à signaler depuis le vendredi soir 1er octobre.

Dans un communiqué émis hier, la direction de la santé publique précise que la surveillance intensive permettant d'identifier de nouveaux cas se poursuivra jusqu'à vendredi (8 octobre) avec la collaboration des médecins et des services d'urgence des centres hospitaliers de La baie et de Chicoutimi.

Jusqu'à maintenant, la régie rapporte 11 cas de maladie du hamburger, dont neuf proviennent de La Baie. Les deux autres cas confirmés seraient sans lien avec les autres dont la source de contamination a été identifiée comme étant le marché Richelieu Benoît Simard.

Le Dr Andy Kennedy, directeur de la santé publique à la régie régionale, a indiqué que les victimes sont âgées entre 1 et 52 ans et que leur vie n'est pas menacée. Une partie des personnes hospitalisées ont d'ailleurs obtenu le feu vert et elles pourront regagner leur domicile.

Samedi, la Régie faisait état de 15 cas, mais les analyses des selles ont permis d'écarter quatre cas qui présentaient des symptômes laissant présumer qu'il pourrait s'agir d'infections dues à la bactérie de la maladie du hamburger.



PRIX - Mince consolation pour les copropriétaires du Marché Richelieu Benoit Simard de La Baie: leur entreprise a gagné la mention d'excellence de l'est du Québec dans le cadre du gala des marchés Richelieu. On aperçoit ci-haut les membres de la famille Simard: Benoit Simard et son épouse, Louisette Fortin et leurs fils, Alain et Marc Simard.

(Photo Roger Gagnon)

La direction de la santé publique rappelle que les personnes désirant obtenir plus d'information concernant la maladie du hamburger sont invitées à communiquer avec le service Info-santé de leur secteur. La direction de la santé publique recommande également aux personnes qui présentent les symptômes: crampes abdominales suivies de diarrhées, avec parfois la présence de sang dans les selles, de consulter un médecin. Parmi les autres symptômes qui peuvent se manifester, on signale les nausées, des vomissements et de la fièvre.

Rappelons que les symptômes apparaissent de 12 heures à six jours suivant la consommation de l'aliment contaminé. Généralement, ces symptômes disparaissent au bout d'une semaine mais il peut y avoir des complications nécessitant une hospitalisation dans 5 % des cas.

Ouverture du congrès TransAl 99

Le Québec a beaucoup à apprendre et à offrir

JONQUIERE (DB) - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et le Québec ont mis carte sur table, hier soir, à l'occasion de l'ouverture du Congrès international sur l'aluminium liquide et sa mise en forme en se présentant comme des candidats intéressés à voir fleurir ici l'industrie de la transformation de l'aluminium.

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Devant quelques 300 chercheurs, ingénieurs, industriels et démarcheurs nord-américains et européens, en majorité, le message de la région hôte du TransAl 99 a gravité autour de la volonté de développer une nouvelle économie, dans le sillon de la production de l'aluminium.

Président d'honneur du premier événement du genre en langue française, Camille Limoges, président du Conseil de la science et de la technologie du Québec, a indiqué que «le Québec a beaucoup à apprendre... et a beaucoup à offrir». Qu'il est une terre des plus opportunes étant troisième producteur mondial d'aluminium, qui reste cependant en face d'émergence pour ce qui a trait à la deuxième et troisième transformation. L'affaire est «devenue prioritaire» à l'agenda des agents de changement.

Le Québec, a-t-il dit en substance, est entré dans l'économie du savoir. Trente pour cent des emplois de la province se trouvent dans les entreprises à forte intensité du savoir. Soixante pour cent des nouveaux emplois créés tiennent à l'industrie du savoir où l'investisseur trouve une économie orientée vers l'exportation.

Capital

Il existe également au Québec, a poursuivi M. Limoges, d'autres facteurs susceptibles d'impulser le développement d'entreprises. La disponibilité du capital de risque, 50 pour cent du budget canadien, les avantages fiscaux, parmi les plus intéressants au monde, et la présence de sociétés de d'investissement, comme la Société générale de financement, sont autant de leviers pour l'investisseur ou l'industriel.

M. Limoges a aussi mis en relief le système d'éducation du Québec, de la présence d'équipes de chercheurs et de l'adaptation de la recherche et de la formation aux exigences de l'économie.

Il souhaite que le congrès, organisé par le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA) et le Centre technique des industries de la fonderie (de France), soit l'occasion de faire le point sur les technologies et les marchés et le moment, pour les chercheurs, investisseurs et entrepreneurs, d'échanger.

Pour sa part, Lucien Gendron, le directeur général du CQRDA, dont le siège social est à Chicoutimi, a, dans son introduction, projeté l'aluminium dans l'avenir. Ses propriétés en font un métal de pointe ayant un grand potentiel de développement.

Le CQRDA y travaille, a-t-il souligné, en soutenant la recherche et le développement. La mission premier de l'organisme, a-t-il enchaîné, est la transformation, une activité qui doit se faire à proximité des usines de production. Il s'agit d'une invitation claire à s'installer au Québec ou encore au Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui produit un million de tonnes par an d'aluminium primaire.

Fenêtres

M. Gendron a servi un peu d'actualité aux visiteurs, leur précisant que le Monument Art de l'An 2000 de La Baie, une pyramide de 30 mètres de haut, avec scène mobile intérieure et extérieure, est entièrement conçue dans la région. De son sommet, il sera permis d'admirer le fjord.

Son message a bien cadré avec le ton de la cérémonie, qui a été assortie de plusieurs fenêtres touristiques télévisuelles sur la région.

Directeur du Centre technique des industries de la fonderie (CTIF), Patrick Grandier Vazeille a rappelé que l'économie est à l'ère de la mondialisation et que les entreprises s'unissent. Mais partenariat, a-t-il soutenu à l'intention des congressistes, ne signifie pas fusion. Dans un partenariat, chacun conserve sa propre identité et sa propre culture.

L'industrie de la transformation, a-t-il indiqué, est à la recherche de nouveaux marchés et de nouveaux produits. Le CQRDA et CTIF vont bénéficier des efforts déployés par les chercheurs.

M. Grandier Vazeille a conclu son intervention a donnant rendez-vous à Lyons, en 2002, où aura lieu la deuxième édition du TransAl.

Enfin, le maire de Jonquière, Marcel Martel, dans un discours local où il a nommé foule de gens et d'entreprises jonquiéroises liés à l'industrie de l'aluminium, a mis en relief la construction d'un pont en aluminium, il y a 50 ans, et une passerelle au-dessus de la rivière aux-Sables, plus récemment. Le congrès, a noté M. Martel, est de nature à stimuler le développement de la transformation, «le défi de tous les instants» dans la région.

DEBUT - Camille Limoges, président d'honneur, Lucien Gendron et Patrick Grandier Vazeille, coprésidents du comité d'organisation, ont lancé, hier soir, les activités du premier congrès international sur l'aluminium liquide et sa mise en forme.

(Photo Sylvain Dufour)

Souhait de Patrick Grandier Vazeille

On souhaite des échanges scientifiques et certaines retombées commerciales

JONQUIERE (DB) - Bien que le contenu du premier congrès international sur l'aluminium liquide et sa mise en forme soit avant tout scientifique, il sera aussi le lieu de commerce.

C'est du moins le souhait du directeur général du Centre technique des industries de la fonderie (CTIF) française, Patrick Grandier Vazeille, qui a assisté hier à Jonquière à l'ouverture du TransAl 99 ainsi qu'au salon industriel et à l'exposition de produits transformés en aluminium.

Les participants, a expliqué M. Grandier Vazeille, seront attentifs au contenu, mais ils auront aussi les antennes bien dirigées pour entamer des échanges.

Plusieurs chercheurs

Le TransAl 99 regroupe un large horizon de chercheurs, industriels et ingénieurs, intéressés par les technologies de pointe. Entre autres, des multinationales telles Peugeot Citroën, Fiat, Renault, Montupet, Péchiney, Alcan, Bombardier et Hydro-Québec sont sur place pour diffuser de l'information et emmagasiner de l'information.

Autour de ces géants, il y a plusieurs PME qui ne demandent qu'à élargir leur marché, soit en fusionnant ou en établissant un partenariat. Le Québec se présente comme la porte d'entrée de l'Amérique, alors que la France repose sur une tradition de plusieurs décennies.

Dans le seul secteur de la fonderie en France, 50 000 personnes y trouvent de l'emploi. Le chiffre d'affaires est autour de 7,7 milliards (CAN), comme quoi le potentiel est intéressant.

La bonne affaire

M. Grandier Vazeille, lui-même, est à la recherche de la bonne affaire pour les membres du CTIF. Lui et les autres délégués de l'organisation exercent une veille technologique aux profits des entreprises qui veulent élargir leur marché.

Le CQRDA et le CTIF ne partent pas de rien en matière de commerce, puisqu'une première mission a eu lieu à l'automne 1997. Plusieurs liens ont alors été créés.

M. Grandier Vazeille précise que les industries françaises n'ont pas l'objectif ultime de tout rapporter chez elles, mais plutôt d'assurer leur développement, même s'il doit passer par des partenariats avec l'étranger.

Il reconnaît que le développement d'une industrie de la transformation prend un certain temps à se réaliser. Il trouve important que les entrepreneurs du Québec puissent se développer dans une région où il y a de l'aluminium primaire.

Un programme de formation

Le CTIF a jusqu'ici contribué à la mise sur pied d'un programme de formation au Québec. En France, l'organisme est reconnu pour la qualité et la pertinence de sa formation.

L'expertise française peut bénéficier énormément aux Québécois. Il y a déjà un bail que les Français travaillent à alléger le poids de leurs voitures en y mettant de l'aluminium. Montupet, établie au Québec, est un exemple du savoir-faire français. Sa culasse moulée en coquille lui a permis d'obtenir d'importants contrats de General Motors.

Montupet a un chiffre d'affaires annuel supérieur à un milliard $ (CAN) et prévoit le doubler d'ici 2005. Son président, Stéphane Magnan, arrive aujourd'hui au Saguenay. Nul doute que sa conférence sera suivie avec une grande attention.

Photo de la une

OUVERTURE - Le congrès TransAl 99 s'est ouvert, hier, en présence de Camille Limoges, président d'honneur, et Lucien Gendron et Patrick Grandier Vazeille, responsables de l'organisation. Ils ont posé devant la moto québécoise à trois roues T-Rex, dans laquelle entre beaucoup d'aluminium.

(Photo Sylvain Dufour)

MRC Maria-Chapdelaine

Le lac au Foin pourrait attirer les touristes

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – La MRC Maria-Chapdelaine veut faire une incursion dans le domaine du tourisme d'aventure en misant sur la beauté majestueuse du grand lac au Foin pour attirer les touristes européens et américains.

Situé à quelques 150 kilomètres au nord de Dolbeau-Mistassini le lac au Foin est en fait un élargissement de la rivière Mistassibi qui prend l'allure à cet endroit d'un véritable fjord offrant aux visiteurs des paysages à couper le souffle. Les montagnes escarpées qui enserrent le cours d'eau sur quelques kilomètres ne sont pas sans rappeler celles du majestueux Fjord du Saguenay.

«On nous a montré des photos et c'est aussi beau que le fjord du Saguenay. Le lac au Foin présente, de plus, de meilleurs avantages au plan de la chasse et de la pêche. On souhaite ouvrir ce secteur aux touristes qui cherchent le dépaysement et l'aventure en toute sécurité. Du tourisme de qualité», explique le préfet Jean-Pierre Boivin.

Le site, accessible en empruntant la route forestière de Produits Alliance, intéresse grandement Ghislain Gagnon. Le père fondateur du Jardin zoologique de St-Félicien, qui cherche depuis des années à faire découvrir aux touristes la route des fourrures dans la vallée de l'Ashuapmushuan, s'est associé à la MRC Maria-Chapdelaine à titre de consultant.

«Avant d'envoyer des touristes au lac au Foin nous voulons analyser en profondeur le potentiel récréotouristique de ce secteur, précise le préfet. À cet effet nous avons commandé une étude à une firme spécialisée et M. Gagnon est au nombre des consultants qui oeuvrent sur le projet».

Financée à même le volet 2 du programme de mise en valeur de la forêt, l'étude récréotouristique devrait être déposée au conseil de la MRC vers la fin de l'automne. Si elle est concluante les maires devront déterminer comment ils mettront en valeur le fjord du lac au Foin qui pourrait éventuellement intégrer le futur Parc régional éclaté de la MRC Maria-Chapdelaine.

Alcan d'Alma: Camille Lupien reste inquiet

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – «C'est tout un handicap pour notre dossier et pour l'ensemble des promoteurs qui veulent attirer de gros investisseurs dans la région. Ils font un tort incroyable à tout le Saguenay/Lac-St-Jean ! »

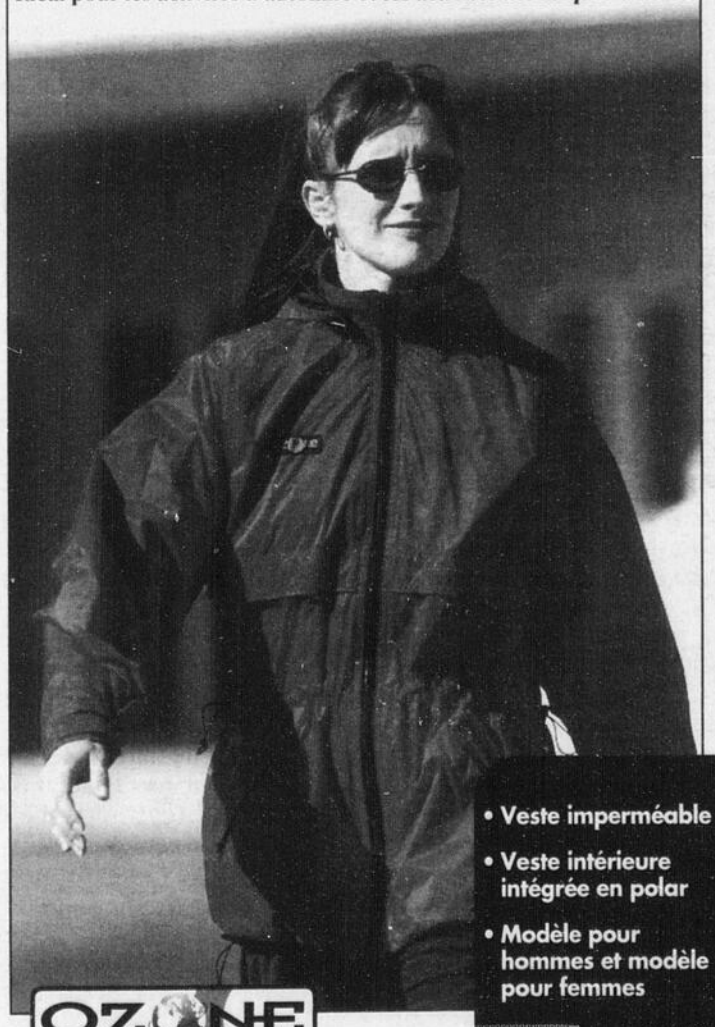
Le maire de Dolbeau-Mistassini, Camille Lupien, perd sa bonne humeur habituelle lorsqu'on lui rappel que les difficiles relations de travail qui paralysent le chantier de la nouvelle aluminerie à Alma risquent de compromettre les efforts des principales villes du comté Roberval qui tentent depuis deux ans de convaincre Alcan de construire sa prochaine usine dans leur secteur.

Camille Lupien n'est pas tendre envers les syndiqués de la construction à qui il impute la responsabilité de l'arrêt des travaux sur le chantier de l'aluminerie d'Alma. Il va même jusqu'à faire un parallèle avec son lieu d'origine, Shawinigan, qui a vu décroître sa population dans des circonstances similaires.

«On a rien qu'à continuer de cette façon et notre région suivra la même tendance qu'a Shawinigan. Quand j'ai quitté cette ville, il y a une cinquantaine d'années, Shawinigan avait plus de 40 000 habitants et aujourd'hui elle en a la moitié moins. Les plus grosses entreprises qui faisaient des affaires à Shawinigan à cette époque sont toutes fermées. Elles aussi ont dû affronter des conflits de travail à répétition et un beau jour, excédée par ce genre de situation, elles ont quitté la ville !»

De l'avis du maire Lupien, la situation qui prévaut à Alma risque de décourager non seulement Alcan mais aussi les autres investisseurs de l'extérieur qui lorgnent du côté du Saguenay/Lac-St-Jean. «Quand les gens d'affaires apprennent ce qui se passe à Alma, je suis convaincu qu'ils s'interrogent avant prendre la décision de s'établir dans le comté Roberval ou ailleurs dans la région».

PROMOTION
le trois dans un
Idéal pour les activités d'automne et les activités aérobiques d'hiver.



- Veste imperméable
- Veste intérieure intégrée en polar
- Modèle pour hommes et modèle pour femmes

OZONE

Magasin Ozone Chicoutimi (Croft)
2053, boul. Saint-Jean-Baptiste
418 549-3857
www.ozonecanada.com

431367

à partir de
199,95

ILS ONT PROUVÉ LEUR SUPÉRIORITÉ SUR GLACE ET HORS GLACE!

L'expérience acquise sur les routes québécoises le confirment : la traction du crampon sans les crampons du Guardex de Yokohama est aussi efficace sur la glace que dans la neige! Acclamé par l'industrie, les journalistes et les consommateurs, le Guardex 600 est vite devenu le radial d'hiver ultime en matière de tenue de route, d'adhérence et de durabilité. C'est maintenant au tour de notre radial d'hiver ultra-haute performance, le Guardex 310, d'éblouir le public automobile! Pour un temps, profitez d'un essai de 30 jours. Tous les détails chez votre détaillant Yokohama.

YOKOHAMA GUARDEX
LES SUPERFORMANTS®

UNIPNEU
LA SÉCURITÉ *sans compromis*

LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE, JONQUIÈRE
(418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136

30 JOURS D'ESSAI
YOKOHAMA PROTECTION

GUARDEX 600

GUARDEX 310

GUARDEX

431280

Adoption

Quatre petites Chinoises dans la région

BAGOTVILLE (JSTP) - La région s'est enrichie de quatre autres petits trésors d'Orient, hier, alors que trois familles du Saguenay et une du Lac-Saint-Jean ont enfin foulé le sol de la région avec une petite fille de la République de Chine dans leur bras.

Après quelque dix mois d'attente, les nouveaux parents concrétisaient leur rêve d'avoir leur enfant bien à eux et d'enfin le voir occuper cette petite chambre douillette qui avait été préparé pour elle.

C'est déjà toute une fête lorsqu'une petite famille revient de l'autre bout du monde avec leur petit bébé dans les bras, alors imaginez quand le nombre d'adoptants passe à quatre familles! Hier, à l'aéroport civil de Bagotville, l'effervescence était palpable durant les minutes qui ont précédé l'atterrissage de l'avion avec leurs précieux passagers à bord. A chaque fois qu'un couple franchissait la porte de l'appareil, il s'élevait une clameur de joie chez les membres des familles venues célébrer l'événement. Plusieurs autres couples ayant eux-mêmes vécus cette expérience étaient également présent au rendez-vous.

Une première

Pour la plupart des couples, il s'agissait d'une première adoption et dans certains cas, d'un premier enfant. Dans chaque petits groupes, les larmes de joie inondaient toutes les joues. Même les hommes et les grands-pères, habituellement plus réservés, avaient les yeux rougis par l'heureux événement et le bonheur de voir le désir de l'un de leur enfant enfin comblé. Tous s'émerveillaient de découvrir le petit trésor aux belles joues bien rondes et aux yeux bridés.

Pour leur part, les petits bouts d'choux laissaient percevoir des sentiments mélangés entre la surprise et la crainte devant tous ces visages qui tentaient de le séduire par un geste, un sourire ou une parole. Mais la plupart préféraient rester nichés dans les bras de leur maman.

Pour Rodolphe Bergeron et Denise Houde de Rivière-Éternité, la grande aventure de la vie familiale s'amorce avec la petite Huang Yangwei «Sara», 10 mois, de la province de Hubei. Même chose pour Denis Kowtaluk et Judith Lavoie de Jonquière, qui ont eu le bonheur de croiser la route de Chang Jinxiang, 10 mois, de la province de Hunan.

Une petite soeur

Pour les familles de Clément Gravel et de Alain Desbiens, l'adoption d'une petite Chinoise était un projet familial qui permettait d'ajouter nouveaux membre à la famille existante. Clément Gravel et Donna Dallaire de Jonquière ont réalisé ce beau projet en compagnie de leur fille Annie Dallaire, 13 ans. Hier, la jeune fille attendait avec impatience l'arrivée de sa petite soeur «Huang Tingting «Sarah», âgée de dix mois, de la province du Hubei, et avouait qu'elle avait le coeur qui débattait, peu avant l'heure «H». Elle a une bonne idée de sa petite soeur puisque «nous avons eu une photo et elle est super belle. Elle est en forme; elle ne marche pas, elle a dix mois. J'ai toujours voulu avoir une petite soeur depuis que je suis haute comme ça» conclut-elle, bien consciente qu'elle devra mettre la main à la pâte (aux couches!) lorsque la petite famille sera de retour à la maison.

Enfin, il y avait Alain Desbiens et Caroline Renaud d'Alma, qui se démarquait nettement des autres, non seulement parce qu'ils venaient d'adopter Long Fu Jie «Rosalie», 3 ans et demi, de la province du Hubei, mais parce qu'il s'agissait de leur troisième adoption internationale. Outre leur fille naturelle, Marie-Pascale, 11 ans et demi, ils ont adopté, en 1996, Arianne, 4 ans, de la République de Chine, et en 97, Alexis, 2 ans, de la Thaïlande.

Un cinquième couple de de la région, Guy Laberge et Vivianne Boudreault de Jonquière, a également agrandi sa famille. Ces derniers ont toutefois débarqué à Montréal où les attendaient les membres de leurs familles. Ils ont adopté An Qiuju «Ann Ju», 10 mois, de la province de Anhui. Il s'agit de leur 5e enfant, la deuxième d'origine chinoise.

Mentionnons enfin que toutes ces adoptions ont été réalisées par l'entremise de la Société d'adoption «Enfants du monde».

BONHEUR - Fatigués mais heureux, voilà qui résume l'état d'esprit de ces quatre couples qui ont adopté une petite Chinoise et qui rentraient au bercail avec leur petit trésor dans les bras, hier, à l'aéroport civil de Bagotville.

(Photo Sylvain Dufour)

Alain Desbiens et Caroline Renaud

Les jeunes parents ne reculent devant rien

BAGOTVILLE (JSTP) - Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'Alain Desbiens et Caroline Renaud d'Alma ont de l'amour et du courage à revendre. Aucun obstacle ne semble venir à bout de leur désir de former la petite famille de leurs rêves.

Hier, à Bagotville, Alain Desbiens attendait avec impatience le retour de sa femme, Caroline Renaud, de sa fille aînée, Marie-Pascale, et de l'enfant qu'ils viennent d'adopter, Long Fu Jie «Rosalie», 3 ans et demi.

Le couple Renaud-Desbiens n'est pas un néophyte en matière d'adoption internationale puisqu'il en est à sa troisième démarche en la matière. Outre Marie-Pascale, leur fille naturelle, le couple d'Alma a adopté Arianne, 4 ans, de la République de Chine, en 1996, puis Alexis, 2 ans, de Taïwan, en 1997. Pour eux, ces enfants sont une source de bonheur que viendra bonifier la petite Rosalie.

Mais contrairement à la majorité des couples qui désirent adopter des enfants en bas âge, le couple a volontairement choisi d'adopter une fillette plus âgée. «Après ma maladie, (un virus qui a affecté sa moelle épinière et qui l'a laissé paralysé, nous n'étions plus capable d'avoir d'enfants naturellement. Ma petite était âgée de six mois à cette époque. Notre fille nous a toujours demandé d'avoir un frère ou une soeur; ça faisait partie de ses demandes continuelles. Il fallait d'abord se stabiliser au niveau de la maison et du quotidien. Une fois bien installés, nous nous sommes tournés vers l'adoption et comme ça va bien, nous avons déjà entrepris des démarches en vue d'adopter un petit garçon des Philippines l'an prochain, âgé entre 3 et 5 ans pour compléter la famille. Après cela, nous devrions avoir une belle famille», raconte-t-il peu avant l'arrivée de ses trois protégées.

Choix de famille

Alain Desbiens ne savait pas à quoi s'attendre avec Rosalie puisque les deux autres avaient moins d'un an lorsqu'ils ont été adoptés. Dans le cas de Rosalie, ce fut vraiment un choix de famille. «Avec mon handicap, j'avais de la difficulté à changer les couches et à m'occuper des petits bébés tandis qu'avec un enfant âgé de trois ans, je peux davantage participer au train-train quotidien. On voulait d'autres enfants mais on trouvait que des enfants plus âgés allaient pour nous», explique-t-il.

En raison de son âge, «Rosalie» parlait un dialecte de sa province, différent du mandarin, la langue officielle de la République de Chine. Encore là, le couple a ingénieusement contourné la difficulté. Ils avaient fait parvenir un album de famille traduit dans sa langue avant leur arrivée, de sorte que la petite a reconnu sa mère et sa grande soeur dès sa sortie de l'ascenseur qui l'amenait à sa nouvelle famille. «Le contact s'est fait rapidement. Elle a beaucoup joué avec sa grande soeur», poursuit Alain Desbiens, ajoutant que cet instant fut aussi magique que les autres, aux dires de sa femme.

Pour ce qui est de l'intégration de la fillette dans ce nouvel environnement, Alain Desbiens se montre confiant. «En arrivant dans un milieu familial solide, la petite ne peut pas faire autrement que s'intégrer et que ça aille bien. On a confiance. Il faut faire confiance (à la vie) parce que si nous nous étions arrêté à tous les petits obstacles, nous n'aurions pas continué nos démarches. Nous allons faire face aux difficultés au fur et à mesure qu'elles vont arriver. Les prochains mois seront mouvementés mais ils seront agréables!»,a -t-il conclu sourire aux lèvres.

Fédération des municipalités locales et régionales

Noël Tremblay souhaite un nouveau pacte fiscal

par Johanne St-Pierre

CANTON-TREMBLAY (JSTP) - Entre deux maux, il faut choisir le moindre et c'est ce que préconisent les membres de la Fédération des municipalités locales et régionales du Québec (ancienne UMRCQ), à l'issue d'un congrès de trois jours tenu à Québec.

Le préfet de la MRC du Fjord et maire de Canton-Tremblay, Noël Tremblay, qui a été réélu pour un deuxième mandat au sein du bureau de direction de la fédération, croit que tant qu'à gérer la décroissance, il vaut mieux le faire d'un palier de gouvernement plus près des citoyens comme les MRC plutôt que de se faire imposer des factures et des fusions par Québec.

Les membres présents à l'assemblée générale samedi ont d'ailleurs mandaté leurs représentants du conseil d'administration de négocier un nouveau pacte fiscal avec le gouvernement du Québec plutôt que se faire imposer une nouvelle facture de 350 millions $. Les MRC se disent prêtes à assumer plus de responsabilités à condition que Québec transfère les sommes inhérentes. Les MRC croient qu'elles sont mieux placées pour tenter de trouver des solutions correspondant davantage aux réalités de leur région et qui seraient plus satisfaisantes pour leurs communautés.

Noël Tremblay cite en exemple les logements à prix modiques ou le transport en commun dont les enveloppes pourraient être réparties de façon plus équitables entre les municipalités concernées.

Même chose en ce qui concerne les fusions des municipalités. Encore là, Noël Tremblay partage l'avis de ses collègues de la FMQ à l'effet que Québec devrait laisser les municipalités décider elles-mêmes des fusions plutôt que de les imposer.

Plus près de la base

Parmi les autres points qui ont marqué le congrès, Noël Tremblay signale que le changement de nom du regroupement des municipalités régionales de comtés du Québec se traduit également par une modification de la structure.

Ainsi, dans la région, on retrouvera une association régionale des municipalités (ARM) qui serait composée de cinq membres. Ces derniers devraient être choisis au cours des prochains mois.

Cette nouvelle structure décentralisée aura pour mission de faire de l'animation auprès de la base (maires et préfets) afin que cette dernière s'exprime sur divers dossiers.

«Dans la région, ça ne remplacera pas la table des préfets», précise Noël Tremblay. La Table des préfets est une créature politique qui est reliée au Ministère des affaires municipales (MAM), ce qui ne serait pas le cas de ARM, une association de nature militante.

La Table des préfets pourrait ainsi préserver le montant annuel de 10 000 $ alloué par le MAM pour son fonctionnement. «Sauf que nous ne nous sommes jamais servi de cet argent pour le fonctionnement. Nous l'avons utilisé pour des projets spéciaux comme des études ou le projet de géomatique par exemple», a-t-il conclu.

Un dangereux évadé recherché

METABETCHOUAN (JSTP) - Mario Paré, 40 ans, cet individu qui avait déambulé au centre-ville de Métabetchouan armé d'une carabine de calibre .303, s'est évadé du centre psychiatrique de Roberval durant la nuit de samedi à dimanche.

L'homme, qui souffre de troubles psychologiques, est considéré comme très dangereux. Un avis de recherche a d'ailleurs été émis à la grandeur du Québec et les policiers ont visité sa résidence pour tenter de le retracer et au moins, pour y saisir les armes qui pourraient s'y trouver.

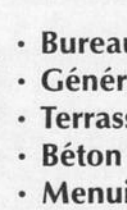
Physiquement, Paré mesure environ 1,75 mètre, pèse entre 70 à 80 kilos, a les yeux bruns, les cheveux noirs courts, les pommettes saillantes et un menton proéminent. Il ne porte pas de barbe ni de lunettes. Il ressemble un peu aux frères Dalton, pour reprendre l'image utilisée par l'agent Guy Baril.

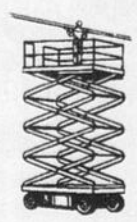
L'individu a pris la fuite à pied et les recherches pour lui remettre la main au collet sont demeurer vaines. Toutes personnes détenant des informations qui permettraient de le retrouver sont invités à composer le 349-2268. L'information sera traitée de façon confidentielle.

Rappelons que Mario Paré avait été arrêté par les policiers de Métabetchouan assistés de leurs collègues de la SQ d'Alma durant la nuit de lundi à mardi dernier. Dans un premier temps, l'agent Baril l'avait intercepté alors qu'il conduisait son véhicule d'une manière erratique. Le policier avait constaté que l'homme était sous l'effet de médicaments ou drogues et qu'il croyait qu'il y avait des gens qui lui en voulaient installés sur le toit de sa voiture. Durant les discussions avec le policier Baril, Paré l'aurait braqué avec son .303 pour ensuite prendre la fuite à pied. Les policiers ont finalement pu le convaincre de les suivre vers les 4 h du matin et il a été transporté à l'Hôtel-Dieu d'Alma pour y subir un examen psychiatrique. En raison de son état, il a été transféré à l'institut psychiatrique de Roberval d'où il s'est enfui.

LOC ACTION
M&M
1998
ROBERVAL
De tout pour vos travaux !

- Bureaux mobiles
- Génératrices
- Terrassement
- Béton
- Menuiserie
- Échafaudages
- Entretien
- Échelles
- Pompes
- Excavation
- Équipement de chauffage
- Équipement de levage
- Compaction
- Équipements pneumatiques
- Outils de jardinage





Avec Loc Action M&M,
soyez bien outillés pour mieux travailler !
1200, boul. St-Dominique, Roberval
(418) 275-6499 / 1-800-263-6499
424590

FENÊTRES
POLAR
SOLARCO 2000 inc.
DISTRIBUTIONS R.A.G. (1990) inc.
VENTE ET INSTALLATION DE PORTES ET FENÊTRES
549-5175
• Confort • Économie d'énergie
FENÊTRES KODIAK
Verre énergétique GRATUIT
Fenêtre à battant
Fenêtre à auvent
Fenêtre à guillotine
Fenêtre coulissante
VERRE ÉNERGÉTIQUE GRATUIT
430766
Parc Industriel du Haut Saguenay
1088, rue Manic, Chicoutimi

FOIRE CHAMPÊTRE
«Un monde rural d'excellence»
Mail central Place du Royaume
15-16-17 octobre
Municipalité de Rivière Éternité

Rivière-Éternité doit son nom au cours d'eau parcourant son territoire, nom qui éveille dans l'imagination le sentiment d'une grandeur exceptionnelle.
Dès 1744, l'on retrouvait déjà le nom ***Éternité****, nom qui était donné à la rivière finissant son chemin dans la baie du même nom. En 1840, le nom de BAIE ÉTERNITÉ parut pour une première fois sur les cartes et ce n'est qu'en 1803 qu'on donna le nom de HÉBERT au territoire (canton), toponyme qui rappelle le nom du célèbre explorateur et colonisateur, le prêtre «Nicolas-Tolentin Hébert, venant du comté Kamouraska, qui avait localisé au Lac-St-Jean de nombreux colons.*
Ce canton fut attirant par ses forêts et ses grands espaces non occupés. Par la location de lots, plusieurs colons vinrent s'établir sur ces terres vierges dont le territoire était à ce moment connu sous le nom de CANTON HÉBERT. Ces derniers, arrivant de L'Anse-Saint-Jean, ont commencé à s'y établir dès l'année 1932, on y compte aujourd'hui près de 600 habitants.
On y retrouve notament des sites naturels et attraits dont: La statue de Notre-Dame-du-Saguenay, monument historique érigé en 1881, les caps «Trinité» et «Éternité», les caps Liberté, Fraternité et Égalité, désignation commémorative à trois caps à l'occasion de la célébration du Bicentenaire de la Révolution Française, un territoire occupé en majeure partie par la forêt et des montagnes, la vallée de la rivière Éternité, la rivière Éternité, principale voie d'accès au Parc du Saguenay, le Centre d'hébergement touristique, le Centre de plein air du Lac des Îles et plus de 350 lacs.
On peut, de plus, s'y adonner aux activités suivantes: pêche blanche, ski de fond, patin, raquette, glissade, érablière, marche, visite du Parc du Saguenay, fête annuelle de Notre-Dame-du-Saguenay, mini-golf, pêche, chasse, croisières et mini-croisières, exposition de crèches de Noël, musée de l'ours et bien d'autres.

progrès dimanche QUOTIDIEN
SADEC du Haut-Saguenay
CJPM
CFIX rock détente
Développement économique Canada
Canada Economic Development
Canada
SADC du Fjord
430855

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

TransAl : bienvenue au pays de la chicane et de la division

À tout seigneur, tout honneur : la plénière d'ouverture du Congrès international sur l'aluminium liquide et sa mise en forme (TransAl) accueille, ce matin à 8h30 au Holiday Inn de Jonquière, le président du Groupe Alcan-Métal primaire et vice-président d'Alcan Aluminium (Canada), Émery Leblanc. Le grand méchant loup en personne, quoi.

Les déboires confrontant la multinationale à Alma, où se trouve «le plus gros chantier privé en Amérique du Nord», selon la formule désormais consacrée, ne seront pas abordés à cette occasion il va sans dire. En effet, on ne parle pas de corde dans la maison du pendu, en particulier quand la parenté débarque après une longue attente et qu'il faut bien faire comme si de rien n'était, malgré les éclats de voix rageurs provenant des enfants réunis dans la cuisine...

CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Ceci dit, le thème de la conférence matinale d'Émery Leblanc, «les défis confrontant l'industrie de l'aluminium», laisse songeur tant il correspond à la situation vécue présentement au plan local. Alors même que l'entreprise et la région accueillent, à partir d'aujourd'hui et pendant toute la semaine des centaines de délégués venus partager leurs connaissances du métal gris, un conflit de travail inter-syndical paralyse le chantier de ce qui est appelé à devenir l'un des plus beaux fleurons d'Alcan. L'événement n'est pas nouveau. Il défraie même la manchette provinciale de façon récurrente depuis mai dernier, sauf que, cette fois, il y a comme un sentiment d'urgence dans l'air.

Une figurante parmi d'autres

Car il y a défis et défis... Celui qui confronte aujourd'hui la région à Alma fait courir des risques énormes à l'économie locale; l'affirmation n'étant pas nouvelle certains tentent de la minimiser, et ils ont tort.

La réputation du Saguenay—Lac-Saint-Jean en matière de relations de travail, qui n'a jamais été très forte, pourrait très bien ne jamais se relever de ce dernier coup sauvage. Avec sa fusion avec Alusuisse et Péchiney, Alcan est maintenant plus que jamais chez elle partout sur la planète. La région, si tant est qu'elle ait déjà fait partie des priorités de la multinationale, se voit reléguer au rang de simple figurante, hydro-électricité ou pas. Alors, aussi bien être prudents, une mauvaise nouvelle est si vite arrivée. Et ce n'est pas faire preuve de lâcheté ou d'aplatventrisme que de penser de la sorte, il s'agit tout simplement d'une banale affaire relevant du réflexe de survie le plus élémentaire !

Une vie en vase-clos

Le conflit au chantier d'Alma est à tout le moins embarrassant. Surtout pour le Saguenay—Lac-Saint-Jean qui tente depuis quelques années, avec, il faut bien l'avouer, un succès plus que relatif, d'intéresser des investisseurs internationaux au financement d'une industrie de la transformation de l'aluminium. Il ne manquerait plus qu'une ou deux bonnes manifs de travailleurs s'estimant lésés par la stratégie de la multinationale, style syndicalisme de combat sauce 70, pour couronner le tout — remarquez que, de manière générale, cette possibilité n'est pas à écarter tout à fait, étant donné que le Premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, est l'invité d'honneur du banquet d'ouverture, ce soir; d'autres syndiqués, appartenant au secteur public, et pourquoi pas, tant qu'à y être, à la SQ, pensent certainement à une forme spécial d'accueil.

Autrement dit, bonjour la visite ! Et bienvenue au pays de la ratatouille en relations de travail, de la zizanie et de la chicane réunies. Vous pouvez rester si le coeur vous en dit mais ça risque de vous coûter cher.

Il ne faut pas se surprendre du fait que le Saguenay—Lac-Saint-Jean soit incapable de se sortir de l'ornière de la stagnation économique. Cette région a le don de se mettre elle-même dans le trouble au nom de causes qui, à l'usage, se révèlent aussi nombreuses que ses divisions. Le syndicalisme est ici objet d'une vénération frôlant l'idolâtrie et la politique, pratiquée à sens unique, interdit tout débat.

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean vit en vase-clos; replié sur lui-même il régresse avec le très fort sentiment d'être le seul à avoir raison.

AU FIL DU TEMPS

La grande impuissance de l'être humain

Nous demeurons tous abasourdis, profondément attristés et surtout totalement impuissants devant un affreux drame tel que celui que vient de vivre une famille de ville de La Baie qui vient de perdre leur fillette de six ans, décédée vendredi dernier des complications causées par l'infection bactérienne de la maladie du hamburger.

PIERRE BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Nous tenons d'ailleurs à leur exprimer nos plus profondes sympathies et leur souhaiter bon courage dans la terrible épreuve qu'ils vivent présentement.

En quelques heures seulement, cette infection alimentaire (le coli 0 157) a tué la fillette baieriveraine.

Le docteur Charles Morin, pédiatre, expliquait à notre confrère Normand Boivin, dans l'édition d'hier de Progrès-Dimanche, que l'espoir de vaincre cette terrible maladie du hamburger résidait dans deux percées médicales, soit la mise au point d'un vaccin préventif contre cette bactérie et dans la recherche d'un anticorps qui aurait comme propriété de se fixer à la toxine pour l'empêcher de faire ses ravages.

Selon le docteur Charles Morin, on devrait mettre au point un protocole expérimental sur les humains de cet anticorps d'ici à quelques mois.

Toutefois, ce qui nous étonne toujours, lors de telles tragédies humaines et les effets foudroyants de terribles infections, c'est de constater la grande impuissance de l'être humain à venir à bout de ces maladies qui tuent à la vitesse de l'éclair ou encore des grandes épidémies qui causent encore, dans plusieurs pays de la planète, des milliers de décès surtout chez les enfants et les personnes âgées.

C'est donc dire que même à l'orée de l'an 2000, l'être humain en a encore beaucoup à apprendre pour contrer la maladie, freiner les épidémies et surtout pour faire face à la misère humaine.

Une sympathique lectrice âgée de 85 ans, Mme Rosée Simard, de Dolbeau-Mistassini, me faisait récemment parvenir un article de Jean Rostand, qui fait notamment allusion à cette incapacité de l'être humain de contrer les graves problèmes qui accablent notre planète terre alors que nous avons déjà de grands pas de franchis sur la conquête de l'espace.

Il est évident que cette conquête de l'espace peut également apporter des réponses et des solutions aux problèmes que nous vivons «sur notre terre» mais il n'en demeure pas moins que les propos de Jean Rostand méritent d'être pris au sérieux. Il nous fait donc plaisir de vous les livrer, en ce premier lundi du mois d'octobre, à seulement 87 jours de l'arrivée de l'an 2000.

De quoi faire réfléchir!

Voici ce petit texte de Jean Rostand, le fils d'Edmond, celui à qui on doit notamment Cyrano de Bergerac. Jean, un biologiste, a écrit plusieurs ouvrages sur la parthénogenèse (reproduction à partir d'un ovule non fécondé).

«Je tiens qu'il y a sur notre terre une foule de choses à faire qui eussent mérité d'avoir la priorité sur ce qu'on appelle orgueilleusement l'exploration du cosmos.

«Tant que nous restons désarmés contre le cancer, tant que des maladies pourraient être vaincues, tant qu'une majorité de terriens souffrent de la misère, de la faim et restent plongés dans l'ignorance, tant que nous n'aurons pas résolu les problèmes de la surpopulation et du sous-développement, tant que des vieillards et des infirmes, partout, manqueront du nécessaire, tant que notre petit globe ne sera pas habitable par tous, tant qu'un gouvernement mondial n'aura pas été institué qui prévienne les risques de guerre et nous garantisse contre le génocide atomique, je penserai que tourner autour de la Lune est un luxe qui pouvait attendre, et que c'est là - pour parler comme Chamfort - avoir des dentelles avant d'avoir des chemises.»

...sur ce, bonne semaine et n'oubliez surtout pas d'aller observer la beauté des couleurs automnales partout dans notre belle région. Il faut faire vite!

Les Bourses du Millénaire

«Chers» étudiants, on se moque de vous!

Décidément, le Parti québécois n'a pas de chance avec ses recrues vedettes du monde des affaires.

Jacques Parizeau a eu son Richard LeHir, ancien président de l'Association des manufacturiers. Lucien Bouchard aura son François Legault, président fondateur d'Air Transat.

Le ministre de l'Éducation se conduit en effet comme un pilote de Boeing qui, par principe, exige de parler au ministre des Transports plutôt qu'à la tour de contrôle. Turbulence pour les 23 419 passagers étudiants du ministre...

Les adjectifs manquent pour qualifier les pénibles négociations sur l'attribution des Bourses du millénaire, un versement annuel de 3 260 $ pour réduire l'endettement des étudiants. «C'est kafkaïen», me dit un homme d'affaires. «Le Québec, c'est la Sicile et les apparatchiks du PQ sa maffia», soupire un cadre de la Fondation des Bourses du millénaire au bord de la déprime.

Quelques anecdotes...

Le directeur de la Fondation, Norman Riddell, ancien mandarin du gouvernement conservateur de Grant Devine en Saskatchewan, a été sous-ministre dans le gouvernement de Robert Bourassa.

Après un court «exil» à l'université de l'Alberta, il a sauté sur l'occasion que lui offrait la Fondation de revenir au Québec. Se rendant compte que son vis-à-vis au ministère de l'Éducation pour la négociation des Bourses du millénaire était un ancien collègue et un très bon ami, il l'appela pour reprendre contact.

Deux jours plus tard, l'homme rappela: «Je suis bien content que tu sois revenu au Québec et j'espère qu'on se reverra comme au bon vieux temps, dit le fonctionnaire québécois. J'ai tardé à te rappeler parce que j'ai dû demander la permission au Bureau du premier ministre.

Bienvenue chez nous mais, à partir de maintenant, je n'ai plus le droit de te parler. Ne me rappelle pas s'il te plaît...»

La Fondation des Bourses du millénaire, en installant son siège à Montréal, avait l'oeil sur un édifice à moitié vide. Le propriétaire était malheureusement une société d'État, la SITQ Immobilier, filiale de la Caisse de dépôt et de placement. «On ne loue pas à ces gens-là», décréta la SITQ, préférant rester avec ses étages vides!

Pour faire bonne mesure, la ministre du Développement des Ressources humaines, Jane Stewart, se livre aux mêmes enfantillages. Les 70 258 366 $ offerts aux étudiants québécois se négocient de la façon suivante: François Legault envoie une lettre à son homologue fédérale qui la transmet à la Fondation à Montréal.

La réponse est préparée en une heure et aussitôt renvoyée par télécopieur à Ottawa. La ministre fédérale la regarde dans tous les sens et prend deux semaines avant de la renvoyer à Québec. Il suffirait d'une heure de discussions de bonne foi entre Norman Riddell et ses anciens collègues de Québec pour régler les derniers détails!

La dernière proposition de Jane Stewart était connue. Je l'avais moi-même «testée» auprès du porte-parole du ministre de l'Éducation. Alain Leclercq jugea lui-même qu'il n'était pas nécessaire de vérifier auprès de son ministre: «Nous savons ce qu'il pense.»

Les étudiants finiront-ils par voir la couleur de ce «sale» argent fédéral?

Voilà comment un homme qui a passé la première moitié de sa vie à créer une bonne compagnie aérienne se laisse maintenant manipuler par un appareil de parti. Ses anciens collègues du monde des affaires, qui le croyaient «pragmatique», n'en reviennent tout simplement pas.

La question de principe n'est pas futile. Mais s'il est vrai que la Loi sur les Bourses du millénaire contrevient à la Constitution, il y a un endroit pour en débattre: la Cour suprême. Le Québec renonce-t-il à cet arbitrage parce qu'il a peur de perdre?

Que le gouvernement du Québec aime cela ou non, la Fondation a été créée par un Parlement souverain, celui du Canada. Jane Stewart, même si ses mandarins le lui permettaient, n'a pas le pouvoir de conclure une entente avec le gouvernement du Québec.

Un jour ou l'autre, il faudra bien traiter avec la Fondation. Norman Riddell, qui connaît bien les relations fédérales-provinciales pour y avoir trempé sous trois gouvernements différents, a tout fait pour sauver la face du gouvernement du Québec. Il a même accepté les suggestions des étudiants et des recteurs d'université: la moitié de la somme distribuée irait aux étudiants les plus démunis pour réduire leur dette, et l'autre moitié aux universités pour améliorer leurs équipements pédagogiques et de recherche.

Mais eux non plus n'osent pas parler sans la permission du Bureau du premier ministre.

Voilà où on en était vendredi soir alors que les deux ministres s'échangeaient des lettres d'insultes. La Fondation des Bourses du millénaire a quelque 215 millions $ à distribuer à 71 581 étudiants du reste du Canada.

Dans bien des cas on ne se disputera même pas sur la couleur des chèques puisqu'on procédera par transfert électronique. Les listes commencent à rentrer et l'argent sera distribué le 1er janvier.

Vendredi soir, la Fondation a décidé de laisser tomber le dossier du Québec et de s'occuper des autres provinces.

Le 1er janvier prochain, la Fondation sera assise sur 70 millions $. Les étudiants québécois finiront bien un jour par voir la couleur de ce «sale» argent fédéral. Mais en attendant, le gouvernement du Québec perdra 12,328.76 $ par jour en intérêts... De quoi offrir quatre Bourses de plus chaque jour à des étudiants dans le besoin!

Voilà ce qui arrive quand deux bureaucraties et deux appareils politiques jouent les coqs sur le dos des citoyens. On a vu ce que cela a donné à Emploi-Québec...

POUR VOS CONGRÈS OU RÉUNIONS

L'Auberge des 21...

un véritable partenaire pour l'organisation et la réussite de votre activité

- Forfaits conçus sur mesure
- Soupers thématiques exclusifs
- Dégustation de vins prestigieux
- Salles de réunion
- Nouvelles suites exécutives
- Weeks-ends travail et centre de santé
- Service de traiteur jusqu'à 400 personnes.

Lauréat national BRONZE Les Grands Prix du tourisme québécois DÉVELOPPEMENT DE LA RESTAURATION QUÉBÉCOISE 1999

Gagnant national médaille de bronze pour le développement de la restauration régionale

Auberge des 21

621, rue Mars
Ville de La Baie
Québec G7B 4N1
Tél.: (418) 697-2121
Sans frais: 1-800-363-7298
Télécopieur: (418) 544-3360

www.aubergedes21.com

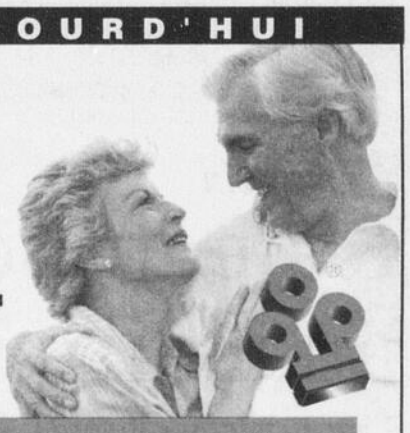
427413

NE MANQUEZ PAS AUJOURD'HUI

1er LUNDI DU MOIS

Journée CLUB des RETRAITÉS 55+

DE PLACE DU ROYAUME



15% DE RABAIS

SUR PRIX RÉGULIER DE MARCHANDISES SÉLECTIONNÉES CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS

INFORMATIONS SUR ASSURANCES VOYAGES

ASSURANCES 5000 INC. (GROUPE)

Visitez nos kiosques de services face à l'allée de Provigo et Pharmaprix

Gravel & Fils ltée

INFORMATIONS sur les pré-arrangements

Société Alzheimer de la Sagamie

Nos bénévoles seront sur place pour vos questions

CAFÉ ET BISCUITS GRATUITS JUSQU'À 11 H

MODEézé plus

Informations sur vêtements mode adaptés

place du royaume

www.royaume.com

BOUM DE L'AN 2000

431338

LE CHOIX D'UNE RÉGION!

Pyramide des Ha! Ha! sur le «web»

Une caméra permet de suivre les travaux

LA BAIE (YB) - La Corporation de la Restauration des Ha! Ha! vient de procéder à l'installation d'une caméra «web» sur le chantier où se déroulent actuellement les travaux de construction de la pyramide des Ha! Ha!, à l'embouchure de la rivière à Mars, à La Baie.

BERNIER
ybernier@lequotidien.com

De prime abord l'idée de capter des images de ce chantier peut paraître saugrenue mais elle ne l'est pas, soutient le directeur général Eric Gagnon de la Corporation.

Clin d'oeil aux sceptiques

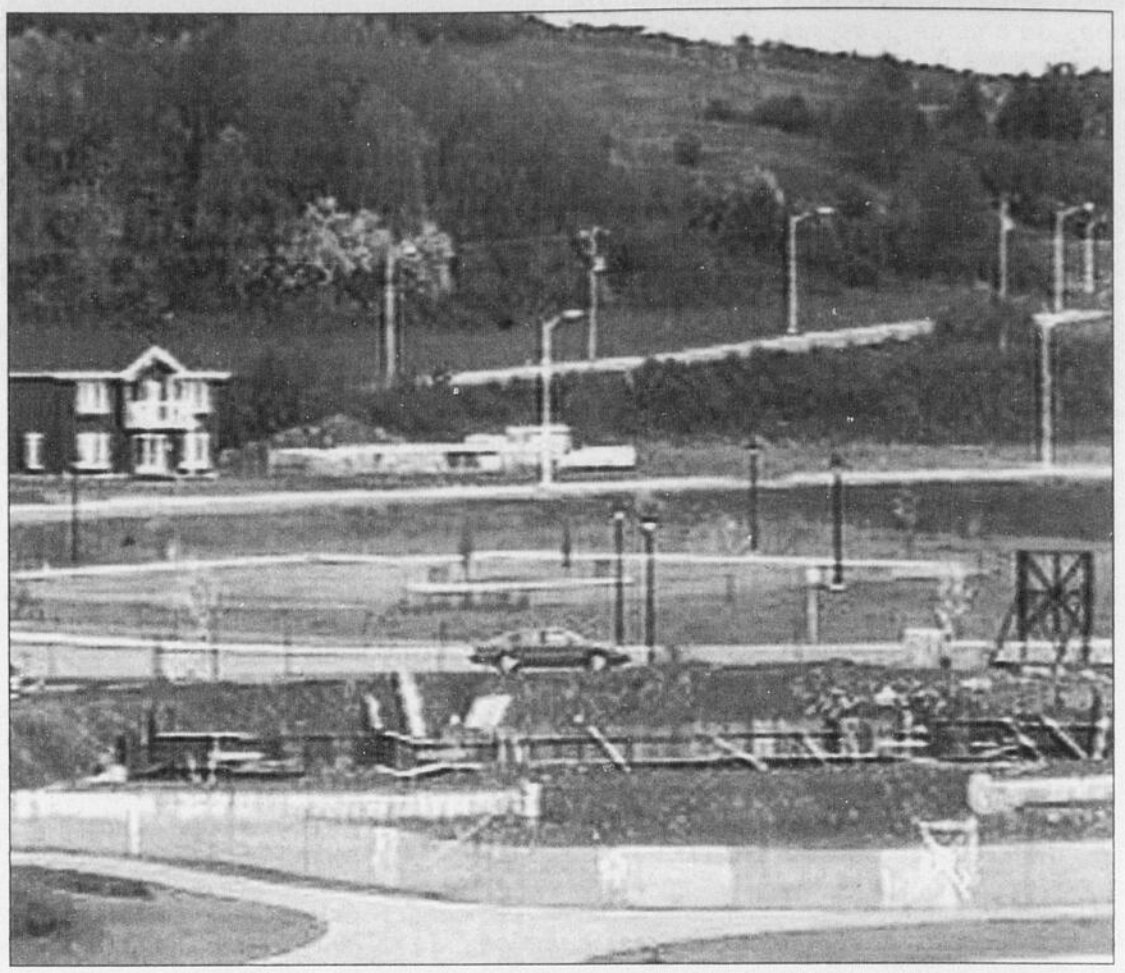
«L'objectif que nous visons à travers cette utilisation technologique est essentiellement de concentrer l'attention des gens de La Baie et de la région sur ce projet artistique unique de même que de démontrer aux sceptiques que le projet prévue est bel et bien en voie de concrétisation», résume Eric Gagnon.

«A partir de leur foyer», fait-il valoir, «les personnes qui possèdent ou ont accès à un terminal informatique peuvent via Internet, regarder où en sont les travaux qui ont débuté il y a quelques semaines à peine et qui devraient être complétés pour le 31 décembre 1999. On sait que bon nombre de personnes comptent les jours qu'il reste d,ici le 31 décembre car ils se sont donné rendez-vous devant cette oeuvre monumentale pour y souligner le passage au 3e millénaire.»

Le directeur signale par ailleurs que l'outil utilisé permettra d'autre part aux internautes qui ont acheté une ou des «pointes d'humour» de vérifier si leur nom et celui de leurs proches font bien partie de la liste des noms qui seront gravés pour la postérité sur une plaque d'aluminium. «Pour ce faire, ils n'auront bientôt qu'à communiquer à l'adresse Internet suivante: «www.restaurationdaa.com».

Le temps ou jamais

«A ce jour», ajoute le directeur général, «plus de 20 000 personnes et organismes ont manifesté le désir d'avoir leur nom inscrit dans la pyramide de la baie des Ha! Ha! Ceux qui ne l'ont pas encore fait qui désirent le faire, n'ont qu'à communiquer avec la Corporation pour acheter «une pointe d'humour» au coût de 10 $», rappelle-t-il. Commentant à nouveau sur la récente installation de la caméra «web» le directeur Eric Gagnon fait valoir que les internautes de toute la planète qu'il soit de France, d'Angleterre, d'Egypte ou d'ailleurs peuvent observer en temps réel ou presque, la progression des travaux qui ont cours à La Baie.



PYRAMIDE - Cette photo montre les travaux de la pyramide des Ha! Ha! Grâce au «web», la population pourra suivre, pas à pas, la progression des travaux. Il suffit de rejoindre le: www.restaurationdaa.com

(Photo Le Quotidien)

«Les travailleurs du chantier nous ont donné leur accord et savent qu'ils sont pour ainsi dire observé ou épié pendant tout le temps de la construction. Absorbé par leur tâche respective, la plupart en vienne à oublier qu'une caméra a été installée aux abords du chantier», mentionne-t-il.

La caméra «web» en question capte et rafraîchit à toutes les 15 secondes l'image qui est retransmise aux internautes intéressés. «Actuellement, on ne voit que des images de la fondation, mais dans quelques semaines on y verra l'érection de la structure de la pyramide, ce qui risque d'être plus intéressant», conclut Eric Gagnon.

Normandin

Réjean Boivin pourrait bien succéder au maire sortant André Bussière

par Dominique Rivard

NORMANDIN (DR) – Dix jours après que le maire André Bussière ait annoncé qu'il ne briguerait pas les suffrages à l'élection du 7 novembre, un premier candidat manifeste officiellement son intention de lui succéder à la mairie de Normandin. Il s'agit du conseiller municipal Réjean Boivin.

Conseiller depuis 21 ans, Réjean Boivin avait un peu télégraphié sa décision il y a deux semaines lorsqu'il a annoncé qu'il solliciterait un autre mandat à l'échevinage mais évaluait aussi sérieusement la possibilité de présenter sa candidature à la mairie.

Il précisait alors qu'il s'agissait d'une suite logique dans son cheminement en politique municipale. Avant de se lancer dans la course à la succession du maire Bussière, il se réservait du temps pour s'assurer qu'il a le support de la population.

"Depuis deux semaines je reçois beaucoup d'appui du public. Des gens qui m'encouragent à présenter ma candidature à la mairie. Je donne donc suite au vœu que j'ai formulé récemment. "

Elu sans opposition?

Retraité de l'enseignement depuis deux ans, avantageusement connu dans sa ville, Réjean Boivin pourrait bien être élu sans opposition à la mairie le 15 octobre au terme de la période des mises en candidatures.

S'il est élu il n'a pas l'intention de réinventer la roue. Fidèle à son image de conseiller posé et réfléchi, il se propose simplement de poursuivre le travail amorcé sous le règne d'André Bussière tout en priorisant quelques dossiers plus urgents.

C'est ainsi qu'il veut accorder une attention particulière à la relance de l'usine Lactel qui doit fermer ses portes au printemps 2000.

De plus il souhaite réaliser l'asphaltage du grand rang Nord tout en maintenant le taux d'endettement de Normandin parmi les plus bas des villes de la région.

RETRAIT - André Buissière a annoncé qu'il ne briguerait pas les suffrages à l'élection du 7 novembre.

Michel Lavoie
Propriétaire

Eric Boivin

Frédéric Gauthier

Spécialistes en électricité
• ALTERNATEUR
• DÉMARREUR
• SYSTÈME D'INJECTION
• AIR CLIMATISÉ

GRATUIT Vérification de la batterie et du système de charge

Aubin Auto Electrique enr.

DÉTAILLANT AUTORISÉ

GARAGE MICHEL LAVOIE INC.
543-9875
55, rue Racine Ouest – Chicoutimi 430742

loto-québec résultats

lotto 6/49 — Tirage du 99-10-02

13 20 23 31 44 49

Numéro complémentaire: 17

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	5 000 000,00 $
5/6+	14	76 006,60 $
5/6	431	1 975,10 $
4/6	24 195	67,40 $
3/6	449 351	10,00 $

Ventes totales: 25 749 907,00$
Prochain gros lot (appr.): 13 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 99-10-02

18 24 32 39 43 45

Numéro complémentaire: 28

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	29	500,00 $
4/6	1 226	50,00 $
3/6	22 343	5,00 $

Ventes totales: 756 006,00 $

Banco — Tirage du 99-10-03

01 04 09 11 15
16 18 23 24 25
27 30 39 43 48
52 55 59 62 67

La Quotidienne — Tirage du 99-10-03

3 4
767 2924

Extra — Tirage du 99-10-02
NUMÉRO: 026323

Extra — Tirage du 99-10-03
NUMÉRO 514456

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec 430761

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

FONDS MONÉTAIRES

Fonds	Cour.	Eff.
Acadie (Fonds)		
ynMM	4.16	4.25
Acuite Fonds		
xoMM	2.70	2.74
Aderes Mutual Funds		
oMMF	3.19	3.24
Guardian (Groupe)		
oMM Can		3.18
uoMM US RER	3.56	3.62
HSBC Fonds		
nMM	3.96	4.04
unUS $ MM	4.26	4.35
Infinity Invest Counsel		
T-Bill	3.51	3.57
-Integra Mutual Funds		
xnICM Sh Term	5.54	5.69
Investors Inc.		
xnMM Can	3.68	3.75
xunMM E-U	4.02	4.10
IRIS Groupe de fonds		
nMarchéMonétaire		3.72
		3.79
Jones Heward		
JH MM	4.09	4.17
-Leith Wheeler		
ynMMF	4.44	4.54
Gamme fond LFC London Life		
nMAXXUM MMF		4.05
		4.13
Lotus Group of Funds		
nIncome	4.09	4.17
Mackenzie Industrial C$		
Gest de l'enc	4.17	4.26
glndust C-Terme		3.35
		3.41
Mackenzie Universal US		
uoUS MM	4.13	4.21
Manuvie-Cabot		
nMM	3.36	3.42
Marathon Rendement		
oCdn Cash Mgr	3.83	3.90
Mawer Mutual Funds		
xnCdn MMF	4.09	4.17
MAXXUM		
nMM	4.05	4.13
McLean Budden		
xnMonétaire	4.67	4.78
-McLean Budden Pooled		
nMMF	4.91	5.03
MD (Gestion)		
nMonétaire MD	4.19	4.28
-Middlefield Group		
oMMF	4.49	4.59
Clarica Premier		
nMM	3.66	3.73
NordOuest		
xoMM	2.17	2.19
Nova Funds		
nSh Term	4.08	4.16
Navigator Fonds communs		
marché moné	4.47	4.57
D'Donnell Group of Funds		
MMF	4.04	4.12
gSh Term	3.65	3.72
Ontario Teachers Group		
xnFixVal	4.37	4.46
Phillips, Hager & North		
ynMMF	4.25	4.34
xnPrBTrés	4.19	4.28
Clarington Group Cdn$		
oMM	3.93	4.01
Desjardins (Fonds)		
yxnMM	3.70	3.77
-Dynamic Mutual Funds		
oDyn MM	3.75	3.82
Elliott & Page		
ygBons Trésor	2.99	3.03
y Monétaire	3.95	4.03
Ethical Funds		
nMMF	3.53	3.59
EVOLUTION - ALTUM		
yxoMM	3.34	3.40
Ficadre (Fonds)		
xnMM	4.10	4.18
Fidelity C$		
oCdn MMF	3.80	3.87
Fidelity US		

uoUS MMF	4.51	4.61
-GBC Fonds		
ynMM	3.25	3.30
Guardian (Groupe) Classic		
MM Can	3.79	3.86
u MM US RER	4.27	4.36
Guardian (Groupe)		
oMM Can	3.13	3.18
uoMM US RER	3.56	3.62
HSBC Fonds		
nMM	3.96	4.04
unUS $ MM	4.26	4.35
Infinity Invest Counsel		
T-Bill	3.51	3.57
-Integra Mutual Funds		
xnICM Sh Term	5.54	5.69
Investors Inc.		
xnMM Can	3.68	3.75
xunMM E-U	4.02	4.10
IRIS Groupe de fonds		
nMarchéMonétaire		3.72
		3.79
Jones Heward		
JH MM	4.09	4.17
-Leith Wheeler		
ynMMF	4.44	4.54
Gamme fond LFC London Life		
nMAXXUM MMF		4.05
		4.13
Lotus Group of Funds		
nIncome	4.09	4.17
Mackenzie Industrial C$		
Gest de l'enc	4.17	4.26
glndust C-Terme		3.35
		3.41
Mackenzie Universal US		
uoUS MM	4.13	4.21
Manuvie-Cabot		
nMM	3.36	3.42
Marathon Rendement		
oCdn Cash Mgr	3.83	3.90
Mawer Mutual Funds		
xnCdn MMF	4.09	4.17
MAXXUM		
nMM	4.05	4.13
McLean Budden		
xnMonétaire	4.67	4.78
-McLean Budden Pooled		
nMMF	4.91	5.03
MD (Gestion)		
nMonétaire MD	4.19	4.28
-Middlefield Group		
oMMF	4.49	4.59
Clarica Premier		
nMM	3.66	3.73
NordOuest		
xoMM	2.17	2.19
Nova Funds		
nSh Term	4.08	4.16
Navigator Fonds communs		
marché moné	4.47	4.57
D'Donnell Group of Funds		
MMF	4.04	4.12
gSh Term	3.65	3.72
Ontario Teachers Group		
xnFixVal	4.37	4.46
Phillips, Hager & North		
ynMMF	4.25	4.34
xnPrBTrés	4.19	4.28
Clarington Group Cdn$		
oMM	3.93	4.01
Desjardins (Fonds)		
yxnMM	3.70	3.77
-Dynamic Mutual Funds		
oDyn MM	3.75	3.82
Elliott & Page		
ygBons Trésor	2.99	3.03
y Monétaire	3.95	4.03
Ethical Funds		
nMMF	3.53	3.59
EVOLUTION - ALTUM		
yxoMM	3.34	3.40
Ficadre (Fonds)		
xnMM	4.10	4.18
Fidelity C$		
oCdn MMF	3.80	3.87
Fidelity US		

xnPTB100	4.16	4.25
xnPTBMM	4.54	4.64
xnPTB250	4.38	4.48
Scudder Funds of Canada		
nCdn MMF	4.35	4.44
Spectrum United Funds		
nEpargnes	3.63	3.70
oMM Can	3.77	3.84
uoMM US	3.83	3.90
Standard Life		
xoMMF	3.92	4.00
Stone & cie limitée		
oPrincipal MM	4.08	4.16
Strategic Value Funds		
xnMM	3.99	4.07
Stratégie Globale		
gMM	3.64	3.71
Talvest (Fonds)		
gGest Liquidite	3.52	3.58
Monét	3.99	4.07
TD Ligne Verte		
nB-T Can	3.75	3.82
unMM Am	4.27	4.36
nMM Can	3.97	4.05
nMM Plus	4.57	4.67
Templeton Group C$		
xnB-Trés	3.84	3.91
oRevenu Fixe		4.91
oVal Can (Dyn)		5.32
oEquilibré (AGF)		5.08
oEquilibré (Dyn)		5.02
-Batirente		
nAct Intl		20.34
nActions Can		23.30
nIntrépide		20.01
nMM		20.00
nObligations		29.10
nPrévoyant		27.65
nTrésorerie		19.47
-BPI Héritage (Transam)		
oDist Act Div		11.01

oDist Am val rél		17.31
oDist Bons Trés		10.72
oDist Can Oblig		10.36
oDist Can Val Mv		10.60
oDist Can Val Ré		9.50
oDist In val rél		13.52
oDist Md val rél		14.08
oDist Oblig Soc		10.16
oDist Rev de Div		10.44
oDist Rev Élevé		10.08
oRev et Croiss		10.62
-C.U. Fonds Distinct		
gCan Ind TSE 35		11.41
glnd Act Amer		12.86
glnd Oblig Can		10.16
glnt Indexe 7G		13.11
gRéparti Actif		10.33
C.I. GIF (Transam)		
oGar Equ Int		10.18
oGar Marché Mon		10.18
oGar Obl can		9.89
oGar RER Act mon		10.02
oGar RER Amér		9.81
oGar RER Equ Int		9.94
oGar Rel Croiss		10.22
oGar Val Hans		11.86
oGar can Sig		11.11
oGar Eco Dém mon		10.56
oGar Eq can Sig		10.46
oGaranti Amér		10.11
oGaranti Harbour		10.98
oGaranti Mondial		10.40
oGaranti div		9.82
oGaranti obl can		10.19
oRER Eco Dém mon		10.57
-Canada-Vie		
gAct Can		168.67
gAct US & Itl		84.47
gAsie Pacifique		12.24
gEuropéennes		21.04
gGéré		43.33
gHaut Rev Div		10.29
gMM		69.09
gObl Intl		14.03
gRev Fixe		100.25
-Canada Vie Generations		
gAct Amér (S)		9.37
gAct Can (AGF)		11.27
gAct Can (AIC)		8.77
gAct Can (B)		9.59
gAct Can (L)		10.04
gAct Can (T)		10.31
gAct Can (S)		10.61
gAct Can (TE)		10.73
gAct Euro (L)		10.22
gAct Mond (AIC)		9.69
gAct Mond (L)		10.19
gAct Mond (S)		10.53
gAct Mond (T)		10.70
gAct Mond (TE)		10.80
gCan Harbour (CI)		11.79
gCon Conserv NE		9.94
gCon Cr Dyn NE		9.81
gCon Cro Max NE		9.85
gCon Croiss NE		9.83
gCon Modéré NE		9.89
gCroiss Am (F)		10.54
gDividendes(AGF)		9.79
gFront Nord (F)		11.30
gGest Place (L)		10.06
gHarbour C&R(CI)		10.05
gHaut Rev Div(L)		10.03
gInd Ac Am(TDCQ)		10.13
gInd Ac Mdi(TDCQ)		10.43
gInd AcCan(TDCQ)		10.89
gInd ObCan(TDCQ)		9.97
gInd Equil(TDCQ)		10.27
gMM (L)		10.31
gMM SC (L)		10.35
gMod Conserv Con		10.09
gMod Cr Dyn Con		9.66
gMod Cr Max Con		9.92
gMod Croiss Con		9.72
gMod Modéré Con		10.26
gOb Can CT (S)		10.13
gOblig Can (AGF)		9.77
gObligIntl (L)		9.06
gPaneuro (S)		10.21
gPet Cap (B)		9.77
gPort Intl (F)		10.55

ygRER Act Md (CI)		10.70
ygRevenu Fixe (B)		9.85
ygRevenu Fixe (L)		10.01
ygRép Act Can (F)		10.40
ygVal Amér (AIC)		8.39
ygÉco Démo (CI)		11.79
ygÉquilibré (B)		9.79
ygÉquilibré (T)		10.82
-CCPE RRSP Funds		
ynDiversified		92.97
ynFixed Inc		87.90
ynGlobal Equity		17.58
ynGrowth		122.07
ynMMF		12.39
ynUS Equity		25.92
-Cdn General (Closed End)		
nCdn General Inv		14.52
-Cdn World (Closed End)		
ynCdn World Fund		5.95
C.I. Fonds Dist (Tor Mut)		
oAmériacain		13.22
oHarbour		10.93
oHarbr Croi Rev		9.86
oHrbgr Valeur		10.55
oMM		10.62
oMondial		12.87
-Concordia Vie		
ygActions		19.36
ygCrois Spéc		21.07
ygÉquil Strat		14.62
ygMM		10.00
ygObligations		16.49
-Co-operators Life		
ynBalanced		200.32
ynBalanced VAII		95.55
ynCdn Equity		196.23
ynCdn Equity VAII		98.94
ynFixed Inc		189.24
ynFixed Inc VAII		98.58
ynMMF		106.72
ynMMF VAII		101.66
ynUS Divers		85.60
ynUS Divers VAII		86.57
ynUS Equity		216.33
ynUS Equity VAII		81.16
-Crown can - Emperor		
ygActions		16.73
ygCombiné		15.41
ygObligations		14.04
ygVal CT		12.13
-Crown Can - FRR Prestige		
ygActions		16.49
ygCombiné		15.58
ygObligations		14.65
ygProtect rev		11.44
ygVal CT		11.63
CUMIS Life MemberFunds		
gBalanced		10.26
xgCdn Bond		10.40
gCdn Gro Equ		11.70
gGlo Balanced		10.31
-CVA REER - Bell		
ynActions		14.73
ynÉquilibre		14.42
ynObligations		15.09
-Group Financier Empire		
gAct Élite		143.68
Act Premiers		128.10
gAct pet soc		8.54
gCrois Intl		32.53
zÉqu Growth		37.24
gÉquilibré		23.47
gFonds de div		9.68
glnd Act Am		12.40
nMM		17.94
gObl Can Dev Etr		11.71
gObligi		27.50
gRep Actif		15.11
L'Équitable		
ypAccum Income		17.52
yzActions		19.54
ygActions Cdn		14.01
ygAmerican Growth		9.70
ygAsset Allocat		15.16
ygCdn Equity Val		10.27
ygGlobal Growth		9.83
ygInternational		16.41

ygIntl Fixed Inc		9.73
ygOblig Cdn		12.67
-First Horizon Capital		
ynAggressive		2.46
ynEuropean		2.50
yoMulti-Asset		10.28
yoRRSP Hedge		8.96
yoStrategic		2.48
-Fonds de l'ADC		
ynAct E U (KBSH)		16.61
ynActCordn (A)		93.28
ynActions Can (T)		11.29
ynCrois. Altm.		12.36
ynFinan. (C)		8.55
ynInd S&P 500 (S)		17.40
ynInd TSE 35(Sun)		11.68
ynInter. (K)		17.83
ynMixte (KBSH)		7.18
ynMixte NE (K)		11.16
ynMond Act (TE)		11.26
ynMondial (T)		12.92
ynOblig Hypo (C)		16.56
ynPacifique (K)		23.14
ynRev Fixe (MB)		10.26
ynSpécial (K)		17.88
ynTitres Euro (K)		20.02
ynEmergents (K)		6.57
ynEthique Mixte		9.81
-Great-West Assurance DSC		
ygAct Crois (A)		229.11
ygAct Mond Inc (F)		267.80
ygAct amér (G)		415.32
ygAct intl (P)		335.11
ygActions (M)		253.99
ygActions (S)		248.53
ygActions Can (G)		227.23
ygAmer Gro (A)		333.55
ygAsian Gro (A)		244.93
ygCdn Opport (M)		249.20
ygCdn RI Est 1(G)		111.05
ygCro & rev (A)		210.47
ygCro & rev (M)		256.83
ygDiv/Gro (M)		189.86
ygDivers (G)		249.98
ygDividendes (G)		206.62
ygEuro Equity (S)		25.41
ygGr entre (M)		227.46
ygHypothécair (G)		221.17
ygIndice-Act (G)		198.88
ygIntl Opport (P)		364.06
ygMd (G)		176.03
ygMM Gar Cda (G)		242.83
ygOblig Can (G)		224.46
ygOblig Gouv (G)		245.92
ygOblig Intl (P)		221.14
ygObligAction (G)		259.68
ygObligations (B)		223.59
ygObligations (S)		227.40
ygPet entre (M)		206.19
ygPet accél (G)		236.35
ygPort mod (G)		227.93
ygPort prudent(G)		220.45
ygPort énerg (G)		243.72
ygPort équil (G)		242.15
ygRes can (A)		145.16
ygRev mondial (A)		201.94
ygRevenu (G)		274.31
ygRevenu (M)		222.32
ygÉquilibré (B)		238.78
ygÉquilibré (M)		235.57
ygÉquilibré (S)		241.62

ynEuro Equity (S)		245.06
ynGr entrepr (M)		225.33
ynHypothécair (G)		218.56
ynIndice-Act (G)		196.50
ynIntl Opport (P)		362.37
ynMM (G)		173.92
ynMid Cap Cda (G)		241.70
ynOblig Can (G)		221.78
ynOblig Gouv (G)		243.22
ynOblig Intl (P)		218.71
ynObligAction (G)		256.58
ynObligations (B)		221.50
ynObligations (S)		225.27
ynPet entre (M)		204.26
ynPort Prudent(G)		218.77
ynPort accél (G)		234.54
ynPort modére (G)		226.18
ynPort énerg (G)		241.86
ynPort équil (G)		240.30
ynRes can (A)		143.79
ynRev mondial (A)		200.05
ynRevenu (G)		271.30
ynRevenu (M)		220.24
ynÉquilibre (B)		236.55
ynÉquilibre (M)		233.37
ynÉquilibre (S)		239.36
Hartford Vie		
ygAction Can		10.62
ygAction Can		10.20
ygCan Haute Tech		9.75
ygCrois Dynamique		10.74
ygRevenu Foncier		9.20
ygRép D'Actifs		9.96
ygSel Wor Econ		9.49
L'Impériale Vie Serv Fin		
y Act Can 1 (S)		10.55
y Act Can 2 (S)		10.66
y Act Mond (T) 1		12.95
y Act Mond (T) 2		12.32
y Actions (T) 1		11.50
y Actions (T) 2		10.93
y Actions 1		319.28
y Actions 2		14.69
y Am Indice Pl 1		17.92
y Am Indice Pl 2		17.09
y Capitaux CT 1		42.90
y Capitaux CT 2		12.14
y Crois Can 1		11.19
y Crois Can 2		11.33
y Crois Mondial 1		15.58
y Crois Mondial 2		14.97
y Divers Cons 1		144.08
y Dive. s Cons 2		17.51
y Horizons Intl 1		13.10
y Horizons Intl 2		12.30
y Hypoth Plus 1		185.70
y Hypoth Plus 2		13.50
y Oblig Can 1		11.96
y Oblig Can 2		11.41
y Strat Oblig 1		269.51
y Strat Oblig 2		14.98
y croissance 1		9.81
ycroissance 2		9.73
y pet cap 1		9.71
ypet cap 2		9.64
y pet ent N.A. 1		10.08
ypet ent N.A. 2		10.05
y Équil Crois 1		21.21
y Équil Crois 2		12.52
y Équil mondial 1		9.75
ynÉquil mondial 2		9.82
y Équilibré (T) 1		11.17
y Équilibré (T) 2		10.41
-Impériale: Croissance		
Act N.A.		21.15
Actions Can		24.18
Cap DT		17.45
Diversifié		23.26
-Impériale: Millénia		
gAct Amér 1		8.13
nAct Amér 2		8.06
gAct Amér 3		8.16
nAct Amér 4		8.09
gAct Can 1		6.16
nAct Can 2		6.12
gAct Can 3		6.17
nAct Can 4		6.15
gAct Euro Ser 3		4.82
nAct Euro Ser 4		4.81
gAct Intl 1		6.70

nAct Intl 2		6.65
gAct Intl 3		6.71
nAct intl 4		6.66
gDiv Can 1		4.76
nDiv Can 2		4.75
gDiv Can 3		4.78
nDiv Can 4		4.78
gÉqui Can 1		6.38
nÉqui Can 2		6.34
gÉquil Can 3		6.40
nÉquil Can 4		6.35
gMM 1		5.60
nMM 2		5.56
gMM 3		5.59
nMM 4		5.57
gPet Ent NA 1		4.99
nPet Ent NA 2		4.97
gPet Ent NA 3		5.00
nPet Ent NA 4		5.00
gRevenu 1		6.00
nRevenu 2		5.96
gRevenu 3		6.01
nRevenu 4		5.96
gÉquil Mond 3		4.90
nÉquil Mond 4		4.90
Industrielle-Alliance		
nABS Ac Cdn Bis		9.54
nAFi Act FrNord		10.37
nANL Actions		8.92
nActions		130.61
nActions S-2		10.16
nAdvant Can N		10.38
nAdvant US U		13.18
nAmériacain		20.71
nBBSObligBissett		9.73
nBNL Oblig		10.20
nDNL Divers		9.59
nDO Diver Opp		10.71
nDS Divers Sec		10.21
nDiversifié		27.64
nDiversifié S-2		9.85
nDividend V		10.07
gÉcfix A Act		18.41
gÉcfix ANL Act		8.82
gÉcfix B Obl		14.96
nÉcfix BBS Oblig		9.73
gÉcfix BNL Oblig		10.16
gÉcfix D Diver		17.63
gÉcfix DNL Diver		9.48
nÉcfix DO Div Op		10.66
nÉcfix DS DivSec		10.16
ygÉcfix É Emer		8.71
gÉcfix G Ob Gl		9.06
gÉcfix H Hypot		13.90
gÉcfix I Act Itl		15.33
gÉcfix M FMM		13.68
gÉcfix N Cdn Adv		10.25
gÉcfix NFI CdnGr		10.46
gÉcfix R Revenu		10.43
gÉcfix S Act US		20.35
gÉcfix T Sel Cdn		11.08
ygÉcfix U US Adv		13.01
gÉcfix V Div		10.04
nÉcfixABS Ac Cdn		9.50
nÉcoflex AFi Act		10.32
nÉcoflex KFi Eur		9.11
-Primerica Common Sense		
gAssetBuild I		15.08
gAssetBuild II		16.42
gAssetBuild III		16.96
gAssetBuild IV		16.89
gAssetBuild V		16.70
Royal & SunAlliance		

gObligations		23.89
CLARICA PORTFOLIO		
ynAct can Sommet		10.43
ynAct crois Alpin		9.38
ynAct étrang somm		11.84
ynActi mond Tri		10.87
ynActions can Tri		12.01
ynAsia Alpin		13.21
ynCr et div sum		9.94
ynCrois Amé Fid		10.03
ynCrois rev som		10.31
ynDécouverte Tri		12.53
ynÉqui Plus Périg		10.03
ynFront Nord Fid		10.27
ynObli Avan Tri		10.03
ynRess can Alpin		7.80
ynRép actifs Fide		10.04
ynSup Américain		11.45
ynSup marché émerg		10.30
ynSupér sécurité		11.02
ynSupérieur crois		9.03
ynSupérieur diver		10.66
ynSupérieur hypo		10.58
ynSupérieur inter		13.17
ynSupérieur oblig		10.26
ynÉquilibré Tri		10.97
-CLARICA PDG		
ygA non RER Pa-A		17.23
ygAct RER Pac-Asi		18.79
ygAct mond		15.09
ygActions		20.44
ygActions amé		32.54
ygCroissance		28.67
ygDividendes AGF		9.97
ygÉquilibré		23.42
ygFMM		1.03
ygFid Euro Crois		11.87
ygFid Pet Cap US		9.85
ygObliga		23.35
-London Life Freedom Funds		
ygAmer Equ (MX)		15.61
ygAmer Gr (AGF)		11.12
ygAsian Gr (AGF)		14.11
ygBal Growth (L)		9.66
ygBalanced (BG)		10.29
ygBalanced (S)		9.70
ygBond (L)		191.00
ygCdn Bal (MX)		10.42
ygCdn Eq Gro (MX)		8.76
ygCdn Equity (G)		9.81
ygCdn Equity (L)		314.33
ygCdn Equity (MF)		11.91
ygDiversified (L)		171.10
ygDividend (L)		9.50
ygDividend (MX)		9.79
ygEquity (MF)		9.59
ygEquity (S)		9.30
ygEquity/Bond (G)		9.91
ygEuro Equity (S)		9.81
ygGlobal Equ (L)		10.72
ygGlobal Equ (MX)		11.10
ygGov Bond (G)		9.25
ygGro & Inc (AGF)		9.99
ygGro & Inc (MF)		9.70
ygGro Equ (AGF)		9.23
ygGro Equ (L)		9.66
ygIncome (L)		10.14
ygIncome (MF)		10.12
ygIncome (MX)		9.97
ygIntl Equity(JF)		14.40
ygLarger Co (MF)		9.61
ygMMF (L)		19.74
ygMid Cap Cda (G)		10.05
ygMortgage (L)		140.12
ygNA Bal (L)		9.65
ygNA Equity (BG)		10.88
ygNat Res (MX)		10.70
ygPrec Metal (MX)		10.82
ygReal Estate (G)		10.65
ygUS Equity (L)		36.79
-Lutheran Life - FORTRESS		
ygAsia Pacific		11.73
ygCdn Balanced		43.62
ygCdn Bond		101.23
ygCdn Equity		169.16
ygEuropean		22.85
ygIntl Bond		14.28
ygIntl Equity		85.03

ygMMF		67.59
Mackenzie Cund Dist (G-W)		
oCan Sécurité		5.03
oCan Équilibré		4.96
oValeur		4.56
Mackenzie Dist Ind (G-W)		
oDist Horizon		4.78
oDist crois Div		4.85
oDist croiss		5.34
oDist retraite		4.83
oDist revenu		4.93
oInd dist amér		4.91
oInd dist oblig		4.98
oInd dist équil		4.81
Mackenzie Ivy Dist (GWL)		
oAct Étrangères		4.89
oCanadien		4.88
oCroiss & Revenu		4.89
oEntreprise		4.82
oHypothèques		5.02
Mackenzie STAR Dist (G-W)		
oDis enr R&C pr		4.95
oDis enr cr igtm		4.93
oDis enr cr&rv		4.94
oDis enrCrMxAct		4.89
oDis enrCrMxLT		4.94
oDisNi-en Cr LT		4.91
oDisNi-en CrMx LT		4.90
oDisNi-en éq C&R		4.91
oDisNi-enRs&CrPr		4.94
Mackenzie Dist Univ (G-W)		
oDis eur occ in		4.90
oDist amériques		4.82
oDist avenir		4.89
oDist can crois		4.93
oDyDist can équil		4.94
oDist gest sél		4.88
oDist md cr REER		4.93
oDist md revREER		4.97
oDist md str obl		5.06
oDist md sq REER		4.97
oDist mond val		4.90
FPG Financiere Manuvie		
oFPG Cr Eu Fd Mv		9.92
yoFPG Ind RER Mnv		10.47
oFPG mndl CI Mnv		9.89
oFPG val rll Mnv		10.19
ynFPGp AA Ind Mv		9.79
oFPGp AC AGF Mv		10.22
oFPGp AC Ind Mv		10.23
oFPGp AC Sce Mv		9.79
yoFPGp AQ E&P Mv		10.23
oFPGp AUS Tal Mv		9.98
oFPGp Ass DnmqMv		9.96
yoFPGp CA E&P Mv		9.85
oFPGp CA Fd!tMv		9.80
oFPGp CC Fdlt Mv		9.74
oFPGp CCA AGF Mv		10.13
oFPGp CCA AIM Mv		10.36
oFPGp CCC AIM Mv		10.22
oFPGp CCGC AIMv		9.34
oFPGp CCS Tri Mv		11.30
oFPGp CD Dnmq Mv		10.06
oFPGp CE Sce Mv		9.57
oFPGp CM Mrl Mv		9.58
oFPGp CR AGF Mv		10.13
oFPGp CRA Tal Mv		10.26
oFPGp CSI Tri Mv		10.72
oFPGp Can O'D Mv		10.03
oFPGp Div AGF Mv		9.76
oFPGp EC Atl Mv		9.78
oFPGp FN Fdlt Mv		10.11
oFPGp Har Cl Mv		10.45
yoFPGp MM E&P Mv		10.23
yoFPGp MMn E&P Mv		10.23
oFPGp MOG AGF Mv		9.28
oFPGp OC AGF Mv		9.73
oFPGp OC Fdlt Mv		9.79
oFPGp ObM Dyn Mv		9.08
oFPGp PI Fdlt Mv		10.10
oFPGp RA Aud Mv		10.18
oFPGp RA Cr Mv		10.04
oFPGp RA Mod Mv		9.94
oFPGp RA Séc Mv		9.97
oFPGp RA Équ Mv		10.06
oFPGp RAC FdltMv		10.01

oFPGp RC HCI Mv		9.79
yoFPGp RS E&P Mv		10.94
oFPGp Rev Tal Mv		10.03
oFPGp Sél O'D Mv		10.28
oFPGp TRE AGF Mv		9.85
oFPGp VAB Mri Mv		10.00
oFPGp EqS Tri Mv		10.68
yoFPGp Equ E&P Mv		9.65
-Manulife Financial GIF		
oMLI AGF AmG GIF		19.80
oMLI AGF CdB GIF		11.32
oMLI AGF CdS GIF		9.18
oMLI AGF DivdGIF		10.18
oMLI AGF G&I GIF		10.24
oMLI AGF GlBdGIF		11.24
oMLI AGF HincGIF		10.35
oMLI AIM AmG GIF		13.46
oMLI AIM CGr GIF		12.08
oMLI Cdn Ind GIF		10.58
oMLI Dyn Div GIF		9.77
oMLI Dyn GlB GIF		9.44
oMLI Dyn Ptr GIF		10.44
yoMLI E&P AmerGI

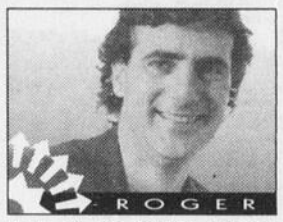
Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Adieu Monsieur Paillasson...

Mandibule, Bedondaine et Paillasson.
Friponneau, Dame plume et Giroflée.
Prunelle et toute la ribambelle de fous.
Ha! Oui la Ribouldingue, oui c'est nous...

La plupart des gens de ma génération pourraient vous fredonner cette chansonnette qui faisait partie de nos séances de thérapie de l'imaginaire qui meublaient les fins d'après midi de mon enfance en rentrant de l'école.



En mettant les pieds sur la galerie, nous détachions le bouton-pression qui retenait, attachées sur notre poitrine, les sangles de notre sac d'école en cuir.

En ouvrant la porte de la maison nous faisions valser les devoirs et les leçons dans l'escalier. On ôtait nos petits bottillons sans même les délacer, pour les laisser en plein milieu du vestibule.

On ouvrait la porte du frigo pour se verser un grand verre de lait. Au passage, on ramassait une dizaine de biscuits pour finalement s'asseoir devant la télévision pour regarder la Ribouldingue, Sol et Gobelet, Le Major Plum Pudding, Piccolo et Colombine, Marie quatre poches ou le Pirate Maboule, selon le jour de la semaine. Entre 16 h et 17 h, les rues étaient vides, les jeunes étaient branchés devant leur télé. C'est une partie de notre imaginaire qui est mort, cette semaine, avec le décès de Jean-Louis Millette qui personnifiait le rôle de Paillasson dans la Ribouldingue. Pourtant, après une longue carrière marquée par de nombreux rôles à la télé et au théâtre, les premiers mots que j'ai entendus et que j'ai moi aussi prononcés sont: « Paillasson est mort ». C'est dire comment ce gros lourdaud naïf, mangeur de patates au chocolat était tatoué dans l'imaginaire de bien des gens.

Jean-Louis Millette a vieilli avec nous en nous faisant découvrir, à l'adolescence, toujours sous la férule de l'humour, le cadavérique croque-mort Oscar Bellemare, dans le feuilleton Symphorien.

A la vue des images soulignant sa carrière, deux personnes, en même temps, ont lancé: « Ma très chère Berrrrrthe Lespérance », avec la même intonation et dévotion qu'y mettait Millette en donnant la réplique à Jeannine Sutto.

Il va manquer au petit écran... Adieu Paillasson.

ENTREPRENEURS - Pluri-Capital-Soccrent-Sodexfor tenaient le tournoi de golf de l'entrepreneur, récemment au club de Saint-Gédéon. Les profits recueillis au montant de 6500 $ ont été remis à la Maison Notre-Dame du Saguenay. Sur la photo, nous reconnaissons l'équipe gagnante en compagnie des responsables de l'événement. Il s'agit, de gauche à droite, de Fabien Harvey, Pierre Audet, Alain Bérubé de la Banque nationale, Louis Aubin, Yvon Gobeil et Adam Lapointe président et directeur général de Pluri-Capital.

Régis Painchaud

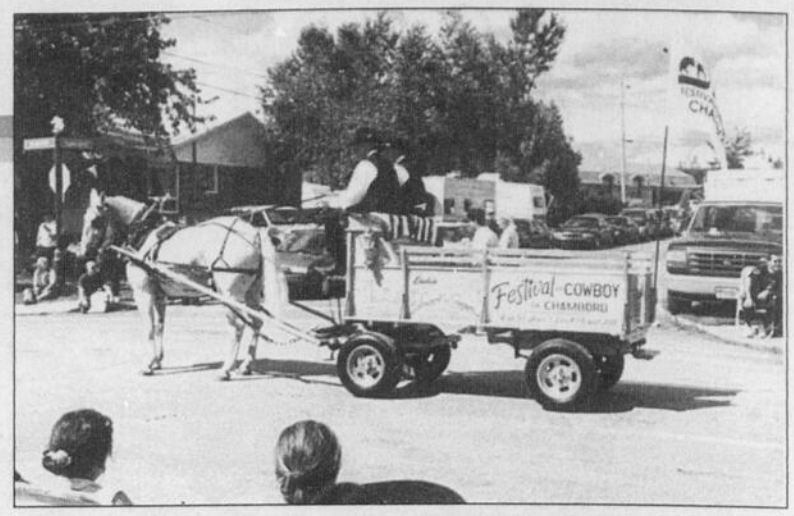
Les réseaux de conseillers en placements indépendants Centre de placements financiers Everest et Valmo Capital ont annoncé la fusion de leurs activités, la semaine dernière. Régis Painchaud (PHOTO) de Chicoutimi, directeur pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean voit cette fusion comme une volonté de diversifier les services de l'entreprise. Carol Painchaud, auparavant président de Valmo Capital, occupera désormais les fonctions de président du nouveau Groupe financier Everest. Meilleurs succès à ces hommes d'affaires.

Chants grégoriens

Douze grands concerts, des centaines d'artistes en provenance du Québec, du Canada et de Cuba se produiront dans le cadre du Festival de musique sacrée de Saint-Roch qui se déroulera du 7 au 17 octobre à L'église Saint-Roch et à l'église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier de Québec. A cette occasion, Dom Minier de l'abbaye Bénédictine de Saint-Benoît-du-Lac et membre de la Scola où il excelle en chant grégorien, présentera le mardi 12 octobre un spectacle intitulé Splendor. Renseignement: 1-800-900-SHOW.

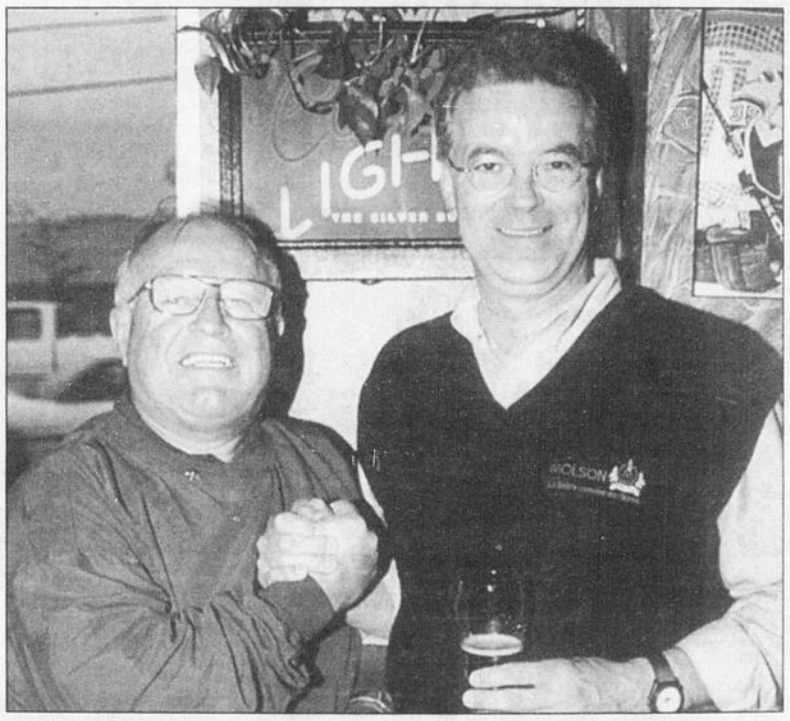
Hyperactifs

L'Association de parents ayant un enfant ayant un déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité sagamie tiendra un atelier de formation sur « La discipline avec les enfants hyperactifs », animé par Nathalie Lavoie coordonnatrice, le mardi 5 octobre, à 19 h à la salle Bradet du 222, Saint-Ephrem à Chicoutimi secteur nord au sous-sol du CLSC. Renseignement: Nathalie Lavoie, 545-3657.



FESTIVAL DU COW-BOY - Vincent Gagnon, président fondateur du festival du cow-boy de Chambord en compagnie de Gérard Hébert, portait les couleurs de la région, récemment lors du défilé du Festival western de Saint-Tite. La voiturette tirée par sa jument Mignonne, annonçait fièrement la 8e édition du festival de Chambord qui se tiendra les 4, 5 et 6 août 2000. Voilà de dignes ambassadeurs.

YELLOW CAB - André Gagnon, un des actionnaires de Taxi Naudville d'Alma, vient de se payer une petite folie en achetant à New York un « GMC Checker » mieux connu sous le nom typique de « Yellow Cab » , les célèbres taxis New-yorkais. L'almatois compte le repeindre d'ici peu pour y mettre du punch et s'en servir comme véhicule de promotion.



RETRAITE - L'agent Molson au Lac-Saint-Jean, René Gaudreault, a pris sa retraite le 30 septembre dernier. De l'avis de plusieurs compagnons, elle est bien méritée. C'est André Fréchette, ce grand gaillard originaire de Sept-Iles qui revient dans la région pour s'occuper des affaires de la Brasserie Molson au Lac. Quand le neuf pousse le vieux...

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription : (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
429413

Formation infirmière

Le Québec accuse un retard

MONTREAL (PC) - La formation des infirmières québécoises accuse un retard important sur celle des autres infirmières canadiennes, selon un rapport récent d'un comité-conseil du ministère de l'Education.

«Le statu quo (...) n'est plus possible et la nécessité de rehausser la formation semble incontournable», peut-on lire dans le document daté du 30 juin 1999, dont le quotidien montréalais La Presse a obtenu copie.

Le comité, créé en mai 1998 par la ministre de l'époque, Pauline Marois, constate que cinq provinces canadiennes (celles des provinces maritimes et le Manitoba) exigeront dès l'an prochain le baccalauréat comme seuil d'entrée à la profession, et que l'Ontario entend leur emboîter le pas en 2005.

Le Québec ferme la marche quant au nombre d'heures de formation portant spécifiquement sur les soins infirmiers, avec 1815 heures, contre 3426 en Saskatchewan, la province qui figure au haut de la liste. Le nombre total d'heures de formation est également inférieur au Québec: 2775 heures, alors que la moyenne canadienne est de 3339 heures.

Le Québec est aussi à la traîne en ce qui a trait à la formation préalable requise pour l'admission au programme collégial en soins infirmiers. Les autres provinces exigent, en général, la réussite de cours de biologie, de chimie, de physique et de mathématiques du niveau de la première année du collégial.

Au vu des constats qu'il tire, le comité, qui réunissait notamment des représentants de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, des universités, des cégeps et des établissements de santé, accouche de recommandations bien timides. Sans prendre position, il se borne à suggérer au gouvernement de se prononcer rapidement sur la possibilité d'ajouter une année de formation «dont les modalités seront à déterminer» à l'actuel programme collégial de trois ans.

Tout en reconnaissant que le consensus «est mince», la présidente de l'Ordre des infirmières, Gyslaine Desrosiers, estime que les «fonctionnaires ne pourront plus se cacher la tête sous le tapis». «Comme ordre professionnel, nous exigeons la parité avec les autres provinces, dit-elle. On ne peut admettre que pour un même patient, la qualification infirmière soit différente au Québec.»

L'ordre est favorable à l'ajout d'une année au programme, à condition qu'elle s'inscrive dans un curriculum intégré collégial-universitaire et qu'elle mette à contribution les deux ordres d'enseignement. «Présentement, la structure de l'enseignement prône une compétition entre l'université et le cégep, et c'est un frein, dit Mme Desrosiers. La voie de l'avenir, c'est l'harmonisation des programmes.»

La doyenne de la faculté de sciences infirmières de l'Université de Montréal, Suzanne Kérouac, considère pour sa part que l'ajout d'une année ne saurait être autre chose qu'une solution de transition. «Avec l'évolution des connaissances et les avancées technologiques, on ne peut gérer la complexité des transformations dans le réseau si on n'a pas une formation baignée dans un environnement de recherche - et ça, c'est à l'université qu'on l'obtient», dit-elle.

Point de vue opposé dans les cégeps: pour le président de la commission des affaires pédagogiques de la Fédération des cégeps, Yves Blouin, l'année supplémentaire n'est pas nécessaire, ou devrait à tout le moins être offerte par les cégeps. M. Blouin déplore par ailleurs que le rapport sous-estime d'environ 350 heures la durée de la formation collégiale.

Un programme de soins infirmiers modernisé et tenant compte des nouvelles compétences requises sur le marché du travail est également sur le point d'être dévoilé, dit-il, et devrait d'abord être mis en place avant que l'on songe à allonger la formation.

DU 3 AU 9 OCTOBRE 1999

Semaine de la prévention des INCENDIES

Vous pouvez aider vos pompiers! (aide-mémoire)

Dresser une liste de vérification des risques d'incendie ou d'explosion. Cette liste devrait permettre de répondre à certaines questions:

- Le ramonage des cheminées est-il fait régulièrement?
- L'immeuble est-il équipé d'un dispositif automatique de gicleurs à eau?
- Les gicleurs sont-ils en bon état de fonctionnement? La soupape principale d'alimentation d'eau est-elle en position ouverte? Le dispositif est-il vérifié régulièrement par des personnes compétentes?
- Les extincteurs portatifs sont-ils en nombre suffisant, du genre approprié, vérifiés régulièrement, bien signalés? La vérification hydrostatique en a-t-elle été faite au moment prévu?
- Le matériel entreposé obstrue-t-il les sorties ou nuit-il aux conditions d'opération du dispositif de gicleurs?
- L'éclarage d'urgence est-il opérationnel? Cet éclairage est-il prévu pour les sorties, les corridors servant de moyens de sortie et les affiches signalant les sorties de secours?
- Les installations électriques sont-elles conformes à la réglementation? Des fils électriques sont-ils sans gaine protectrice?
- Y a-t-il usage abusif de rallonges électriques (cet usage devrait être proscrit)? Dans le cas d'installations douteuses, exiger la vérification par un électricien. Éviter également d'entreposer du matériel dans la pièce où se trouvent les tableaux de distribution du système électrique.
- Tous les tableaux de distribution sont-ils dégagés dans un rayon de 1 mètre? S'il s'agit de compresseurs et d'appareils de réfrigération, on recommande 1,5 mètre.
- L'entreposage des cylindres de gaz pour chariot élévateur ou pour toute autre utilisation est-elle conforme à la réglementation à cet égard?
- Si l'entreprise est un restaurant, le dispositif de protection des niveaux de graisses dans les friteuses, les dispositifs de dégraissage, les hottes et l'appareillage de cuisson sont-ils vérifiés à tous les six mois par une firme compétente? L'extincteur portatif situé dans les cuisines est-il du genre et de la capacité appropriés aux risques? La décoration des salles à manger attenantes aux cuisines est-elle résistante au feu?
- A-t-on porté une attention particulière à l'entreposage et à l'étiquetage des matières dangereuses, en s'assurant que la réglementation est bien respectée? Tous les travailleurs appelés à manipuler ces produits ont-ils été formés pour le faire en toute sécurité?
- Enfin, s'il y a interdiction de fumer dans certains locaux, cette interdiction est-elle respectée?

Ville de Chicoutimi

SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES 1999

«Avez-vous du feu?»

Utilisez avec prudence:

- La friteuse électrique
- La cuisinière
- Le B.B.Q.
- Le chauffage au bois
- Etc.

URGENCE: 9-1-1

RAMONAGE RÉGIONAL

- Nettoyage complet du conduit
- Inspection intérieure et extérieure de la cheminée
- Nettoyage complet du fond de la cheminée
- Reçu pour vos assurances comme preuve d'un nettoyage en bonne et due forme

Ne jouez pas avec le feu!

698-2233

La loi vous interdit, pour votre propre sécurité, de faire exécuter vos travaux d'électricité par un non-professionnel

Au Québec, seul un entrepreneur électricien membre de la Corporation des maîtres électriciens du Québec peut légalement entreprendre des travaux d'installations électriques.

Quand on songe à faire exécuter des travaux d'installations électriques et qu'on veut éviter les surprises désagréables, voici quelques suggestions simples qui garantiront des travaux bien faits, à un prix raisonnable, par des gens professionnels:

1. Appeler un maître électricien de sa région.
2. Demander une estimation écrite des travaux à exécuter.
3. Recherchez ce symbole: il identifie les maîtres électriciens.

Tél.: 1-800-361-9061

La Corporation des maîtres électriciens du Québec
Votre maître électricien

Protectron
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ
Une filiale de «Le Groupe Vidéotron ltée»

DONNEZ LA CHANCE AUX POMPIERS DE VOUS SAUVER LA VIE!

Informations: (418) 690-5000

431118

Privatisation des soins de santé

Jean Charest lance un avertissement

SAINT-GEORGES DE BEAUCE (PC)-Ceux qui au sein du Parti libéral proposent d'ouvrir les soins de santé au secteur privé devront faire la preuve que ce régime ne serait pas discriminatoire pour les citoyens moins riches.

Tel est l'avertissement qu'a lancé hier le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, à l'issue d'une réunion du conseil général du parti.

La veille, les quelque 400 membres du conseil avaient adopté une résolution qui ouvrait une brèche dans le caractère public du système de santé québécois.

A l'instigation de la Commission jeunesse du parti, les libéraux ont en effet adopté une résolution proposant «d'étudier comme piste de solution aux listes d'attente» un régime par lequel «les individus prêts à assumer les coûts» pourraient se faire traiter dans les salles d'opération des hôpitaux «en dehors des heures normales, lorsque les ressources sont sous-utilisées».

Lors d'un débat houleux, les adversaires de la résolution avaient fait valoir que c'était «ouvrir la porte à un régime de santé où des riches pourraient payer pour se faire soigner plus rapidement», et qu'il y aurait un régime de santé pour les riches et un autre moins valable pour les plus démunis.

Mais hier, le chef Jean Charest a remis les choses en contexte.

«Les propositions qui auraient pour effet que pauvres et riches ne seraient pas traités sur le même pied dans notre régime de santé sont incompatibles avec la philosophie du Parti libéral, a dit M. Charest. Il faudra qu'on me fasse la démonstration qu'une nouvelle politique sur l'utilisation des équipements et des salles d'opération n'est pas discriminatoire pour les moins nantis».

Bon débat

Mais le débat demeure sain, croit le chef libéral. «Le Parti libéral n'est pas une secte. Il est ouvert aux débats», a-t-il fait valoir, en mettant en relief le fait que de tels débats de fond ne se produisent pas au sein du Parti québécois.

Le débat sur la privatisation des soins de santé a été orageux en fin de semaine chez les libéraux.

Plusieurs députés, dont Christos Sirros (Laurier-Dorion), Diane Leblanc (Beauce Sud) et surtout Pierre-Etienne Laporte (Outremont), se sont élevés contre la résolution proposée par les jeunes libéraux et qui a été majoritairement adoptée.

«Je suis contre le fait qu'on institutionnalise les inégalités dans le système de santé. A mon avis, il y a derrière cette résolution un esprit qui me répugne. Des plus riches vont avoir accès à des soins alors que d'autres n'y auront pas accès», a résumé le député d'Outremont, Pierre-Etienne Laporte.

D'autres ont insisté pour dire que la résolution proposée par les jeunes libéraux ne visait qu'à mener une étude, pas à imposer une médecine privilégiée pour les riches.

Mais plusieurs membres de la Commission jeunesse du PLQ qui soutenaient la résolution ont fait valoir qu'il fallait trouver des solutions «nouvelles et inédites» pour diminuer la longueur des listes d'attente, particulièrement en chirurgie cardiaque ou en oncologie.

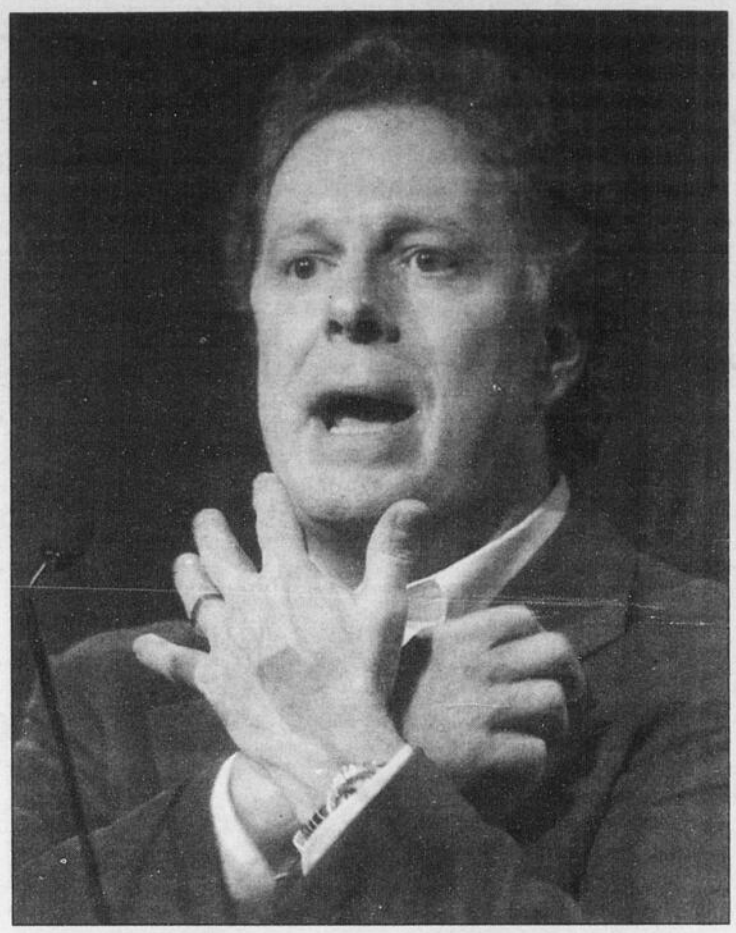
«Il faut avoir l'audace d'étudier des solutions nouvelles. L'audace c'est bon», a dit une jeune libérale partisane de la résolution.

Modèle

Le régime que les libéraux ont résolu d'étudier ressemble à celui en place aux Etats-Unis, où, en plus des services de santé offerts au grand public, il existe un régime parallèle pour les malades riches capables d'assumer eux-mêmes les frais de leurs traitements.

Au Québec, depuis l'instauration de l'assurance-santé en 1971, les services de santé sont gratuits pour tous ceux qui se présentent à un bureau de médecins ou à l'hôpital. Le régime est financé à même les fonds publics.

Il y a deux semaines, un comité gouvernemental présidé par M. Roland Arpin proposait de faire une part plus grande au secteur privé dans le régime de santé, notamment dans la mise en place des cliniques médicales.



AVERTISSEMENT - Le chef Jean Charest a remis les choses en contexte, hier, en ce qui concerne les soins de santé. «Les propositions qui auraient pour effet que pauvres et riches ne seraient pas traités sur le même pied dans notre régime de santé sont incompatibles avec la philosophie du Parti libéral», devait-il ajouter.

Même si le débat sur la santé a retenu la majeure partie du temps, les libéraux ont néanmoins adopté diverses autres résolutions en fin de semaine, notamment pour exiger l'amélioration du réseau routier et pour réclamer des baisses immédiates d'impôt.

Mais on a rejeté une demande de dresser un «bilan objectif des avantages du fédéralisme» pour le Québec. Un tel bilan est déjà en préparation dans un comité du parti présidé par le député de Chapleau, Benoit Pelletier, a-t-on fait valoir.

429854

EN BREF

Charest demeure

SAINT-GEORGES DE BEAUCE (PC)-Il n'est pas question que Jean Charest retourne sur la scène fédérale.

Le principal intéressé a lui-même fait la mise au point, hier, à l'issue d'une réunion du conseil général du Parti libéral du Québec.

M. Charest était confronté à une dépêche publiée par un quotidien et selon laquelle sa conjointe, Mme Michèle Dionne, aurait envisagé l'hypothèse d'un retour de M. Charest sur la scène fédérale.

«Je ne retournerai pas en politique fédérale. Je suis à la bonne place», a dit M. Charest.

Ce dernier est devenu chef du Parti libéral du Québec au printemps 1998, après avoir été député fédéral de Sherbrooke à Ottawa pendant 14 ans, et avoir dirigé le Parti conservateur fédéral pendant quatre ans.

Ordinateur inclus !

Pour seulement 39.95$/mois, le National de Québec vous offre le branchement à l'Internet

Internet GlobeTrotter QuébecTel

pour 3 ans (350h/mois) et un ordinateur AOpen

OFFRE DISPONIBLE UNIQUEMENT DANS NOS MAGASINS

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI !

VOIR DÉTAILS EN MAGASIN

AOpen

- Intel Celeron 366 MHZ
- 32 Mo SDRam
- Disque dur 6,4 Gig
- Carte vidéo 8 Mo AGP TV-Out
- CD-Rom 40X
- Fax-Modem 56 K Acer
- Carte de son 16 bits
- Haut-parleurs 120 W
- Clavier et souris
- Windows français (CD)

L'ÉQUIPE QUI LAISSE LA COMPÉTITION SUR LE BANC !

AUTRES ENSEMBLES DISPONIBLES JUSQU'À PENTIUM III 600 MHZ

LE SUPER CLUB DE L'ORDINATEUR
LE NATIONAL DE QUÉBEC

Les 1ers au classement des prix, de la garantie et du service

OUVERT LE DIMANCHE

LIVRAISON, INSTALLATION ET FORMATION À DOMICILE GRATUITES !

431303

Carrefour Chicoutimi • 1915 boul. Talbot (418) 549-ORDI (6734) • www.lenationaldequebec.com

Clinton à Mont-Tremblant

Ottawa commence à s'inquiéter de Bouchard

WASHINGTON (PC)-La possibilité que le premier ministre Lucien Bouchard fasse la une des journaux avec une photo le montrant serrant la main du président Bill Clinton inquiète le gouvernement fédéral, à quelques jours de la conférence sur le fédéralisme à Mont-Tremblant.

Le premier ministre Bouchard a demandé à l'ambassade américaine à Ottawa de lui accorder une rencontre privée avec le président américain lors de sa visite au Québec, vendredi prochain.

Sensible à la demande de l'hôte de la conférence, la Maison-Blanche a tenté de diminuer l'importance de la rencontre entre les deux leaders.

«Nous serons à Québec et les deux seront présents à la conférence. Il serait naturel que les deux se rencontrent», a expliqué un porte-parole du conseil de la sécurité nationale des États-Unis, Mike Hammer.

Bien qu'Ottawa soit mécontent de la demande de M. Bouchard, des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires étrangères ont fait remarquer que plus le gouvernement fera d'efforts pour empêcher la rencontre, plus l'importance qui lui sera accordée sera grande.

La visite de 22 heures devrait autrement faire le point sur les rapports entre les deux pays.

«C'est une réunion à propos d'un partenariat qui fonctionne bien», croit l'ambassadeur du Canada aux États-Unis, Raymond Chrétien.

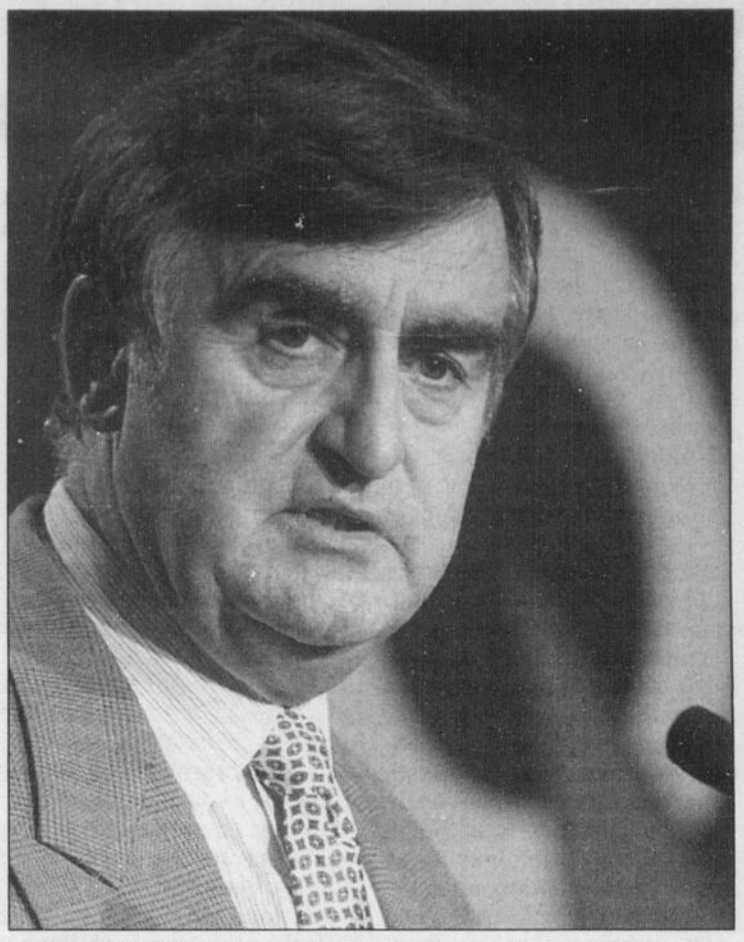
Mais ce sera aussi l'occasion pour le Canada d'attirer l'attention du président américain sur quelques questions qui préoccupent Ottawa.

M. Clinton devrait exprimer son opposition à une initiative du congrès en vertu de laquelle toute personne traversant la frontière canado-américaine se voit obligée de remplir de longs formulaires.

Les deux gouvernements devraient aussi développer un système pour que les différends transfrontaliers soient pris en charge par les personnes les plus haut placées pour les régler, comme le ministre des Affaires étrangères Lloyd Axworthy ou son homologue américaine, Madeleine Albright, avant qu'ils ne se transforment en crise.

MM. Chrétien et Clinton ont aussi donné quelques directives à leurs fonctionnaires pour qu'une entente soit conclue afin que le Canada soit retiré de la liste américaine des pays non dignes de confiance pour héberger des technologies militaires américaines de pointe.

La désignation du Canada sur cette liste a déjà coûté des millions de dollars aux compagnies canadiennes et à leurs partenaires américains.



INQUIETUDE - Ottawa s'inquiète de voir le premier ministre Lucien Bouchard de faire la une des journaux avec le président des Etats-Unis, Bill Clinton.

Avortement

Manifestation houleuse

MONTREAL (PC)-La manifestation annuelle du groupe de pression contre l'avortement, Campagne Québec-Vie, a dégénéré hier en une confrontation entre les militants pro-vie et ceux qui défendent le droit à l'avortement.

Ayant pris place au coin Peel et René-Lévesque dans le centre-ville de Montréal, la trentaine de membres de Campagne Québec-Vie ont sorti leurs pancartes vers 14h et sont demeurés immobiles sur le trottoir du côté nord du boulevard.

Peu de temps après, ils ont reçu la visite d'environ 70 manifestants, réunis par le Comité des sans-emploi de Montréal-Centre. Ces derniers ont envahi le boulevard René-Lévesque et se sont placés directement en face de leurs opposants en leur adressant différents slogans. À un certain moment, un militant de ce groupe a frappé un membre de Campagne Québec-Vie à l'aide de sa pancarte. Selon des témoins, il aurait voulu donner une leçon à ce manifestant qui aurait tenté de s'emparer du porte-voix d'une militante pour le droit à l'avortement.

L'homme qui a été frappé d'une pancarte a préféré garder l'anonymat en indiquant qu'il «faut s'attendre à ça lorsqu'on manifeste».

Une quarantaine de policiers des groupes d'intervention anti-émeutes de la SPCUM sont venus séparer les deux clans. Ils n'ont toutefois pas empêché les deux partis de manifester jusqu'à 15h30 environ. Personne n'a été arrêté.

Contactez un des préposés chez les Pétroles RL inc. afin de connaître nos différents services et prix sur l'huile à chauffage pour la prochaine saison.

En vous abonnant à l'un de nos contrats de service vous êtes éligible au tirage d'un forfait Notre Dame de Paris.

Le forfait comprend un souper pour deux personnes au Victorien, 2 billets pour le spectacle (Ville de La Baie) et une nuit au Complexe Hôtel Chicoutimi. Du 28 septembre au 1er novembre 1999.

téléphone
543-0775
460 racine est. Chicoutimi

RL PÉTROLES

430469

ÉPREUVE DE L'ENFANCE
SOUFFRANCE REFOULÉE
MALADIE PHYSIQUE
CANCER
THÉRAPIE

Pour tout problème:
✓ Physique ✓ Psychologique
✓ Existentiel

Magella Potvin
onco-psychologue
— Spécialité —
Analyse existentielle
Ordre des psychologues du Québec
(549-6953
www.pomm.com/mpotvin

428385

FOIRE CHAMPÊTRE
«Un monde rural d'excellence»
Mail central Place du Royaume
15-16-17 octobre
Municipalité de Larouche

LAROUCHE: UN PÔLE INDUSTRIEL IMPORTANT DE LA RÉGION

Il y a quelques années à peine, la municipalité de Larouche était considérée comme un «village-dortoir».
En 1999, cette affirmation n'a plus sa raison d'être. En effet, depuis quelques années, la municipalité a investi énormément dans son développement, se dotant du «Parc industriel», moderne, accessible, y incluant voie ferrée avec voie de desserte, gazoduc, chemin dédié, service d'incendie moderne et efficace...
Voici que des entrepreneurs ont compris le sérieux de l'administration municipale et investissement maintenant à Larouche. Qu'on prenne comme exemple la Coopérative forestière Laterrière, qui a choisi cette municipalité pour établir sa nouvelle usine, CFL Structure inc. qui, avec ses 125 emplois dans la phase 1, est promise à un brillant avenir. Qu'on pense aussi à Recyclages Larouche, dont la vocation est de décontaminer les métaux et de les remettre sur le marché.
Petite municipalité de 1050 habitants, Larouche n'en est pas moins un milieu dynamique, avec pas moins de 30 organismes œuvrant dans tous les secteurs de la vie communautaire.
On peut donc affirmer que Larouche est une municipalité d'avenir fière de ses 104 ans d'histoire!

progrès-dimanche QUOTIDIEN

SADEC du Haut-Saguenay · CJPM · CFIX Rock détente · Développement économique Canada · Canada Economic Development · Canada · SADC du Fjord

436803

Théâtre du nouveau monde

Vibrant hommage à Jean-Louis Millette

MONTREAL (PC)-Les parents et amis du comédien Jean-Louis Millette ont rendu à Montréal, hier, un vibrant hommage au maître des planches et du petit écran qui s'est éteint à la suite d'un arrêt cardiaque, mercredi, à l'âge de 62 ans.

Réunis dans un Théâtre du nouveau monde (TNM) plein à craquer, ils ont voulu pour une dernière fois se remémorer, saluer et remercier cet homme qui fut l'inspiration et un modèle pour une pléthore d'artistes québécois. Beaucoup de citoyens se sont aussi présentés au TNM pour rendre un dernier hommage à Jean-Louis Millette.

L'ambiance était à la fois théâtrale, solennelle et sobre, à l'image de celui qui incarna Paillasson, le chien Charlemagne, Oscar Bellemare, le chanoine Caron et d'innombrables personnages. Sur la scène du TNM, trônait une immense photographie de Jean-Louis Millette, dont la puissance du regard donnait étrangement l'impression que le comédien était là, sur les planches, devant un parterre d'amis, pour écouter le dernier hommage qu'on lui rendait.

Entre les témoignages, parfois les accompagnant, un duo jouait des morceaux, entre autres de Bach, que Jean-Louis Millette affectionnait particulièrement.

Sa nièce, Valérie, a d'abord salué l'oncle qui lui a transmis l'amour de la culture et des grands classiques du théâtre, de la littérature et du cinéma. Mais elle a surtout insisté sur la rigueur et le professionnalisme de Jean-Louis Millette. «Même en vacances, il répétait ses rôles», a-t-elle dit.

Pour sa part, Monique Miller, qui a joué sur scène avec lui dans la pièce «Décadence», a livré un hommage original à Jean-Louis Millette, évoquant un théâtre dirigé par Pierre Gravel, quelque part dans les cieux. Monique Miller a notamment évoqué une scène dans laquelle Jean-Louis Millette réconforte un Shakespeare en pleurs parce qu'il n'est pas capable de trouver quelqu'un pour jouer l'un de ses personnages. Pour le consoler, Jean-Louis Millette accepte de jouer ce rôle.

L'écrivain Michel Tremblay a également insisté sur la grande rigueur et le professionnalisme de l'homme de théâtre qui ne se contentait pas seulement d'apprendre les textes, mais s'acharnait à les comprendre à la virgule près. «Ce perfectionnisme, ce professionnalisme, ne sont que quelques-unes des grandes qualités de Jean-Louis Millette, toujours prêt pour ne jamais décevoir qui que ce soit (...) Sans lui, la vie du théâtre n'est plus la même et ne sera plus la même, ni nos vies», a laissé tomber l'écrivain, au bord des larmes.

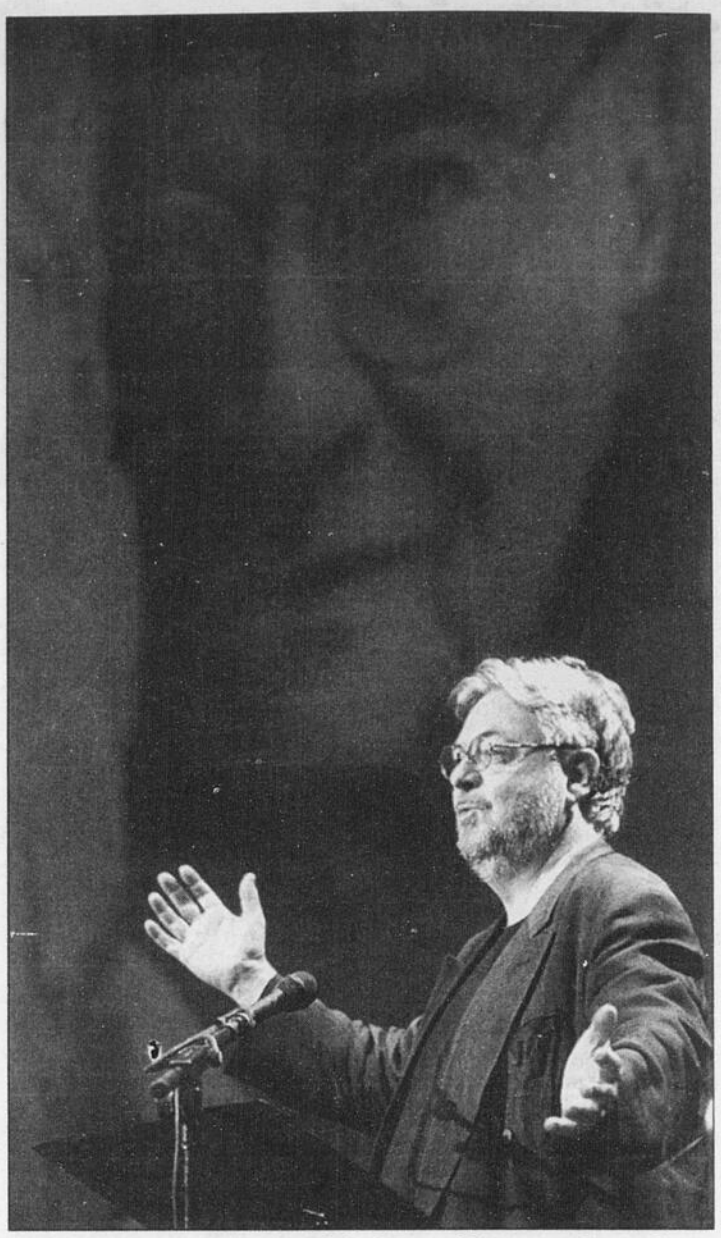
Visiblement ébranlé, Paul Buissonneau a aussi livré un vibrant hommage à Jean-Louis Millette. Il a souligné à quel point l'homme de théâtre savait surprendre le public par la qualité de ses rôles.

C'est sans doute pour cela, a-t-il dit, que tout le monde l'aimait.

En évoquant dans quelle circonstance Jean-Louis Millette avait tiré sa révérence, Paul Buissonneau a déclaré, des trémolos dans la voix: «Jean-Louis, c'est la première fois que tu me fais de la peine».

Andrée Lachapelle a quant à elle souligné la tendresse et la joie de vivre du comédien et de l'homme de théâtre. Elle a rappelé qu'elle avait joué avec lui pour la première fois à Lyon. Pendant cette tournée, Jean-Louis Millette lui avait confié le bonheur qu'il éprouvait à jouer au Québec, sans parler de l'immense talent des acteurs.

«Il me disait qu'on n'avait rien à envier à personne», a indiqué Andrée Lachapelle.



HOMMAGE - L'écrivain Michel Tremblay a rendu un hommage marqué au comédien Jean-Louis Milette, hier soir, en parlant de la grande rigueur et du professionnalisme de l'homme de théâtre qui ne se contentait pas seulement d'apprendre ses textes, mais s'acharnait à les comprendre à la virgule près.

Musique acadienne

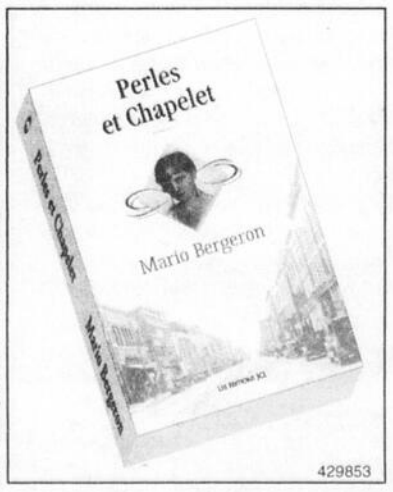
Curiosité en France

PARIS (PC)-Ne parlons pas d'engouement: les Français n'en sont pas encore à se promener dans la rue en écoutant de la musique acadienne. Mais tout de même, depuis quelques mois, celle-ci fait en France l'objet d'une notable curiosité.

On a pu le vérifier au 16e Festival de théâtre francophone de Limoges, qui a pris fin hier. Trois groupes acadiens ont été invités à s'y produire: Blou (Nouvelle-Ecosse), Trans Akadi (Nouveau-Brunswick) et Acadilac (Ile-du-Prince-Edouard). Le festival accueillait des Acadiens pour la première fois de son histoire. Dans la foulée, Blou a effectué une mini-tournée d'une dizaine de spectacles qui l'a notamment conduit à Bruxelles.

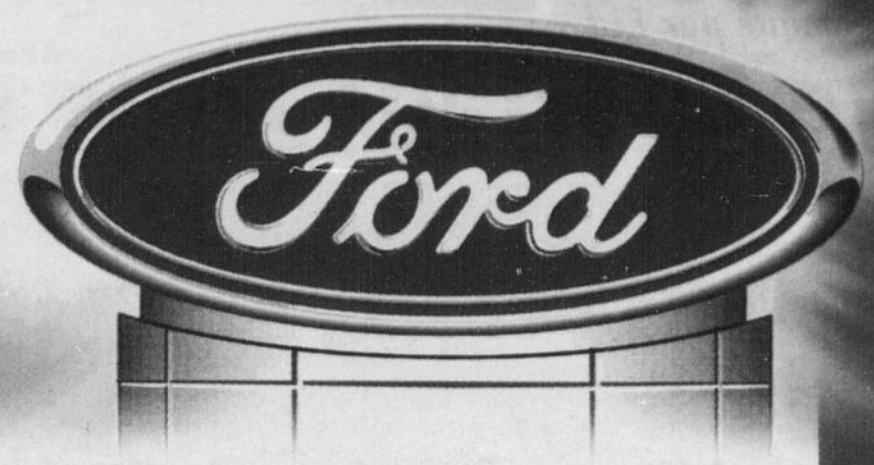
«Pour nous, c'est une chance de nous épanouir, de vérifier que notre musique fonctionne ailleurs, dit le leader du groupe, Patrice Boulianne. On sent qu'il y a une espèce d'éveil qui se fait. En France, ils réalisent que les francophones ne sont pas seulement au Québec. Et nous, on trouve important de dire qu'on est là.»

Au mois d'août, Blou, Acadilac et d'autres Acadiens s'étaient retrouvés à Capbreton (près de Biarritz, dans les Landes). Les «Déferlantes francophones», le seul festival français consacré aux musiques nord-américaines d'expression française, avait décidé, pour sa deuxième édition, de faire une large place à la production acadienne. Grand Dérangement, Marie-Jo Thério, Suroît (des Iles-de-la-Madeleine) et Glamour pouss (Nouveau-Brunswick) ont pris part à ces «déferlantes».



429853

Une image



Une vision

la nouvelle ford **focus** LX berline 2000

La Focus 1999 a été désignée Voiture européenne de l'année 1999 par sept publications : Vi Bilägare, AM, Autocar, L'Automobile Magazine, Autopista, Stern, Autovisie.

- Moteur SPI 4 cyl. de 2 L, 107 ch
- Antidémarrage SecuriLock^MC
- 5 passagers
- Siège du conducteur à hauteur réglable
- Banquette arrière divisée 60/40
- Commande intérieure d'ouverture du coffre
- Rétroviseurs à réglage manuel
- Radio AM/FM stéréo

exigez **recevez**

14 895 $* ou **209 $**** /mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 1 995 $
TRANSPORT INCLUS

Une famille

WINDSTAR LX 2000

- Moteur SEFI de 3,8 L, 200 ch
- Transmission automatique à surmultipliée
- Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage des portes électriques
- 7 passagers
- Version 4 portes

249 $** /mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 3 995 $
TRANSPORT INCLUS

Fiers commanditaires de La Fondation canadienne pour le cancer du sein.

Windstar 2000 : la seule minifourgonnette à avoir obtenu une cote de sécurité 5 étoiles, six années de suite∆.

∆ La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale décernée par le gouvernement américain (National Highway Traffic Safety Administration) lors de tests effectués sur des véhicules dont la différence de poids n'excède pas 227 kg (500 lb).

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com

Photos à titre indicatif seulement. *Transport sur la Focus (700 $) et taxes applicables en sus. **Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Fabriqué par Kia

Le Sportage reste un bon petit véhicule

par Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Fondé en 1944, Kia a été le premier constructeur coréen à produire des voitures de tourisme. Aujourd'hui, l'entreprise vend des véhicules dans plus de 130 pays et se classe au 16e rang des constructeurs automobiles dans le monde. Kia n'en est pas à ses premières expériences en Amérique du Nord puisque c'est lui qui fabriquait la Ford Festiva vers la fin des années quatre-vingts et la Ford Aspire de plus récente mémoire.

Le Sportage est un petit véhicule sport utilitaire de la trempe du Suzuki Vitara et du Chevrolet Tracker. Sous son capot, ce produit de Kia, abrite un quatre cylindres de 2,0 litres développant 130 chevaux. Pour les transmissions on a le choix entre la manuelle à cinq rapports ou l'automatique à quatre vitesses.

Habitacle et coffre

Grâce à un seuil moins élevé que sur beaucoup de véhicules 4X4, le Sportage est facile d'accès à l'avant tandis qu'à l'arrière l'étroitesse de la porte et le fait qu'elle n'ouvre pas très grand compliquent la manœuvre.

Les sièges avant s'avèrent très confortables pour les personnes de taille moyenne et moins. Celles de grande taille seront incommodées par le haut du dossier qui revient trop vers l'avant. Le conducteur peut facilement se trouver une très bonne position de conduite mais les conducteurs de petite taille se trouveront assis trop bas.

À l'arrière, la banquette peut recevoir confortablement deux adultes de taille moyenne et moins puisque là encore les personnes de grande taille seront gênées par les appuis-tête intégrés qui reviennent trop vers l'avant. Le dégagement pour la tête est généreux alors que celui pour les jambes convient aux personnes de taille moyenne et moins.

Facile d'accès grâce à son seuil bas, le coffre propose une bonne capacité de chargement et possède un plancher plat. Encore une fois les personnes de grande taille sont mal servies par ce véhicule puisqu'elles peuvent facilement se cogner la tête sur la porte une fois ouverte.Commodités et sécurité

Assez bien insonorisé, l'habitacle du Sportage est également bien fini. De plus on y trouve des espaces de rangement en abondance ainsi qu'un climatiseur efficace.

Ergonomie

Les concepteurs devront toutefois refaire leurs devoirs pour ce qui est de l'ergonomie. Ainsi la radio est placée trop bas sous les commandes du système de ventilation tandis que les commandes du régulateur de vitesse et de l'essuie-glace arrière sont invisibles derrière le volant et le levier des clignotants. Enfin, le porte-gobelets est mal placé sous la grille de ventilation centrale et il bloque l'accès à certaines commandes. Par ailleurs le soir les commandes des vitres électriques et celle de l'essuie-glace arrière ne sont pas éclairées.

Au niveau de la sécurité, le Sportage possède deux coussins gonflables, de bons phares, l'ABS en option sur la version EX et des appuis-tête verrouillables à l'avant. Cependant ces appuis-tête ne montent pas assez haut pour les personnes de grande taille. Notons enfin que la visibilité est très bonne dans toutes les directions sauf vers l'arrière en raison des appuis-tête intégrés de la banquette et du pneu de secours.

VOITURE - Le Sportage est un petit véhicule sport utilitaire de la trempe du Suzuki Vitara et du Chevrolet Tracker. Kia a été le premier constructeur coréen à produire des voitures de tourisme.

FICHE TECHNIQUE

KIA SPORTAGE 2000

- **Moteur:** 4 cyl., 2.0 litres, 16 soupapes
- **Puissance:** 130 ch.à 5 500 tr/mn
- **Couple:** 127 lb-pi à 4 000 tr/mn
- **Transmission:** manuelle 5 vitesses; automatique 4 vitesses
- **Suspension:** indépendante/essieu rigide
- **Freins:** disques/tambours
- **Longueur:** 412,8 cm
- **Largeur:** 173 cm
- **Hauteur:**165,1 cm
- **Empattement:** 264,9 cm
- **Poids:** 1 520 kg
- **Pneus:** P205/75R15
- **Capacité de remorquage:** 907 kg
- **Coussins gonflables:** standards
- **Consommation de carburant avec la boîte manuelle**
  - Selon Transports Canada: ville: 11,3 L/100 km (25,5 mi/gal); route: 10,3 L/100 km (27,5 mi/gal)
  - Pendant l'essai: 12 L/100 km (24 mi/gal)
- **Capacité du réservoir:** 60 litres
- **Accélération**
  0-100 km/h: 11,5 secondes
  60-100 km/h: 7,5 secondes
- **Concurrents :** Chevrolet Tracker, Honda CR-V, Jeep TJ, Subaru Forester, Suzuki Vitara, Toyota RAV4
- **Coût de l'entretien** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)
  Fréquence: 5 mois/8 000 km
  Total jusqu'à 100 000 km: 1 448 $
- **Garanties**
  - Véhicule complet: 3 ans/60 000 km
  - Groupe propulseur: 5 ans/100 000 km
  - Rouille de surface: 3 ans/60 000 km
  - Perforation: 5 ans/km illimité
  - Antipollution:3 ans/60 000 km sur tout. 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique, le dispositif de diagnostic de bord.
- **Prix de pièces d'origine**
  Pare-chocs arrière: 896 $
  Disque de freins avant: 135 $
  Plaquettes de freins: 125 $
  Silencieux: 319 $
  Aile avant: 234 $
- **Coût moyen de la prime d'assurance, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier:** 725 $ à 990 $
- **Prix des différentes versions**
  De base: 20 995 $
  EX: 23 595 $
- **Principales options:**
  Transmission automatique: 1 400 $
  Climatiseur: 1 100 $ (sauf EX)
  Cuir et ABS: 1 950 $
  Roues en alliage: 450 $ (sauf EX)
- **Prix du véhicule essayé**: 25 545 $
- **Frais de transport/préparation**: 795 $
- **Nombre de concessionnaires:**
  Québec: 15 Canada: 24

A bas régime

Mazda a conçu un quatre cylindres plutôt modeste

par Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Conçu par Mazda, le quatre cylindres développe une puissance et un couple plutôt modestes à bas régime. Ceci signifie qu'il faut pratiquement conduire le Sportage comme si c'était un véhicule sport c'est-à-dire en faisant tourner le moteur à haut régime. D'ailleurs sous les 3 500 tr/mn il faut s'armer de patience et après les performances sont honnêtes sans plus. En accélération moyenne et plus, le moteur devient passablement bruyant.

La boîte manuelle à cinq rapports est celle qui possède le levier de vitesses le plus flou que nous ayons jamais manipulé. Heureusement, les rapports sont bien étagés et l'embrayage est progressif alors que le boîtier de transfert est facile à activer.Comportement routier

En général, la portée est douce pour un 4X4. Ceci provient de la souplesse de la suspension. D'ailleurs elle est tellement souple qu'à l'occasion le véhicule tangue sur certaines inégalités. Il va de soi que dans les courbes le véhicule a tendance à s'incliner passablement ce qui confère à ce Kia une tenue de route moyenne et qui n'invite pas à la conduite sportive.

La direction est trop démultipliée et s'avère vague au centre. Ceci ne contribue pas à une conduite précise d'autant plus que la direction ne transmet pas de sensations de la route. Par contre le court rayon de braquage rend le véhicule maniable. Les freins, quant à eux, font très bien leur travail.

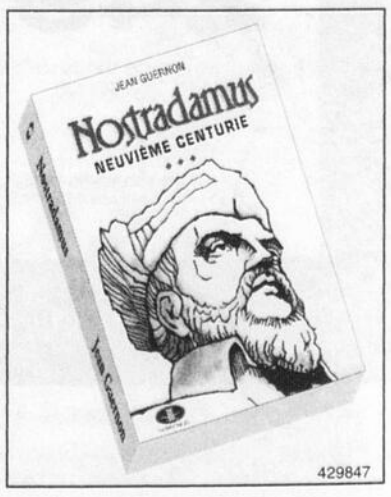
Une inspection au Centre de vérification technique de CAA-Québec nous apprend que le Sportage possède un châssis et plusieurs pièces de suspension très robustes. Il est malheureux que de nombreux éléments soient laissés sans protection dans les ailes avant tout comme le tuyau de remplissage du réservoir d'essence à l'arrière.Conclusion

Le Sportage est un petit véhicule 4X4 honnête et sans prétention doté d'un châssis robuste. Toutefois pour faire face à la compétition féroce de ce segment, il lui manque un peu de raffinement notamment au niveau du moteur, du levier de vitesses, de la direction et de la suspension. Reste à voir également quelle sera la fiabilité dès produits Kia dans notre climat.

Pour
Maniabilité
Douceur de roulement
Sièges confortables
Freins puissants
Bon coffre
Espaces de rangement

Contre
Direction vague
Performances modestes
Levier de vitesses flou
Commandes à revoir
Visibilité vers l'arrière
Inclinaison en virage

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes : www.caa-quebec.qc.ca et www.lesoleil.com/auto



429847

L'Atlantique et la Nouvelle-Angleterre

Tentatives pour renforcer les liens

ROCKPORT, Maine (PC) - Les premiers ministres provinciaux de l'Est du Canada tenteront de renforcer davantage les liens déjà existants entre leurs provinces et les Etats du nord-est américain lors de leur rencontre annuelle avec les gouverneurs, qui débute aujourd'hui.

L'amélioration des liens de transport, l'augmentation des échanges commerciaux et les ressource énergétiques sont au programme de cette réunion d'une durée de deux jours qui se tient à Penobscot Bay, dans le Maine.

Compte tenu de son horaire trop chargé, le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, n'assistera pas à la rencontre cette année. Il sera néanmoins représenté par la ministre des Relations internationales, Louise Beaudoin.

Les quatre premiers ministres de la région de l'Atlantique y seront présents et, pour une fois, les six gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre feront également acte de présence.

Le premier ministre nouvellement élu de la Nouvelle-Écosse, John Hamm, fera part de son idée d'améliorer les liens de transport ferroviaire entre les Maritimes et la Nouvelle-Angleterre. M. Hamm estime qu'Halifax a perdu la possibilité de devenir un terminal portuaire important pour le transport par conteneurs à cause du peu de liaison entre la ville et les États-Unis.

Quand au premier ministre de l'Ile-du-Prince-Édouard, Pat Binns, il compte aborder ses inquiétudes concernant le gazoduc de l'Ile de Sable, qui ne traversera pas sa province ainsi que plusieurs autres communautés des Maritimes. M. Binns compte faire valoir que la fiabilité de la distribution de l'énergie sur l'île pourrait être grandement améliorer en construisant une ligne secondaire au gazoduc.

Ce projet suscite un certain mécontentement dans la région de l'Atlantique, car plusieurs estiment qu'on envoie majoritairement aux États-Unis une ressource située en eaux canadiennes et exploitée avec l'argent des contribuables canadiens. Pour ce qui est du premier ministre de Terre-Neuve, Brian Tobin, il fera valoir les avantages du projet de barrage électrique à Churchill Falls. La fiabilité énergétique est une préoccupation importante en Nouvelle-Angleterre à l'heure actuelle, car les sources d'énergie disponibles ont de la difficulté à soutenir la demande sans cesse croissante.

Le secrétaire d'État américain à l'énergie, Bill Richardson, l'ambassadeur du Canada aux États-Unis, Raymond Chrétien, ainsi que l'ambassadeur américain au Canada, Gordon Giffin, prendront la parole lors de cette conférence. MM. Chrétien et Giffin aborderont les questions de commerce international.

À ce propos, environ 30 pour cent du volume d'exportation du Canada Atlantique va à la Nouvelle-Angleterre. Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, qui est également un nouveau venu à cette conférence, veut augmenter cette proportion. Les environnementalistes s'inquiètent du fait que les premiers ministres et les gouverneurs américains n'aborderont pas leur engagement à diminuer les émissions de mercure dans l'environnement.

L'an dernier, ces mêmes dirigeants politiques s'étaient engagés à réduire de moitié d'ici 2003 les émissions de mercure provenant entre autres de la production énergétique et des incinérateurs.

L'ordre du jour de la rencontre de cette semaine n'accorde que 30 minutes au thème de la pollution.

Une race à part, pour le nouveau millénaire.

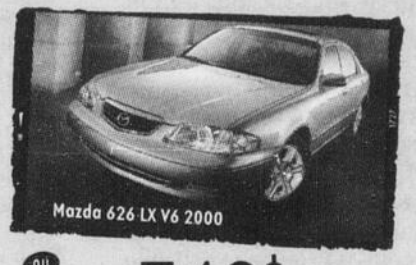
OU LOUEZ à partir de 209$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 1 895$

Radio AM/FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs • Banquette arrière 60-40 rabattable • Volant inclinable • Rétroviseurs extérieurs jumelés et repliables, à commande intérieure manuelle • Essuie-glace avant à balayage intermittent • Roues de 14 po en acier avec enjoliveurs intégraux • Et beaucoup plus...

OU LOUEZ à partir de 329$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 1 895$

Faites-vous plaisir au volant du « roadster » qui a fait sa marque !

OBTENEZ 4,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS†
SUR TOUTES LES MAZDA 2000 EN STOCK



OU LOUEZ à partir de 349$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 1 895$

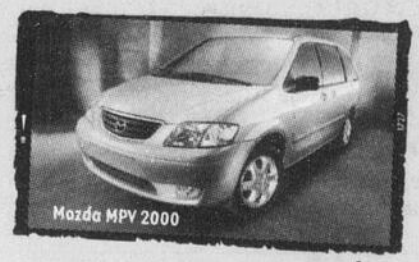
Moteur V6 de 2,5 litres • Roues de 16 po en alliage • Radio AM/FM stéréo avec CD et amplificateur de 25 W x 4 • Régulateur de vitesse • Climatiseur • Freins assistés à disque aux 4 roues • Et beaucoup plus...

OU LOUEZ à partir de 429$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS !
COMPTANT INITIAL DE 4 995$

Moteur V6 de 2,3 litres à cycle Miller de 210 chevaux • Roues de 17 po en alliage d'aluminium • Toit ouvrant électrique • Antipatinage électronique • Freins antiblocage • Et beaucoup plus...

ACHETEZ à partir de 19 995$*

Moteur V6 de 3,0 litres • Direction assistée à crémaillère • Freins antiblocage aux roues arrière • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs • Roues en alliage de 15 x 7 po • Pneu de secours pleine dimension • 4 portes pour un accès simplifié • Et beaucoup plus...



ACHETEZ à partir de 24 655$*

Glaces des portes latérales qui peuvent être abaissées, une exclusivité de Mazda • Banquette de troisième rangée rabattable dans le plancher ou pouvant être orientée vers l'arrière • Sièges de deuxième rangée Side-by-Slide^MC amovibles • Et beaucoup plus...

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute Mazda 2000.

Coup de foudre ! Coup de fougue !

mazda

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.mazda.ca – Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km, 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

† Offre réservée aux particuliers et portant sur toutes les Mazda 2000 en stock chez les concessionnaires. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 4,9 % ; 48 paiements de 229,84 $; coût d'emprunt de 1 032,32 $; total à payer de 11 032,32 $. ** Taux de location personnalisée Mazda : Offres portant uniquement sur la location-bail ou détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2000 neuves, modèle D4XM50AA00, Mazda Miata 2000 neuves, modèle L2BQ50VB00, Mazda 626 LX V6 2000 neuves, modèle F4LV50AA00, Mazda Millenia S 2000 neuves, modèle K4LN70TA00, en stock chez les concessionnaires. Comptant initial ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels et dépôt de sécurité exigés. Pour les Mazda Protegé SE, dépôt de sécurité de 250 $. Pour les Mazda Miata et Mazda 626 LX V6, dépôt de sécurité de 400 $. Pour les Mazda Millenia S, dépôt de sécurité de 500 $. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail : limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. * Frais de transport et préparation : 855 $ pour les Mazda MPV DX 2000 neuves, modèle UADV70AB00, et 1 100 $ pour les Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 2000 neuves, modèle XCTB50AA00. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les concessionnaires peuvent vendre et louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 27 septembre 1999.

LOCATION Personnalisée MAZDA

430757

Sur le plan national

Clark demande l'aide de Harris et de Klein

TORONTO (PC)-Le chef du Parti conservateur du Canada, Joe Clark, a invité ouvertement dimanche ses compatriotes de l'Ontario, Mike Harris, et de l'Alberta, Ralph Klein, à soutenir la branche nationale du parti.

M. Clark a également mentionné à ses membres partisans de l'Alternative unie qu'ils étaient les bienvenus s'ils désiraient demeurer chez les conservateurs malgré le rejet, vendredi, par les délégués du parti, d'une alliance avec l'union de la droite.

Joe Clark a conclu l'assemblée générale nationale de quatre jours de son parti en disant que cet événement était «un point tournant dans la vie du parti».

Cette assemblée du parti était la première depuis 1996, alors que Jean Charest était encore le chef de cette formation. Les 1600 délégués présents cette fin de semaine à Toronto ont rejeté de façon quasi-unanime la proposition du Parti réformiste visant à unir les deux partis en un mouvement national de droite capable d'expulser les libéraux de Jean Chrétien du pouvoir.

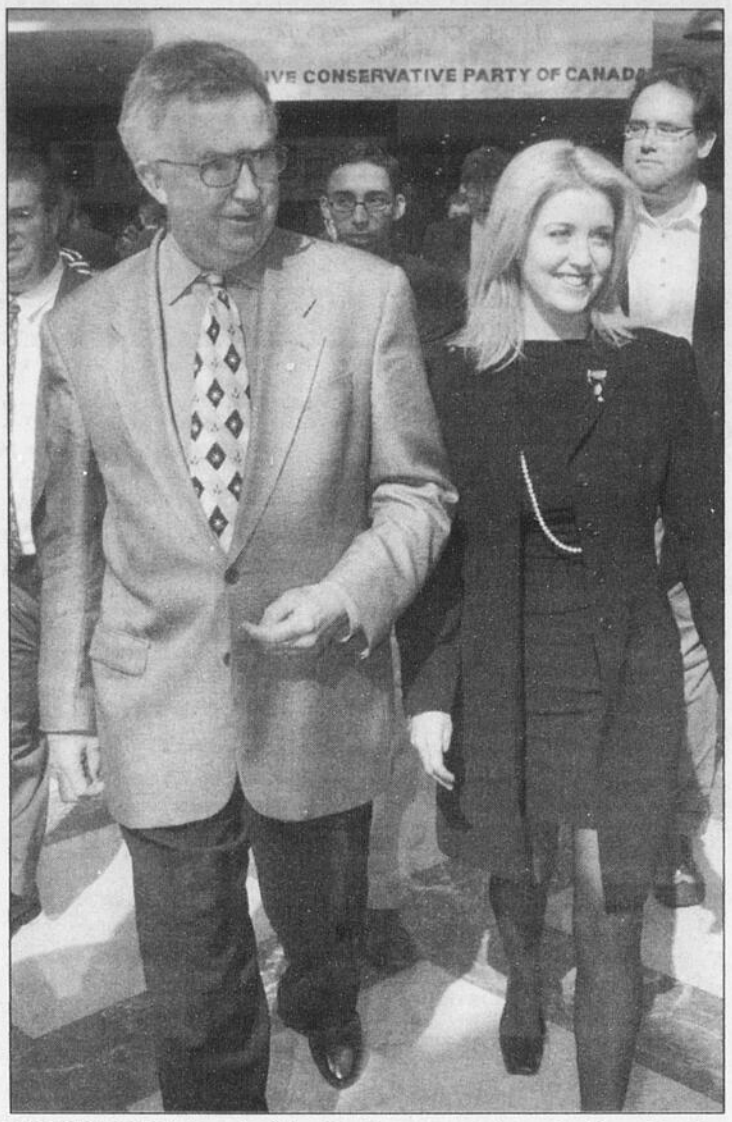
«Nous ne sommes plus préoccupés par ce sujet», a affirmé hier, serein, Joe Clark. Après presque une année à la tête du Parti conservateur, M. Clark semble avoir récolté un soutien véritable parmi ses effectifs.

Certains défis attendent toutefois cette formation politique en reconstruction. Les conservateurs doivent en effet resserrer les rangs et recruter de nouveaux membres, mais sans l'appui de deux des quatre premiers ministres conservateurs provinciaux actuels, cette tâche pourrait être très difficile.

Alors que les premiers ministres conservateurs John Hamm, de la Nouvelle-Écosse, et Bernard Lord, du Nouveau-Brunswick, se sont déplacés pour assister à l'assemblée, Ralph Klein n'a pas fait acte de présence et Mike Harris non plus. Pourtant, la réunion des conservateurs avait lieu dans un hôtel situé à 20 minutes du bureau de ce dernier, dans le centre-ville de Toronto.

Les tenants de l'Alternative unie estiment qu'ils travailleront encore à promouvoir leur option et l'un d'entre eux, Scott McDougall, croit qu'il est encore possible de présenter des candidats communs lors des prochaines élections fédérales.

Les discussions doivent se poursuivre, selon M. McDougall, afin de trouver une façon de se tirer de ce faux pas d'une façon honorable. «Sauver l'ego et la réputation de toutes les personnes impliquées est très important», a-t-il ajouté.



RENCONTRE - Le chef du Parti conservateur du Canada, Joe Clark, en compagnie de sa fille Catherine, était à Toronto pour diriger l'assemblée générale nationale de quatre jours de son parti.

Décision de 1987

La Cour suprême reconsidère un de ses propres jugements

OTTAWA (PC)-Bien que ce ne soit pas dans ses habitudes, la Cour suprême du Canada se penchera dès cette semaine sur un jugement qu'elle a elle-même rendu il y a plus de dix ans.

La décision en question, qui date de 1987, accordait automatiquement à toute personne qui perd un jugement partagé en cour d'appel lorsque les juges ne sont pas tous d'accord le droit d'en référer ensuite au plus haut tribunal du pays. Aujourd'hui, ces causes constituent le tiers de la charge de travail du plus haut tribunal du pays.

Nombre

La Cour s'inquiète du nombre grandissant de causes de ce genre entendues chaque année. Plusieurs d'entre elles sont tellement peu compliquées que seulement cinq des neuf juges de la Cour suprême les entendent souvent les vendredis et peuvent même parfois rendre leur décision sur le champ.

Pratiquement chacune des provinces et quelques avocats criminels participeront aux audiences qui débuteront demain. La Cour suprême a aussi demandé l'opinion des avocats et intervenants de trois causes qui seront entendues cette semaine.

Ottawa

Ottawa y a aussi mis son grain de sel, affirmant dans des documents que même si les récentes décisions rendues par la Cour n'ont normalement pas besoin d'être révisées, la décision de 1987 pourrait effectivement bénéficier d'éclaircissements.

Si les cas de jugements partagés en cour d'appel ne devaient plus être automatiquement entendus en Cour suprême, la liste de causes de ce genre diminuerait sensiblement.

Rien n'empêcherait les parties de soumettre leur cause à la Cour et de demander d'être entendues, mais elles n'auraient aucune garantie de l'être.

Les Carrefours jeunesse emploi (CJE)

Les Carrefours sont des organismes communautaires autonomes, sans but lucratif, dont une grande partie du financement est assumée par Emploi-Québec et appuyée par un réseau important de partenaires communautaires, publics et privés. Il existe présentement 92 CJE à travers la province de Québec. Leur mission vise à améliorer les conditions de vie des jeunes adultes qui ont entre 16 et 35 ans, en les accompagnant dans leur cheminement vers l'emploi, vers un retour aux études ou vers le démarrage d'une entreprise. Les Carrefours sont pour les jeunes adultes un lieu d'accueil, d'aide et de valorisation.

Au Saguenay – Lac-Saint-Jean, on retrouve trois (3) Carrefours jeunesse emploi dont:

- ***Carrefour jeunesse emploi Saguenay*** **qui exerce ses acti-vités sur le territoire de la MRC du Fjord du Saguenay**
- ***Carrefour jeunesse emploi du comté Roberval*** **qui exerce ses activités sur le territoire des MRC Domaine du Roy et Maria-Chapdelaine**
- ***La Bivoie, Carrefour jeunesse emploi*** **qui exerce ses acti-vités sur le territoire de la MRC Lac-Saint-Jean Est.**

Certains CJE offrent un centre de documentation *«bibliothèque de l'emploi»* où il est possible de trouver une masse d'information. Les jeunes qui utilisent le Centre ont à leur disposition de multiples outils les aidant à intégrer le marché du travail. La bibliothèque de l'emploi offre aux chercheurs d'emploi divers services tels que: offres d'emploi, information sur le marché du travail, parc informatique, accès Internet, etc. Par exemple, La Bivoie, Carrefour jeunesse emploi possède une collection de plus de 1000 ouvrages concernant le marché du travail. Tous ces documents peuvent être empruntés par la clientèle. Parmi ceux-ci, voici deux (2) volumes qui vous aideront sûrement dans vos démarches de recherche d'emploi dynamique:

- ***Mon premier emploi:*** *comment décrocher un emploi et en profiter au maximum,* par Camille Labrecque aux Éditions Logiques, 1995.
- ***Réussir une entrevue:*** *la première impression est celle que l'on retient,* par Camille Labrecque aux Éditions Logiques, 1996.

Pour information, contactez votre Carrefour jeunesse emploi

La Bivoie, CJE
Alma: (418) 668-0105
Courriel: bivoie@digicom.qc.ca

CJE comté Roberval
St-Félicien: (418) 679-3686 • Roberval: (418) 275-6262
Dolbeau-Mistassini: (418) 276-3626
Courriel: carrefou@destination.ca

CJE Saguenay
La Baie: (418) 697-0634 • Chicoutimi: (418) 545-9672
Jonquière: (418) 695-3317
Courriel: cje@royaume.com

CLE Chicoutimi 237, Riverin **Chicoutimi** **698-3592**	**CLE Jonquière** 3885, boul. Harvey 3e étage, **Jonquière** **695-7898**	**CLE La Baie** 782, rue Victoria **La Baie** **544-3378**
CLE Lac-St-Jean-Est 725, rue Harvey Ouest 2e étage, **Alma** **668-5281**	**CLE Maria-Chapdelaine** 1500, rue des Érables **Dolbeau-Mistassini** **276-3560**	**CLE Roberval** 755, boul. Saint-Joseph 1er étage, **Roberval** **275-5442**

EMPLOYONS-NOUS ENSEMBLE À L'AVENIR

EMPLOI-QUÉBEC
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
Québec

428886

SAUCES CHINOISES - De fortes quantités d'un produit chimique cancérigène auraient été trouvées dans certaines marques de sauces chinoises utilisées dans bien des demeures. Santé Canada a institué une enquête à la suite d'un ordre, émis par les autorités de la santé de la Grande-Bretagne, de retirer des présentoirs des magasins et des supermarchés la sauce aux huitres Amoy parce qu'elle contient beaucoup de 3-MCPD, un produit chimique cancérigène. Les sauces, dont les très populaires sauces aux huitres et sauces soya Lee Kum Kee, contiennent 3000 fois la quantité recommandée de 3-MCPD.

Après le feu d'artifice régional de minuit...

Le 31 décembre

Le BAL de la petite PYRAMIDE!

une nuit MAGIQUE et SURPRENANTE vous attend...

Parez-vous du costume d'un personnage historique (César, Louis XIV, Cléopâtre, Elvis Presley...) ou représentant une époque historique (Antiquité, Renaissance, Moyen-Âge, Années 20, Moderne ...) ou futuriste!

Au Théâtre du Palais municipal de La Baie, immédiatement après le feu d'artifice d'inauguration de la pyramide des Ha! Ha!, de minuit au lever du soleil.

Billets disponibles au coût de 99$ TAXES INCLUSES comprenant :

- *Service dînatoire*
- *Danse (sur la scène de Notre-Dame de Paris)*
- *Invités de marque : Dieu, Nostradamus, Toutankhamon ...*
- *Écrans géants*
- *Décor unique*
- *Numéros très spéciaux*
- *Surprises et tirages*
- *Et de nombreux ...*

AH! et HA! HA!

Dépositaires :

Hôtel de ville de La Baie, 697-5000
Corporation de La Restauration des Ha! Ha!, 697-7827
Billetterie des Grands Spectacles, 697-5151 ou 1-888-873-3333

nos partenaires :

clab 94,5 énergie · COGECO · Bell · CKRS590 · Commission scolaire des Rives-du-Saguenay · ALCAN · Hydro Québec · 2000 Carrefour · Québec · progrès-dimanche · QUOTIDIEN · ABITIBI CONSOLIDATED · Desjardins

INFO : 697-5000
www.restaurationdaa.com

431273

Propriété des autochtones

Des pêcheurs saccagent des cages à homards

FREDERICTON, N.-B. (PC)-Plusieurs dizaines de pêcheurs non autochtones s'en sont pris aux équipements de pêche de leurs collègues autochtones, hier, à plusieurs endroits sur la côte atlantique.

Ainsi, d'Escuminac à Richibouctou, les groupes de pêcheurs dissidents ont retiré des eaux les cages à homards des pêcheurs autochtones. La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a aussi indiqué que certains d'entre eux ont vandalisé des installations privées de transformation du poisson. La GRC a ouvert plusieurs enquêtes, mais aucune arrestation n'a été faite.

La Cour suprême du Canada a rendu un jugement le 17 septembre dans lequel elle établit qu'un traité, signé en 1760 par les autochtones et les autorités coloniales britanniques de l'époque, permet aux autochtones des Maritimes de soutirer un gagne-pain raisonnable de la chasse, de la pêche et de la cueillette.

Réaction

En réaction à cette décision, plusieurs autochtones inscrits et non inscrits ont installé des centaines de cages à homards alors que les non autochtones doivent attendre l'ouverture de la saison de pêche, au début du mois de mai au Nouveau-Brunswick et à la fin du mois de novembre en Nouvelle-Écosse.

Plusieurs pêcheurs non autochtones craignent qu'il ne reste que les stocks soient épuisés lors de l'ouverture de la saison.

«Nous n'avons rien contre les pêcheurs autochtones, ni contre les autochtones, a expliqué le porte-parole des manifestants. Ce ne sont pas les autochtones qui sont en cause. Ce sont le gouvernement et la Cour suprême.»

Pendant ce temps, des centaines de pêcheurs non autochtones du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse ont accepté d'attendre deux jours de plus avant de réagir à la récente décision de la Cour suprême sur les droits de pêche des autochtones.

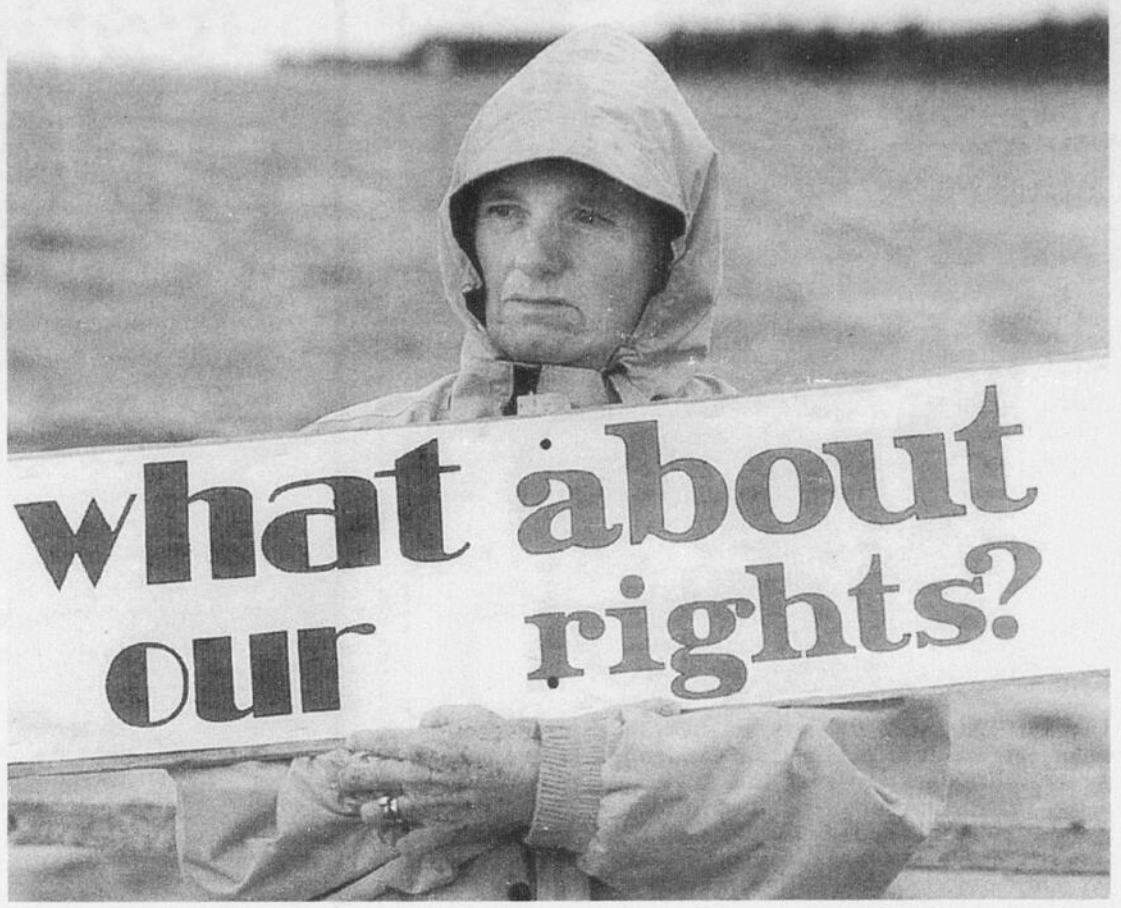
Rencontre

Environ 700 personnes se sont réunies à l'école secondaire de Yarmouth pour décider de la façon dont ils réagiront au jugement de la Cour suprême.

La majorité des pêcheurs et leurs familles ont accepté de laisser au gouvernement fédéral jusqu'à mardi soir pour répondre à leurs demandes ou suggérer une alternative.

«Nous devons forcer les représentants des chefs autochtones ou les chefs autochtones eux-mêmes à se présenter à une réunion pour discuter de la nature de l'équipement qui se trouve dans l'eau, et nous avons jusqu'à 18h mardi», a expliqué Wayne Spinney, d'une association de pêcheurs de l'ouest de la province.

Passé mardi soir, les pêcheurs pourraient mettre leurs menaces à exécution en saccageant les cages en place et en pêchant illégalement.



PROTESTATION - Cette femme a protesté à sa manière, hier, à Burnt Church au Nouveau-Brunswick contre le jugement de la Cour Suprême qui permet aux autochtones de pêcher le homard en tout temps.

Immigration du Canada à Paris

Robert Perreault se plaint auprès de Roy

PARIS (PC)-Le service de l'Immigration du Canada à Paris met trop de temps à remettre leurs visas aux Français qui partent s'installer au Québec.

Le ministre québécois de l'Immigration, Robert Perreault, s'en est plaint cette semaine auprès de l'ambassadeur du Canada Jacques Roy, en insistant sur la nécessité en cette matière de «ne pas défaire d'une main ce qu'on a fait de l'autre».

PLAINTE - Le ministre québécois de l'Immigration, Robert Perreault, s'est plaint cette semaine auprès de l'ambassadeur du Canada Jacques Roy au sujet des lenteurs de l'Immigration du Canada à Paris.

«Le délai pour l'émission d'un visa est passé à 10 ou 12 mois, a expliqué le ministre en fin de semaine au terme d'une mission de quatre jours en France. Si ça prend un an et demi à passer à travers les formalités, un jeune peut se décourager. (. . .) Si les délais se maintiennent, on risque de perdre le fruit de nos efforts.»

Explication

Refusant de «verser dans la paranoïa», M. Perreault a pris note des explications de l'ambassadeur, qui aurait attribué ces retards à un «problème de moyens». Il entend évoquer la question bientôt avec son homologue fédérale, Mme Elionor Caplan. L'entretien a été «courtois», a dit le ministre, qui a tout de même pris la peine de rappeler à l'ambassadeur que la politique d'immigration québécoise avait été approuvée «à l'unanimité de l'Assemblée nationale».

M. Perreault est venu en France pour faire savoir, encore une fois, que le Québec, confronté à un «double défi linguistique et démographique», a besoin d'immigrants parlant français. Depuis trois ans, le nombre de certificats d'immigration émis par le Québec aurait doublé, pour atteindre 10 000, dont 5000 accordés à des Français. D'ici trois ans, Québec veut accroître cette immigration francophone de 70 pour cent.

HÉMA-QUÉBEC

MERCI

LA **COLLECTE DE SANG** de **HÉMA-QUÉBEC** tenue les 14 et 15 septembre, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Arvida, a obtenu le résultat suivant:

402 DONNEURS

Un cordial **MERCI** à l'Association des cadres de la Ville de Jonquière ainsi qu'aux médias d'information pour leur implication. **MERCI** aussi à l'Association Marie-Reine, ambulanciers, téléphonistes et autres, sans oublier le dévouement des bénévoles et des donneurs à cette cause humanitaire.

Mme Pierrette Roy
Responsable de la collecte

431123

Investissement de 733 millions $

Noranda mise sur son usine Magnola

DANVILLE (selon PC) - Une nouvelle industrie d'envergure mondiale est en train de naître au Québec grâce aux restes de l'exploitation de l'amiante, une activité pourtant en déclin.

À Danville, dans la région de l'amiante, 1200 travailleurs s'activent à ériger, sur un site de 40 hectares, une immense installation qui permettra de faire l'extraction du magnésium caché dans les restes des anciennes mines d'amiante et qui s'accumulent là depuis près d'un siècle.

Ce projet, appelé Magnola, représente un investissement de 733 millions $ pour la firme Noranda, de Toronto, qui en sera propriétaire à 80 pour cent. La Société générale de financement du Québec aura en sa possession les 20 pour cent restants.

L'usine Magnola est le deuxième plus gros chantier de construction actuellement en cours au Québec. Le premier rang revient à la compagnie Alcan, qui construit présentement une usine d'aluminium à Alma. Toutefois, comme on le sait, ce chantier est présentement paralysé par un conflit syndical.

Néanmoins, l'usine Magnola, une fois complétée, sera le plus grand producteur mondial de magnésium.

Le Québec compte également une autre usine de magnésium actuellement en opération, celle de Norsk-Hydro de Bécancour. La province est ainsi le deuxième plus grand producteur au monde, après la Chine.

Un risque pour Noranda

Même si la demande pour le magnésium ne cesse de croître, le projet Magnola demeure un risque pour Noranda, car cette usine sera la première à extraire le métal de restes d'activités minières en utilisant sa propre technologie, mise au point depuis 11 ans au coût de 68 millions $. La demande devra être également capable d'absorber la production de cette nouvelle usine, qui devrait être de 63 000 tonnes par année, c'est-à-dire 16 pour cent de la production mondiale.

Les dirigeants de l'usine Magnola affirment que cette installation sera la plus efficace jamais construite car, selon eux, elle exploitera une source de magnésium gratuite et inépuisable. En effet, 24 pour cent du poids de la roche présente à cet endroit contiendrait du magnésium. Jusqu'à tout récemment, il n'existait aucune méthode efficace pour l'extraire.

Même si la construction a pris deux semaines de retard sur l'échéancier prévu, le directeur de la construction, Jean-Pierre Landry, affirme que l'usine fabriquera du métal «au troisième trimestre de l'an prochain».

Le marché mondial du magnésium connaît une croissance d'environ six pour cent par année. Ce métal est plus léger et plus solide que l'aluminium, mais il coûte deux fois plus cher. Les constructeurs d'automobiles s'y intéressent car les nouveaux règlements pour la protection de l'environnement obligent l'ensemble de l'industrie à produire des véhicules plus légers et moins énergivores. Le magnésium pourrait donc avantageusement remplacer l'acier dans la construction automobile.

Les constructeurs d'automobiles s'intéressent également à l'aluminium, surtout parce qu'il est moins cher. Le président de Noranda Magnésium, Michael Advedesian, estime que le coût final du magnésium est comparable car, selon lui, les coûts de fabrication sont moins élevés qu'avec l'aluminium.

Un courtier de Toronto, qui a demandé l'anonymat, estime qu'il y a un risque important pour l'industrie du magnésium car elle dépend principalement des fabricants d'automobiles, dont l'activité est elle-même tributaire de plusieurs facteurs économiques.

L'usine Magnola emploiera seulement 315 personnes, mais ces emplois sont les bienvenus dans une région dévastée par les fermetures des mines d'amiante ces dernières années.

La mairesse d'Asbestos, Louise Moisan Coulombe, estime à 95 le nombre d'emplois indirects qui ont été créés grâce à la présence du chantier.

Air Canada

Une contre-offre se prépare

CHICAGO (PC) - Les transporteurs américain United Airlines et allemand Lufthansa, ainsi que la Banque de Montréal, se préparent à déposer une offre pour acquérir jusqu'à 35 pour cent des actions d'Air Canada, selon ce que rapporte le quotidien Chicago Tribune dans son édition d'hier.

Une telle offre, qui pourrait être annoncée dès aujourd'hui, viserait à contrer les efforts du conglomérat Onex qui souhaite prendre le contrôle des transporteurs Air Canada et Canadien International pour ensuite les fusionner, causant ainsi la perte de 5000 emplois.

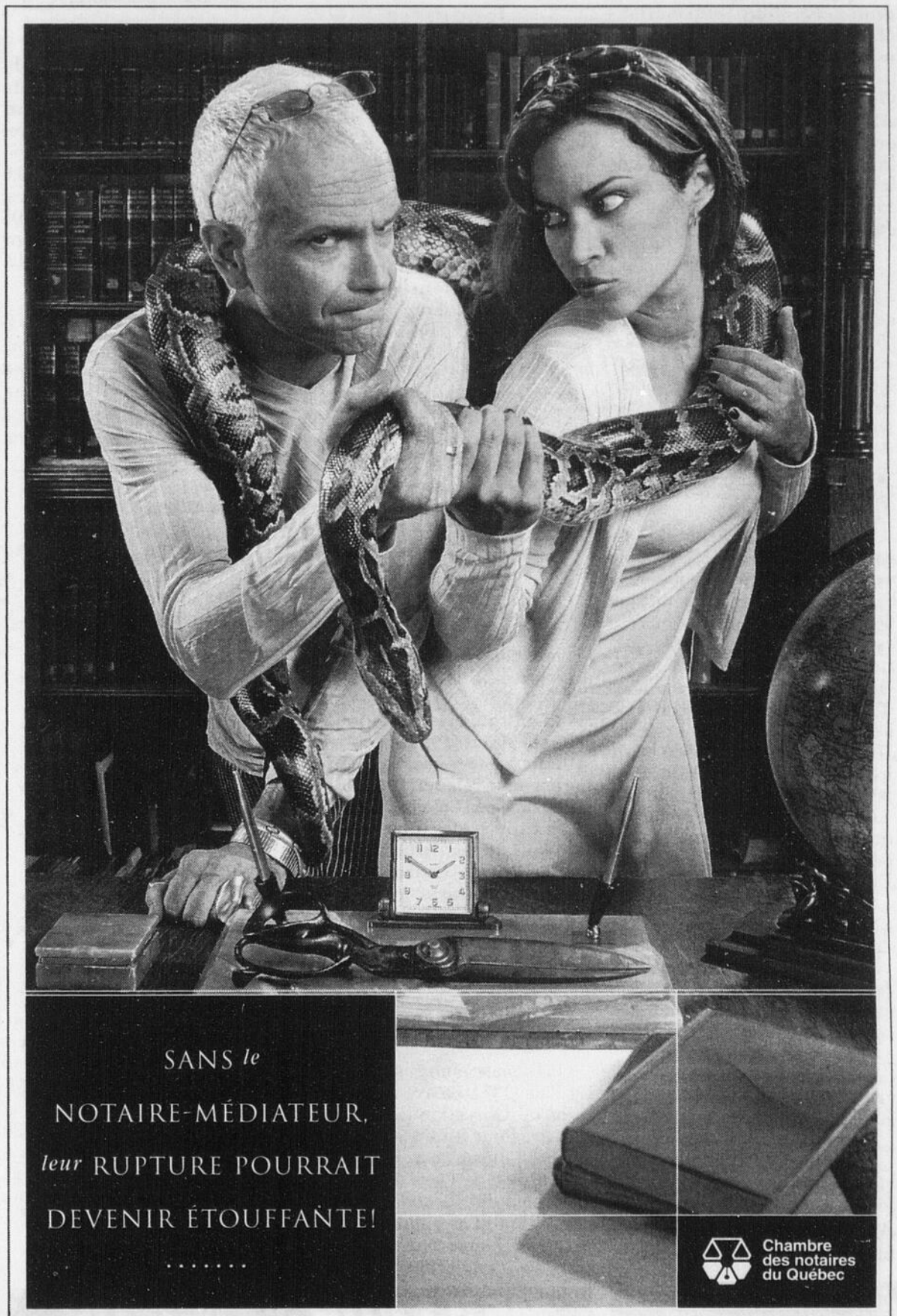
Selon le Chicago Tribune, le président du conseil de UAL, société mère de United Airlines, a récemment fait part de son projet au syndicat des pilotes de ce transporteur américain dont le siège social est situé à Chicago. En vertu de ce projet, UAL et Lufthansa prendront chacun des participations de 10 pour cent dans Air Canada.

Pour sa part, la Banque de Montréal ferait l'acquisition de 15 pour cent des actions.

La proposition d'Onex, d'une valeur de 5,7 milliards $, est appuyée par AMR, société mère d'American Airlines et concurrent de United Airlines. AMR détient déjà une participation de 25 pour cent dans Canadien International et il se trouverait à posséder 15 pour cent des actions du nouveau transporteur résultant de la fusion avec Air Canada.

L'un des enjeux de la guerre pour le contrôle d'Air Canada concerne les deux principales alliances de transporteurs au monde, Star Alliance dominée par United Airlines et Lufthansa, et dont Air Canada fait partie , ainsi que Oneworld dominée par American Airlines et British Airways, et dont Canadien International fait partie.

Air Canada, dont le siège social est établi à Montréal, s'oppose à l'offre d'Onex qu'elle juge insuffisante. Une contre-offre de la part de United Airlines, Lufthansa et la Banque de Montréal pourrait inciter Onex à bonifier son offre.



Après 10 ans de vie commune en compagnie d'un serpent hors du commun, ces jeunes gens ont décidé de rompre. Inquiets et voulant éviter que le tribunal ne leur impose ses solutions, ils ont consulté un notaire-médiateur. — La médiation permet aux conjoints de résoudre leur différends et d'élaborer eux-mêmes une entente viable, qui règle les conséquences de la séparation comme les droits d'accès, la garde des enfants, la pension alimentaire et le partage des biens, tout en protégeant les intérêts de chacun. — Si le notaire ne peut prédire votre avenir, il peut par contre vous éviter bien des déceptions.

Alors, consultez votre notaire, car la médiation c'est déjà une solution.

LE JURISTE de L'ENTENTE

430759

EXPOSITIONS

Alma

À la Bibliothèque municipale d'Alma, (500, rue collard ouest) exposition des oeuvres de Suzanne Langlois, peintre animaliste spécialisée dans les papillons. À voir au rez-de-chaussée, sections référence et bouquinerie. Pour informations: 418- 669-5140. Jusqu'au 10 octobre.

À la galerie Langage Plus d'Alma , 414, rue Collard, 2e étage suite 102, exposition «Le squeegee automatique» de NATO. Heures d'ouverture: 10 h à 17 h du lundi au vendredi. 13 h à 16 h 30 le dimanche. Pour informations (418) 668-6635. Jusqu'au 10 octobre.

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition des oeuvres de Jocelyne Alloucherie: «Images et images». Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 418-662-7280. Jusqu'au 20 octobre.

Chicoutimi

À la galerie l'Oeuvre de l'autre au Pavillon des arts de l'UQAC (555, boul, de l'Université, Chicoutimi), présentation de l'exposition «L'Ailleurs est ici», oeuvres d'une douzaine d'artistes ayant étudié à l'UQAC. Horaire: de 10 h à 15 h 30, du mardi au vendredi Pour informations: 545-5011, poste 4717 ou 4714. Jusqu'au 8 octobre.

Aux ateliers TouTTout de Chicoutimi, Le Lobe expose les oeuvres d'Ivan Binet: «Conjonctive rencontre». Pour information: 543-5154. Jusqu'au 10 octobre.

À galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, exposition des oeuvres récentes d'Andréa Szilasi et de Har-Prakash Khalsa «The Hole Project». Heures d'ouverture: de 10 h à 16 h 30 mardi et mercredi; de 10 h à 20 h jeudi et vendredi; de 13 h 30 à 16 h 30 dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 31 octobre. Débute le 8 octobre.

A l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture), et Ann Jones (papier matière, marionnettes et gargouilles). Pour information: 549-5360.

À la Tour de Chicoutimi, exposition «Intime et personnel» oeuvres de Danielle Bérubé. Pour information: 696-4060.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Hébertville

À la sacristie de l'église d'Hébertville (rue Turgeon), à l'occasion des fêtes du 150e, présentation de l'exposition «D'hier à aujourd'hui», objets anciens, photographies et et documents anciens. Horaire: à vérifier. Pour informations: 344-1302.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Genesis Hybrida»- Les Vénus de Marie-Hélène Parent. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 10 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Art contemporain coréen». Pour informations 546-2177. Jusqu'au 17 octobre.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «La BD s'expose» des éditions Milles-Iles. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 17 octobre.

Au Côté-Cour de Jonquière, Véronique Vézina (originaire d'Arvida) présente son exposition «Structures du dehors», Pour information: 542-1376 . Jusqu'au 20 octobre.

À galerie de l'Hôtel Holiday Inn de Jonquière, exposition des oeuvres de Jean Boulet sous le thème «Évasion», sous le thème «Secret de femme». Pour information: 548-3124. Jusqu'au 15 novembre.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition permanente relatant l'histoire de la région, de la Colonisation à nos jours à travers les travailleurs et la dynastie des Affaires de la famille Price. Heures d'ouverture jusqu'au 5 septembre: de 10 h à 20 h ou sur rendez-vous. Admission: 5$, 4$. Autre exposition: Légendes de l'Amérique française». Pour information: 695-7278.

La Baie

À la Bibliothèque municipale de La Baie (1911, 6e avenue), exposition de Chrystian Roy, artisan relieur. Pour information: 418-697-5085. Jusqu'au 22 octobre.

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Les gagnants de la nature». Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 3 décembre.

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Musée nouveau - Imaginons notre nouveau Musée du Fjord», présentation interaction avec la population. Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 3 janvier. Débute le 8 octobre.

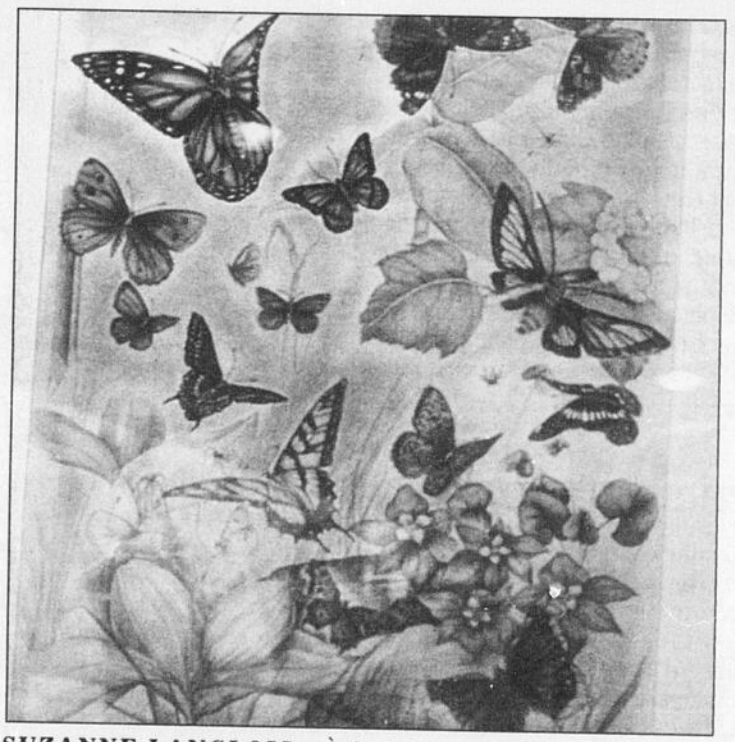
Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Pekuakamiulnuatsh: mémoires vives». Exposition temporaire: «Abitibiwinni: 6000 ans d'histoire». Heures d'ouverture: de 10 h à 18 h. Admission: 5,50$ adultes, 4,50$ aînés et 13,50$ famille, 0$ moins de 6 ans. Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842. Jusqu'au 13 décembre.

VERNISSAGE - À la Tour de Chicoutimi, avait lieu cette semaine le vernissage de l'exposition «Intime et personnel» oeuvres de Danielle Bérubé. .

Métabetchouan

À la bibliothèque municipale de Métabetchouan, exposition de l'oeuvre de Josée Robertson, inspirée du roman «La femme de Rondirana» d'Élaine Hémond, dans le cadre de l'exposition «20 ans de littérature au Saguenay-Lac-Saint-Jean» réunissant 21 oeuvres d'artistes de la région. Pour information: 349-2118. Jusqu'au 15 novembre.



SUZANNE LANGLOIS - À la Bibliothèque municipale d'Alma, exposition des oeuvres de Suzanne Langlois, peintre animaliste spécialisée dans les papillons. À voir au rez-de-chaussée, sections référence et bouquinerie.

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Normandin

À la Bibliothèque municipale de Normandin (1156, rue Valois), exposition des oeuvres de Guylaine Doucet . Pour informations Diane Bernier, au 418-274-2241. Jusqu'au 22 octobre.

Roberval

À la Bibliothèque municipale de Roberval, exposition des oeuvres de Claudette Bélanger Gagnon. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 31 octobre.

Saint-Félicien

À la Bibliothèque publique de Saint-Félicien (1209, boul. Sacré-Coeur), exposition «La naissance et l'évolution d'un site magnifique». Photographies racontant la naissance et le développement du Lac Pouce de Laterrière. Pour information: 679-5334. Jusqu'au 30 novembre.

HORAIRE DU 1er au 7 OCTOBRE
COMPLEXE J.-GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
LE 13e GUERRIER (G) Lun. au Jeu.: 21h30
TROIS ROIS (13+) Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25
LES PORTES DE L'ESPRIT (13+) Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30
DOUBLE CONDAMNATION (G déc. aux. j.enfants) Lun. au Jeu.: 19h15 - 21h30
FLIC OU VOLEUR (G) Lun. au Jeu.: 19h15
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca
431017

MEILLEUR VENDEUR

Serg Tremblay
Agent immobilier affilié
JAN 1999 DÉC 1997
FEV 1999 MAI 1996
AVRIL 1998 JUIN 1996
MAI 1998 DÉC 1996
AOÛT 1998 OCT 1994
AVRIL 1997 DÉC 1994
NOV 1997 DE L'ANNÉE 1996 ETC...
À LA La Capitale
Vous voulez vendre votre propriété
FAITES MOI CONFIANCE
Rés.: 545-1555
Pag. vocal: 696-8211
428122

429851

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 4 AU 7 OCTOBRE
MYSTERY ALASKA (G) RUSSELL CROWE LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
DOUBLE CONAMNATION (G) TOMMY L. JONES LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LE SIXIÈME SENS (13+) BRUCE WILLIS LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
FLIC OU VOLEUR (G) MARTIN LAWRENCE LUN. AU JEU. : 7:15
STIGMATES (13+) LUN. AU JEU.: 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
TROIS ROIS (13+) GEORGE CLOONEY LUN. AU JEU.: 7:05- 9:35
LES PORTES DE L'ESPRIT (13+) KEVIN BACON LUN. AU JEU.: 7:15 - 9:15
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $
431013

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires / Sophie Faucher		Saveurs de saison (9h58)	Liza (10h03)	La Vraie Vie / Saveurs de saison (11h55)		Le Midi	Les Détecteurs...	Corky		Médias	...Richard Scarry	Corinne... / Iris (15h10)	Étoiles / Rouli (15h45)	Art Attack	Bêtes pas bêtes plus	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	110%	Idées, Trucs et Cie	Les Fils à papa / Serge Postigo		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / VIVA LAS VEGAS (6) avec Elvis Presley, Ann-Margret				Idées, Trucs et Cie	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Joël Legendre		Maman Dion	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA... (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / Comment réaliser l'impossible		Les Mordus / Pierre Brassard, Geneviève Rioux	
TQc	Simba le roi lion	Le Marché aux images	Destinos		Les Grands Courants de l'art		Choix... des médias	Contes et Légendes	Monde merveilleux de Disney		Exploration		Québec School Television		Le Présent du passé		Hartley coeurs à vif		Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LUNDI 4 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	La Petite Vie	4 et demi...		Les Orphelins de Duplessis (4/4)		Le Téléjournal/Le Point / Entrevue avec Antonio Lamer		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LES MARIS, LES FEMMES, LES AMANTS (4) avec J.-F. Stévenin (23h28)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Guylaine Tremblay	Faut le voir pour le croire	Cinéma / ABUS DE CONFIANCE (5) avec Judith Light, Judd Hirsch				Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Aphrodisia	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA	Piment fort / J.-M. Dufaux	Lampe magique	Les Ailes de... / Jacynthe René	Salle d'urgence		Ally McBeal		Le TVA	Le Poing J / Lucien Bouchard, François Pérusse		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Improvissimo	Les Choix de Sophie	La Saga des Nobel	Cinéma / DÉCOLLAGE (3) avec Buck Henry, Lynn Carlin				Chasseurs d'idées / À quoi sert la philosophie?		Les Choix de Sophie	Jean-Louis Millette...	Épopée en Amérique
TV5	Les Carnets du bourlingueur	Taxi pour l'Amérique	TV5 Info / Journal FR2 (19h05)	La Vie à l'endroit / L'Amour fou des jumeaux			TV5 Info / Autant savoir (21h03)	L'Hebdo		Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal de TV5 / Les Filles... (0h15)
CANAL D	Contact Animal		Objectif Science / Force implacable	Les Ailes de légende / Phantom			Biographies / Houdini		Les Incorruptibles		Cinéma / QUAND L'INSPECTEUR S'EMMÊLE (4) avec Peter Sellers, Elke Sommer		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Meurtre sous le voile			Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Le Québec à la mouche (17h50)	Sports 30 Mag		Omnium de quilles en double de Montréal		Boxe / Félix Trinidad - Oscar De La Hoya			Sports 30 Mag		Sports 30 - Dernière Édition	Vacances Nature	Ski nautique
S.E.	Les filles font la loi (16h50)	F. Massicotte (une fois c't'un gars) (18h35)			Bonanno: l'histoire d'un parrain #2					Faux-fuyant (22h20)			Une image perdue (23h55)
CBJET	Newswatch		Royal Canadian Air Farce	On the Road Again	This Hour Has 22 Minutes	Made in Canada	Nature of Things		National / CBC News		The National Update	News	Children from Elsewhere
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	Suddenly Susan	Ladies Man	Ally McBeal		Law & Order		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Judging Amy
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	20/20 Monday		Football / Bills - Dolphins						News
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Ladies Man	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law		News	Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Suddenly Susan	Veronica's Closet	Law & Order		Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		People's Century		Talking about Gay Issues in School		Is it Elementary?		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Caroline in the City	Home Improvement	The Drew Carey Show	3rd Rock from the Sun	That 70's Show		Ally McBeal		Felicity		Drew Carey	Star Trek: Voyager	
TSN	The Best of off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	World's Strongest Man			WWF Raw is War				Sportsdesk		WWF Raw is War
SPNET	SportsCentral	Rewind	NHL Cool Shots	The Hockey News	Soccer / Southampton - Derby				SportsCentral		The Hockey News	NHL Cool Shots	Last Word with Jim Rome
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery: Behaving Like Animals / A Life for the Queen		Champions of the Wild	Discovery's Great Canadian Parks	Discovery's Frequent Flyer Program / Escape		@discovery.ca		Wild Discovery
VIE	Êtes-vous libre ce soir?	Les Copines d'abord / Mitsou	Grandeur Nature / La Voile Ecole	Lignes de vies	Jeux de société / Les Scouts		Médecine d'enquête	La Marmaille / Martin Lajeunesse		Allô docteur		Les Copines d'abord / Mitsou	Miniséries
GLOBAL	Global News	First National News	The New Addams Family	Entertainment Tonight	That 70's Show		Dawson's Creek		Party of Five		Outer Limits		South Park

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 630

LE RETRAIT DES ATOUTS

Voici le dernier extrait de l'article de Michel Bessis paru dans la revue Le Bridgeur de juin.

Tous vulnérables
Sud donneur

NORD
♠ V 9 8 6
♥ R 7 6 4
♦ R 4 3
♣ 3 2

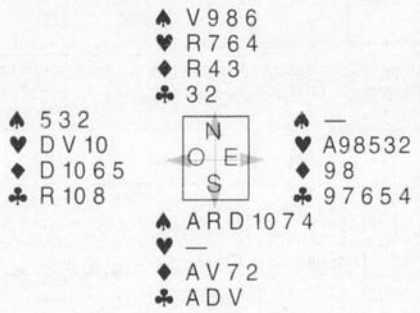
SUD
♠ A R D 10 7 4
♥ —
♦ A V 7 2
♣ A D V

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	2 ♠ *
Passe	3 ♠ **	Passe	6 ♠
Ts passent.			

*Naturel, fort et impératif.
**Positif, plus fort que 4 ♠.

Ouest entame de la Dame de cœur. Quel est votre plan de jeu?

Bien entendu, Ouest n'a pas entamé sous son As de cœur. Vous comptez donc trois perdantes: 2 ♦ et 1 ♣. L'impasse à trèfle est prioritaire. Si elle est bonne, il ne restera qu'à couper un carreau au mort. Si le Roi est mal placé, il vous restera une extra-gagnante pour défausser un carreau du mort et ensuite en couper deux. Donc, après avoir coupé l'entame, vous continuez d'un petit pique vers le six de Nord. Trèfle vers la Dame qui perd au Roi. Ouest trouve le retour à l'atout, mais vous êtes en contrôle. Vous encaissez les deux trèfles, jouez Roi et As de carreau et coupez un carreau. Vous revenez en main en coupant un cœur et coupez le dernier carreau au mort.



Si vous prévoyez couper vos perdantes, assurez-vous qu'il restera des atouts pour le faire. On peut voir que si le déclarant avait donné deux tours d'atout avant de prendre l'impasse à trèfle, Ouest n'aurait pas manqué de donner un troisième tour de pique pour mettre le plan de jeu en échec.

TÉLÉROMANS

LUNDI 4 OCTOBRE

17h00

CKTV — WATATATOW **33278** JARDINS SECRETS avec Karine Pelletier, Élyse Aussant, Michel Goyette. - Stéphanie retourne à l'école pour la première fois après le drame qui l'a frappé. Sans le vouloir, Pierre-Luc la met mal à l'aise. Marie répond aux avances de Serge. Manon exerce ses talents de coiffeuse sur Émilie. Paul-André annonce à Vincent qu'il part en voyage d'affaires.

19h00

CKTV — VIRGINIE **46742** Avec Anne Dorval, Pierre Curzi, Jean-Claude Lauzon. - Lucie est impitoyable envers Michel. Gilles devient directeur intérimaire de Sainte-Jeanne-d'Arc. En profitera-t-il pour imposer sa loi maintenant qu'il s'est emparé du pouvoir pour deux semaines? Chose certaine, Lacaille n'entend pas se laisser dominer par lui et il n'est pas le seul à penser ainsi. Daniel reçoit par téléphone une nouvelle qui a de quoi le secouer.

20h00

CKTV — 4 ET DEMI... **47100** Avec Suzanne Garceau, Guylaine Tremblay, Stéphane Archambault. - Murielle Simard, le mère de Jasmine et de Simon-Olivier, apprend une nouvelle qui la bouleverse. Le Dr Dufour découvre qu'il y a des problèmes au sein de son comité de financement. Johanne a des doutes sur la fidélité de Pascal. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 4 OCTOBRE

10h00

CANAL D — QUAND L'INSPECTEUR S'EMMELE **28606013** (2h) Voir 23h00.

14h00

TQS — VIVA LAS VEGAS **75907** (6) É.-U. 1964. Comédie musicale de G. Sidney avec Elvis Presley, Ann-Margret et Cesare Danova. - Un jeune homme cherche à se procurer l'argent qui lui permettra de s'inscrire dans une course d'automobiles. (2h)

CANAL D — QUAND L'INSPECTEUR S'EMMELE **66800487** (2h) Voir 23h00.

19h30

TQS — ABUS DE CONFIANCE **714636** (5) (Betrayal of Trust), É.-U. 1993. Drame judiciaire de G. Kaczender avec Judith Light, Judd Hirsch et Betty Buckley. - Une chanteuse accuse son psychiatre de l'avoir violée alors qu'elle était sous l'effet d'une drogue. (2h)

20h00

TQc-CIVV — DÉCOLLAGE **83988** (3) (Taking Off), É.-U. 1971. Comédie satirique de M. Forman avec Buck Henry, Lynn Carlin et Linnea Heacock. - Pour comprendre la mentalité de leur fille qui a fait une fugue, un couple accepte de tenter diverses expériences. (2h)

23h00

CANAL D — QUAND L'INSPECTEUR S'EMMELE **5297100** (4) (A Shot in the Dark), G.-B. 1964. Comédie de B. Edwards avec Peter Sellers, Elke Sommer et Herbert Lom. - Un inspecteur maladroit enquête sur le meurtre du chauffeur d'un industriel français. (2h)

23h28

CKTV — LES MARIS, LES FEMMES, LES AMANTS **97772015** (4) Fr. 1989. Comédie de moeurs de P. Thomas avec Jean-François Stévenin, Susan Monçur et Clément Thomas. - Les tribulations d'un groupe d'amis qui passent leurs vacances à l'île de Ré avec leurs enfants, alors que leurs épouses restent à Paris. (1h15 appr.)

MOTS CROISÉS

NO 730

HORIZONTALEMENT

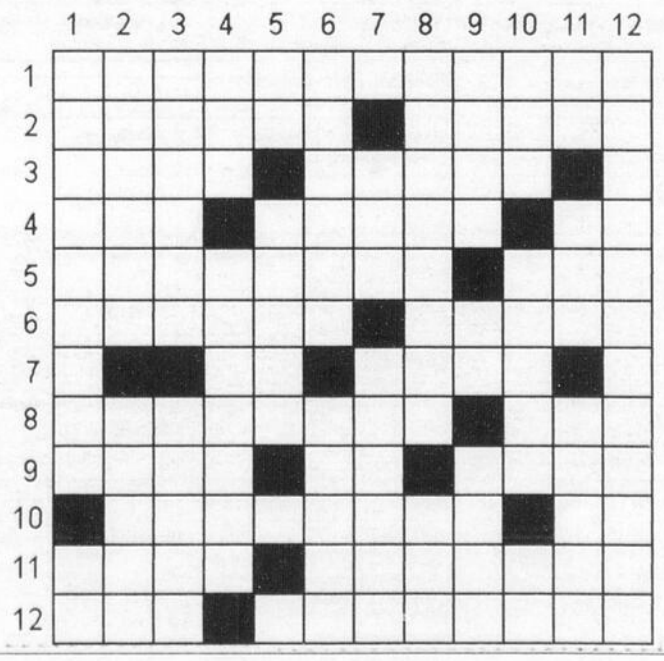
1 - Qui constituent un délit (f.).
2 - Pays d'Europe - Mirabelle.
3 - Organe de l'abdomen - Agneline.
4 - Quartaut - Caisson intégré ou non à un camion, pour le transport - Laize.
5 - Discours destiné à convaincre de la justesse de qqch - Une verrue.
6 - Conduira - Carnation.
7 - Nombre - Foyer de la cheminée.
8 - Renseigné - Lettre grecque.
9 - Ensemble des frais qui grèvent une opération bancaire - Passe à Saint-Omer - Rognon.
10 - Se dit d'un cheval qui se défend contre l'éperon - Étain.
11 - Tache permanente de la cornée - Taure.
12 - Fl. d'Allemagne - Renoncer à un droit (se).

VERTICALEMENT

1 - Portera atteinte à la réputation de qqn - Tellure.
2 - Composante fibreuse produite lors du peignage et du teillage du lin - Zagreb.
3 - Similor - Fada.
4 - Javeau - Tache blanchâtre sur la cornée.
5 - Curie - Se limita à (se).
6 - Voiture hippomobile à quatre roues, utilisée en Russie - Qui mène une vie régulière.
7 - Anc. cap. d'Arménie - Maximes.
8 - Virginal - D'une seule couleur.
9 - Canope - Erbium - Titre décerné à certains dignitaires de l'Empire ottoman.
10 - Transpire - Hautaine - Saint.
11 - De là - Plante textile - Élève avec effort.
12 - Trier.

SOLUTION DU PROBLÈME 729

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	B	S	E	R	V	A	T	I	O	N	S
2	C	O	U	T	E	A	U	■	I	T	O	U
3	T	R	I	A	N	G	L	E	■	E	U	E
4	A	R	E	■	T	I	A	R	E	■	G	■
5	V	A	■	D	A	■	■	E	S	P	A	R
6	I	G	N	O	B	L	E	S	■	E	T	A
7	N	I	■	C	L	A	N	■	C	A	■	T
8	■	N	O	T	E	■	■	R	O	N	D	E
9	V	A	I	R	■	H	I	E	R	■	I	L
10	E	C	R	I	V	A	N	T	■	A	G	I
11	N	E	O	N	■	I	R	R	I	G	U	E
12	T	E	N	E	B	R	I	O	N	■	E	R



HOROSCOPE

Lundi, le 4 octobre 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril Vous êtes dans une phase fébrile de super-activité. Vous vous sentez confiant, sûr de vous-même et entreprenant. Votre enthousiasme et votre conviction seront si puissants que vous pourrez sauter au-dessus des obstacles dans le domaine financier. Vous vous serez peut-être leurré inconsciemment mais les autres vous suivront.

Taureau: du 21 avril au 20 mai L'insomnie qui vous a tenu éveillé au cours de la nuit est due à des problèmes monétaires. Pourrez-vous rencontrer des échéances? Tant que le jour ne sera levé, il est vraisemblable que vous n'aurez pas trouvé la solution qui s'impose en pareille circonstance. Côté sentimental, vous auriez avantage à refouler votre mauvaise humeur.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin C'est une bonne journée pour ceux qui aiment la vie en plein air. Il ne faut cependant pas trop compter sur vos amis pour partager votre état d'esprit aventurier. Au travail, vous ferez preuve de détermination afin d'améliorer votre situation financière. Mais vous devrez vous concentrer davantage à vos études et être particulièrement prudent.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Vous tirerez gloire d'une allocution que vous avez prononcée devant une assemblée et dont l'assistance s'est montrée particulièrement impressionnée. A moins qu'il s'agisse d'une réalisation dont vous êtes l'auteur et qui reçoit l'approbation populaire. Malgré ce concert de louanges, vous feriez bien de prêter une oreille attentive aux commentaires d'une très haute personnalité.

Lion: du 23 juillet au 23 août Les natifs de ce signe auraient tout intérêt à surveiller de près leurs affaires aujourd'hui parce que quelqu'un tentera de leur jouer dans le dos dans le domaine hypothécaire ou de l'assurance. A moins qu'il ne sagisse de travaux donnés à contrat. En amour, la personne aimée saura vous donner l'affection que vous recherchez.

Vierge: du 24 août au 22 septembre Les natifs de ce signe qui sont en affaires devraient se protéger contre certaines fraudes dont ils ont connaissance. Autrement, ils risquent d'être entraînés par la tourmente. En société, vous serez particulièrement apprécié pour votre jugement et votre sens commun. Mais ne discutez pas de religion car vous risqueriez de jeter un froid avec vos croyances. A la maison, vous vous sentirez plutôt solitaire en soirée.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Des obstacles se dresseront contre vous au plan professionnel ou domestique au cours de la journée. Mais, vous réussirez à les surmonter, car vous n'aimez pas vous fourrer le nez dans des histoires familiales alors que vous risquez la rebuffade. Le domaine sentimental semble un peu mystique sinon conflictuel.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre L'amitié qui vous lie aux proches est stimulante et spirituelle. Vous êtes revigoré. En affaire, vous aurez davantage de succès en faisant vos propres recherches et enquêtes, mais il ne faut pas trop escompter sur leur aboutissement rapide. Intellectuellement, vous n'avez jamais été en si meilleure forme.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Vous commencez de plus en plus à changer de vocation ou de travail. Un tel changement pourrait vous bénéficier particulièrement dans le secteur immobilier. L'amitié est comme les algues: quand on s'en approche, elles s'éloignent, et quand on s'en éloigne, elles se rapprochent. Sur le plan de la santé, vous avez tendance à vous surmener.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Il est probable qu'un imprévu intéressant se produise dans votre milieu quotidien, que ce soit au travail, au foyer ou en voyage. Par ailleurs, il est possible que vous appreniez une nouvelle confirmant une de vos prédictions en ce qui concerne l'avenir d'une connaissance. On ne mesure pas l'huile sans avoir les mais grasses.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Au travail, un grand succès vous attend si vous êtes audacieux. Ne discutez pas pendant que les autres passent à l'action. Vous auriez tort de dire certaines vérités. Un certain travail vous paraîtra ennuyeux mais il vous sera profitable. Côté du coeur, usez de souplesse. Des changements indépendants de votre volonté peuvent vous obliger à prendre des décisions.

Poissons: du 20 février au 20 mars Le climat sentimental sera caractérisé par des soupçons, des questions indiscrètes, des demandes abusives; devant tout cela vous garderez un calme olympien sachant que demain il n'en paraîtra plus rien. La rancune s'envolera. Au travail, restez très attentif à l'évolution de votre situation; ne compromettez rien par impatience. Faites preuve de discrétion pour éviter des commérages.

MOT MYSTÈRE

NO 3307

12 LETTRES — CRIER

aboyé	coasse	glousser	margoté	rugir
appel	craille	grogner	motus!	
	craqueté		mugir	tonner
bave	cricri	haut		trisser
bêle	crier	hélé	ouïr	
beugle		henni		
blatérer	dire	hué	parle	vagi
boucan		hulule	pépier	vif
bramer	éclat	hurle		voix
bruit	entendre		raire	
		jappe	raller	
chanté	feule	jargon	ramage	
chut!		jase	répète	
clameur	glapir		résonner	

Solution du problème précédent: pleurésie

E	M	F	E	G	A	M	A	R	E	N	G	O	R	G
T	P	U	E	R	T	C	O	J	R	E	L	L	A	R
O	A	P	G	U	R	C	R	A	I	L	L	E	P	V
G	R	L	A	I	L	E	R	R	D	U	V	E	O	C
R	L	H	C	J	R	E	E	G	L	A	P	I	R	E
A	E	R	O	E	S	P	S	O	B	I	X	H	L	E
M	I	N	T	O	E	C	S	N	E	A	U	E	U	L
C	H	A	N	T	E	L	I	R	E	R	B	C	L	E
E	L	N	E	O	H	A	R	N	E	L	R	O	B	H
B	E	C	H	U	T	M	T	S	A	A	E	R	Y	E
R	E	M	L	C	R	E	S	H	Q	C	U	P	S	E
A	A	U	R	U	N	U	U	U	E	I	U	S	P	V
M	L	I	G	D	O	R	E	E	T	N	A	O	I	A
E	E	I	R	L	L	T	R	I	U	O	N	F	B	G
R	R	E	G	E	E	S	A	J	C	N	M	I	T	I

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

POUR NOUS REJOINDRE:

- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales....101
Blocs appartements....102
Bureaux à louer....103
Commerces à vendre....104
Commerces à louer....105
Entrepôts à louer....106
Fermes....107
Garages....108
Locaux à louer....109
Terrains commerciaux....110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager....201
À vendre ou à louer....202
Chalets à vendre....203
Chalets à louer....204
Chambres à louer....205
Condominiums à vendre....206
Condominiums à louer....207
Logements à louer....208
Maisons à vendre....209
Maisons à louer....210
Maisons mobiles à vendre....211
Maisons mobiles à louer....212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre....213
Abris d'auto....301
Autos à vendre....302
Avions à vendre....303
Bateaux à vendre....304
Camions à vendre....305
Camions 4X4....306
Campeurs à vendre....307
Fourgonnettes....308
Machinerie....309
Motomarines à vendre....310
Motoneiges à vendre....311
Motos à vendre....312
Motos 3 et 4 roues....313
Pièces et accessoires....314
Remorques à vendre....315
Souffleuses à vendre....316
Tracteurs à vendre....317
Véhicules divers....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e)....401
Personnel demandé....402
FORMATION 450
Enseignement / cours....451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances....501
Occasions d'affaires....502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation....601
Impôt....602
Massage....603
Offres de service....604
Services de garde....605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner....701
À vendre ou à échanger....702
Ameublement....703
Animaux....704
Antiquités....705
Bois de chauffage....706
Coin du bébé....707
Demandé....708
Divers....709
Équipement de bureau....710
Équipement de commerce....711
Ésotérisme....712
Marché aux puces....713
Matériaux de construction....714
Poêle à bois....715
Réceptions....716
Santé....717
Vêtements....718
Ventes de garage....719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport....801
Bicyclettes....802
Camping....803
Chasse et pêche....804
Musique et accessoires....805
Ordinateurs et jeux....806
Photos et vidéos....807
Piscines et acc....808
Roulottes à vendre....809
Roulottes à louer....810
Vacances / voyages....811
AVIS 900
Activités diverses....901
Agences de rencontres....902
Messages personnels....903
Perdu ou retrouvé....904
Recherche....905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INTERNET GRATUIT

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	7,35 $
2 jours	8,90 $
3 jours	10,45 $
4 jours	12,00 $
5 jours	13,55 $
6 jours	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI, 2830-2834 Boul. Talbot, bâtisse à vendre ou louer, 2 locaux disponibles immédiatement, 1,118 + 2,701 pieds.carrés, pouvant facilement se jumeler. Directement du propriétaire. Hauteur utile 14', 2 grandes portes 10x12, une 14x10, chauffage au gaz naturel, rénovations 1998, pavage récent, terrain 23,000 pi.ca. etc... Tél.:549-9200, 690-9590, Martial.

ESPACE commercial de 800 pi.ca. à louer pour dépanneur au 1177, Angoulème, Chicoutimi. Libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, 1,345$/mois. Pour informations communiquer au 543-1268.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI: bâtisse avec 5 revenus résidentiel et commercial, très bon revenu, située sur Racine. Tél.:540-2445. Agent d'immeubles s'abstenir.

CHICOUTIMI: trois 5.1/2. boulevard Université, directement du propriétaire. Prix sous évaluation municipale. Tél.:236-4886.

IMMEUBLE à vendre. Rentabilité assurée. Facilité de financement. Tél:693-6598

104 Commerces à vendre

A VENDRE OU LOUER avec option d'achat: Tabagie avec restaurant, +/- 2000 pi.car. Également salon coiffure, esthétique, massothérapie, +/- 1000 pi.car. Le tout situé dans édifice de 40 condominiums au 1101 Roitelets. Pour plus amples informations, 545-0647, 693-3383, 1-800-394-3383.

BOUTIQUE DE TISSUS
Inventaire de tissus, accessoires et patrons, à déménager. Très bon prix. Tél.:668-6274.

DEPANNEUR avec possibilité d'essence. Tél.:548-0019, 548-7102.

EPICERIE A VENDRE
JONQUIERE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tel.698-6054, 541-0483

RESTAURANT La Marquise, 82 places. Équipement complet. Rénové. (Cause maladie). Soir: 542-2601.

106 Entrepôt à louer

BOUL. St-Jude, Alma, 900 pieds.carrés, éclairé, chauffé, idéal pour petite entreprise. Cell:487-0420.

CHICOUTIMI: entrepôt ou autres, centre-ville, 3,500 pi.ca. 14 pi. haut, non chauffé, non éclairé, 1,150$/mois. Tél.:543-9025, 542-9142.

LOCAUX à louer différentes grandeurs, 11x17 et plus, accessibles en tout temps. Tél.:541-3358. Michel.

107 Fermes

SAGUENAY: 6 lots consécutifs partie cultivable et partie boisée, quelques minutes de Jonquière et Chicoutimi, intéressés seulement. Tél.:672-6324 Michel.

SERAIT INTERESSE à acheter ferme laitière opérationnelle en association, location, ou location-achat ou achat. Toute personne intéressée, CP 1262 Chicoutimi. G7H 5G7

108 Garages

GARAGE à louer. 48'x79', deux portes avant, une porte arrière, avec «pit» pour réparation de camions remorques ou autre machinerie. Situé à Roberval. Tél.:819-233-4646.

109 Locaux à louer

1680, Rue Manic, espace de bureaux, 500pc. Espaces d'entrepôt 595pc. Hauteur 18'. Tél.549-1323.

2 BUREAUX A LOUER. Premier et deuxième étage. Ascenseur. Chauffés, éclairés. 175$/mois et 250$/mois. 443 Racine, Chicoutimi. 693-8881, 545-8624.

500 à 11,000 pieds.carrés, (commercial ou Industriel), situés 3536 rue Du Parc Industriel, Kénogami (Jonquière). Tél:547-3399, 548-8604, 696-5379 paget.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec amoublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI centre-ville, 305 Hôtel-de-Ville, deux locaux disponibles au **rez-de-chaussée** 1200 p.c. libre 10 jours d'avis, plus 600 p.c. libre immédiatement **pour bureaux de professionnels, commerce, service** etc. 14 stationnements INFORMATIONS: Martial Ouellet. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI-NORD Local commercial, 450 pi.ca, chauffé, éclairé, avec stationnement, idéal pour salon de coiffure ou bureaux. Tél.:693-0494.

CHICOUTIMI: coin Barrette, St-Paul. Locaux commerciaux disponibles immédiatement, prix à discuter. Tél.:542-9505 (jour), 544-5270 (soir).

JONQUIERE, local commercial 1,000 pieds.carrés, très propre, conviendrait pour tout genre de commerce. 3773 du Roi-Georges (secteur Kénogami), face Gagnon Frères. Tél:547-6804.

LOCAL commercial: disponibilité de 7,200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX de 2,500 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ, **très bien situé**. Prix abordable. Libre. **Tél.:549-9343.**

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHERCHE personne autonome pour partager grande maison à Chicoutimi-Nord, de 12 pièces, 250$/mois. Contactez 545-0645, le soir, après 18h00, demandez Claude.

202 A vendre ou à louer

KÉNOGAMI: 3483 rue du Muguet, joli condo à vendre ou à louer, libre immédiatement. Tél:542-3834.

203 Chalet à vendre

CHUTE-DES-PASSES: kilomètre 43, sur la rivière Alex, beau boisé, accès facile, 800 pi. du grand chemin, chalet 24x30 avec annexe, finition acier, équipement propane, lampe, poêle, chauffage huile et bois, remise remplie de bois, 19,500$. Tél.:662-4089, cell.:487 -0581.

FALARDEAU, Bras-Du-Nord, seul sur un lac, 20'x24', 25,000$ négociable. Tél:544-2632.

FAUT VENDRE: chalet au kilomètre 34, Chemin des Passes, 20'X20', électricité, 12,000$ négociable. Tél.:662-3376.

LAC EDOUARD près de La-Tuque, endroit enchanteur. Chalet 4 saisons, chasse et pêche, coin très isolé, accessible par eau et VTT. Fernand Noel (819)758-6441. RE/MAX Bois-Francs courtier.

LAC LOUVIER (Labrecque- St-Léon), 24'x24', isolé, accessible à l'année, tout meublé. Tél:481-1557.

MISTASSINI chemin Alliance: 114 kilomètres, 10'X24', idéal chasse pêche, équipé, abordable, 4500$. Tél.:276-9852.

PARC DES LAURENTIDES, Lac Jacob, 30 minutes de Chicoutimi, 16X20, fini vinyle, isolé, très propre, électricité, combustion lente, chaloupe, pédalo, pêche, chasse à l'orignal, pas de bail pas de zec. Rendez-vous seulement, Personne intéressé. 30,000$ négociable. tel.cellulaire:418-820-3091, 418-693-1899

ZEC ONATCHIWAY, lac Canard, 24'x24', remise, 2 chaloupes, 2 moteurs, foyer, chauffage propane, génératrice, quai, etc... Tél.:545-6630, 693-1358 soir, Richard.

204 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN: meublé, foyer, près Mont Edouard, saison ou annuel. Tél.:542-4033.

HÉBERTVILLE, lac Vert, 25 minutes chantier Alcan, libre de octobre à mai, entièrement meublé. Tél.591-3491.

205 Chambres à louer

ARVIDA: chambre confortablement meublée, près Alcan et centre-ville, journée ou semaine, idéale pour travailleur(euse). Tél.:548-7388.

CHICOUTIMI rénovations et ameublements neufs, laveuse, sécheuse, cuisine, entrée indépendante, près Université, Cégep, Tél.:698-2114.

CHICOUTIMI rue Lorenzo Genest, étudiant(e) sérieux, non-fumeur(euse), partager cuisine/salon, salle bain, laveuse sécheuse avec deux autres étudiants, 193$/mois, meublé. Tél.:549-8306, 591-3977.

CHICOUTIMI rue St-Paul, laveuse, sécheuse, cuisinette, câble. Tél.673-7900.

CHICOUTIMI, idéal pour étudiant(e)s. Près cegep et université. Tél.:545-7076, 696-8675.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante. Non fumeur(euse). Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI, quasi appartement, câble, téléphone, laveuse, sécheuse, non-fumeur(euse). 60$/semaine. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI-NORD: près services, câble, laveuse, sécheuse, cuisine commune, entrée indépendante, à partir 160$/mois. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 591-3977.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse câble fourni, 200$/mois. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

205 Chambres à louer

JONQUIERE, centre-ville, près Cégep et services, câble et téléphone fournis, $200 à $235/mois, Libres. Paget:541-4618.

JONQUIERE, près Cégep, chambres, laveuse, sécheuse, câble, télévision, entrée indépendante, 180$/mois. Tél.:542-3904.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

A VENDRE OU LOUER à la saison, Condo Anse-St-Jean, face à la montagne de ski, prix de vente: 27,000$. Tel.450-646-3567

ALMA, 833 des Mélèzes, près Alcan, très grand 4.1/2, remise extérieur 8'x10'. Tél.:662-1425.

POINTE-AU-PIC, 2 minutes Casino, construction neuve, vue panoramique sur fleuve, Tél.:549-4936.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, 4.1/2 avec verrière, construction récente. Tél.:696-4768.

CHICOUTIMI: 4.1/2 entièrement meublé et équipé (lingerie), au mois. Aussi 4.1/2, 5.1/2, à l'année. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI: rue des Roitelets, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle fourni, piscine, gymnase, etc... 625$/mois, ou possiblité d'achat. Libre immédiatement. Tél.:480-2753, 543-0584.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2
SECTEUR cegep, UQAC, Rivière-du-Moulin ou centre-ville. Possibilité chauffé, meublé, éclairé.
690-6308

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

2.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement, Tél.:690-0443, 549-8608.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (SPÉCAIL D'AUTOMNE)
PLACE POLYVALENTE
CHICOUTIMI-NORD: chauffés, eau chaude fournie, porte patio, **grandes chambres,** entrée contrôlée. Grand **3.1/2** très propre, $350/mois. Grand **4.1/2,** très propre, **prix spécial d'automne** 400$/mois. Dernier grand **5.1/2**, couvre-plancher neuf, 475$/mois. **Tél.:549-9343.**

3.1/2, BEAU, grand , près du Vieux Port, Chicoutimi: chauffé, eau chaude fournie, aspirateur centrale, balcon, stationnement, 475$/mois. Tél:693-9000.

4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, dernier beau 4.1/2, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 450$/mois, **disponible IMMEDIATEMENT. Tél.**:549-9343.

4.1/2
CHICOUTIMI: Subventionnés O.M.H. avant le 1er novembre: 43 Jauffret, chauffé, grand, repeint, 475$/mois. **Chicoutimi-Nord**: 1992, boulevard Tadoussac, voisin de l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 400$/mois. **Tél.:673-6483.**

4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 4.1/2 485$$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:673-6483**

208 Logements à louer

4.1/2, (UN MOIS GRATUIT)
CHICOUTIMI-NORD: 259 Colbert, beau **4.1/2,** porte-patio, couvre-planchers neufs, endroit très tranquille, **405$/mois, libre IMMÉDIATEMENT. Aussi:** 275 Colbert, **4.1/2 demi sous-sol,** grandes fenêtres, $360/mois. **Libre IMMEDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD,** 181 St-Ephrem, voisin Provigo, **4.1/2**, chauffé, 395$/mois, libre imédiatement. Tél.:549-9343.

4.1/2, **CHICOUTIMI**, à voir, propre, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. **Tél:696-1175.**

A VOIR: Chicoutimi, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près cegep, université et centres d'achats, balcon, porte patio, aspirateur central, remise, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, libre 1er octobre. Tél.:548-0595.

ARVIDA. À voir! Grands 5.1/2, chauffés, éclairés. 1 mois gratuit. Bien situés. Libres. Tél.:548-7980, 547-0051, 548-1860.

ARVIDA: (St-Jean-Eudes), 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:548–5305, 690-7818.

ARVIDA: 1744 Nelson, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre 1er novembre. Tél.:693-6065, 540-4825.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

AUBAINE! Chicoutimi, 4.1/2, très très propre, repeint à neuf, 325$/mois. Tél.:696-9460.

BEAU 3.1/2, comme neuf, arrière Place Royaume, 465$/mois, tout inclus. Régis Morin: Tél.:678-3017.

CANTON TREMBLAY: Duplex, 2 chambres, 2 salles de bain, libre 1er novembre. 400$/mois. Tél:543-5813.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé, $375. Libre. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près centres-d'achat, université, cégep. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 5.1/2, style condo, beau logement, chauffé éclairé, 508$/mois. Tél.545-9178.

CHICOUTIMI 533, Racine 3.1/2, chauffé meublé, près Cegep Université Hôpital. Tél.693-1984.

CHICOUTIMI garçonnière quartier Polyclinique, chauffée, éclairée, meublée. Tél.:696-1774, 549-8870

CHICOUTIMI grands 4.1/2, 432, 438 Plamondon, voisin Place-Saguenay, eau chaude fournie, chauffé, éclairé, 500$/mois. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI rue des Hospitalières, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre décembre, janvier. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI secteur nord, 4.1/2, très propre, laveuse sécheuse, chauffé éclairé, déneigement inclus, 450$/mois. Tél.545-1146.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 2897 rue des Lys, 3.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, déneigement, 340$/mois, libre immédiatement. Tél.549-0205.

CHICOUTIMI, 3.1/2 très propre, situé à l'étage, endroit tranquille, bien situé, entrées laveuse sécheuse. Tél.:543-2583, pagette: 698-8407.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 5.1/2, 520$/mois, 4.1/2 (425$/mois), idéal étudiant(e) Rivière-du-Moulin 3.1/2, 2.1/2, 380$/mois, 280$/mois. chauffés, éclairés, meublés, idéal étudiant(e). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, 205 Champs-Elysées, $395/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre-d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, éclairé, chauffé, rue Molière, 360$/mois, libre 1er octobre. Tél.:549-8678, 693-8480, 591-3699.

CHICOUTIMI, 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 375$/mois. Tel.543-0858

CHICOUTIMI, 64 Paquet, 5.1/2, chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre. Tél.:693-6065, 540-4825.

CHICOUTIMI, 646 Lapointe, grand 5.1/2. 2ème étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375$/mois. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI, rue Price, 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI-NORD appartements de luxe meublés vue splendide, libres immédiatement, 1,000$/mois. Tél.:545-2355, 591-7080 (télé-avertisseur).

CHICOUTIMI-NORD, dans immeuble 8 logements, grand 5.1/2, couvres planchers refaits, premier étage: 525$/mois tout inclus. Tél.:541-0484 jour, 690-0206 soir.

CHICOUTIMI-NORD, grand 5.1/2, eau chaude fournie, remise intérieure et extérieure, très propre, libre immédiatement. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 5.1/2, près des services, libre immédiatement, prix compétitif. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 moderne, toiles, lustres, remise, déneigement inclus, 400$/mois. À voir! Tél.:693-0299.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 moderne, près services, vue sur Saguenay, idéal personne seule ou couple seul. Tél.:545-9451, 673-6102.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, rez-de-chaussée, endroit paisible. Remise et patio, déneigé, non chauffé, non éclairé, sans voisin arrière. Personnes tranquilles seulement. Libre 1er octobre. tél:543-0192.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, près Cégep et Université, rénovés. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: (Rivière-du-Moulin), 4.1/2 meublés ou semi-meublés, MODERNE, prix compétitifs. Tél.:541-5118, 544-6313.

CHICOUTIMI: 1066, boul. Saguenay est, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 1er étage, 390$/mois. tél:693-2097, (514)526-1723,

CHICOUTIMI: 160 François-Renald, deuxième étage, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél:696-9794.

CHICOUTIMI: 24 Racine Est, très grand 5.1/2, 525$/mois non chauffé, non éclairé, libre 15 octobre. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 56 rue Jauffret, près École Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 3.1/2, grandes pièces, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, près université et centres d'achats, libre immédiatement, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, bien situé, libre immédiatement. Tél.:545-1311.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 888, rue St-Paul, 400$/mois, chauffé, éclairé, meublé. tél:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, meublé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: 4.1/2, derrière Place Royaume, neuf, demi sous-sol, très éclairé, 450$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0415.

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre immédiatement, 440$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:545-3902.

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, grand 3.1/2, 2 palliers, entrée indépendante, déneigement, semi-meublé, libre 1er novembre. Tél.:549-7274.

CHICOUTIMI: beau grand 4.1/2, rue des Roitelets, abordable. Paget:541-7832, tél.:276-3894.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2. $304/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centre d'achat. 375$ à 415$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: boulevard Université, 5.1/2, près Université, idéal pour étudiant(e), 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI; Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lave-vaisselle encastré, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, 365$/mois, libre 1er novembre. Tél.:696-0949.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.:678-9160 soir.

CHICOUTIMI: près Place Saguenay, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 295$/mois, pas de bail. Tél.:549-0492.

JONQUIERE (Petite France): grand 4.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $460/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 centre-ville, très propres, rénovés récemment. Tél.:699-0159 après 17 h.

JONQUIERE, 3.1/2, non meublé: 275$/mois, semi-meublé: 300$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-1584.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4078 de la Loire #4, libre immédiatement. Tél.:695-1501, 548-6951, 481-2629.

JONQUIERE, 3818 St-Pierre, 4.1/2 rénové, $360 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324, 542-1183.

JONQUIERE, 4.1/2, 3769 rue St-Daniel, non chauffé, non éclairé, 360$/mois, libre immédiatement. Tél:547-8913

JONQUIERE, quartier des Peintres, 3.1/2, meublé, moderne, porte patio, idéal personne seule, libre immédiatement. Prix spécial pour personne âgée. Tél.:699-0113, 541-2016 pagette.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, 5.1/2: 490$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 3.1/2, ultra moderne, meublé, chauffé, éclairé à partir 400$/mois. Grand 5.1/2 centre-ville, libre immédiatement. Tél:695-0545.

JONQUIERE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:347-3032

JONQUIERE: 3.1/2, libre immédiatement, 1er plancher, 225$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.695-7801

JONQUIERE: 3.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, non meublé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-7813, 547-2601 soir.

JONQUIERE: 3.1/2, secteur Petite France, libre immédiatement, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:542-2962.

JONQUIERE: 3649, Panet, près cégep, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, idéal personne seule ou étudiant(e). Tél.:542-4153.

JONQUIERE: 4.1/2, 340$/mois, 3 premiers mois 275$/mois. Libre immédiatement. Tél.:542-4897.

JONQUIERE: 4.1/2, libre immédiatement, rue Ste-Ursule, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:690-0735.

JONQUIERE: 4.1/2, quartier de la Petite-France, paisible, très propre, service de conciergerie, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, porte-patio et balcon, 500$/mois. Tél.:695-4441.

JONQUIERE: grand 4.1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 400$/mois. Tél.:547-4474, 542-4974.

JONQUIERE: grand 4.1/2, libre 1er décembre possibilité 15 novembre, non chauffé, non éclairé, Tél:695-3223, 542-9910, 673-3457.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, plancher de bois, libre immédiatement. 320$/mois, 1 mois gratuit. Tél.:542-5568, 542-1865.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre novembre. Tél:547-2127.

JONQUIÈRE: 5.1/2, eau chaude fournie, entrée indépendante, rénovée, libre 1er novembre, 400$/mois, tél:672-4605, 542-6870.

JONQUIÈRE: secteur Kénogami, 2.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé, pour personne seule, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:542-3225.

KENOGAMI, grand 3.1/2, repeint, non chauffé, non éclairé, $300/mois,Tél.:695-6125, 693-7317 après 17h00.

KÉNOGAMI 21/2 meublé chauffé éclairé, accès a laveuse sécheuse, 325$/mois. Tél.548-1649, 345-8931.

LA BAIE
3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 4.1/2, quartier résidentiel, moderne, déneigé, spécial d'automne. Tél.544-4017.

LA-BAIE, centre-ville Bagot, (entre Consomat et parc Mars) 4.1/2, 2ème plancher, personne tranquille. Bon prix. Tél:544-8819.

LA-BAIE, Manoir La-Baie, 4.1/2, 5.1/2; aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: grand 4.1/2, 6.1/2, magnifique vue sur La Baie, rénovés à neuf, libres. Tél.:544-3269, Hélène.

LA BAIE chemin du Plateau, très grand 5.1/2, demi sous-sol, très éclairé, moderne, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Tél.:690-0386.

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LA BAIE: 5,1/2, 1.1/2 étage, avec garage. Tél.:548-1955, 541-5679 pagette.

LATERRIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, Tél:543-8983, 543-6969.

LATERRIERE: Portage-Nord, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, aussi 3.1/2, semi-meublé, possibilité pour travailleur autonome d'un grand bureau de 230 pi.ca. adjacent avec salle de bain. Tél.:678-2880.

208 Logements à louer

LATERRIERE: près Alcan, 1450 rue du Boulevard, 1er plancher de cottage canadien, 5.1/2 avec espace de sous-sol, 2 salles de bain, foyer, patio, cabanon, Références. 590$/mois. Tél.:1-450-670-4161.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2, non chauffé, non éclairé, rénové, déneigement, 350$/mois. Tél.:696-3288.

RIVIERE-DU-MOULIN, 5.1/2, bord Saguenay, 1er étage, chauffé, éclairé, non-meublé, libre immédiatement, 700$/mois. Demandez Jacques 545-8263.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, dans bloc 6 logements, non chauffé, non éclairé, 43 Arthur-Hamel, 420$/mois. Tél:549-2599.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Tél:543-4272, 545-3989**.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 5.1/2, chauffé, lustres, toiles, 525$/mois, libre 1er novembre. Tél:549-4163, 696-3137.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: Grand 3.1/2 hors-sol, chauffé, éclairé, tapis, prélart neufs. ? 1/2, 3.1/2, non chauffés, non éclairés, entrée laveuse, sécheuse, libres immédiatement. Tél.:549-3659, 698-0709.

SHIPSHAW, 4.1/2, 455$/mois non chauffé, non éclairé, vue coucher de soleil sur Saguenay. Libre. Tél.:548-5178.

ST-AMBROISE, 4.1/2 chauffé, éclairé, meublé, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, libre immédiatement. Tél:672-4537.

ST-FULGENCE: 4.1/2, chauffé, éclairé, très propre. Tél.674-2546, 549-8854.

ST-HONORÉ, 5.1/2, demi sous-sol, rénové. Aussi 3.1/2 chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5749 après 17 h.

ST-HONORÉ, grand 4.1/2 demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-4786, 673-7386.

209 Maisons à vendre

A LIQUIDER: Chicoutimi: 2811 Jacques-Cartier, beau 3 logements, près Cegep, vendu en bas du prix de l'évaluation, moins de 3????. Pour info: Régis Morin 678-3017, La Capital.

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5.1/2), rénovations récentes. Terrain 70'x135'. Du propriétaire. Tél.:668-8521.

ARVIDA quartier Du Bose, semi-détaché, très propre, 10 pièces, directement du propriétaire, prix de vente en bas évaluation municipale, agent s'abstenir. Tél.:548-8463.

ARVIDA quartier du Bose, très beau jumelé moderne, 3 chambres, patio, remise, aucune offre raisonnable refusée, libre immédiatement. Tél.:695-0084.

ARVIDA, quartier du Manoir, cottage anglais, 3 chambres, planchers bois, rénovations récentes. Idéal première maison. Faut vendre. Tél.:696-3121 jour, 548-2032 soir.

CHICOUTIMI **1752 Des Maristes, semi-détaché**, construction 1992, brique 96% et bois, comprenant 8 appartements dont 3 chambres à coucher avec très grand espace de rangement, 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, planchers de bois franc rever nis dans salle à manger et salon, patio, remise, abri d'auto, etc. **Prix révisé: 120,000$, évaluation municipale 116,700$**. Visite sur rendez-vous. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (Rivière-du-Moulin), 46,000$ seulement. Au 515 Mgr Laflamme. À rénover, maison, 3 chambres. Faites vite! André Gagnon, La Capitale. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, des Champs Elysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500$. Tél:543-7700, 540-6995.

CHICOUTIMI, directement du propriétaire, architecture unique, vue imprenable sur le Saguenay, (rue Beauregard) 100% rénovée, garage, verrière, foyer, piscine. Acheteur sérieux seulement. Agent s'abstenir. $195,000. Tél.:696-1030.

CHICOUTIMI-NORD, (transfert) 12 rue De la Reine, 25x40, 4 chambres, portes et fenêtres changées, toit refait, armoires stratifiées. $65,000. Tél.:696-1926.

CHICOUTIMI-NORD, unifamiliale 25'x38', 4 chambres, 2 salles bain, aspirateur central, entièrement rénové depuis 1997, plancher bois franc, , piscine chauffé, abri d'auto, entrée asphalté, 86,500$ négociable. Tél.543-0824.

CHICOUTIMI: à voir absolument, cause: transfert, endroit paisible situé dans un rond point au 899 Rabelais, aucun voisin arrière, terrain plus de 9000 pi.carrés, construction 8 ans, toit cathédrale, planchers bois et céramique, sous-sol fini dont 4 chambres, remise, grand patio, piscine, 125,000$ Faites votre offre. Tel.693-1713

Devenir propriétaire pour 30,000$ c'est possible? Maison unifamiliale, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bains, sous-sol. A visiter. La Capitale, André Bilodeau, 695-5511.

JONQUIERE quartier des Peintres, rénovations 1998, évaluation 80,000$ prix demandé 72,500$. Cause décès. Tél.:549-4401 (jour) 548-4477 (soir). Claude.

JONQUIERE, unifamiliale 29'x38, 1955, 5.1/2, secteur Ste-Marie, grand terrain clôturé, plusieurs rénovations, très bien entretenue, 68,000$, libre rapidement. Tél:542-2487.

LA BAIE: 2091, 6ième avenue, unifamiliale, brique, 5 chambres, 2 salles de bain, salle de lavage, grand patio, garage double, évaluation municipale 70,000$. Tél.:544-7379.

ROBERVAL: maison canadienne, 1.1/2 étage, briques brunes, 4 chambres, 3 salles de bain, plancher bois, terrain arrière donnant sur les champs. Tél:275-6585.

ST-BRUNO, centre du village, brique, avec garage brique, 4 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain. $75,000. Tél.:343-3161.

209 Maisons à vendre

ST-FELICIEN BORD DE L'EAU, 1129 Bellevue Sud, directement du propriétaire, superbe résidence 30X42, en pierre de granite, 3 étages, 5 chambres, 3 salles de bains, immense terrain, près de la Marina. Abri d'auto. Remise 16X24. Foyer, plancher de bois, sur rendez-vous seulement. Agent s'abstenir s.v.p. 418-630-2839

ST-LUDGER-DE-MILOT 28x48, 1 étage, 3 chambres, 2 salles bain, garage 26x36, avec lift à air. Tél.:418-373-2453.

210 Maisons à louer

A louer ou à vendre: STE-MONIQUE: Lac St-Jean, centre du village, 9 pièces, 5 chambres, 350$/mois, électricité en sus, libre immédiatement. Tel.347-5034, 1-418-624-0762

CHICOUTIMI grande maison, 4 chambres, bien située.700$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:690-5336.

CHICOUTIMI-NORD: jumelé, 5.1/2, 470 Courcelette, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

LA-BAIE: près de Base, 4.1/2, 1573 Savane, 360$/mois, Tél:544-2715, 549-8507.

LAC-ST-JEAN, Rang Des Iles, accès et vue sur lac, services urbains, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:541-0483, 545-2355, 698-6054.

211 Maisons mobiles à vendre

A DIFFÉRENTES GRANDEURS, neuves et usagées, acceptées SCHL, 5% comptant, neuves à compter de 375$/mois, terrain inclus. Terrains disponibles. Vente - Achat - Echange. tél:543-8470.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE: petit 4.1/2, non chauffé, poêle combustion lente, 375$/mois. Tél:696-4818.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

LOT à bois avec sablière, Rang 3, St-Léon. Tél:672-4949 après 19h00, paget:541-2313.

ST-FULGENCE
1080, boul. Tadoussac, face au Domaine La Futaie, 200'x600', évaluation municipale 13,000$ avec bâtisse construction primaire 16x20, Tél.:674-2436 (jour), 674-9125 (soir).

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1996 Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, 78,000 kilomètres, 8,900$. 1996 Géo Métro, 2 portes, manuelle, 5,995$. 1995 Néon Highline, 4 portes, automatique, climatiseur, bleu royale, très propre. 1994 Pontiac Bonneville, équipement complet, 93,000 kilomètres, 10,900$. 30 véhicules en inventaires. Gilbert Autos inc. 543-8361.

2 «vannes» 48' à vendre.Informations Pierre Allard 543-6659, heures de bureau.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETERAIS automobile ou pick-up, pas trop cher. Tél.:693-8482, paget: 591-5983.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938, Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
693-8567
1988 HONDA ACCORD, automatique, 2 portes, très propre, 132,000 kilomètres
1987 FORD Taurus, automatique, V6, propre, air climatisé 1995$.
1987 ACURA Integra RS automatique, 114,000 kilomètres, très propre.
1988 CHEVROLET Berreta GT, V-6, automatique, très propre.
1990 NISSAN Pathfinder, manuelle, V-6, très propre, 4 portes, 4X4.
1994 MERCURY VILLAGER 7 passagers, automatique, climatiseur, très propre, vitres et barrure électrique.
1995 CHRYSLER INTREPID, tout équipé, très propre.
1995 FORD ESCORT, automatique, très propre, (mags, lazer).
1996, TOYOTA CAMRY LE, automatique, tout équipée, comme neuve.

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
le QUOTIDIEN
310776

302 Autos à vendre

AUTOMOBILES L.G.
1562, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi-nord
690-9693

VENTE INCROYABLE
Rabais jusqu'à 1,000$ sur les prix déjà réduits. Tous nos véhicules sont inspectés avec garantie de 6 mois, 6,000/kilomètres.

1996 EXPLORER XLT, 8 cylindres, automatique, 48,000 kilomètres, garantie prolongée, juin 2001
1995 GRAND AM SE coupé sport, 6 cylindres
1994 TOYOTA TERCEL LS automatique, 4 portes,
1994 CAMION CHEVROLET 2500, 8 cylindres, automatique
1993 FESTIVA 4 cylindres, automatique, comme neuve, 85,000 kilomètres,
1992 DODGE CARAVAN 5 passagers, 6 cylindres, automatique, climatiseur
1991 PONTIAC SUNBIRD 4 portes, automatique, 6 cyulindres, climatiseur.
1990 CHRYSLER NEW YORKER Landau, automatique, un vrai bijou
1989 FORD RANGER, 5 vitesses, 6 cylindres
1988 PONTIAC BONNEVILLE 4 portes, équipée
1987 MERCURY TOPAZ 2 portes, automatique, 57,000 kilomètres, comme neuve
1985 DODGE 600, automatique, 119,000 kilomètres,

Chaque acheteur d'un des véhicules mentionnés recevra**un billet** pour le tirage d'un terrain de chasse et pêche valeur 5,000$, au Chemin des Passes.

BUICK Regal limited 1992, 4 portes, état neuf, 7995$. Automobiles J.M. 693-8830.

CADILLAC STS, 1994, excellente condition, à voir, 20,000$ négociable. tel.418-547-4972

CAVALIER 1992, 4 portes, automatique, 98,000 kilomètres, impeccable, 4,500$. TéL:547-0292, paget:696-7218.

CAVALIER Z-22, 1995, automatique, 2 portes, climatiseur, 8 pneus, parfaite condition. Tél.:545-0895, après 17h.

CHEVROLET Corsica 1989, automatique, 2.8 multi portes, 4 portes, 160,000 kilomètres, très propre, 2,500$. Tél:549-6041.

CHEVROLET Sprint 1990, 2 portes, bon état, propriétaire féminin, manuelle, 900$ négociable. Tél:695-9786.

DE COLLECTION: MGB 1975, rouge, intérieur noir, excellente condition. À voir! Tél.:543-3761.

DODGE COLT, ES, 1994, 66,000 kilomètres, parfaite condition, 6500$. Tel.549-2467, 545-6535

DODGE Shadow 1993, 4 portes, automatique, rouge, 126,500 kilomètres, régulier 3,895$ négociable. Tél.:549-4495.

EAGLE Vista 1989, manuelle, 7 passagers, très propre, 1995$. HONDA ACCORD 1988, automatique, 4 portes, 1995$. G. Bouchard Autos 545-9537.

FORD Crown Vitoria 1988, équipée, parfaite condition, 119,000 kilomètres, Tél:547-0292, paget:696-7218.

FORD TEMPO GL, 1989, 4 portes, automatique, 84,000 kilomètres, 2,500$ prix à discuter. Tel.698-1696

HYUNDAI SONATA 1992, GL, V6, automatique, 135,000 kilomètres, avec air climatisé, véhicule A-1, 4,000$ négociable. tel.544-5914

MAZDA 626 1998, manuelle, 5 vitesses, entièrement équipé. Tél.:549-8791.

MAZDA Protégée SE, 1998, manuelle, 5 vitesses, air climatisé, 10,000 kilomètres, Tél:696-3347.

MERCURY Sable GS, 1995, 4 portes, 89,000 kilomètres, entièrement équipé, parfaite condition. Tél.:698-1000.

MERCURY Topaz 1987, bonne condition, 500$ négociable. Tél.:693-0889 Alain Gravel.

NEON EX 1998, 2 portes, manuelle, tout électrique, toît ouvrant, CD, améthyste, superbe condition. Pagette:541-0086, 544-5669.

NISSAN MAXIMA, 1990, 160,000 kilomètres, très bon état, mécanique A-1, Tel.545-3320

NISSAN Pathfinder XE 1991, option sport électrique, manuelle,142,000 kilomètres, parfaite condition, 10,450$. Tél.:543-9271.

OLDSMOBILE Delta 88 Royal Brougham 1987, démarreur, climatiseur, etc. Tél.:547-5049, 348-6407, 548-5903.

PLYMOUTH Voyager 7 passagers, 1994, 3 litres, automatique, climatiseur, régulateur vitesse, 6900$. Tél.:276-7050, 276-9324.

PONTIAC Sunbird GT, 1987, 2 portes, manuelle, 995$. Automobiles J.M. 693-8830.

RECHERCHE Toyota Corolla 1986-1987 pour les pièces ou autres, prix raisonnable. Tél.:543-7344.

STENZA 1991, manuelle, entièrement équipée, très propre, 2500$. Tél.:276-7050, 276-9324.

TOYOTA Corolla, 1992, automatique, pneus d'hiver et d'été, 6500$ négociable. Tél.:698-1689.

VOLKSWAGEN Jetta 1996, turbo diesel, verte, manuelle, 14,000$. Tél:272-1251 après 16h00.

304 Bateaux à vendre

PETERBOROUGH 20', 1988, open deck, pied Mercruiser, très propre. Tél.:668-4424.

305 Camions à vendre

CAMION de service International, 1982, bon état, boîte de 20', avec avec équipement ou sans. Tél:481-1557.

CHEVROLET 1978, carrosserie refaite, pneus neufs, boîte fer 12', toile. Tél.:(418)679-6222.

CHEVROLET 3 tonnes, 1977, avec boîte de remorquage plate-forme, «weel lift». Aubaine 5000$. Tél.:276-7050, 276-9324.

F-150, 1984, cab régulier, avec boîte fibre de verre 8' bonne mécanique, peinture à refaire, prix négociable. tel.542-6087

305 Camions à vendre

F-150, 1998, automatique, air climatisé, très propre, 18,000$. Tél:673-4552.

FORD CUBE 1987, diesel, doubles roues, état de marche. Tél.:545-1705

GMC 1977, 3 tonnes, moteur 366, 5 vitesses, boîte dompteuse, 2500$. Automobiles J.M. 693-8830.

GMC 2500, 1990, cabine simple, automatique, 152,000 kilomètres, 5500$. Tél.:544-7633 soir.

GMC SL 1995, automatique, 4.3 litres, cab ordinaire, 92,000 kilomètres, 12,495$. Automobiles J.M. 693-8830.

PICK-UP GMC 1985, 4 portes, 25,000 kilomètres, cabine fibre verre, échangerais contre voiture. Tél.:695-3694, 668-9777.

PICK-UP GMC 1990, king-cab, moteur 6 cylindres, boîte 8 pieds, environ 200,000 kilomètres, excellente condition, 4,400$. Paget:541-3266.

306 Camions 4 X 4

F-150 XL 1998, automatique, 17,000 kilomètres, 3 portes. Tél.:543-1797.

FORD 1500 XLT, pick-up, 1987, manuelle, très propre, peinture neuve. Tél.:276-7050, 276-9304.

FORD F-150 1998 Lariat, 3 portes, automatique, 15,000 kilomètres, balance garantie. Tél.:544-8753, 541-3982.

FORD RANGER 1991, king-cab, moteur 4 litres, très propre, boîte fibre verre. Tél.:669-5858.

FORD Ranger XLT 1993, manuelle, 127,000 kilomètres, excellente condition, 9,800$ négociable. Tél.:548-3017.

G.M.C. Jimmy 1988, blanc, 4x4, automatique, V6, 2.8 litres, 115,000 kilomètres, pneus neufs 4 saisons plus 4 pneus d'hiver, 3,500$. Tél:679-1430.

GMC Sierra 1500 4x4 1993, manuelle, 122,000 kilomètres, équipement complet, prix à discuter. Tél.:674-2860.

GMC SLE Crew-Cab F350 1993 4x4, 78,000 kilomètres, moteur 454 automatique, 4 portes, 6 places, sièges baquets velours, air climatisé, rouge intérieur et extérieur, boite 8', pneus neufs, équipement complet. Un seul propriétaire. Impeccable. $20,000 négociable. Tél.:549-1812, 693-8080.

JEEP Grand Cherokee 4x4 1995, vert forêt, 4 litres, 100,000 kilomètres, toujours entretenu chez concessionnaire, impeccable, équipement complet. VENTE RAPIDE. Fifthwheel Terry 1981, 32', très propre, climatiseur, équipement complet. Tél:545-7476.

NISSAN 1993, 4X4, V-6, mags, 80,000 kilomètres, extrêmement propre, tél:349-8059.

TOYOTA PICK-UP, 4X4, 1987, 4 cylindres. Tél.:543-5643, Luc. Paget: 541-5458.

307 Campeurs à vendre

FIFTHWHEEL 35', fibre de verre avant arrière, toile caoutchouc, intérieur fini haute gamme en chêne naturel, laveuse de maison, réservoir isolé, isolation totale en uréthane, 2 contrôles pour "jack" avant, beaucoup d'autres options. Prix à discuter. Tél:547-0112.

PLEASURE-WAY "wide body" classe B, 28,000 kilomètres, équipement complet, vrai bijou! avec abri. Tél.:548-4174.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE CARAVAN 1984, bonne condition, 600$. À voir! Tél.:695-3694, 668-9777.

DODGE Caravan 1989, automatique, 2.5 turbo, 5 passagers, batterie neuve, pneus d'hiver neufs, 1895$. Automobiles J.M. 693-8830.

DODGE CARAVAN SE 1991, 3 litres, 7 passagers, bon état. Tél.544-5385.

DODGE Grand Caravan SE 1997, longue, automatique, 3.3, couleur or, vitres teintées foncées. Excellente condition, $15,600. Tél.:545-8624, 693-8881.

FORD Econoline 1992, excellente condition. Tél.:545-7115.

FORD Windstar 1996, tout équipé, gris, 90,000 kilomètres, très bon état. Tél.:347-4869.

PANEL DOGDE RAM 1982, 6 cylindres, automatique, propre, 550$. Tél.:549-6041.

PLYMOUTH VOYAGER 1996, 51,000 kilomètres, antivol sonore, démarreur, 15,000$. Tél.:549-7246.

PLYMOUTH Voyager LE 1995, 119,000 kilomètres, entièrement équipé, 12,800$ négociable. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir Claude.

TRANS-SPORT 1996, très propre, 30,000 kilomètres, équipement complet sauf vitres électriques, prix à discuter. Tél:695-0905.

309 Machinerie

ATTENTION: Achetons équipement agricole, forestier et industriel et autres choses. Payons comptant. Vente et achat Machinerie Jean-Claude Longpré. Tél.:450-474-3257, 514-865-1447.

DÉBUSQUEUSE à grappin, Clark Ranger-667, 1989, prête à travailler, 32,000$. Tél.672-2075.

PELLE Kubota KH28. Pelle Tékachi, TB-68. Remorque de bois en longueur. Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Caméra de surveillance, commerciale ou résidentielle, état neuf. Tél.:349-8660.

CAMION FORD E-350, 14', 1997, 87,000 kilomètres, parfaite condition. E-350, 1997, cube 12', 90,000 kilomètres, en-dessous 3000 kilos. E-350, 1997, 16', moteur diesel, parfaite condition. Tél.:698-1000.

RETROCAVEUSE (pépine) John Deere 510 B 1984, mécanique A1. Tél.:342-8153.

309 Machinerie

TIMBERJACK, 240. EBRANCHEUSE Drott 40, transporteur 440 John Deere, avec ou sans travail. Tel.672-1044, 672-4404

311 Motoneiges à vendre

1991 SAFARI 377, 5106 kilomètres, très propre, 1,150$. Aussi pneus d'hiver 13 et 14". Tel.673-3108

A VOIR!
POLARIS XLT, Touring, 1995, marche arrière, démarreur électrique, siège double, skis de plastique, impeccable, négociable. Tél:698-4180.

BOMBARDIER Formula STX 1995, comme neuf, 9200 kilomètres, 3500$. Tél.:544-7633 soir.

BOMBARDIER Grand Touring 1998, 2,500 kilomètres, toiles de voyage et d'entreposage, sacs de voyage arrière et avant, 7,300$. Tél.:695-2818 après 18 h 30.

BOMBARDIER SKANDIC, SLT, 1994, 2,500 kilomètres, reculons, toile, poignées chauffantes. Tel.693-4242

GRAND TOURING 1995, SE, moteur 670cc, 10,800 kilomètres, équipée au complet, excellente condition, 4,200$. Paget:541-3266.

GRAND Touring 700, 1998, 7,000 kilomètres, impeccable. A voir. Tél:693-9221.

MXZ 500, 1998, 6,500 kilomètres, très bonne condition, marche arrière, 5,500$. Tél:690-9666.

POLARIS 600-XLT Touring 1995, 6,822 milles, excellente condition, prix ferme 3,000$. Tél:549-4962 (après 18h00).

POLARIS Sprint 1988, super propre, 3,000 kilomètres, bon prix. Tél:274-7866.

POLARIS XLT 1997 Touring, 600 cc, 3 cylindres, équipement complet, excellente condition. Tél.:545-0895, après 17h.

POLARIS XLT 600 SKS 1995, très propre, bas kilométrage, marche arrière. Tél.:544-6362.

THUNDERCAT 1996, 5,000 milles, extra propre, chenille 1", $4,800. tél;349-8398.

YAMAHA Exiter 1992, moteur défectueux, vendue avec pièces. Aubaine! 800$. Tél.:693-9088, paget:591-5561.

YAMAHA V-Max 600 DX, 1994, 8,500 kilomètres, reculons, dossier, démarreur électrique, condition impeccable, 3,495$. Tel.690-8909

YAMAHA Venture 600 liquide, 1998, siège double, démarreur électrique, poignées chauffantes avant arrière, marche arrière, toile incluse, 5,300 kilomètres, impeccable. 5,200$ Tél.:662-6880.

312 Motos à vendre

HARLEY Davidson 1998, beaucoup de chrome, 2,000 milles, 16,000$ négociable, échange motoneige 1996 et plus accepté. Tél.:276-5356.

KAWASAKI Enduro 650 1995, couleur verte, moteur refait, 2,800$. Tél.:274-7845.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Yamaha Kodiac 400 1999, 4x4, 150 kilomètres. Tél.:543-1797.

KAWASAKI 1996, 300cc, 950 kilomètres, comme neuf, avec treuil, coffre, etc..., prix: 4,800$. Tél.:545-1703.

KODIAC 400, 4X4, 1994, treuil, siège double arrière, 5,500 kilomètres, très propre, 4,350$. Tél.:544-6342, paget:541-2220.

POLARIS 4x4, 1993, 350, condition exceptionnelle, super propre, personnes sérieuses. Tél:547-6292.

SUZUKI 4x4, 1994, 300CC, état neuf, seulement 814 kilomètres, siège arrière avec 2 coffres, pare-brise 4,900$. Tél:698-6995 (après 17h), 696-5000 (bureau-Pascal).

SUZUKI King-Quad, 300cc, 4x4, 1994, treuil, gratte, 5,000$. Tél:543-6969, 545-3465.

SUZUKI Quadre Runner 1985, mécanique A1, 1,500$. Tél.:695-5916 laisser message. CB RCI 2950, 350$ négociable. Tél.:695-5916.

YAMAHA Big Bear 350, 1999, neuf, 2X4, gagné lors d'un tirage, valeur 6,500$ laissé 5,500$. Une seule taxe à payer. Tél.:545-7924, après 17h.

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

1984, S-15, king cab, automatique, moteur défectueux. 450$ négociable. TEl.543-0471

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ACHETERAIS Autos et camions GM, moteur 8 cylindres, route ou pièces, Tél.:541-3358 Michel.

ATTENTION
GRANDE vente de pneus usagés d'hiver, à partir de 100$ pour 4 pneus, posés, balancés. Aussi achat de pneus usagés. Multi-Pneus enr. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:549-4518

AUTOMOBILES J.M.
VENTE et pose pneus neufs Blizzak, Firestone. Toutes grandeurs. Prix compétitifs. Pneus usagés, quelques grandeurs. Pose et balancement 6.25$/pneu. Batterie garantie 5 ans, 2 ans complet. 693-8830

BOITE longue 8' fibre de verre pour GMC ou Chevrolet, 1988 à 1998. 375$ négociable. tél:547-4723, 547-7526.

PNEUS d'hiver 20570/15, avec roues et enjoliveurs pour Dodge Caravan, un mois d'usure, 450$. Tél:693-8212

315 Remorques à vendre

4X8' NEUVES fidelles, roues 13", autres grandeurs disponibles, prix 550$. Tél.:540-6302.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR White 2-60, diesel, 4x4, 1977, avec cabine, "loader" et souffleuse à neige 7 pieds, 15,000$. Tél.:542-5879 après 17 h.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardien(ne), 5 jours/semaine, chez l'employeur, non fumeur(euse), expérience et référence exigés. Tél:698-1839.

402 Personnel demandé

AGENT(E) DE SÉCURITÉ
Cours de bâton de police PR-24 et mise de menottes, à Chicoutimi, 23 et 24 octobre. Réservez dès maintenant au (418)698-0458.

ARTEQ
Boutique de cadeau-décoration recherche vendeur(se) à temps plein ou partiel, avec expérience, belle personnalité. Déposer votre C.V. avec photo à l'administration de Place du Royaume. Ouverture prévue à la mi-octobre.

BUCHERON DEMANDE avec équipement. Tel.672-1044, 672-4404

CHERCHE COUPLE pour entretien ménager avec expérience, pour édifice à bureaux. 25 heures et plus /semaine. Tél.: 1-418-688-1425 lundi au vendredi entre 13h30 et 17h.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle pour salon centre-ville de Jonquière. tél:548-1802 après 18h00.

COIFFEUR-COIFFEUSE demandé(e) pour location de chaise, salon bien situé. Tél.:690-5103, 541-8905.

LA COMPAGNIE MAJESTIC
est présentement en pleine expansion. Nouveau plan de marketing + recrutement de personnel compétent pour l'an 2000. Les personnes désirant faire application devront posséder voiture. Salaire au-dessus de 10$/heure. Téléphonez lundi, mardi, mercredi entre 9h30 et 1h30. tel.693-5200

VENDEURS(ES) PROFESSIONNELS(LES)
Ouverture immédiate

-Vente au détail
-Gagnez jusqu'à 12$/heure et plus
-Doit adorer la vente et le public
-Doit assurer un esprit d'équipe et habileté à créer une atmosphère fantastique et compétitive.
-Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir C.V., Département 2114, Progrès du Saguenay, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, Québec, G7H 5C1

VOUS désirez travailler mais n'avez pas votre secondaire V? Nous pouvons vous aider à obtenir votre diplôme D.E.S. ou l'équivalent. Tél.:696-6250.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS privé de piano ou clavier à votre domicile. Tél:673-1947.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT POUR ENTREPRISE
500$ à 1 000 000 $ appelez 591-3181— 696-7293 Paget

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

250,000$ net annuel
Possible, aucune compétition, territoire exclusif, requis 6,000$ pour inventaire. Tel.514-323-9697

MARCHÉ aux puces, situé Chicoutimi. Bon chiffre d'affaires. Cause maladie. Tél.:698-2933.

PRESSE à laminer, rigide, valeur 6,000$ spécial 2,500$. Tél.:418-820-4333 pagette.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BRIQUETAGE, crépis, nova-brique, **pavé imbriqué**, murets, mur de soutènement, **cheminée. Estimation gratuite.** Tél:696-9219.

FABRICATION d'armoires et vanités en mélamine, bois, stratifié et thermo-plastique. Tél.544-1761.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

HOMME offre ses services pour travaux de construction et réparations de tous genres. Tél.:542-3778 Eric ou paget:693-7346.

MAISONS, garages, remises, fenêtres, portes, déplacement de murs extérieurs intérieurs, chalets à construire. Pour une soumission: 693-3383, 1-800-394-3383. Possibilité de financement pour construction neuve.

MENUISIER D'EXPÉRIENCE pour construction de maison, agrandissement, garage, fondations, tout autres travaux. Tél:696-1464, 590-4750.

PLATRAGE, CERAMIQUE, salle de bains complète. Rénovations de tous genres, 25 ans d'expérience. Tél:549-4748.

RÉNOVATION de tous genres, finition de revêtement extérieur, solfite, facia, clapboard, revêtement métal, portes, fenêtres, couverture. Abris d'auto. Rallonge de maison. Estimation gratuite. Tél.:678-9935, 591-7012 Pagette.

601 Construction / Rénovation

SURPLUS D'ACTIF
— Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
— Blocs de béton acoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes garage, fenêtre 50%
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BESOIN de relaxation et de détente? Communiquez au 545-4362, 541-4861 (paget).

Bienvenue au Carrefour Santé. Dernière semaine. Tél.:698-7171, 591-0939.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

MASSEUR: Massage californien de détente et de relaxation pour femmes, hommes ou couple. Je peux me déplacer à votre domicile. Disponible jour et soir 7/7. Tél.:549-9187.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.549-6706.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE, émondage et déssouchage d'arbres dangereux. Estimation gratuite. Services professionels. Prix compétitifs. Tél.:542-7241.

APPRENTI débosseleur recherche emploi et ferait bénévolat si emploi sérieux. Tél;696-3376, paget:820-4091.

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS À BOIS

disponible pour faire de l'éclaircie commerciale mécanisée (bûché, sorti).

Tél.:698-1188, cellulaire; 662-4561.

BAS PRIX, déneigement, TÔT le matin, Chicouitmi, contrat/sur appel Tél.:540-6302.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

DAME avec 12 ans d'expérience,offre ses services, pour prendre soin de personnes âgées à leur domicile. Tel.549-6449

DENEIGEMENT

Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur, Chicoutimi. **Déneigement Robin Morin, 549-7606.** Secteur Jonquière: **Ongervert: 548-7798.**

DENEIGEMENT résidentiel, commercial, industriel, secteur Jonquière. Tél.:695-2730.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél:542-1171.

J'OFFRE mes services comme femme de ménage ou gardienne pour gens âgés, avec expérience. Tél.:549-8656.

PEINTRE
25 ans d'expérience en peinture, réparation de joints, réparation mineure. Travaux garantis 100%. Nelson, 543-5554, 697-1251.

SÉPCIALISTE EN ÉMONDAGE
Coupe d'arbres, nuisible ou dangereux. Estimation gratuite. Tél:672-6569.

TRAVAUX de construction, peinture, isolation, toiture, à bon prix. Tél:698-8086.

TRAVAUX de peinture et lavage de tapis. A bas prix. Estimation gratuite. Tél:547-6263, 542-1007, Stéphane.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT Vente, réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toutes marques. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs et petits réfrigérateurs et poêles. Tél.:545-9361, 541-6857.

703 Ameublement

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MARCHÉ aux Puces Chateauguay. Vente et achat de meubles et articles divers usagés. Tél.:547-4600.

MOBILIER de chambre ancien en bois (60 ans et plus), complet, 575$. Mobilier chambre noir, avec matelas, 375$. Lit 54" ancien en bois, 125$. Ensemble matelais 39", 100$. Lit bois avec matelas 39", 125$. Sécheuse Hot-Point très propre 125$. Bureau 3 tiroirs avec miroir et table de nuit 75$. Couchette pour bébé avec matelas, état neuf, 150$. Mobilier de cuisine mélamine 175$. Tél:349-8676 (après 17h00).

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695–0380.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS ENR.** La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. Cours d'obéissance, maternelle, garde, protection et chasse. Aussi disponibles chiots Fox Terrier, prêts à livrer. **Tél.:668-5037. www.maitrechiens.com.**

CERFS ROUGES
Sujets exceptionnels, expertise et service. Ranch Boréal. Yvon et Claudine. Tél.:418-673-3854.

CHARRUE Fiskard, 2 versoirs avec roue de profondeur. 5 vaches de boucherie. Tél.:275-2720.

CHATONS Persans, petite femelle bleu crème, âgée 15 semaines, 150$. Tél.:662-0390.

Chiots Rottweiller pure race, prix à discuter, tél.:674-1104.

CHIOTS Teckels standards, lignée de champion, enregistrés, tatoués, vaccinés. Tél:543-3945.

Nouveau! Écurie Padéliro. Pension pour chevaux. Grands box très propre, avec salon et casier pour le cavalier (Sentier). 160$/mois. Moulée et foin à volonté. Tél.:344-1667, 344-1818.

QUATERHORSE 13 ans, mâle, guilding, enregistré, baie, 2500$ avec équipement. Tél.:1-418-275-7228.

706 Bois de chauffage

15 CORDES (bouleau sec) 50$/corde. Tél.:673-4318 Yvon.

BOIS vert fendu, 46$ la corde, rond: 41$. Possibilité de le faire sur place. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOULEAU en longueur de 8'. Entreprise forestière Munic. Tél.:672-4461.

Bouleau sec, 16", fendu, livraison incluse. Pour informations, tél.:674-9116.

BOULEAU sec: 50$/corde, livré 60$/corde. Tél.:695-3097.

BOULEAU, érable, merisier vert, 45$/corde. Tremble sec 35$/corde. Livré. Tél.:678-9483.

BOULEAU, érable, merisier, de $50 à $60/corde, livraison comprise, minimum 5 cordes. Tél.:674-1266.

ERABLE, MERISIER, semi-sec, fendu, 50$/corde livrée. Epinette rouge, sec, fendu, 35$/corde livrée. tel.545-0524, 540-5465

ÉRABLE, merisier sec, 60$/corde. Bouleau sec 55$/corde. Tél.:542-0091.

708 Demandé

RECHERCHE Slicer à louer, pour 800 mètres de bois approximatif. TEl.672-1044, 672-4404

S.O.S TRANSPORT
Recherche une occasion **ARVIDA-ALMA** tous les jours vers 08h00 pour le **Cegep d'Alma. Merci d'aider une pauvre étudiante!** SVP appelez **690-8819** (le jour) ou **548-1820** (le soir) **Merci!**

709 Divers

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

4 RADIOS portatifs Motorola avec équipement complet, 1,200$ négociable. Tél.:695-4358.

4 PNEUS Blizzak, WS15, 195-65R14, un mois d'usure, valeur 500$ spécial 300$. 693-8830.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TÉL.:543–0432.

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290 430842

709 Divers

ARMOIRE cuisine en bois naturel, (pointe diamant), 2 lampes. Prix à discuter. tél:690-0765.

ARMOIRES de cuisine et salle de bains mélamine avec cuisinière, évier, toilette, bain encastré. Tel.540-1200

COSTUMES A LOUER pour l'hallowen **à bas prix**. Tél:547-3683, 690-1934.

FENÊTRES à manivelle. **Portes** de tous genres. Bonne condition. Tél.:544-3795.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

MARCHÉ aux Puces Châteauguay. À liquider 50% et plus. Un demi million de quincaillerie. Peinture, vernis, porte, poignée, boulons, vis, ancrage, etc... Tél.:547-4600.

MOTONEIGE Alpine 1974, mécanique A-1, 1,700$ négociable. **Motoneige Snow Creuser** 1969, 28 forces, parfaite condition. **2 portes de maison** avec moustiquaire, 25$/chacune. Tél.:542-3610.

POULET DE GRAINS
de 6 à 9 livres. $1.65/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

SALON d'esthétique et équipement à vendre. Demandez Sandra 343-3830.

SELLE anglaise, très bon état. Tél.:662-2861.

SKIS Alpin avec bâtons et étui. Equipement de hockey. 2 hottes (fan). Tél:693-9200, 543-1435.

SOUFFLEUR Ariens 1032, 7 ans, état de neuf, 1,500$. 4 pneus de 4 roues (Vampire). Tél.:695-2068.

SUZUKI Quadre Runner 1985, mécanique A1, 1,500$. Tél.:695-5916 laisser message. CB RCI 2950, 350$ négociable. Tél.:695-5916.

TABLE de boucher, enclume, petit poêle à bois portatif, cloches laiton toutes dimensions, petites haches de chasse, outillages, brouettes, palan à chaine. Tél.:547-9065.

TRANS-PALETTE électrique, chargeur inclus, peut lever 2000 livres, bon état, 1,000$. Tél.:549-0676, 545-1622.

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.:543-4514.

711 Equipement de commerce et restaurant

ENSEIGNES usagées mobiles sur poteau ou en façade. TéL:549-0492.

HOTTES, SLICER, chaises empilables, bancs de bar, congélateur, mélangeur etc. Usagés ou neufs, Tel.698-2174, 541-2637

712 Esotérisme

AVENIR, lithomancie, cartomancie. Rendez-vous avec Élie Lelus transmédium. Aura, rêves, aromathérapie. Tél.:690-2310.

714 Matériaux de construction

MATERIAUX ECONOMIQUES en spécial: Portes d'acier à 29,95$, aspenite (ripe pressée) 5/8" d'épaisseur, 4x8 embouvetée #1 à 19.95$, aspenite 1/2" d'épaisseur à 9.25$ (en morceaux), aspenite 5/8" d'épaisseur à 14.95$ (en morceaux), 2x8x10 brut à 4.95$, masonite décoratif à partir de 20c pi.ca, mélamine 1,1/4" d'épaisseur 61"X97" à 24.95$. Matériaux Economiques Gaudreault, 696-2036.

714 Matériaux de construction

TÔLE ÉCONOMIQUE en spécial. Liquidation avant déménagement de l'entrepôt du 1709. Tôle galvanisée $1.36 pi.li. ($39.95/toise), tôle de couleur à partir de $1.56 pi.li. ($45.95/toise). Aussi, tôle "méli-mélo": galvanisée $1.19 pi.li. et couleur $1.36 pi.li. Matériaux Économiques Gaudreault. Tél.:696-2036.

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente (gros): 300$. Fendeur à bois: 1500$. Tél.:695-3097.

MODELE Lesieur II, FX Drolet, accepte bûche 24". Tél.:668-0543.

717 Santé

AIMERIEZ-VOUS maigrir en santé facilement, 100% naturel garanti. Tél.:1-800-346-2555.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EXERCISEUR Health Walker, presque neuf. De très belle qualité. Tél:545-0567

802 Bicyclettes

Vélo DeVinci 14 vitesses noir 650$. Tél.:543-3130.

804 Chasse et pêche

CAMP de pêche, secteur Onatchiway, hors-zec, 13,000$ négociable. Tél.:272-2016.

CARABINE Browning 308, avec télescope: 600$. Aussi remorque pour motoneige. Tél.:549-2045.

805 Musique et accessoires

BASSISTE et contrebassiste recherchent groupe jazz ou blues. Tél.:697-1291.

GUITARE FENDER, Stratocaster, American Standard, n'a jamais été utilisée, TEl.693-1916

ORGUE électronique Kawaï, 2 claviers, modèle 250, très bon état, valeur 4,200 laissé 2,000$. Tél:549-4856

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, nouveau ship play-station pour lire disque européen garantie 1 an. 51 Jacques-Cartier Ouest Chicoutimi. Ouvert 7 jours. Tél.690-3142, 698-2933.

PENTIUM 120, avec modem, écran 15", 450$. Pentium 133, complet, avec modem, carte de sons, 64 megs, 575$. Tél.:668-4175.

PUCE: (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

807 Photos et vidéos

MINI-VIDEO: 693, St-Paul, films à louer 2$, adulte 3$. Louez 5 films 5$ le mardi, rapportés le jeudi. 1,500 films à vendre 4$ et 5$. Ouvert 7 jours/7 de 6 h à 20 h. Tél.:696-1779.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFHTWHEEL 1998, 27 pieds, aéro, état neuf, 22,000$. Tél.:548-7373, 548-6092.

FIFTHWHEEL Sprinter, 1997, 27,5', annexe double, comme neuve. Tél.:693-8832.

811 Vacances/voyages

HOLLYWOOD, Floride, luxueuse petite maison de parc, avec piscine, Club-House, télévision française. 10 minutes de la plage. Libre novembre et avril. Tél.:(418)275-5521 (Roberval) 418-630-0075, Richard. cellulaire.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre Confidentielle, Respectueuse, Professionnelle, pour le plaisir de communiquer et qui sait...! Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

STEEVE et ses hotesses recoivent, se déplacent, 24 heures, discrétion assurée. Tél;548-0156.

AVENTURE insolite. Couple hétérosexuel invite compagnon hétérosexuel pour rencontres occasionnelles. Menu: charme, séduction, érotisme. Doit être propre, raffiné, non fumeur, belle apparence et bonnes manières. Ni vulgaire, ni déviant. Discrétion absolue. Écrire intérêts et motivations à: Aventure, C.P. 502, Chicoutimi, G7H 5C8.

A vous messieurs, une jolie fille sensuelle Annie. Tél:696-0469.

NOUVEAU Anika, belle grande, sexy. Se déplace. à partir de 20h00 Tél.:693-8773.

DEPLACEMENT seulement Chicoutimi et environs. Mesdames, demander Damien. Tél:550-1124.

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 25 ans. Tél:591-8641.

7ième CIEL
Reçoivent et se déplacent
Films XXX
693-6282

ALMA! L'EXTASE
Jessie, Natacha, Alexandra se déplacent pour vous messieurs, 24 heures. Tél.:662-8707.

Les Collégiennes s'envoient en l'air
Nouveau!
Fille de couleur
à partir de 8 h 30 le matin
698-0983

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,
appelle Sara 698–3999

LES DÉESSES de L'AMOUR
reçoivent et se déplacent
545-3538

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

JARRETELLE: Elles sont belles et distinguées et... se déplacent seulement. Tél.:540-5352.

AUDIOTEL conversation érotique, toutes fantaisies, aussi domination. Visa, Master-Card, American-Express, Tél.:1-514-353-2835.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

A BEAUTÉ PLUS
9 jolies demoiselles
recoivent et se déplacent
693-5143

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

SPÉCIAUX PRÉ-SAISON
- Nettoyage 20.$ 47 ans d'expérience
- Chapeau sur mesure (modèle policier) à partir de 80.$
Estimation et service à domicile GRATUITS
les maîtres artisans TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF – CHICOUTIMI 429788

Rénovations

CONSTRUCTION DES ÉCORCEURS
— SINISTRE (EAU OU FEU)
— RÉNOVATION AVEC SUBVENTION GOUVERNEMENTALE (RÉNO-VILLAGE OÙ AUTRES)
— CONSTRUCTION NEUVE RÉSIDENTIELLE OU COMMERCIALE)
EXCAVATION: FOSSE SEPTIQUE -FISSURE DE BÉTON
693-4050 • PAGETTE: 698-8407
RBQ #8106815735 426024

Nettoyage, ménage

NOUVEAU TOUS LES MERCREDI
2 pour 1 Nettoyage de pantalons
Valide jusqu'au 31 décembre
SPÉCIAUX DU MOIS - Du 15 septembre 1999 au 1er décembre 1999
HABIT OU COSTUME (SAUF JUPE À PLIS) **495$** PLUS TAXES
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644 429782

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
progrès-dimanche
Un monde accessible...
Internet

www.lequotidien.com

www.appels.doffres.com
Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
et le
progrès-dimanche
sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.
429409

Civils en Tchétchénie

L'armée russe aurait fait au moins 28 morts

GROZNY (AP) - Tandis que l'armée russe poursuivait dimanche ses opérations en Tchétchénie, censées créer un «cordon sanitaire» à la frontière, les autorités tchétchènes ont dénoncé les pertes civiles engendrées par l'offensive de Moscou contre la rebellion islamiste. Dans la nuit de samedi à dimanche, 28 personnes ont été tuées, selon elles, dans les bombardements aériens sur Urus-Martan, l'une des plus grandes villes de la république du Nord-Caucase.

Les frappes aériennes se sont poursuivies sur les villages de Naour et Shelkovsk, selon le quartier-général militaire tchétchène. On ignorait s'il y avait des victimes.

Après le raid nocturne, les résidents d'Urus-Martan (20km au sud-ouest de Grozny) déblayaient dimanche les décombres des maisons endommagées, découvrant parfois des restes humains au milieu des débris, a constaté un journaliste d'Associated Press sur place. «Pourquoi les Russes nous bombardent-ils? Nous ne sommes pas des terroristes», demandait les larmes aux yeux Letchi Tovboulatov, 58 ans, qui a perdu sa femme et deux de ses enfants dans les bombardements.

Frappes russes

Selon les habitants et les autorités tchétchènes, 28 personnes, dont 14 enfants, ont été tuées par les frappes russes qui ont fait également plus d'une centaine de blessés, dont nombre d'entre eux sont grièvement atteints.

Les responsables militaires russes dans la république voisine du Daghestan n'ont pas voulu faire de commentaire sur ce raid. Moscou, qui bombarde depuis quinze jours la Tchétchénie, assure ne prendre pour cible que des bases présumées de la rébellion islamiste et leurs infrastructures. «Les bombardements ne sont effectués qu'après une double vérification des coordonnées», insistait Serguei Primakov, un porte-parole du centre de presse militaire au Daghestan.

Mais les Tchétchènes assurent que les pertes civiles sont fréquentes depuis le début des raids, qui ont entraîné l'exode de quelque 100 000 personnes venues chercher refuge dans les républiques voisines. L'Ingouchie recensait dimanche 91 000 réfugiés, dont 23 000 arrivés dans la matinée.

Au sol, l'armée russe a intensifié ses opérations près de la frontière. Les soldats se sont avancés jusqu'à cinq kilomètres à l'intérieur de certaines régions frontalières tchétchènes, dans le cadre d'un plan destiné à mettre en place une «zone de sécurité», selon Serguei Pryganoy, porte-parole du ministère russe de la Défense.

Contrôle

Valery Manilov, premier chef d'état-major adjoint de l'armée russe, avait expliqué samedi à l'agence ITAR-Tass que cette zone sanitaire donnerait à la Russie «le contrôle systématique de la totalité» des passages à la frontière tchétchène.

Les troupes du ministère russe de l'Intérieur continuaient d'occuper le village tchétchène de Borozdinovka, situé à trois kilomètres de la frontière et soupçonné d'abriter des combattants islamistes. Les Russes ne quitteront le village que si les militants se retirent et que les troupes du ministère peuvent fouiller les maisons, a déclaré M. Pryganov.

Alors que l'Union européenne a manifesté son inquiétude devant les opérations militaires russes, le ministère allemand des Affaires étrangères a annoncé dimanche que Joschka Fischer rencontrerait son homologue russe Igor Ivanov dans la ville de Novgorod. Aucune date précise n'a été fixée.

Lors de l'entretien téléphonique qui a permis de fixer cette rencontre, M. Fischer a exprimé une nouvelle fois l'inquiétude de l'Allemagne face à la dégradation de la situation humanitaire dans la région et souligné la nécessité d'une résolution politique de la crise.

Timor-Oriental

Les déportés vont rentrer à la maison

DILI (AP) - Les centaines de milliers d'Est-Timorais déplacés de force dans la partie ouest de l'île vont pouvoir rentrer chez eux. Le chef de la mission d'évaluation du HCR au Timor-Occidental a affirmé dimanche avoir reçu le feu vert de l'Indonésie, alors que la Force internationale de paix (Interfet) poursuivait ses opérations.

Selon Craig Sanders, les premières personnes pourraient être rapatriées dès mercredi à bord d'avions affrétés par les Nations unies. Le retour de ces réfugiés pourrait susciter de nouveaux témoignages relatifs aux exactions des miliciens anti-indépendantistes, sur lesquelles doivent commencer à enquêter les cinq premiers experts-légistes de l'ONU attendus lundi au Timor-Oriental.

C'est au cours d'une visite du HCR dans le camp de réfugiés de Gor samedi que le gouverneur du Timor-Occidental, Piet Alexander Tallo, a annoncé devant quelque 10.000 personnes qu'elles pourraient bientôt retourner chez elles. «Spontanément, les gens ont immédiatement applaudi», a expliqué M. Sanders.

«Si le retour a bien lieu, cela mettra fin au supplice de milliers de malheureux», s'est félicité le Haut commissaire aux réfugiés des Nations unies, Sadako Ogata, dans un communiqué publié à Genève.

Les organisations humanitaires estiment à 230.000 le nombre de réfugiés présents au Timor-Occidental. La plupart y ont été transférés de force par les miliciens anti-indépendantistes, avec la complicité active des militaires indonésiens.

Dans les camps installés à la hâte dans la partie ouest de l'île, ils subissent toujours la terreur des miliciens qui ont mis leur pays à feu et à sang après la victoire des indépendantistes au référendum du 30 août.

Dès lors, la sécurité de leur rapatriement pose problème. D'après Craig Sanders, l'ONU devrait se reposer sur le gouvernement et les militaires indonésiens pour assurer la protection des candidats au retour. Mais les associations humanitaires ne font guère confiance à Djakarta, qui a exigé de disposer par avance d'une liste des personnes souhaitant rentrer au Timor-Oriental. Une liste qui, craignent les ONG, pourrait donner lieu à des représailles.

Parallèlement, les casques bleus poursuivaient leur déploiement à la frontière avec le Timor-Occidental, où ils ont découvert un véritable désert humain. Depuis vendredi, les soldats de la Force internationale de paix pour le Timor-Oriental (Interfet) n'ont rencontré âme qui vive, excepté un groupe de 40 réfugiés et quelques miliciens qui se sont enfuis en les voyant, aux premières heures de leur arrivée sur place.

Quelque 800 hommes se sont déployés sur cette frontière de tous les dangers, s'installant à Balibo et dans d'autres villes ravagées pour éviter que les milices ne reviennent semer la dévastation au Timor-Oriental.

Car les miliciens se font de plus en plus menaçants. Réunis dimanche dans un village du Timor-Occidental, les commandants des principales milices ont appelé leurs hommes à continuer à combattre l'indépendance du Timor-Oriental, selon l'agence de presse Antara.

Une menace à ne pas prendre à la légère: selon les services de renseignements américains et australiens, quelque 4.000 miliciens se sont massés la semaine dernière près de la frontière.

Selon le chef de la mission de l'ONU à Dili, une importante opération de distribution de nourriture doit par ailleurs avoir lieu mardi: les familles timoraises devraient recevoir en une seule fois assez de riz pour tenir un mois, selon David Wimhurst.

Bataille de Little Bighorn

Un nouvel éclairage

NEW YORK (AP) - La bataille de Little Bighorn, haut fait des guerres indiennes du XIXe siècle, a toujours laissé un goût amer aux Indiens, à ceux qui avaient combattu aux côtés de la cavalerie américaine comme aux ennemis des forces fédérales. Cent vingt-trois ans après les faits, un nouveau livre revient sur ce bain de sang en s'intéressant au point de vue indien.

Le 25 juin 1876, cernés par les Sioux et les Cheyenne, le lieutenant-colonel George Armstrong Custer et quelque 200 de ses hommes, parmi lesquels des Indiens Crow et Arikara, avaient rendez-vous avec la mort à Little Bighorn.

Si cette terrible bataille a terni à jamais la réputation du lieutenant-colonel Custer, «aucune des quatre tribus impliquées n'est à l'aise avec les événements de 1876», souligne Herman Viola, conservateur émérite à la Smithsonian Institution et auteur de «Little Bighorn Remembered, the Untold Indian Story of Custer's Last Stand».

«Non seulement les Crow et les Arikara se sont sentis trahis par le gouvernement qu'ils pensaient servir, mais ils sont aujourd'hui souvent considérés comme des traîtres pour avoir aidé la cavalerie à traquer leurs ennemis traditionnels», explique l'historien.

Selon lui, Cheyenne et Sioux «ont, à l'inverse, beaucoup souffert de leur victoire. Parmi les plus vieux, ceux qui étaient présents à Little Bighorn continuent de craindre un châtiment pour la participation de leur tribu à la mort de Custer.»

Dans son ouvrage, qui rend public pour la première fois les 41 croquis de bataille réalisés par le chef sioux Red Horse - une fresque qualifiée par l'auteur de «tapisserie de Bayeux à l'indienne»-, Herman Viola constate que le conflit avec l'armée américaine est simplement venu se greffer à la guerre que se livraient les tribus des grandes plaines.

«Ce n'était pas les Indiens contre les cowboys, mais les Indiens entre eux», a-t-il observé dans un entretien à l'Associated Press.

Un Indien cité par Herman Viola est lui-même historien. Agé de 86 ans, Joseph Medicine Crow est le petit-neveu de White Man Runs Him, guerrier de 1,98m, qui faisait partie des six éclaireurs crow combattant avec Custer ce jour-là. Il n'était sorti vivant de cette bataille qu'à la faveur d'une permission accordée in extremis par l'officier supérieur.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

FONTAINE (Mme Bella Comeau)

Le 2 octobre 1999, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 74 ans et 11 mois, dame Bella Comeau, épouse de feu M. Aimé Fontaine demeurant au 3876, de la Bretagne à Jonquière. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le jeudi 7 octobre 1999 (l'heure sera annoncée plus tard)

à l'église de Bromptonville

Elle était la fille de feu William Comeau et de feu dame Marie-Louise Hamel. Elle laisse dans le deuil son fils Pierre Fontaine (Marjolaine Lavoie); sa petite-fille Julie-Yan. Elle était la soeur de: Ovila Comeau (Lilianne Fréchette), Gérard Comeau (Laurette Dubois), Léo Comeau (Amanda Dubois), Laurette Comeau,. Jeanette Comeau (Hector St-Pierre), Yvonne Comeau (Armand Girouard), Bibianne Comeau, Alice Comeau. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Par amitié pour Bella , s.v.p. bien vouloir faire parvenir vos dons à la Maison Notre-Dame du Saguenay, 1176, rue Notre-Dame, Chicoutimi, G7H 1X6. Pour informations: (418) 543-0755, télécopieur (418) 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

GAUTHIER (M. Daniel)

Le 1er octobre 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 47 ans 11 mois, M. Daniel Gauthier, fils de Mme Rachel Gagnon et de feu M. Edmond Gauthier, demeurant au 323, Jacques-Cartier est à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée

825, Avenue Bégin

coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 1999 à 15 h à l'église St-Luc à Chicoutimi secteur nord. Il laisse dans le deuil outre sa mère Mme Rachel Gagnon; ses filles: Karine et Myriam; ses frères et soeurs: Pauline (Jean Gravel), Richard (Marguerite Dumais), Denis (Michèle Panagaska), Sylvie (Hervé Blackburn), Carl (Gener), Hugues (Stéphane Côté), ainsi que sa conjointe Rachel Simard, son filleul Jean-Denis Gauthier, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

LECLERC (Mme Anita)

Le 1er octobre 1999, est décédée au Centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 88 ans, dame Anita Leclerc épouse en 1ières noces de feu M. Philippe Gaudreault et en 2ièmes noces de feu M. Léonce Blackburn, demeurant à Ville de La Baie, autrefois de Chicoutimi secteur Nord. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le mardi 5 octobre 1999 à 11 h

à l'église St-Marc de La Baie

Les cendres seront déposées au cimetières St-Alphonse de La Baie. Elle était la soeur de: Benoît Leclerc (feu Juliette Corneau), feu Lézée Leclerc (feu Antonio Coté), feu Arthur Leclerc (feu Jeannette Ménard), feu Adélard Leclerc (feu Anita Ménard), feu Rose-Anna Leclerc (feu Alfred Lévesque), feu Georges Leclerc (Rosa Pineault), feu Jacques Leclerc (feu Desneiges Lévesque), feu Jean-Marie Leclerc, feu Béatrice Leclerc (feu Joseph Blackburn), feu Brigitte Leclerc (feu Thomas-Eugène Côté). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour informations: (418) 543-0755, télécopieur, (418) 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

Les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux sont la première cause de mortalité féminine.

Donnez.

(418) 543-8959
ou 1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

IN MEMORIAM

DESBIENS (Jessie)

Le 1er octobre 1999, est décédée entourée de l'amour des siens, à l'Hôpital de Montréal pour enfants, à l'âge de 6 ans et 4 mois, Jessie Desbiens, fille bien-aimée de M. François Desbiens et de dame Louise Poulin, demeurant au 820 de Nimes à La Baie. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée

651, Boulevard de la Grande-Baie Sud La Baie

Les heures d'accueils sont: le mardi 5 octobre 1999, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 octobre 1999 à 11 h à l'église St-Alexis de Grande-Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre ses parents M. François Desbiens et dame Louise Poulin, sa soeur: Cloé Desbiens; ses grands-parents maternels: Jules Poulin (Clémence Gagné); ses grands-parents paternels: Camil Desbiens (Lise Fortier); ses arrière-grands-parents maternels: Philippe Poulin (feu Lucie Dufour); ses arrière-grands-parents maternels: Anne-Marie Bluteau (feu Edmour Gagné); ses tantes: Nathalie Poulin (Paul Chamard), Catherine Poulin (Dany Rodrigue); son parrain et sa marraine: Pierre-Michel Poulin (Nathalie Maloney); ses cousines et son cousin: Alexandra Poulin, William Chamard et Justine Poulin. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille McLean ainsi que tous ses amis. Pour ceux qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Rêves d'Enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information (418) 543-0755, télécopieur (418) 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

Neuf ans plus tard

L'Allemagne célèbre sa réunification

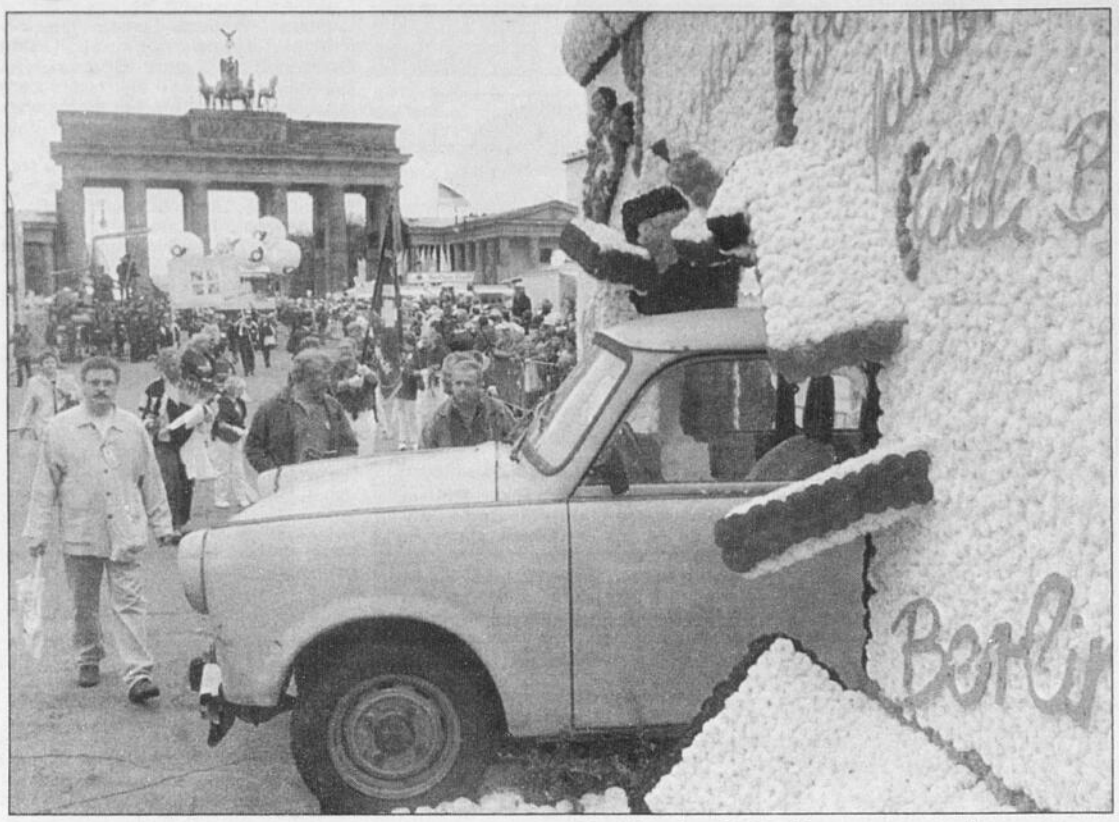
BERLIN (AP) - Gerhard Schroeder a célébré dimanche le neuvième anniversaire de la réunification de l'Allemagne en félicitant pour leur courage les Est-Allemands qui ont fait tomber le Mur de Berlin, avant de leur annoncer une réduction des subventions fédérales accordées aux lander de l'ex-RDA.

Le chancelier a affirmé que tous les Allemands devraient éprouver de la gratitude pour l'attitude courageuse des Est-Allemands, qui ont renversé la dictature communiste, et la solidarité dont ont fait preuve ensuite les Allemands de l'Ouest.

La chute du Mur de Berlin le 9 novembre 1989 avait conduit un an plus tard, le 3 octobre 1990, à la proclamation officielle de la réunification politique de l'Allemagne. Les Allemands peuvent aujourd'hui être fiers de ce qui a été réalisé, a affirmé M. Schroeder lors d'un discours prononcé lors des célébrations officielles à Wiesbaden, près de Francfort.

Mais la réunification a aussi coûté très cher, a-t-il ajouté. Plus de 1000 milliards de marks d'aide fédérale ont été injectés depuis 1990 dans l'économie est-allemande, ce qui a contribué à «une dette nationale écrasante», a estimé le chancelier.

Du coup, tout le monde devra faire des sacrifices et «quelques coupes devront aussi être faites à l'Est», a-t-il déclaré, sans donner plus de précisions.



FETE - Un camion traverse un mur pour montrer la réunion de l'Allemagne. Des fêtes ont marqué le neuvième anniversaire de la réunification à Berlin.

Mais la semaine dernière, un de ses collaborateurs, Rolf Schwanitz, avait expliqué qu'étaient visés les emplois temporaires dans l'administration créés par l'ancien chancelier Helmut Kohl avant les élections de 1998 pour tenter de faire baisser le taux de chômage dans les lander de l'ex-RDA. L'objectif est d'économiser quelque 1,8 milliard de marks.

Cette mesure risque de ne pas être appréciée par les Allemands de l'Est, qui ont déjà le sentiment d'avoir été les perdants de la réunification, avec un taux de chômage de 20%, soit le double de celui constaté à l'ouest, et des inégalités de salaires criantes.

Gerhard Schroeder a tenté de devancer les critiques en réaffirmant son attachement à «la justice sociale (et) à la solidarité entre les différentes parties du pays et de la société».

Mais force est de constater que l'ambiance des cérémonies de dimanche était loin de l'enthousiasme populaire constaté il y a neuf ans.

Des dizaines de milliers de personnes s'étaient bien rassemblées à Berlin pour assister à un défilé et à des festivals de musique, mais l'atmosphère était aussi grise que le ciel.

Gerhard Schroeder et les autres hauts responsables allemands n'étaient d'ailleurs même pas là. Ils avaient boudé la capitale de l'Allemagne réunifiée pour assister aux cérémonies officielles à Wiesbaden, un système de rotation étant prévu pour l'organisation de ces célébrations entre les 16 lander allemands.

Du coup, les seuls drapeaux visibles à Berlin étaient ceux des sponsors, l'étendard allemand s'étant, lui, fait discret.

«Ce n'est pas le même sentiment d'euphorie», a regretté Karl-Heinz Danne, un Allemand de l'Ouest venu avec sa femme et son fils de sept ans. «Je pense que les gens à l'Est pensaient que (la réunification) serait plus simple et plus rapide, et que ceux de l'Ouest pensaient que ce serait moins coûteux. Mais c'est malgré tout un jour à fêter. Sinon, les gens pourraient oublier trop vite comment étaient vraiment les choses il y a dix ans et ce que cela signifie d'être ensemble».

Accident nucléaire au Japon

L'usine violait les règles depuis 4 ans

TOKAIMURA, Japon (AP) - Ce n'est apparemment pas une commode «erreur humaine» qui est à l'origine du plus grave accident nucléaire civil de l'histoire du Japon, mais une violation délibérée depuis quatre ans des normes légales en vigueur.

La direction de la société JCO, qui exploite l'usine de traitement de combustibles nucléaires de Tokaimura, où s'est produit l'accident jeudi, a reconnu avoir fonctionné selon des méthodes illégales, a rapporté le quotidien japonais «Ashi» dans son édition dominicale.

Le gouvernement japonais a ouvert une enquête à la suite de ces révélations. L'Agence des Sciences et des Technologies devra confirmer ce que contient un communiqué de la société, largement repris dans les médias japonais, à savoir qu'elle a ignoré les normes de production légales au cours des quatre dernières années.

Une attitude jugée «impardonnable» par le Premier ministre japonais Keizo Obuchi. «J'ai appris que l'accident était dû à la façon dont la société a mené les opérations, avec peu de considération pour la sécurité. Je pense que c'est impardonnable», a-t-il déclaré dimanche, selon l'agence Kyodo.

L'accident nucléaire de jeudi matin, à la suite duquel trois personnes ont été gravement irradiées et 49 autres contaminées, s'est produit après que des ouvriers eurent, par erreur, versé une quantité trop importante d'uranium dans un conteneur en acier, déclenchant une réaction atomique incontrôlée.

VERIFICATION - Des spécialistes mesurent le taux de radiation dans une rizière située près de l'usine de Tokaimura où un accident nucléaire s'est produit la semaine dernière.

Au lieu de recourir à du matériel de haute technologie, dont ce genre de complexe est censé disposer, les ouvriers ont utilisé leurs mains pour effectuer cette tâche risquée, ont affirmé les responsables de la compagnie.

La presse japonaise rapporte en outre que les employés de l'usine n'avaient jamais bénéficié d'une formation adéquate. L'un d'eux, Hisashi Ouchi, aurait été exposé à des radiations de loin supérieures à celles que l'hôpital qui l'a soigné, avait au départ révélées. Le niveau de radiation n'était pas ainsi de 4.000 à 8.000 fois supérieur au taux annuel qu'une personne peut recevoir sans danger, mais 17.000 fois supérieur.

«C'est une dose mortelle», a déclaré Kazuhiko Maekawa, l'un des médecins de Hisashi Ouchi à l'Hôpital universitaire de Tokyo où l'employé a été transféré samedi.

Selon M. Maekawa, les médecins ont décidé de pratiquer la semaine prochaine une transfusion sanguine pour reconstituer un taux normal de globules blancs et empêcher que la moelle osseuse, particulièrement sensible aux radiations, ne perde ses fonctions. Le sang devrait être prélevé sur la jeune soeur de la victime.

Les médecins envisagent également de procéder à une transfusion sanguine sur un autre des trois ouvriers gravement irradiés.

Histoire d'enfoncer le clou, le plus grand journal japonais, «Yomiuri», a également affirmé dimanche que la société JCO avait reconnu avoir pratiqué mercredi, c'est-à-dire à la veille de l'accident nucléaire, exactement la même manipulation que celle qui a déclenché une réaction atomique incontrôlée le jeudi.

Face à la colère croissante de l'opinion, les responsables japonais ont promis de faire toute la lumière sur les circonstances de l'accident. «Nous devons nous assurer que quelque chose comme cela ne pourra jamais se reproduire», a souligné Akito Arima, responsable de l'Agence des Sciences et des Technologies. Il a réaffirmé lors d'une émission télévisée dimanche matin que l'enquête serait menée «sérieusement».

Les services de police ont également ouvert une enquête pour déterminer si JCO avait fait preuve de négligence.

Phillies 6, Expos 5

C'est fini, enfin

PHILADELPHIE (PC) - Enfin, c'est fini.

Les Expos ont mis un terme à leur pénible saison en s'inclinant par 6-5 contre les Phillies de Philadelphie devant 23 892 personnes.

Ce fut une défaite à l'image de leur saison. Ils ont donné quatre points à la huitième pour laisser filer une avance de 5-2.

«La huitième, encore la huitième. C'est toujours la même chose depuis trois ou quatre ans, a lancé Felipe Alou. C'est un problème qu'il faut tenter de solutionner avant le début de la prochaine saison.»

Les Expos terminent la saison avec une fiche de 68-94, trois victoires de plus seulement que la saison dernière (65-97). Ils ont inscrit les cinq premiers points mais les Phillies ont inscrit les six derniers.

Anthony Telford n'a pas été impliqué dans la décision mais il est celui qui a tout saboté, à la huitième. Il n'a retiré aucun des trois frappeurs à l'affronter et Ugueth Urbina a été incapable d'éteindre le feu. Avec les buts remplis, il a effectué un mauvais lancer et Alex Arias a réussi un simple de deux points.

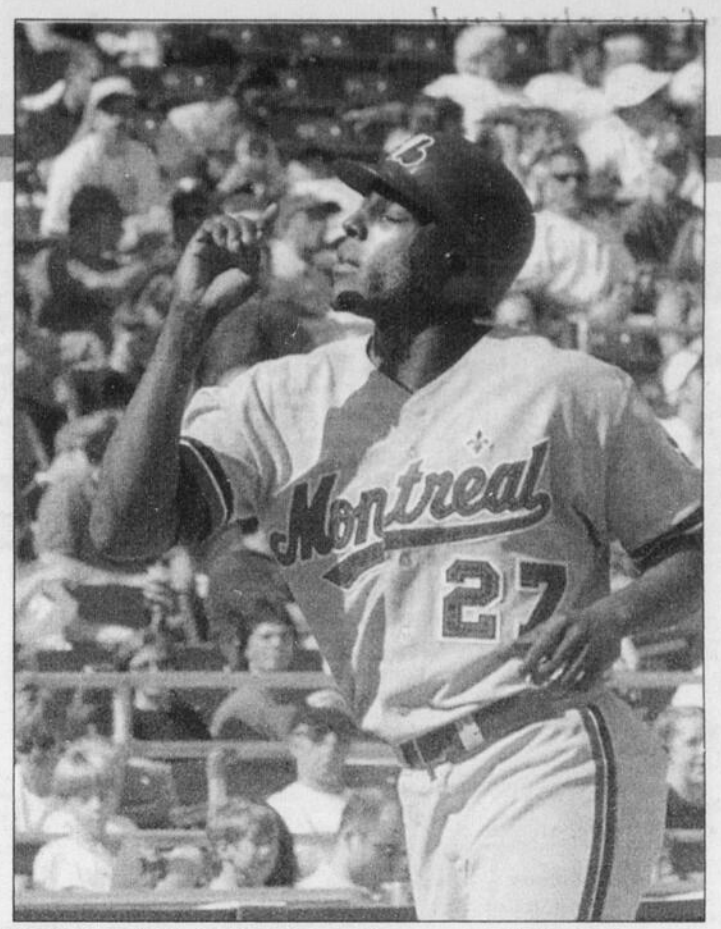
Retiré à cause de raideurs au dos, Dustin Hermanson tentait de devenir le seul gagnant de 10 victoires chez les Expos. En sept manches, il a donné deux points, six coups sûrs et deux buts sur balles.

C'est la première fois dans l'histoire des Expos qu'aucun lanceur ne remporte 10 victoires en une saison. Hermanson et Javier Vazquez terminent avec neuf victoires chacun.

Vladimir Guerrero a claqué son 42e circuit, un coup en solo. Il a produit son 131e point de la saison. En plus de son circuit, son quatrième lors de la série de trois matchs, il a obtenu un simple et un but sur balles en plus d'être atteint par un tir.

Guerrero a conservé une moyenne de .316 cette saison et il a établi six records d'équipe: les circuits (42), les points produits (131) les coups de plus d'un but (84), la moyenne de puissance (.600), une séquence de 31 matchs avec au moins un coup sûr et les matchs consécutifs, 276 du 19 avril 1998 au 30 août.

Rondell White, qui disputait probablement son dernier match avec les Expos, a réussi deux coups sûrs et Brad Fullmer, qui devrait aussi être échangé durant l'hiver, n'a pas pris part au match.



VLADIMIR GUERRERO...contourne les buts après avoir frappé son 42e circuit de la saison, un nouveau record d'équipe, et produit son 131e point, un autre record.

(Photo AP)

Randy Wolf était le partant des Phillies. En quatre manches, il a donné cinq points, six coups sûrs, incluant deux circuits. Il a effectué 86 lancers, 47 prises seulement.

Les Expos ont trois points à la troisième et deux à la quatrième.

Guerrero a lancé l'attaque à la troisième en claquant son 42e circuit, un coup en solo avec un compte de deux balles et aucune prise. Après deux retraits, Trace Coquillette a réussi un simple et Mike Mordecai a suivi avec un circuit de deux points.

A la quatrième, James Mouton et Guerrero ont obtenu des simples, puis Fernando Seguignol a frappé un double de deux points.

SOMMAIRE

PHILLIES 6, EXPOS 5

MONTREAL	ab	p	cs	pp	PHILA	ab	p	cs	pp
RoWhte cc	4	0	2	0	Glnville cc	3	0	0	0
Mouton cg	3	1	1	0	Gant cg	4	1	1	0
MMrtz cc	0	0	0	0	Abreu cd	3	1	0	0
Barrett 3b	4	0	0	0	Lbrthal r	1	0	0	0
VGrero cd	2	2	2	1	Estlella r	2	2	1	1
Sgignol 1b	4	0	1	2	Brogna 1b	3	1	1	0
Telford l	0	0	0	0	Polittte l	0	0	0	0
Stklnd l	0	0	0	0	Sefcik fs	0	0	0	0
Urbina l	0	0	0	0	Doster 2b	0	0	0	0
Widger r	4	0	0	0	KJordn 3b	3	1	2	0
Cqllette 2b	4	1	1	0	MnAdn 2b	3	0	0	1
Mrdcai ac	2	1	1	2	SMtgy l	0	0	0	0
WGrro fs	1	0	0	0	AArias ac	4	0	3	3
Hrmns l	3	0	0	0	Wolf l	0	0	0	0
McGire 1b	1	0	0	0	GBnntt fs	1	0	1	0
					Schrnk l	0	0	0	0
					Lovullo 1b	2	0	0	0
Totaux	**32**	**5**	**8**	**5**	**Totaux**	**29**	**6**	**9**	**5**

Montréal	032	000	000	5
Philadelphie	000	200	04x	6

EMMartinez (8). DJMontréal 1, Philadelphie 2. LSBMontréal 4, Philadelphie 6. 2BSeguignol (9). CVGuerrero (42), Mordecai (5). BVRoWhite (10). VGuerrero (14). SSefcik, Wolf. BSMnAnderson.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Hermanson	7	6	2	2	2	6
Telford	0	2	3	3	1	0
Strickland P,0-1	1-3		0	1	1	1 0
Urbina	2-3		1	0	0	0 1
Philadelphie						
Wolf	4	6	5	5	3	2
Schrenk	2	0	0	0	0	3
Politte G,1-0	2	2	0	0	0	0
SMtgy VP,3	1	0	0	0	0	3

Telford a lancé à 3 frappeurs en 8e.
Atteint Schrenk (VGuerrero). MLUrbina.
ArbitresMarbre, Lamplugh; 1er but, Williams, C.; 2e but, Gibson; 3e but, Rapuano.
Durée2:42. Assistance23,892.

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Mike	431	53	127	52	8	1	.295
33. Bergeron Peter	45	12	11	1	0	0	.244
50. Blum Geoff	131	21	31	18	8	1	.237
18. Cabrera Orlando	380	48	97	39	8	2	.255
53. Coquillette Trace	49	2	13	4	0	1	.265
20. Fullmer Brad	347	38	96	47	9	2	.277
27. Guerrero Vladimir	610	102	193	131	42	14	.316
4. Guerrero Wilton	315	42	92	31	1	7	.292
38. Machado Robert	21	3	4	0	0	0	.190
31. Martinez Manny	331	48	81	26	2	19	.245
6. McGuire Ryan	140	17	31	18	2	1	.221
7. Merced Orlando	194	25	52	26	8	2	.268
12. Mordecai Mike	226	29	53	25	5	2	.235
24. Mouton James	122	18	32	13	2	6	.262
19. Seguignol F.	101	18	26	9	6	0	.257
3. Vidro Jose	494	68	150	59	12	0	.304
22. White Rondell	539	83	168	64	22	10	.312
16. Widger Chris	383	42	101	56	14	1	.264

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM	
51. Armas Tony	0	1		0	8.0	1	3	5	1.13
48. Batista Migue l	8	7		1	34.2	73	58	95	4.88
21. Bennett Shayne	0	1		0	11.1	18	3	4	14.34
30. Hermanson D.	9	14		0	216.1	101	69	145	4.20
47. Johnson Mike	0	0		0	8.1	8	7	6	8.67
44. Kline Steve	7	4		0	69.2	29	33	69	3.75
38. Lilly Ted	0	1		0	23.2	20	9	28	7.63
40. Mota Guillermo	2	4		0	55.2	18	25	27	2.91
45. Pavano Carl	6	8		0	104.0	65	35	70	5.63
49. Powell Jeremy	4	8		0	97.0	51	44	44	4.73
56. Smart J.D.	0	1		0	52.0	29	17	21	5.02
43. Smith Dan	4	9		0	90.2	60	39	72	5.96
52. Strickland Scott	0	1		0	18.0	9	11	23	4.50
32. Telford Anthony	5	4		0	95.2	42	37	69	3.95
35. Thurman Mike	7	11		0	146.2	66	52	85	4.05
41. Urbina Ugueth	6	6		4	175.2	31	36	103	3.69
23. Vazquez Javier	9	8		0	156.2	86	52	113	4.94

«Mes chances de rester sont 50-50»

— Rondell White

PHILADELPHIE (PC) - A ce qui était probablement son dernier match avec les Expos, Rondell White a réussi deux simples pour terminer la saison avec une moyenne de .312.

Voilà qui va augmenter sa valeur marchande...

«J'ai l'impression que je vais rester mais tout dépendra également du rendement de Wilton (Guerrero) dans les ligues d'hiver, a-t-il dit. J'aimerais rester mais je vais suivre le courant. Le baseball, c'est un business. Je sais ça depuis longtemps.

«Si je devais évaluer mes chances de rester, je dirais qu'elles sont de 50-50.»

White a frappé pour .320 au premier rang du rôle en 49 matchs mais il n'a réussi que 10 vols de but cette saison et il n'a pas été constant en défensive. Il a commis 11 erreurs et il n'est plus en mesure de bien jouer au champ centre en raison de de ses genoux.

Il est prévu que Wilton jouera au champ gauche dans les ligues d'hiver. S'il devait connaître du succès à cette position, les Expos n'hésiteront pas à échanger White, qui est avec les Expos depuis 1993. D'autre part, il y aurait un bon écart entre l'offre faite à Tommy Harper et ce que voudrait obtenir l'instructeur des frappeurs des Expos.

Néanmoins, Felipe Alou a dit croire après le match que Harper allait choisir de rester.

«On me dit qu'il est en négociation. Je suis pas mal assuré qu'il va rester avec nous.»

Premier souhait de Felipe

Que la situation soit normalisée et vite

PHILADELPHIE (PC) - Le premier souhait de Felipe Alou, «c'est que la situation soit normalisée à tous les points de vue pour que les Expos prennent leur place dans les ligues majeures».

«Je ne sais pas si c'est une coïncidence, a-t-il noté, mais l'équipe a bien paru sur le terrain à la suite de la rencontre avec Loria (jeudi soir). Le climat est différent par rapport à l'an dernier à St.Louis lors de la dernière série. Je voulais en finir au plus vite.

«Mais maintenant, a-t-il ajouté, les instructeurs ont un bon moral. Tous se disent qu'ils en ont assez de cette situation où l'équipe et ses membres sont relégués à presque rien.

«Loria a dit lors de la rencontre qu'il avait noté que le vestiaire au Stade olympique avait besoin de rénovations et qu'il allait payer de sa poche s'il devait le faire. La question lui a été posée en ce qui concerne le tapis synthétique mais c'est du ressort de la Régie des installations olympiques.

«Parfois, on est trop longtemps au même endroit pour voir que des lieux se sont détériorés. Il est parfois nécessaire qu'une nouvelle personne se présente pour voir ces choses-là.»

En plus de tapis qui a besoin d'être changé et des murs qui ont besoin d'une nouvelle couche de peinture, il semble que la moitié des douches ne fonctionnent pas.

En bref...

A défaut de parler, Ugueth Urbina fait parler.

«C'est le meilleur dans le circuit, a dit Felipe Alou. A 25 ans, il est au sommet de sa carrière. Ce ne fut pas facile pour lui. Il pouvait être utilisé à chaque jour et ensuite, rester à l'écart pendant une dizaine de jours.

«C'est une situation étrange, a poursuivi Alou. Il a enregistré tous ces sauvetages sans avoir un lanceur attitré pour mettre la table. A quelques reprises, il a dû lancer à la huitième et à la neuvième.

«Il a réalisé 41 sauvetages et enregistré 100 retraits au bâton. Et il fut un temps où il pensait qu'il serait échangé. Le nouveau groupe de propriétaires n'aura pas à chercher ailleurs pour trouver un releveur no 1...»

Les joueurs des Expos n'ont pas perdu de temps à l'issue du dernier match de la saison. Dustin Hermanson était déjà parti quand les représentants des médias sont sortis du bureau du gérant Felipe Alou et la majorité des joueurs avaient quitté 45 minutes après le match...

Une dizaine de joueurs des Sénateurs d'Ottawa, le président de l'équipe Roy Mlakar, l'entraîneur-chef Jacques Martin et son adjoint André Savard étaient au Veteran Stadium pour assister au match. La veille, ils avaient battu les Flyers de Philadelphie.

Tous étaient assis derrière l'abri des Expos. Mlakar portait une casquette des Expos. A l'issue du match, plusieurs se sont rendus dans le vestiaire...

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Atlanta	103	59	.636	
New York	96	66	.593	7
Philadelphie	77	85	.475	26
Montréal	68	94	.420	35
Floride	64	98	.395	39

Section Centrale

x-Houston	97	65	.599	
Cincinnati	95	66	.590	1 1/2
Pittsburgh	78	83	.484	18 1/2
St. Louis	75	86	.466	21 1/2
Milwaukee	74	86	.462	22
Chicago	67	95	.414	30

Section Ouest

x-Arizona	100	62	.617		
San Francisco	86	76	.531	14	
Los Angeles	77	85	.475	23	
San Diego	74	88	.457	26	
Colorado	72	90	.444	28	x-

champion de section.

Samedi, 2 octobre

Floride 1 Atlanta 0 (10 manches)
Milwaukee 10 Cincinnati 6
Chicago 6 St. Louis 3
San Francisco 16 Colorado 7
Houston 3 Los Angeles 0
Montréal 13 Philadelphie 3
New York 7 Pittsburgh 0
Arizona 7 San Diego 5

Dimanche, 3 octobre

Atlanta 18 Floride 0
Philadelphie 6 Montréal 5
New York 2 Pittsburgh 1
St. Louis 9 Chicago 5 (4 1/2 manches, pluie)
Houston 9 Los Angeles 4
Colorado 9 San Francisco 8
Arizona 10 San Diego 3
Cincinnati à Milwaukee

Fin de la saison régulière

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	127	438	108	166	.379
Abreu Phi	151	543	117	183	.337
LGonzalez Ari	152	611	112	205	.336
Casey Cin	149	585	101	195	.333
Glanville Phi	149	625	101	204	.326
Cirillo Mil	156	604	97	197	.326
Everett Hou	122	460	85	150	.326
Grudzielanek LA	122	483	72	157	.325
Helton Col	158	576	112	185	.321
CJones Atl	157	567	116	181	.319

Points Bagwell, Houston, 140; JBell, Arizona, 130; Biggio, Houston, 123; Alfonzo, New York, 121; Abreu, Philadelphie, 117; CJones, Atlanta, 116; McGwire, St. Louis, 115.
Points produits McGwire, St. Louis, 146; MaWilliams, Arizona, 141; Sosa, Chicago, 138; **VGuerrero, Montréal, 130;** Bichette, Colorado, 130; Bagwell, Houston, 125; Piazza, New York, 124.
Coups sûrs LGonzalez, Arizona, 205; Glanville, Philadelphie, 204; Cirillo, Milwaukee, 197; Casey, Cincinnati, 195; NPerez, Colorado, 193; **VGuerrero, Montréal, 191;** MaWilliams, Arizona, 190.
Doubles Biggio, Houston, 55; **Vidro, Montréal, 45;** LGonzalez, Arizona, 44; MaGrace, Chicago, 44; Jenkins, Milwaukee, 43; Casey, Cincinnati, 42; CJones, Atlanta, 41; KYoung, Pittsburgh, 41.
Triples NPerez, Colorado, 11; Abreu, Philadelphie, 11; Womack, Arizona, 10; Kotsay, Floride, 9; Cameron, Cincinnati, 9; SFinley, Arizona, 9; AGonzalez, Floride, 8; Martin, Pittsburgh, 8.
Circuits McGwire, St. Louis, 64; Sosa, Chicago, 62; CJones, Atlanta, 45; GVaughn, Cincinnati, 44; Bagwell, Houston, 42; **VGuerrero, Montréal, 41;** Piazza, New York, 40.
Buts volés Womack, Arizona, 72; Cedeno, New York, 66; LCastillo, Floride, 50; EYoung, Los Angeles, 50; Reese, Cincinnati, 38; Cameron, Cincinnati, 38; Renteria, St. Louis, 37; Henderson, New York, 37.
Lanceurs (18 décisions) Hampton, Houston, 21-4, .840, 2.95; Millwood, Atlanta, 18-7, .720, 2.68; Bottenfield, St. Louis, 18-7, .720, 3.97; Schilling, Philadelphie, 15-6, .714, 3.54; GMaddux, Atlanta, 19-9, .679, 3.57; Lima, Houston, 21-10, .677, 3.58; Ortiz, San Francisco, 18-9, .667, 3.81; KBrown, Los Angeles, 18-9, .667, 3.00.
Retraits RaJohnson, Arizona, 364; KBrown, Los Angeles, 221; Astacio, Colorado, 210; Millwood, Atlanta, 205; Reynolds, Houston, 197; Hitchcock, San Diego, 194; Lima, Houston, 187.
Victoires protégées Urbina, Montréal, 41; Hoffman, San Diego, 40; Wagner, Houston, 39; Rocker, Atlanta, 38; Nen, San Francisco, 37; Wickman, Milwaukee, 37; Shaw, Los Angeles, 34.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-New York	98	64	.605	
y-Boston	94	68	.580	4
Toronto	84	78	.518	14
Baltimore	78	84	.481	20
Tampa Bay	69	93	.426	29

Section Centrale

x-Cleveland	97	65	.599	
Chicago	75	86	.466	21 1/2
Detroit	69	92	.429	27 1/2
Kansas City	64	97	.398	32 1/2
Minnesota	63	97	.394	33

Section Ouest

x-Texas	95	67	.586	
Oakland	87	75	.537	8
Seattle	79	83	.488	16
Anaheim	70	92	.432	25

x-champion de section.
y-champion meilleur deuxième.

Samedi, 2 octobre

Toronto 7 Cleveland 3
Seattle 10 Oakland 2
Boston 8 Baltimore 0
New York 3 Tampa Bay 2
Chicago 6 Minnesota 1
Detroit 4 Kansas City 3
Anaheim 15 Texas 3

Dimanche, 3 octobre

Toronto 9 Cleveland 2
Tampa Bay 6 New York 2
Detroit à Kansas City (cancellé, pluie)
Boston 1 Baltimore 0 (10 manches)
Minnesota 1 Chicago 1 (7 manches)
Anaheim 1 Texas 0
Oakland 3 Seattle 1

Fin de la saison régulière

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra Bos	135	532	103	190	.357
Jeter NYY	158	627	134	219	.349
BeWilliams NYY	158	591	116	202	.342
EMartinez Sea	142	502	86	169	.337
MRamirez Cle	147	522	131	174	.333
Vizquel Cle	144	574	112	191	.333
IRodriguez Tex	144	600	116	199	.332
TFernandez Tor	**142**	**485**	**73**	**159**	**.328**
JuGonzalez Tex	144	562	114	183	.326
RPalmeiro Tex	158	565	96	183	.324

Points RAlomar, Cleveland, 138; Jeter, New York, 134; **SGreen, Toronto, 134;** MRamirez, Cleveland, 131; Griffey Jr, Seattle, 123; Knoblauch, New York, 120; BeWilliams, New York, 116; IRodriguez, Texas, 116.
Points produits MRamirez, Cleveland, 165; RPalmeiro, Texas, 148; **CDelgado, Toronto, 134;** Griffey Jr, Seattle, 134; JuGonzalez, Texas, 128; JaGiambi, Oakland, 123; **SGreen, Toronto, 123.**
Coups sûrs Jeter, New York, 219; Surhoff, Baltimore, 207; BeWilliams, New York, 202; Velarde, Oakland, 200; IRodriguez, Texas, 199; Randa, Kansas City, 197; Beltran, Kansas City, 194.
Doubles SGreen, Toronto, 45; Dye, Kansas City, 44; MiSweeney, Kansas City, 44; Garciaparra, Boston, 42; Greer, Texas, 41; Zeile, Texas, 41; **TFernandez, Toronto, 41.**
Triples Offerman, Boston, 11; Febles, Kansas City, 9; Damon, Kansas City, 9; Jeter, New York, 9; Dye, Kansas City, 8; Durham, Chicago, 8; Randa, Kansas City, 8; Polonia, Detroit, 8.
Circuits Griffey Jr, Seattle, 48; RPalmeiro, Texas, 47; **CDelgado, Toronto, 44;** MRamirez, Cleveland, 44; ARodriguez, Seattle, 42; **SGreen, Toronto, 42;** JuGonzalez, Texas, 39.
Buts volés BLHunter, Seattle, 44; Vizquel, Cleveland, 42; TGoodwin, Texas, 39; **Stewart, Toronto, 37;** RAlomar, Cleveland, 37; Damon, Kansas City, 36; ByAnderson, Baltimore, 36.
Lanceurs (18 décisions) PMartinez, Boston, 23-4, .852, 2.07; Colon, Cleveland, 18-5, .783, 3.95; Mussina, Baltimore, 18-7, .720, 3.50; FrGarcia, Seattle, 17-8, .680, 4.07; Sele, Texas, 18-9, .667, 4.79; OHernandez, New York, 17-9, .654, 4.12; Moyer, Seattle, 14-8, .636, 3.87.
Retraits PMartinez, Boston, 313; CFinley, Anaheim, 200; Sele, Texas, 186; Cone, New York, 177; Burba, Cleveland, 174; Mussina, Baltimore, 172; FrGarcia, Seattle, 170.
Victoires protégées MRivera, New York, 45; RHernandez, Tampa Bay, 43; Wetteland, Texas, 43; MJackson, Cleveland, 39; Mesa, Seattle, 33; **Koch, Toronto, 31;** Percival, Anaheim, 31.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts
Ottawa	1	1	0	0	0	3	0	2
Toronto	1	1	0	0	0	4	1	2
Boston	1	0	1	0	0	1	3	0
Montréal	1	0	1	0	0	1	4	0
Buffalo	1	0	1	0	0	0	2	0

Section Atlantique

New Jersey	1	1	0	0	0	4	1	2
N.Y. Rangers	2	0	1	1	0	2	3	1
Philadelphie	1	0	1	0	0	0	3	0
Pittsburgh	1	0	1	0	0	4	6	0
N.Y. Islanders	1	0	1	0	0	2	4	0

Section Sud-Est

Caroline	1	1	0	0	0	3	1	2
Tampa Bay	1	1	0	0	0	4	2	2
Floride	1	1	0	0	0	4	3	2
Atlanta	1	0	1	0	0	1	4	0
Washington	1	0	1	0	0	3	4	0

Association de l'Ouest
Section Centrale

Detroit	1	1	0	0	0	2	0	2
Nashville	1	0	1	0	0	0	2	0
St. Louis	1	0	1	0	0	1	2	0
Chicago	0	0	0	0	0	0	0	0

Section Nord-Ouest

Vancouver	1	1	0	0	0	2	1	2
Edmonton	1	0	0	1	0	1	1	1
Calgary	1	0	1	0	0	3	5	0
Colorado	0	0	0	0	0	0	0	0

Section Pacifique

Dallas	2	2	0	0	0	8	4	4
Los Angeles	1	1	0	0	0	2	0	2
Phoenix	1	1	0	0	0	2	1	2
San Jose	1	1	0	0	0	5	3	2
Anaheim	1	0	1	0	0	0	2	0

Vendredi, 1er octobre

N.Y. Rangers 1 Edmonton 1
Dallas 6 Pittsburgh 4

Samedi, 2 octobre

Caroline 3 Boston 1
Toronto 4 Montréal 1
Ottawa 3 Philadelphie 0
New Jersey 4 Atlanta 1
Detroit 2 Buffalo 0
Tampa Bay 4 N.Y. Islanders 2
Floride 4 Washington 3
Los Angeles 2 Nashville 0
Dallas 2 Anaheim 0
Phoenix 2 St. Louis 1
Vancouver 2 N.Y. Rangers 1
San Jose 5 Calgary 3

Dimanche, 3 octobre

Aucun match.

Lundi, 4 octobre

Boston à Toronto, 19h30.
Los Angeles à St. Louis, 20h.
Chicago à San Jose, 22h30.

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Bauer

	Mj	GP	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	6	5	1	0	33	15 10
Asbestos	4	3	1	0	20	16 6
Thetford Mines	5	3	2	0	21	18 6
St-Geo.-de-Beauce	6	2	3	1	20	21 5
Côte-de-Beaupré	6	2	4	0	17	39 4
Jonquière	6	1	4	1	25	42 3
Windsor	5	0	4	1	19	30 1

Section Nike

	Mj	GP	DF	Bp	Bc	Pts
LaSalle	6	4	1	1	34	23 9
Sorel	4	4	0	0	20	12 8
Laval	5	4	1	0	19	10 8
Joliette	6	3	2	1	25	26 7
Acton Vale	5	3	2	0	25	23 6
St-Laurent	4	2	2	0	15	17 4
Granby	5	1	2	2	20	26 4

Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Samedi, 2 octobre

Jonquière 5 Joliette 4
LaSalle 9 Côte-de-Beaupré 3
Pont-Rouge 7 Windsor 4
Sorel 4 St-Georges 2

Dimanche, 3 octobre

Jonquière 2 Laval 5
St-Georges 7 Acton Vale 4

JUNIOR MAJEUR

Conférence Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	N	Bp	Bc	Pts
Hull	11	7	4	0	0	59	41	14
Montréal	10	6	4	0	0	45	38	12
Val-d'Or	11	3	8	3	0	41	52	9
Rouyn-Noranda	11	4	7	0	0	40	56	8

Section Centre

Victoriaville	11	7	3	0	1	51	45	15
Drummondville	10	4	5	0	1	41	55	9
Shawinigan	10	3	5	0	2	35	33	8
Sherbrooke	8	3	5	0	0	30	36	6

Conférence Frank-Dilio
Section Est

Québec	12	8	3	0	1	52	35	17
Rimouski		8	5	3	0	0	41	33 10
Baie-Comeau		9	4	5	1	0	36	36 9
Chicoutimi		9	3	6	0	0	36	46 6

Section Maritimes

Acadie-Bathurst	11	6	3	0	2	37	31	14
Moncton		9	6	2	0	1	37	21 13
Halifax		7	4	2	0	1	26	24 9
Cap-Breton	11	1	9	2	1	32	575	Un

point pour une défaite prolongation.

Samedi, 2 octobre

Chicoutimi 4 Hull 1
Québec 8 Halifax 2
Rouyn-Noranda 3 Sherbrooke 2
Montréal 6 Cap-Breton 5 (P)

Dimanche, 3 octobre

Rimouski 2 Drummondville 6
Québec 7 Cap-Breton 2
Montréal 3 Moncton 5
Val-d'Or 4 Victoriaville 5 (P)

Lundi, 4 octobre

Baie-Comeau à Acadie-Bathurst, 19h30.

Mardi, 5 octobre

Cap-Breton à Sherbrooke, 19h.
Chicoutimi à Victoriaville, 19h.
Halifax à Rimouski, 19h30.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Grandmaître, Patrick Qué	12	8	13	21
Ryder, Michael Hul	11	8	12	20
Spadafora, Paul Hul	11	7	13	20
Thinel, Marc-André Vic	10	9	10	19
Mallette, Carl Vic	11	7	12	19
Richards, Brad Rim	8	9	9	18
Dusablon, Benoit VdO	11	8	10	18
Montgomery, Chris Mtl	10	4	14	18
Cloutier, Kevin Rou	11	10	7	17
Lehoux, Yanick BaC	9	5	12	17
Roy, Jonathan Dru	10	10	6	16
Laliberté, Simon Mon	9	8	8	16
Scanzano, Wesley Qué	12	4	12	16
Desrosiers, Julien Dru	10	3	13	16
Lefebvre, Guillaume Cap	11	8	7	15

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G		P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	6	5	1	0	24	12	10	
Gatineau	9	4	4	1	29	29	9	
Lac St-Louis	7	4	3	0	22	19	8	
Collège Français	9	2	6	1	21	41	5	
Régents LLL	8	1	5	2	18	26	4	
Amos	8	1	6	1	13	47	3	

Section Koho

Ste-Foy	8	7	1	0	32	14	14	
Jonquière	8	6	0	2	35	21	14	
Magog	7	5	1	1	38	24	11	
Lévis	7	4	3	0	30	26	8	
Antoine-Girouard	7	4	3	0	23	24	8	
Cap-de-la-Madeleine	8	3	3	2	22	24	8	

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Samedi, 2 octobre

Lac St-Louis 4 Jonquière (F)
Ste-Foy 4 Collège Français 3 (F)
Magog 11 Amos 2

Dimanche, 3 octobre

Magog 6 Amos 0
Lac St-Louis 1 Jonquière 4
Ste-Foy 5 Cap-de-la-Madeleine 0
Lévis 5 Collège Français 3
Gatineau 3 Régents L.L.L., 1

Vendredi, 8 octobre

Régents L.L.L. vs Charles-Lemoyne, 19h30
Cap-de-la-Madeleine vs Magog, 20h
Antoine-Girouard vs Collège Français, 20h

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Lévis-Lauzon	5	5	0	0	32	11	10
St-Laurent		5	3	2	0	17	196
Lennoxville		4	2	2	0	19	174
Laflèche		5	2	3	0	15	224
Jonquière		5	0	5	0	15	290

(Un point pour une défaite en prolongation.)

Vendredi, 1er octobre

Laflèche 5 St-Laurent 2
Lévis-Lauzon 6 Lennoxville 2

Samedi, 2 octobre

Jonquière 3 Laflèche 6

Dimanche, 3 octobre

Jonquière 6 Lennoxville 10

HOCKEY RÉGIONAL

JUNIOR

«Division BB»

Vendredi, 1er octobre

Chicoutimi 5 La Baie 3
Alma-Delisle 7 Normandin 1
Jonquière 13 Métabetchouan 5

Dimanche, 3 octobre

La Baie à Chicoutimi, 18h30
Alma-Delisle à Jonquière, 18h30
Normandin à Métabetchouan, 19h30

MIDGET

Division «AA»

Vendredi, 1er octobre

Jonq. (Citadins) 6 St-Félicien 2
Alma 4 Dolbeau 3

Samedi, 2 octobre

Chibougamau 7 Jonq. (Citadins) 5

Dimanche, 3 octobre

Chibougamau 1 Alma 15
Dolbeau 2 St-Félicien 5
Chic. (Sags) 7 Jonq. (Citadins) 1

Division «CC»

Vendredi, 1er octobre

La Baie 5 Jonq. (Orioles) 4
Jonq. (Marquis) 3 Alma (Lynx) 10

Samedi, 2 octobre

Alma (Lynx) 7 Roberval 6
Chic. (Cougars) 7 Chic. (Dynamos) 0

Dimanche, 3 octobre

Chic. (Dynamos) 3 Roberval 5
Jonq. (Marquis) 3 La Baie 10
Jonq. (Orioles) à Chic. (Cougars), 16h15

BANTAM

Division «BB»

Vendredi 1er octobre

Lac-St-Jean-Est 3 Mistassini 1

Samedi, 2 octobre

Roberval 2 Jonq. (Citadins) 3
Mistassini 5 Chic. (Sags) 7

Dimanche, 3 octobre

Chic. (Sags) 4 Roberval 3
Jonq. (Citadins) 4 Lac-St-Jean-Est 0

Division «CC»

Samedi, 2 octobre

Jonq. (Orioles) 9 Roberval 3
Chic. (Dymanos) 6 Lac-St-Jean-Est 4
Lac-St-Jean-Nord 3 Jonq. (Marquis) 6
Chic. (Cougars) 2 La Baie 3

Dimanche, 3 octobre

Chic. (Cougars) 4 Chic. (Dynamos) 7
Lac-St-Jean-Est 3 Lac-St-Jean-Nord 1
La Baie 6 Jonq. (Orioles) 3

PEE WEE

Division «BB»

Vendredi, 1er octobre

Jonquière 3 Chicoutimi 2

Samedi, 2 octobre

Lac-St-Jean-Est 2 Jonquière 5
Chicoutimi 2 Lac-St-Jean-Nord 5

Dimanche, 3 octobre

St-Félicien 5 Lac-St-Jean-Est 0
Chicoutimi 2 Jonquière 0

Division «CC»

Samedi, 2 octobre

Chic. (Cougars) 2 Chic. (Dynamos) 0
Jonq. (Marquis) 1 St-Félicien 6
Lac-St-Jean-Est 3 Jonq. (Orioles) 6
Lac-St-Jean-Est 3 Jonq. (Orioles) 4
La Baie 0 Dol.-Mist. 3

Dimanche, 3 octobre

Jonq. (Orioles) 1 Jonq. (Marquis) 2
Dol.-Mist. 5 Chic.(Cougars) 1
Chic. (Dynamos) 4 Lac-St-Jean-Est 0
St-Félélicien 2 La Baie 1

ATOME

Division «CC»

Vendredi, 1er octobre

Lac-St-Jean-Est 5 Chic. (Dynamos) 1

Samedi, 2 octobre

Jonq. (Marquis) 0 Jonq. (Orioles) 1
Chic. (Dynamos) 0 Jonq. (Citadins) 5
St-Félicien 1 Métabetchouan 3
La Baie 3 Chic. (Sags) 2
Chic. (Cougars) 4 Lac-St-Jean-Est 4
Roberval 4 Normandin 2

Dimanche, 3 octobre

Jonq. (Citadins) 1 Jonq. (Marquis) 0
Jonq. (Orioles) 4 La Baie 5
Dol.-Mist (Loups) 3 Roberval 6
Métabetchouan 2 Dol.-Mist. (Castors) 2
Chic. (Sags) 2 Chic. (Cougars) 0
Normandin 3 St-Félicien 12

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	4	0	0	1.000	96	77
Miami	2	0	0	1.000	57	37
Buffalo	2	1	0	.667	57	34
Indianapolis	2	1	0	.667	86	64
N.Y. Jets	1	3	0	.250	72	87

Section Centrale

Jacksonville	3	1	0	.750	99	46
Tennessee	3	1	0	.750	104	87
Baltimore	2	2	0	.500	66	73
Pittsburgh	2	2	0	.500	79	66
Cincinnati	0	4	0	.000	55	135
Cleveland	0	4	0	.000	26	105

Section Ouest

Seattle	3	1	0	.750	85	72
San Diego	2	1	0	.667	74	48
Kansas City	2	2	0	.500	88	72
Oakland	2	2	0	.500	91	84
Denver	0	4	0	.000	54	98

Conférence nationale
Section Est

Dallas	3	0		1.000	100	49
Washington	3	1	0	.750	150	118
N.Y. Giants	2	2	0	.500	68	94
Arizona	1	3	0	.250	58	102
Philadelphie	0	4	0	.000	44	86

Section Centrale

Detroit	2	1	0	.667	72	66
Green Bay	2	1	0	.667	66	67
Chicago	2	2	0	.500	64	65
Minnesota	2	2	0	.500	75	73
Tampa Bay	2	2	0	.500	59	53

Section Ouest

St. Louis	3	0		1.000	100	27
San Francisco	3	1	0	.750	79	94
N.-Orléans	1	2	0	.333	50	52
Caroline	1	3	0	.250	93	82
Atlanta	0	4	0	.000	41	95

Lundi, 27 septembre

San Francisco 24 Arizona 10

Dimanche, 3 octobre

Dallas 35 Arizona 7
Baltimore 19 Atlanta 13 (P)
Jacksonville 17 Pittsburgh 3
N.-Angleterre 19 Cleveland 7
Chicago 14 N.-Orléans 10
New York Giants 16 Philadelphie 15
St. Louis 38 Cincinnati 10
Minnesota 21 Tampa Bay 14
Washington 38 Caroline 36
San Diego 21 Kansas City 14
New York Jets 21 Denver 13
San Francisco 24 Tennessee 22
Seattle 22 Oakland 21

Lundi, 4 octobre

Buffalo à Miami, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	P	PPC	P
Montréal	13	9	4	0	318	282	18
Hamilton	13	7	6	0	448	284	14
Toronto	13	6	7	0	295	287	12
Winnipeg	13	4	9	0	264	439	8

Section Ouest

C.-B.	13	10	3	0	342	281	20
Calgary	13	9	4	0	383	282	18
Edmonton	13	4	9	0	338	384	8
Saskatchewan	13	3	10	0	281	420	6

Samedi, 2 octobre

C.-B. 28 Toronto 19

Dimanche, 3 octobre

Winnipeg 27 Edmonton 19
Montréal 41 Saskatchewan 26

Samedi, 9 octobre

Calgary à Toronto, 15h. CBC.

LIGUE COLLÉGIALE

Division «AA»

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
John-Abbott	4	4	0	0	138	59	8
Jonquière	4	4	0	0	109	66	8
Victoriaville	4	3	1	0	137	77	6
André-Grasset	4	2	1	1	97	37	5
Montmorency	4	2	2	0	59	75	4
F X Garneau	4	1	2	1	79	61	3
Valleyfield	4	1	3	0	97	139	2
Alma	4	1	3	0	60	107	2
Edouard-Mont.	4	1	3	0	44	116	2
Maisonneuve	4	0	4	0	51	128	0

Samedi, 2 octobre

Maisonneuve 17 Jonquière 32
FX Garneau 17 John-Abbott 21
Valleyfield 20 Victoriaville 49
André-Grasset 10 Montmorency 17

Dimanche, 3 octobre

Alma 24 Édouard-Montpetit 7

SOMMAIRES

NATIONALE

San Diego	**000**	**000**	**102**	**3**	**7**	**1**
Arizona	**031**	**015**	**00x**	**10**	**11**	**0**

Murray (P,0-4), Whiteside (3), D.Guzman (5), C.Reyes (6), Wall (7), Whisenant (8) et B.Davis; Bn.Anderson (G,8-2), An.Benes (6), Plesac (8), Olson (9), Swindell (9) et Barajas. **C:** SD R.Rivera (23); Ariz J.Bell (38), Gilkey (8), Barajas (1).

Montréal	**032**	**000**	**000**	**5**	**8**	**1**
Philadelphie	**000**	**200**	**04x**	**6**	**9**	**0**

Hermanson, Telford (8), Strickland (P,0-1) (8), Urbina (8) et Widger; Wovg, Schrenk (5), Politte (G,1-0) (7), S.Montgomery (VP,3) (9) et Lieberthal, Estalella (3). **C:** Mtl V.Guerrero (42), Mordecai (5).

Floride	**000**	**000**	**000**	**0**	**5**	**2**
Atlanta	**027**	**003**	**33x**	**18**	**21**	**0**

D.Springer (P,6-16), Cornelius (3), Tejera (5), Darensbourg (7), Billingsley (8) et Castro, Roskos (5); Glavine (G,14-11), R.Springer (6), Mulholland (7), Remlinger (8), Rocker (9) et E.Perez, G.Myers (5). **C:** Atl Battle (1).

Pittsburgh	**100**	**000**	**000**	**1**	**3**	**1**
NY Mets	**000**	**100**	**001**	**2**	**9**	**0**

Benson, Christiansen (8), Hansell (P,1-3) (9), Clontz (9) et J.Oliver; Hershiser, Cook (6), Mahomes (6), Wendell (7), Benitez (G,4-3) (9) et Piazza.

ChiCubs	**004**	**015**		**6**	**2**	
St. Louis	**131**	**4x9**		**10**	**1**	**(4 1/2**

manches)

Trachsel (P,8-18(, Ro.Myers (4), S.Sanders (5) et Molina; Luebbers (G,3-3), Ankiel (VP,1) (5) et Jensen. **C:** ChC Sosa (63); StL McGwire (65).

Los Angeles	**001**	**000**	**003**	**4**	**7**	**1**
Houston	**401**	**013**	**00x**	**9**	**8**	**2**

Checo (P,2-2), Herges (1), Masaoka (5), Arnold (5), P.Borbon (6), Mills (7), M.Maddux (8) et LoDuca; Hampton (G,22-4), Cabrera (8), J.Powell (9) et Eusebio. **C:** Hou Caminiti (13).

San Fran	**220**	**120**	**010**	**8**	**12**	**0**
Colorado	**200**	**212**	**002**	**9**	**11**	**3**

Nathan, R.Rodriguez (6), F.Rodriguez (7), Embree (P,3-2) (9), Patrick (9) et Mirabelli; Bohanon, DaLee (5), Dipoto (7), Veres (VP,4-8) (9) et Manwaring. **C:** Col Bichette (34), Manwaring (2).

AMERICAINE

Seattle	**001**	**000**	**0001**	**4**	**2**
Oakland	**000**	**030**	**00x3**	**11**	**1**

Halama (P,11-10), Stark (6), Sinclair (7), Cloude (8) et D.Wilson; Mahay (G,2-0), T.J.M

A la droite de Corson et Savage

Dainius Zubrus se dit très à l'aise

MONTREAL (PC) - La défaite de 4-1 du Canadien face aux Maple Leafs de Toronto ne devrait pas faire oublier les côtés positifs de cette rencontre. L'attaque n'a produit qu'un but mais les occasions de marquer ont été nombreuses. En fait, le Tricolore a obtenu presque autant de chances (17-16) que les visiteurs, a fait valoir Alain Vigneault après la rencontre.

Le trio de Brian Savage, Shayne Corson et Dainius Zubrus a obtenu neuf tirs, soit plus du tiers des 26 lancers de l'équipe. Zubrus a été particulièrement menaçant. Il a atteint un poteau en deuxième en plus de rater une occasion de marquer après une belle passe de Mike Ribeiro durant un jeu de puissance. Curieusement, Zubrus a terminé le match avec un dossier négatif de moins trois. Mais il était sur la glace quand Barry Richter, Craig Rivet et Jeff Hackett ont commis des erreurs résultant à autant de buts.

«Ce fut un match difficile. Nous avons passé de longs moments dans leur zone mais sans pouvoir marquer», déplore Zubrus, que le Canadien a obtenu en fin de saison des Flyers de Philadelphie en retour de Mark Recchi.

Des attentes plus élevées

Le Lituanien en est à sa quatrième saison dans la LNH. Ses attentes sont plus élevées alors que son rôle dans l'équipe prend de l'importance.

«Je peux jouer beaucoup mieux, a-t-il soutenu après l'entraînement d'hier. J'ai bien patiné mais je dois mieux contrôler la rondelle. J'ai pris des décisions qui ont mené à des revirements.»

Zubrus ressent le besoin de marquer afin d'augmenter son niveau de confiance.

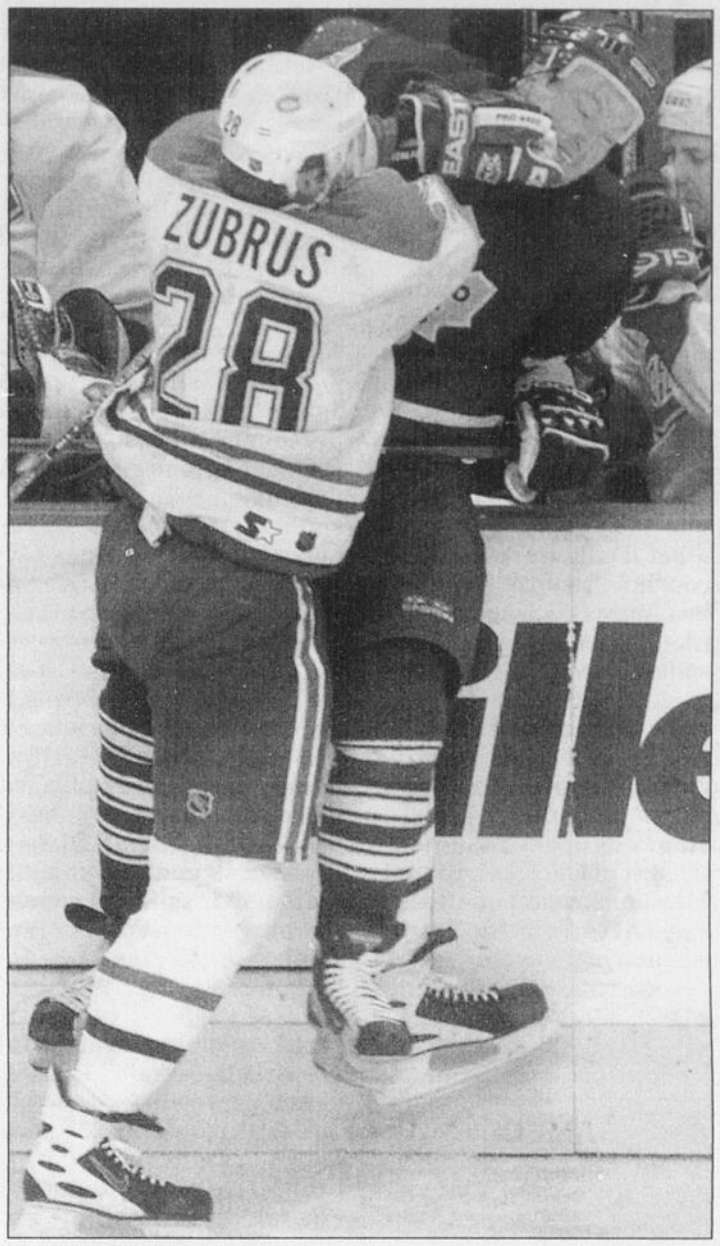
«Deux buts, même chanceux, feront une grande différence, assure-t-il. En ayant plus confiance, je pourrai garder la rondelle une fraction de seconde de plus. Pour marquer, il faut pouvoir demeurer calme malgré la pression.»

Zubrus se dit à l'aise à la droite de Corson et Savage.

«Savage et moi avons joué 17 matchs ensemble la saison dernière. Je commence à comprendre son jeu. Quant à Corson, c'est un joueur d'expérience qui nous protège en défensive.»

Zubrus a marqué six buts en 1998-1999, dont trois à Montréal. Il se croit en mesure d'en réussir 20 cette saison.

«C'est un objectif réaliste, pense-t-il. Je joue avec deux bons joueurs en plus de participer au jeu de puissance. Je dois seulement avoir un bon début de saison», fait valoir le jeune athlète de 22 ans.



DAINIUS ZUBRUS...croit qu'il sera en mesure de marquer vingt buts cette saison avec le Canadien.
(Photothèque Le Quotidien)

L'entraîneur des Stars furieux

Modano et Sydor absents pour un temps indéterminé

DALLAS (PC)-Les Stars de Dallas seront privés des services de l'attaquant Mike Modano et du défenseur Darryl Sydor pour une période de temps indéterminée.

Modano souffre d'une commotion cérébrale, d'une fracture du nez et d'un froissement des ligaments du cou. La vedette des Stars a frappé la bande tête première, samedi, après avoir été mis en échec par le défenseur Ruslan Salei des Mighty Ducks d'Anaheim.

Modano a quitté la glace sur une civière avant d'être transporté à l'hôpital où il a passé la nuit sous observation.

Quant à Sydor, il a été blessé à l'orbite de l'oeil gauche lors d'une escarmouche avec Jim McKenzie.

Sydor venait à la rescousse de son coéquipier Joe Nieuwendyk, frappé par derrière par Pascal Trépanier, lorsqu'il a été roué de coups par McKenzie.

Modano et Sydor ne disputeront pas le prochain match des Stars, demain, à Detroit. Les deux joueurs seront examinés de nouveau d'ici trois à cinq jours.

Hitchcock furieux

L'entraîneur des Stars, Ken Hithcock était toujours furieux au lendemain de match.

«De deux choses l'une: ou ce sont les deux plus stupides gars de la ligue ou ils viennent de déclencher une terrible guerre», a lancé Hitchcock en parlant de Salei et de Trépanier. Les deux équipes s'affronteront, vendredi prochain, à Anaheim.

«C'étaient des coups vicieux», a soutenu Hitchcock.

Trépanier s'est vu décerner une pénalité majeure et une inconduite de partie.

Salei et McKenzie ont été chassés pour cinq minutes. Salei a été expulsé du match tandis que McKenzie a reçu une double inconduite de partie.

Le compagnon de trio de Modano, Brett Hull, a affirmé que la principale crainte des joueurs de la LNH est de voir mourir un confrère à la suite d'une mise en échec semblable à celle qu'a donnée Salei à Modano.

«C'est ridicule. C'est dégueulasse de profiter qu'un gars se retrouve dans une position aussi vulnérable pour l'envoyer tête première dans la bande. C'est pire que de la lâcheté, a souligné Hull. Il est temps que les autorités de la LNH posent un geste. On doit en faire un exemple.»

Quant à Salei, il a indiqué qu'il n'avait aucune intention de blesser Modano.

«J'espère qu'il s'en remettra», a dit Salei qui avait été sanctionné pour cinq matches lors de la dernière saison, après avoir donné un coup bas à l'attaquant des Coyotes de Phoenix, Daniel Brière.

«Je l'ai à peine touché. Modano s'en venait rapidement et j'ai tenté de l'attraper. Je ne pense pas l'avoir frappé par derrière ou de l'avoir véritablement poussé.»

HOCKEY

Aller-retour

MONTREAL (PC) - Le Canadien a rétrogradé l'attaquant Trent McCleary aux Citadelles de Québec. McCleary devait affronter les Flames de St-John, hier, au Colisée. Il sera toutefois de retour à Montréal aujourd'hui et s'entraînera au Centre Molson avant le départ de l'équipe pour l'Ouest canadien.

Pareil aller-retour sera fréquent cette saison en raison des règlements en vigueur dans la Ligue américaine, un circuit dit de développement. Une équipe dans la LAH compte 16 patineurs et deux gardiens. La ligue impose cependant un minimum de 10 recrues à chaque rencontre. Par recrue, on entend tout joueur ayant livré moins de 260 matchs dans la Ligue nationale, la Ligue internationale, la Ligue américaine et en Europe.

Richter a vécu le pire moment de sa carrière

MONTREAL (PC) - La brigade défensive du Canadien risque de faire jaser au cours des prochaines semaines. A moins que le directeur général Réjean Houle n'aille chercher un défenseur d'expérience.

Samedi, la défensive du Tricolore a affiché ses faiblesses tôt dans le match. Barry Richter a commis la première erreur durant un jeu de puissance. La petite passe qu'il destinait à Mike Ribeiro a été interceptée par Mats Sundin. Le capitaine des Maple Leafs s'est aussitôt échappé pour marquer le premier but de la rencontre.

«Ce fut une mauvaise décision, tout simplement horrible, a reconnu Richter après l'entraînement d'hier. Je n'avais qu'à renvoyer la rondelle dans le coin de la patinoire. Ce n'est pas le genre d'erreur à commettre face à un joueur aussi talentueux.

«Je me suis senti mal quand Sundin s'est échappé. Mais ce fut pire quand il a marqué. La pire sensation depuis que je suis dans le hockey», a avoué ce vétéran des ligues mineures âgé de 29 ans.

Richter dit avoir ressenti de la nervosité en début de match.

«Je voulais créer une bonne impression à mon premier match à Montréal. Le fait de jouer au Canada ajoute aussi un peu de pression. Il y avait beaucoup d'ambiance. On sentait qu'il s'agissait d'un match émotif, surtout contre Toronto.»

Richter estime avoir mieux joué par la suite. Mais une autre erreur en fin de deuxième période a obligé Alain Vigneault à le clouer au banc le reste du match.

«Je devrai apprendre de mes erreurs», a indiqué le patineur du Wisconsin.

Du temps supplémentaire

Le retrait de Richter en troisième a obligé les autres défenseurs à faire du temps supplémentaire. Ainsi Eric Weinrich a joué 25 minutes et 57 secondes contre 25 minutes et 07 secondes pour Igor Ulanov.

«On n'a vraiment pas le choix, constate Weinrich. Il y a des blessures et la défensive manque d'expérience. Mais ce n'est pas moi qui va se plaindre même si un joueur ne peut être à son mieux en jouant aussi souvent.

«Il est important d'avoir un bon départ, ajoute Weinrich. C'est pourquoi l'entraîneur fera appel aux joueurs en qui il a confiance.»

Relancer l'attaque

Lors du match de samedi, les défenseurs ont eu de la difficulté à relancer l'attaque. C'est une lacune qu'ils devront corriger afin que l'équipe puisse profiter au maximum de la rapidité des avants.

«On va devoir réduire l'écart qui sépare les avants des défenseurs, surtout en zone neutre, explique Weinrich. Je me suis moi-même retrouvé trop souvent dans le fond de mon territoire.

«On devra jouer en unité de cinq comme le font Dallas, le New Jersey et Ottawa, insiste-t-il. De cette façon, on va ralentir l'adversaire tout en haussant notre vitesse d'exécution.»

Premier gain des Citadelles

Therrien et Vaive: c'est la guerre

QUÉBEC (Le Soleil) Trois buts en supériorité numérique, dont le vainqueur réussi par Jason McBain à mi-chemin en troisième période, ont permis aux Citadelles de Québec de remporter leur première victoire de la jeune saison, un gain de 4-3 aux dépens des Flames de Saint-Jean.

La rencontre a prouvé une fois de plus que la rivalité entre la formation québécoise et celle du Nouveau-Brunswick allait être tout aussi intense qu'elle ne l'était alors que les deux équipes bataillaient pour l'honneur de la province voisine. Les joueurs n'arrivent pas à se sentir alors que les entraîneurs, Therrien et Vaive, se détestent au plus haut point.

Fallait d'ailleurs les entendre discourir à l'issue du match.

C'est Marc Beaucage, l'auteur des deux premiers buts de la soirée pour les Citadelles, qui a préparé le but de la victoire, un tir voilé de l'arrière du filet. Les Flames, qui avaient pourtant voyagé pendant toute la nuit après un match mouvementé à Springfield, n'ont pas été une proie aussi facile que prévu. Ils ont répliqué coup pour coup et ont même été les instigateurs de plusieurs des moments les plus électrisants. Mais à la fin, c'est la troupe locale qui a eu le dessus.

Therrien heureux

Autant Michel Therrien était fier d'avoir vu ses protégés remporter leur premier match de la saison, autant son vis-à-vis Rick Vaive fulminait. Déjà que la relation entre les deux hommes n'était pas des plus cordiales, voilà que la rencontre d'hier soir a envenimé encore plus la situation.

Vaive a quitté la patinoire en enguirlandant l'arbitre Marc Joanette. Il a ensuite claqué la porte menant à son vestiaire. Pendant la mini-foire en milieu de deuxième, il avait adressé ses souhaits de Noël et de bonne année à Therrien qui ne s'est pas fait prier pour répliquer dans son langage coloré habituel.

Évidemment, Vaive en voulait à l'arbitre Joanette qui a permis aux hôtes d'inscrire trois buts en supériorité numérique.

«Je ne veux pas m'étendre sur le sujet parce que les dirigeants de la ligue vont me tomber dessus, a-t-il commenté. Mais vous avez vu le match comme moi. Même en troisième, il a donné un avantage de deux hommes à Québec. J'en reviens pas.»

Mais c'est sur Therrien qu'il a déversé son fiel. Il lui en voulait surtout pour avoir suivi à la lettre le règlement de 16 patineurs et deux gardiens.

«Il n'y a pas de doute qu'il voulait jouer à effectifs réduits pour profiter de notre fatigue générée par la dure rencontre à Springfield et l'éreintant voyage en autocar, a jeté Vaive. Mais tout d'un coup, il a un gars de plus en uniforme lors de la séance d'échauffement. Il aurait donc pu jouer avec un gars de plus. Va falloir que la ligue réévalue ce règlement là. C'est ridicule.

«Mais je ne m'attendais à rien de moins de la part de Therrien, a vociféré un Vaive rouge de colère. Il n'a tout simplement pas de classe. Il a toujours été comme ça.»

Des paroles qui ont fait sourire Therrien. «Rick a toujours sur le coeur sa défaite en quatre matchs contre nous le printemps dernier, a-t-il noté avec un brin d'ironie dans la voix. Il semble vraiment frustré lorsqu'on l'affronte. Il était même tout feu tout flamme lors de notre premier match pré-saison. Si Sidulov était en uniforme lors du réchauffement, c'est qu'on voulait voir s'il était prêt à jouer. Et il ne l'était pas. À ce que je sache, le règlement de la ligue est clair. C'est 16 joueurs plus deux gardiens à moins qu'il y ait entente spéciale. Et il n'y a pas eu d'entente.»

Quant au match lui même, Therrien était satisfait du résultat malgré le lent départ de ses troupiers.

«J'avais dit que la première victoire serait la plus difficile à obtenir et j'avais bien raison, a-t-il lâché. Les gars étaient encore tendus en début de match. Mais ils ont bien relevé le défi. Et c'est une tonne de pression qui disparaît tout d'un coup,», note alors Therrien.

SOMMAIRES

SAMEDI

Vancouver 2
N.Y. Rangers 1

Première période
1. Vancouver, Joseph 1 (Messier, Schaefer) 7:14 (an)
Pénalités Baron Vcr 2:49, Schneider NYR 6:51.
Deuxième période
2. N.Y. Rangers, York 1 (Leetch, MacLean) 2:53
3. Vancouver, Naslund 1 (Muckalt, Messier) 11:56
Penalties MacLean NYR 0:33, Bertuzzi Vcr 9:07, Baron Vcr 15:04, Baron Vcr 17:10.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités Hawgood Vcr 4:22, Johnsson NYR 6:36, Brashear Vcr 9:03.

Tirs au but				
N.Y. Rangers	10	16	7	33
Vancouver	6	9	6	21

Gardiens N.Y. Rangers: Richter (0-1-1); Vancouver: Weeks (1-0-0).
Avantages numériques N.Y. Rangers: 0-6; Vancouver: 1-3.
Arbitre Kerry Fraser. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Brad Lazarowich.
Assistance 17,124.
FRJP44

Sharks 5
Flames 3

Première période
1. San Jose, Stuart 1 (Friesen, Suter) 17:17 (an)
2. San Jose, Ragnarsson 1, 18:09
Pénalités Belak Cal 2:40, Marchment SJ, 5:13, Savard Cal 9:13, Corbet Cal 16:12.
Deuxième période
3. San Jose, Rathje 1 (Ragnarsson, Marleau) 4:30
4. San Jose, Nolan 1 (Friesen, Damphousse) 6:25
5. Calgary, Stillman 1 (Savard) 12:57 (an)
Pénalités Suter SJ 7:17, Damphousse SJ 11:59, Smith Cal, Stern SJ 15:26.
Troisième période
6. Calgary, Corbet 1 (Stillman) 1:46
7. San Jose, Sturm 1 (Sundstrom, Ricci) 6:21
8. Calgary, Bure 1 (Housley, Saprykin) 7:35 (an)
Pénalités Stuart SJ 3:51, Wilm Cal 3:54, Stern SJ 6:43, Nazarov SJ 15:49.

Tirs au but				
Calgary	8	16	10	34
San Jose	10	9	4	23

Avantages numériques Calgary: 2-5; San Jose: 1-6.
Gardiens (tirs-arrets) Calgary: Fuhr (0-1-0) (16-12), Brathwaite (6:25 2e, 7-6); San Jose: Vernon (1-0-0).
Assistance 17,483.
ArbitresDon Koharski, Mike Leggo. Juges de lignesMike Cvik, Don Henderson.

EN BREF

Serena bat sa soeur

MUNICH (AP) - L'Américaine Serena Williams, 19 ans, a remporté hier à Munich la très richement dotée Coupe du Grand Chelem en battant en finale, pour la première fois de sa carrière professionnelle, sa soeur Venus, 20 ans, en trois sets de 6-1, 3-6, 6-3.

«Comme je n'avais jamais battu Venus encore, je ne savais pas ce que j'allais ressentir, a déclaré la cadette. C'est plutôt difficle d'accepter cette victoire.»

Serena a dominé sa soeur lors du premier set, marquant 12 des 13 premiers points. D'ailleurs, elle a limité Venus à seulement trois points lors des cinq premiers jeux.

Cette victoire permet à la cadette des soeurs Williams, victorieuse en septembre à l'US Open, d'empocher la somme de 900 000 dollars, contre 400 000 dollars à Venus.

Rusedski tonne

Du côté masculin, le Britannique Greg Rusedski a remporté la finale en battant l'Allemand Tommy Haas en quatre sets de 6-3, 6-4, 6-7 (5-7), 7-6 (7-5).

Rusedski, dont c'est la huitième victoire en tournoi, s'est vu remettre une enveloppe de 1,3 million de dollars, contre 650 000 dollars à son adversaire.

Challenge Buick

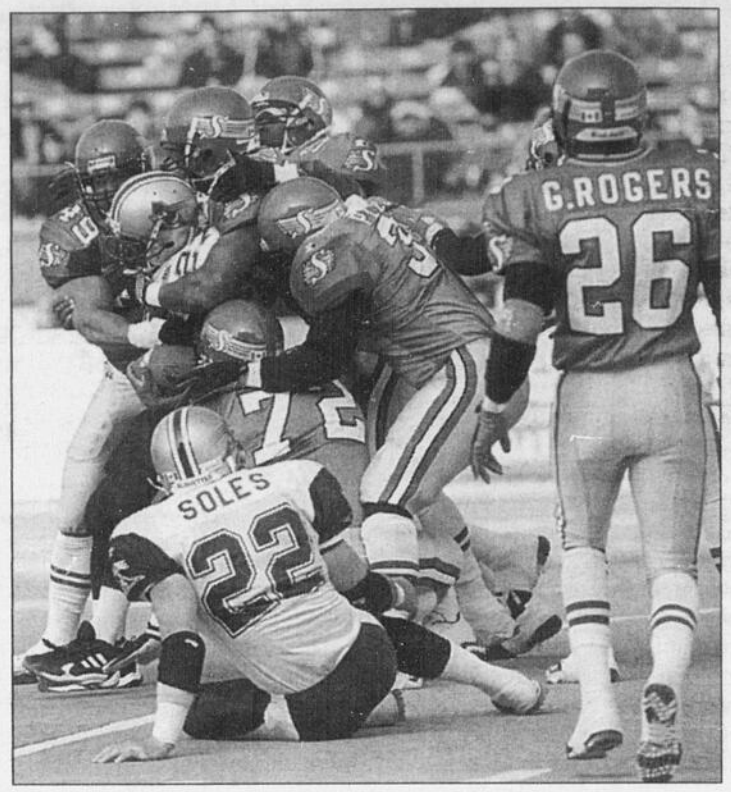
PINE MOUNTAIN, Géorgie (AP)-David Toms a ramené une carte de 71, hier, et il a enlevé les honneurs du Challenge Buick.

Pas si mal pour un gars qui souffrait d'un épouvantable mal de dos, il y a quatre jours.

«Je n'ai jamais pensé que je pourrais gagner», a déclaré Toms.

Excellent sur les verts, Toms s'est emparé d'une avance de six coups dès le cinquième trou. Sa carte cumulative de 271 lui a permis de devancer Stuart Appleby par trois coups.

Appleby (71) a réussi deux birdies lors des trois derniers trous pour terminer à 274. Ses deux bogeys d'hier l'ont empêché de réellement menacer Toms. Toutefois, sa prestation du week-end lui permettra vraisemblablement de particper au championnat du circuit.



MIKE PRINGLE...était à ce point rapide, hier, qu'il a pratiquement fallu un régiment de Roughriders pour le stopper sur ce jeu.

(Photo CP)

Alouettes 41, Roughriders 26

Pringle a tout fait ou presque

REGINA (PC)-Mike Pringle a porté le ballon à 23 reprises, récolté 155 verges de gains au sol et marqué trois touchés, hier, alors que les Alouettes de Montréal l'ont emporté par la marque de 41-26 aux dépens des Roughriders de la Saskatchewan.

«Nous ne prenons aucune équipe à la légère et nous avons entrepris ce match contre les Roughriders avec beaucoup de sérieux même s'ils ont une fiche inférieure à la nôtre», a déclaré Pringle après la rencontre.

Le club montréalais (9-4) est invaincu à ses 10 derniers matches contre les Roughriders (3-10), soit depuis 1994 lorsque les Alouettes (Stallions) jouaient à Baltimore.

Les Alouettes possèdent dorénavant une fiche de 9-4, la meilleure de la Section Est.

Quant à eux, les Roughriders présentent un dossier de 3-10 mais ont toujours un mince espoir de participer aux séries éliminatoires à la suite de la victoire de Winnipeg par 27-19 face à Edmonton. Les Eskimos (4-10) détiennent une priorité de deux points envers les Roughriders au sein de la Section Ouest.

Les Roughriders ont ouvert la marque à 3:46 du premier quart grâce à un touché de Mike Saunders.

Les Alouettes ont égalé la marque sept minutes plus tard lorsque Pringle a inscrit son premier touché du match en effectuant une course de 39 verges.

Saunders a permis aux siens de reprendre les devants par 14-7 en inscrivant son deuxième touché à la fin du premier quart en acceptant une passe de 22 verges du quart-arrière Steve Sarkisian, qui a entamé le match à la place de Reggie Slack qui souffre d'une blessure.

Sarkisian a été 21-en-30 pour des gains de 303 verges mais a été responsable de trois interceptions.

Les Alouettes ont contrôlé la rencontre à partir du deuxième quart quand Pringle a inscrit son second touché à la suite d'une course de deux verges tandis que Terry Baker a réussi des placements de 18 et 31 verges.

Les Montréalais menaient par 20-14 à la mi-temps et n'ont jamais tiré de l'arrière par la suite.

Le quart-arrière Anthony Calvillo a transporté le ballon sur une distance de sept verges pour inscrire un touché au troisième quart.

Calvillo a aussi décoché une passe de touché de 73 verges à Alfonzo Browning quelques instants plus tard et les Alouettes menaient alors par 34-14.

Calvillo a été 17-en-23 pour un total de 312 verges.

«Les Roughriders ont une jeune unité défensive et leurs gars étaient vraiment motivés, a indiqué Calvillo.

«Ils nous ont arrêté au premier quart. Notre attaque est plus axée sur le jeu au sol mais en deuxième demie, nous nous en sommes plus remis au jeu aérien afin de les déjouer.»

Pringle a marqué son troisième touché de la partie au quatrième quart en effectuant une course de quatre verges.

Le match a été disputé devant 17 715 spectateurs.

Il mène les 49ers à la victoire

Jeff Garcia joue comme Steve Young

SAN FRANCISCO (AP)-Jeff Garcia est devenu, hier, le tout dernier quart substitut à maintenir les 49ers de San Francisco sur le chemin de la victoire.

En l'absence de Steve Young, blessé, Garcia a imité ce dernier avec des courses habiles et des passes précises décochées sous pression lors d'une victoire de 24-22 des 49ers sur les Titans du Tennessee.

Garcia a dirigé deux passes de touché et il en a lui-même inscrit un, infligeant du même coup une première défaite aux Titans (3-1). Celui qui a joué durant cinq ans dans la Ligue canadienne de football a complété 21 de ses 33 tentatives de passes pour 243 verges, incluant des passes bonnes pour le majeur à Terrell Owens (22 verges) et Charlie Garner (21 verges). Il a aussi marqué sur une course d'une verge.

«Je crois que j'ai répondu à quelques interrogations», a dit Garcia qui a été sélectionné par Bill Walsh, le directeur général des 49ers et triple vainqueur du Super Bowl en tant qu'entraîneur.

«C'est injuste de mesurer l'apport de Bill en fonction de mon rendement, a dit Garcia. Peu importe ce que je ferai, il sera toujours un génie.»

La défense des 49ers (3-1) a également réussi quelques jeux clés au quatrième quart.

L'interception de Winfred Tubbs aux dépens de Neil O'Donnell a mené à la deuxième passe de touché de Garcia et le secondeur Lee Woodall a stoppé Eddie George sur une tentative de converti de deux points.

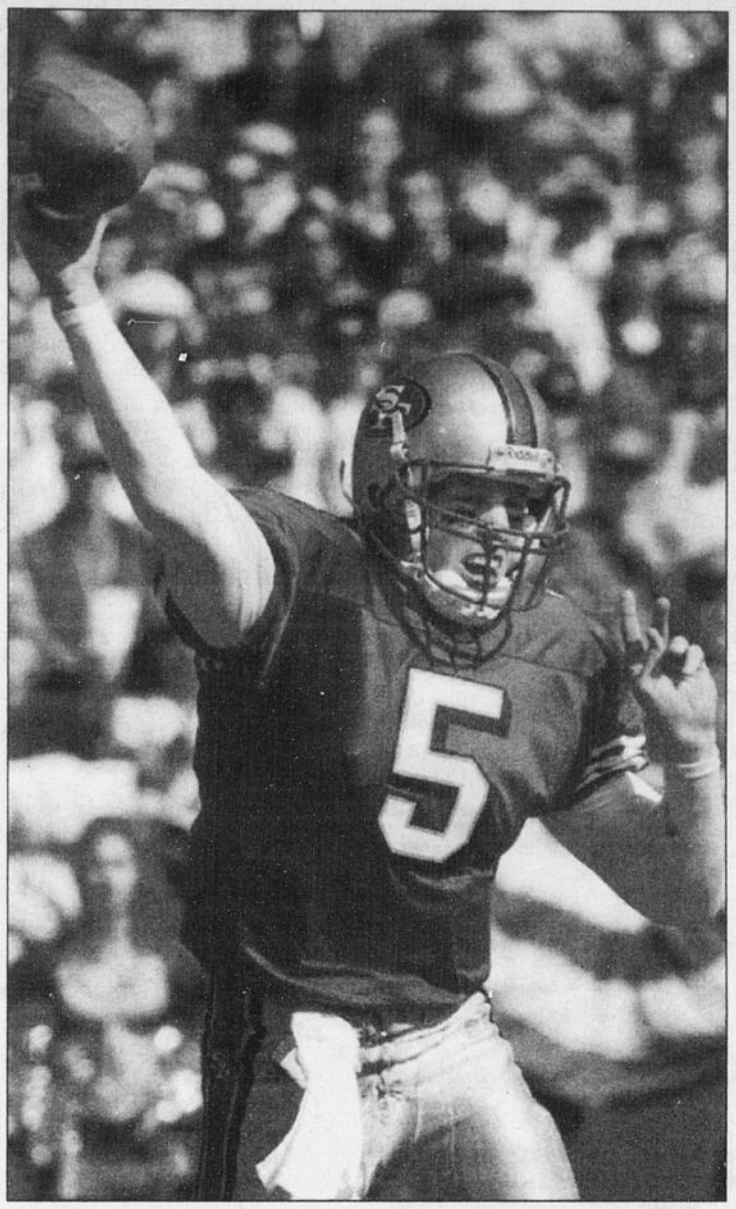
«Nous savions que nous n'avions pas Steve Young avec nous et que la défensive allait devoir se lever, a dit Tubbs. On savait que Jeff allait faire du bon travail, mais la défensive devait annoncer la couleur.»

Il s'agissait de la 19e victoire de suite des 49ers à domicile, eux dont la fiche est de 7-1 sans Young à la barre depuis 1996.

Ce dernier, qui a subi une quatrième commotion cérébrale en trois ans lundi dernier, a observé la rencontre le long des lignes de touche. Il n'était pas en uniforme et son statut pour le prochain match demeure incertain.

Neil O'Donnell a réussi 20 passes précises pour 355 verges, dont une de 54 verges à Eddie George et une autre de 32 verges à Yancey Thigpen.

«On venait ici avec l'intention de remporter la victoire, a déclaré l'entraîneur des Titans, Jeff Fisher. Nous savions que le match allait très très physique, ce qui fut le cas. Ce fut un match très frustrant pour nous.»



JEFF GARCIA...a dirigé deux passes de touché et s'est même permis d'en marquer un lui-même.

(Photo AP)

Les Rams restent toujours invaincus

CINCINNATI (AP)-La pire équipe de la NFL des années 90? Kurt Warner et Az-Zahir Hakim ont prouvé, hier, qu'il ne s'agissait pas des Rams de St. Louis. En tout cas, plus maintenant.

Les Rams (3-0) sont invaincus au terme de la quatrième semaine d'activités de la NFL. Après avoir bien relu la dernière phrase, sachez que Hakim a égalé la marque d'équipe de quatre touchés lors de la victoire de 38-10 des Rams face aux Bengals de Cincinnati.

Trois des majeurs de Hakim ont été inscrits à la suite de passes de Kurt Warner, alors que l'autre a été marqué lors d'un retour de botté de 84 verges.

«Tout va si bien présentement, a dit Warner. Nous voulons simplement poursuivre sur notre lancée avec la confiance que nous sommes en train de bâtir.»

Warner, un quart qui a joué au sein de la Ligue de football en salle (Arena football league) et qui a obtenu le poste de partant à la suite de la blessure du partant Trent Green au camp d'entraînement, est devenu le premier quart-arrière en 50 ans d'histoire à décocher trois passes bonnes pour des touchés à ses trois premiers départ dans le circuit.

«Je n'aurais pu faire ça par moi-même, a dit Warner. Il y a pas mal de gars qui ont du talent au sein de cette équipe et on a l'impression que ce n'est jamais le même qui s'illustre d'une semaine à l'autre.»

Isaac Bruce a réussi six attrapés pour 152 verges et la recrue Torry Holt en a effectué quatre pour 58 verges. Warner a réussi 17 passes pour 310 verges de gains et aucune interception.

«On espérait qu'il ne soit pas si bon ou très précis, mais il est très bon, a noté le demi de coin des Bengals, Artrell Hawkins. Pour un gars qui a joué au football en salle, il a la stature d'un quart de la NFL.»

Les Bengals (0-4) deviennent la première formation à encaisser 100 revers au cours de la décennie, rompant ainsi l'égalité de 99 qui existait.... avec les Rams.

L'unité défensive des Rams n'a concédé que 27 points en trois rencontres. Hakim, un joueur de deuxième année, a capté des passes de neuf, 51 et 18 verges pour ses marques. Son retour de botté est survenu au début de la deuxième demie et portait le score à 28-3. Il n'avait pas inscrit quatre touchés depuis la petite école.

«Je vais garder le ballon du retour de botté, dit-il. J'espère seulement que les touchés vont continuer à venir.»

Victoire de 17-3

Les Jaguars viennent frustrer les Steelers

PITTSBURGH (AP)-Les Jaguars de Jacksonville ont finalement trouvé le moyen de triompher à Pittsburgh, ce que les Steelers n'ont toujours pas réussi à faire cette saison.

Mark Brunell a décoché une passe de sept verges pour un touché à Keenan McCardell au deuxième quart et l'unité défensive des Jaguars a récolté deux touchés de sûreté dans une victoire de 17-3 contre les Steelers.

Bilan un peu honteux, l'attaque des Steelers (2-2) a marqué moins de points que la défense des Jaguars (3-1).

Il s'agissait d'un premier gain pour les Jaguars au stade Three Rivers en cinq matchs. La séquence de revers consécutifs de Pittsburgh à domicile est de quatre matchs (en tenant compte de la saison 1998), la plus longue du genre depuis sept revers de suite au début du règne de Chuck Noll en 1969-70.

«On en parlait dès le camp d'entraînement, a révélé l'entraîneur des Jaguars, Tom Coughlin. Faire face à nos pires rivaux, chez eux, où nous n'avions jamais gagné... C'est le genre de performance qui pourrait nous donner du momentum.»

Coughlin espère aussi que le gain mettra un terme à sa petite dispute avec Brunell (10-en-25, 85 verges, un touché) dont l'interception la semaine dernière contre Tennessee dans la dernière minute de jeu avait coûté le match.

Brunell a encore commis une interception, hier, en lançant à un receveur couvert par deux adversaires. Cette erreur a mené au placement de 48 verges de Kris Brown pour les seuls points des Steelers.

«Ce ne fut pas un grand jeu, mais notre défense a été formidable en deuxième demie, a dit Coughlin. Je ne suis pas frustré, OK? On a gagné le match et on va savourer cette victoire.»

«Tout ce que je peux vous dire, c'est que c'est formidable de gagner enfin ici», a dit Brunnell.

Hormis une raclée de 43-0 contre Cleveland en lever de rideau, Kordell Stewart (15-en-32, 126 verges) a mené l'attaque des Steelers à deux touchés cette saison.

«Il va falloir mieux se préparer parce que l'on ne peut pas vivre ça chaque semaine», a dit Stewart qui a été victime de deux touchés de sûreté.

Ironiquement, l'unité défensive des Jaguars est formidable sous la gouverne de l'ex-coordonateur à la défense des Steelers, Dom Capers, alors que l'attaque de Pittsburgh ne va nulle part sous la férule de l'ancien coordonateur à l'atttaque des Jaguars, Kevin Gilbride.

«Ancien, nouveau, ça ne veut rien dire, pense Stewart. Ca va mal et il faut se reprendre en mains. C'est tout.»

Et les Broncos..?

DENVER (AP)-Les Broncos de Denver n'ont pas encore appris à gagner sans John Elway. Maintenant, il vont également devoir se passer de Terrell Davis.

Les doubles champions en titre du Super Bowl ont désormais une fiche de 0-4 à la suite de leur défaite de 21-13 encaissée, hier, contre les Jets de New York.

Les Broncos ont vu leur demi vedette tomber au combat, lorsque blessé au genou au premier quart. La gravité de la blessure n'a pas été confirmée, mais l'entraîneur des Broncos, Mike Shanahan, a précisé que «ce n'est pas de très bon augure.»

«Quand il a été blessé, il nous a semblé que son genou était un peu relâché, a poursuivi Shanahan. Nous nous croisons les doigts, en espérant que ce ne soit pas une blessure ligamentaire, mais ça pourrait bien être le cas.»

Davis subira des examens ce matin. Une déchirure ligamentaire mettrait un terme à sa saison.

Denver et Atlanta, vainqueur et finaliste du Super Bowl, ont une fiche de 0-4, une première dans l'histoire de la NFL (sauf lors d'une année de grève).

Les Jets (1-3) ont effacé un déficit de 13-7 avec deux touchés au quatrième quart: une course de deux verges de Curtis Martin et la deuxième passe de touché de Rick Mirer (17-en-28, pour 242 verges) lors d'un jeu de 16 verges à Dedric Ward.

Les Jets ont tiré parti de cinq interceptions et d'un échappé des Broncos.

Brian Griese (15-en-31, 212 verges, trois interceptions) a été remplacé par Bubby Brister qui a aussi été intercepté à deux reprises.

Hockey collégial AA

Rien ne va plus pour les Gaillards

Par Martin Tremblay

LENNOXVILLE (MT) -Rien ne va plus dans le petit monde des Gaillards du collège de Jonquière de la Ligue provinciale de hockey collégial AA à la suite de leurs deux défaites de fin de semaine.

Après avoir plié l'échine devant le collège Laflèche, samedi soir, les Jonquiérois n'ont guère impressionné, hier à Lennoxville, en s'inclinant au pointage de 10-6, devant les Cougars.

L'offensive des Gaillards a bien fonctionné, mais malheureusement, la défensive s'est effondrée.

Pour les Jonquiérois, c'est Yan Poirier qui s'est distingué de façon plus particulière en réussissant un tour du chapeau. Les autres filets furent l'oeuvre de Nicolas Berryman, Nicolas Milot et Mathieu Cyr.

Devant les filets des perdants, ce fut une mauvaise soirée pour Mathieu Roy et Mathieu Bonnelli.

C'est Roy qui a débuté le match, mais il a dû céder sa place dès la première période après avoir accordé trois buts. Venu en relève, Bonnelli n'a guère mieux fait en cédant à 2 reprises. De retour devant la cage des siens, Roy a accordé 5 autres filets.

Il est bien évident que l'entraîneur Jacques Hébert était déçu de ce voyage et il n'a pas caché sa déception.

«Je suis très déçu de la tournure des événements et je m'attendais à une meilleure réaction de la part des joueurs. Nous sommes revenus à la case départ, en ce sens que nous allons procéder à une nouvelle évaluation des forces en place. Il faut croire que les mandats que nous avons confiés à certains joueurs ne leur conviennent pas, et cette semaine, nous tenterons de définir les rôles de chacun.

«Il est bien évident qu'il va falloir que nous posions des gestes concrets, tout en espérant que les gars qui sont avec nous vont continuer accepter de jouer d'autres rôles. Nous sommes rendus au moment des grandes décisions. A chaque fois que nous jouons une partie, nous commençons avec au moins un but contre parce que nos gardiens vont accorder au moins un mauvais. On ne peut pas fonctionner comme cela bien longtemps.»

Tournoi provincial de basket collégial AA

Les Jonquiéroises ont impressionné

JONQUIERE (MT) -L'équipe de basket-ball du collège de Jonquière a impressionné, en fin de semaine, lors de la présentation, à la polyvalente Arvida, du tournoi provincial invitation de basket-ball collégial AA et juvénile AAA, en remportant la grande finale chez les filles.

En demi-finale, les Jonquiéroises avaient déjà préparé leur victoire ultime en prenant la mesure du collège François-Xavier Garneau de Québec par le pointage de 61-34. Dans cette victoire, retenons la prestation d'Isabelle Tremblay, de Jonquière, avec 24 points.

Dans l'autre demi-finale, le collège St Lawrence de Québec s'était imposé 69-68 devant le Cégep de Chicoutimi, mais les Québécoises auront eu besoin de la prolongation pour venir à bout de leurs coriaces adversaires. Pour les perdantes, Anne-Chantal Couture a brillé de belle façon avec 22 points.

La table était donc mise pour la grande finale entre les gagnantes de ces deux demi-finales.

Dans un match âprement disputé du début à la fin, les filles du collège de Jonquière, dirigées par Jocelyn Chiasson, entraîneur en chef, et David Tremblay, adjoint, ont réussi à doubler celles de Québec par le compte de 55-47, pour être, ainsi, couronnées championnes de la compétition invitation.

Dans cette victoire, Anne Mailly a brillé pour les championnes avec une performance de 19 points. Chez les garçons, la finale mettait aux prises les collèges de Jonquière et de Chicoutimi. Ce sont les collégiens de Chicoutimi qui se sont sauvés avec les grands honneurs grâce à une victoire de 66-63.

Football juvénile

Les Grizzlys s'amusent contre les Cyclones

CHICOUTIMI (MT) -Une seule rencontre était à l'affiche, hier, dans la Ligue régionale de football juvénile du Saguenay-Lac-Saint-Jean, et les Grizzlys de la polyvalente Dominique-Racine en ont profité pour remporter leur première victoire de la saison, tout cela aux dépens des infortunés Cyclones de la polyvalente Charles-Gravel, qui eux n'ont pas encore fait mouche en trois tentatives.

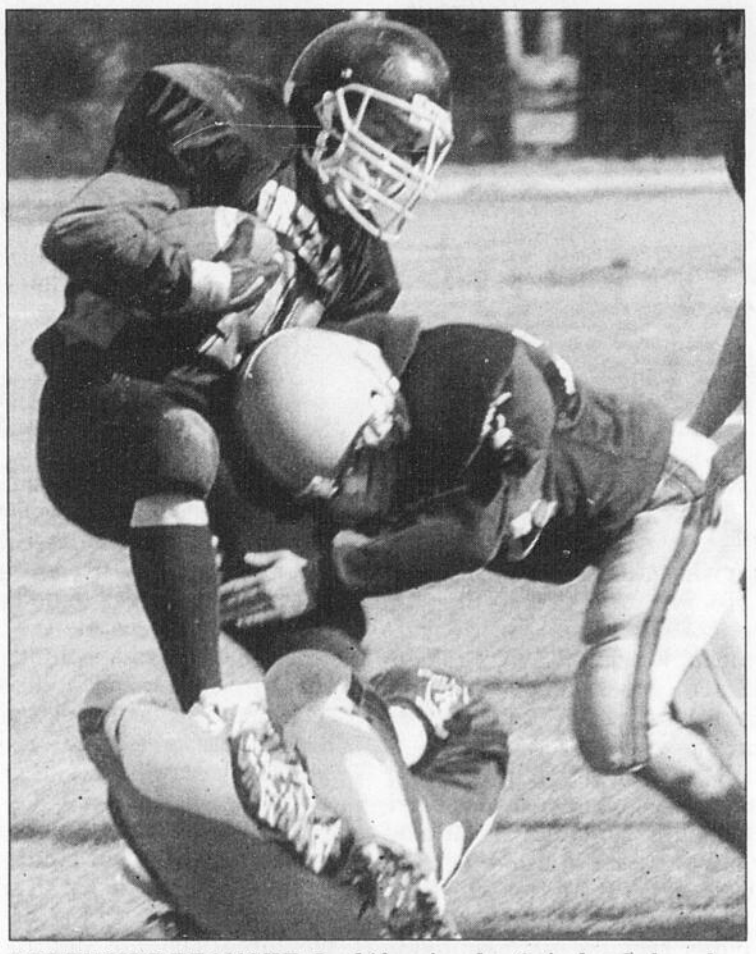
Pour les Grizzlys, ce fut une victoire facile de 29-12. La grande vedette de cette victoire de Dominique-Racine fut Yanik Bouchard qui a terminé sa journée avec un total de 21 points, à savoir deux touchés, une transformation de deux points par la passe et un botté de transformation. Les autres points furent l'oeuvre de Myvil Dubois, avec un touché, et Jean-Philippe Larouche avec un touché de sûreté.

Pour les perdants, les deux touchés appartiennent à Alain-Jérôme Dubé, une course de 5 verges, et Dominic Tremblay, une course sur la même distance.

Au niveau des statistiques, les Grizzlys ont dominé largement. En effet, les joueurs de Dominique-Racine ont compilé un total de 227 verges de gains, réparties en 150 au sol et 77 par la voie des airs.

Dans le camp des Cyclones, la récolte de verges gagnées a été de 135, soit 107 au sol et 28 dans les airs.

Au classement général, alors que les quatre équipes ont joué le même nombre de matchs, soit trois, on retrouve les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma avec 23 points, suivis des Vikings de l'école Champagnat de La Tuque, 18 points, les Grizzlys de la polyvalente Dominique-Racine, 13 points, et les Cyclones de la polyvalente Charles-Gravel qui ferment la marche avec 7 points.



DEFENSIVE ETANCHE -La défensive des Grizzlys de la polyvalente Dominique-Racine a été étanche, hier après-midi, lors du match qui les opposait aux Cyclones de la polyvalente Charles-Gravel.

(Photo Sylvain Dufour)

Soccer collégial

Le champion sera connu mercredi

JONQUIERE (MT) -Le dernier tournoi féminin de soccer collégial AA a été présenté, hier, au parc Kénogami de Jonquière et tout semble indiquer qu'on ne aura pas avant mercredi soir qui sera couronné champion de la saison régulière.

En effet, après le calendrier régulier, le classement final provisoire est le suivant: collège de Jonquière, 39 points, cégep de Chicoutimi 37 points, cégep d'Alma, 30 points, et cégep de Saint-Félicien 29 points.

A la suite de ces dernières parties, il reste encore une rencontre à disputer entre Jonquière et Chicoutimi pour déterminer le champion de la saison régulière. Compte tenu des parties antérieures, Chicoutimi devra vaincre Jonquière par une marge de 11 points pour prendre le premier rang, ce qui semble fort peu probable.

Peu importe le résultat de cette confrontation, qui aura lieu mercredi soir, les deux équipes vont se retrouver en finale régionale, le 17 octobre, au parc Kénogami, pour déterminer quelle équipe représentera la région au tournoi provincial.

Chez les garçons, c'était aussi le dernier tournoi de la saison, lequel a été présenté à Alma.

Pour ce qui est du dernier tournoi, le classement final fut le suivant: Alma (14 pts), Baie-Comeau (13 pts), Saint-Félicien (11 pts), U.Q.A.C (11 pts), Jonquière (8 pts) et Chicoutimi (3 pts).

Au classement général de la saison, les derniers chiffres compilés, quoiqu'incomplets parce qu'il y a encore des rencontres à disputer cette semaine, soit mardi et jeudi, donnent le classement suivant: Baie-Comeau (39 pts), Saint-Félicien (35 pts), Alma (35 pts), Chicoutimi (31 pts), Jonquière (31 pts) et l'U.Q.A.C. (23 pts).

Compte tenu du fait que les équipes de Jonquière et de Chicoutimi ont encore deux parties à jouer entre elles, il devient évident que les trois premières équipes au classement final devraient être Baie-Comeau, Chicoutimi et Jonquière, tout cela dans un ordre qui demeure à être établi.

BASEBALL

Course terminée

ST. LOUIS (AP)-Mark McGwire a frappé un 65e circuit tandis que Sammy Sosa en a récolté un 63e, hier, alors que les Cardinals de St. Louis ont mis un terme à leur saison en l'emportant par 9-5 contre les Cubs de Chicago lors d'un match qui a été interrompu en raison de la pluie après quatre manches et demie de jeu.

McGwire, qui a réussi six circuits au cours des sept dernières rencontres, en compte maintenant 522 depuis le début de sa carrière, ce qui le place au 10e rang de l'histoire du baseball majeur, devant Ted Williams et Willie McCovey.

L'an dernier, Big Mac avait cogné cinq circuits lors des trois derniers matches de la saison, et battu Sosa par 70-66 à ce chapitre.

McGwire devient également le premier joueur de la Ligue nationale depuis Dale Murphy en 1984-85 à décrocher deux titres consécutifs de meilleur frappeur de circuits des ligues majeures. C'est la quatrième fois qu'il atteint cet objectif, lui qui avait réussi l'exploit à deux reprises alors qu'il évoluait pour Oakland dans la Ligue américaine.

McGwire a cogné la longue balle aux dépens de Steve Trachsel (8-18) en première manche.

Quant à lui, Sosa a frappé son 63e, un coup de trois points, en troisième contre Larry Luebbers (3-3).

Victoire de 4-3

Les Elites démontrent beaucoup de caractère

JONQUIERE (MT) -Les Elites de Jonquière, qui avaient connu un petit ralentissement samedi après-midi, en concédant une victoire de 4-3 aux Lions du Lac-Saint-Louis, en fusillade, n'ont pas mis beaucoup de temps à revenir dans le droit chemin.

TREMBLAY

En effet, les Jonquiérois ont retrouvé tous leurs moyens, hier après-midi, au Palais des Sports, et ils ont remporté une belle victoire de 4-1 face à ces mêmes Lions qui, cette fois là, n'ont pas réussi à remonter la pente comme ils l'avaient fait la veille.

Cette partie dominicale s'est déroulée, ou peu s'en faut, comme la première confrontation alors que les deux équipes, après avoir retraité au vestiaire avec un compte de 0-0 après vingt minutes de jeu, se sont livré une guerre de tranchée en deuxième période.

Le scénario s'est répété et les Elites ont réussi, pour une deuxième fois en moins de 24 heures, à se forger une avance de 3-1, tout cela par l'entremise des filets de Michel Finn, Samuel Gibbons et François Gagnon, son septième de la saison.

Pour le dernier tiers, les joueurs des Elites ont écrit une autre séquence, victorieuse cette fois-là, en conservant leur avance et en ajoutant même un quatrième but, soit le deuxième de François Gagnon. C'était le huitième de la saison pour Gagnon.

C'est Denis Bérubé qui était devant le filet des Elites et il a joué un très fort match en repoussant les 22 tirs de l'adversaire, dont certains difficiles. Pour leur part, les Jonquiérois ont lancé à 24 reprises vers le filet adverse.

Cette victoire permet aux joueurs locaux de porter leur total à 14 points, avec une fiche de 6 victoires et 2 défaites en fusillade.

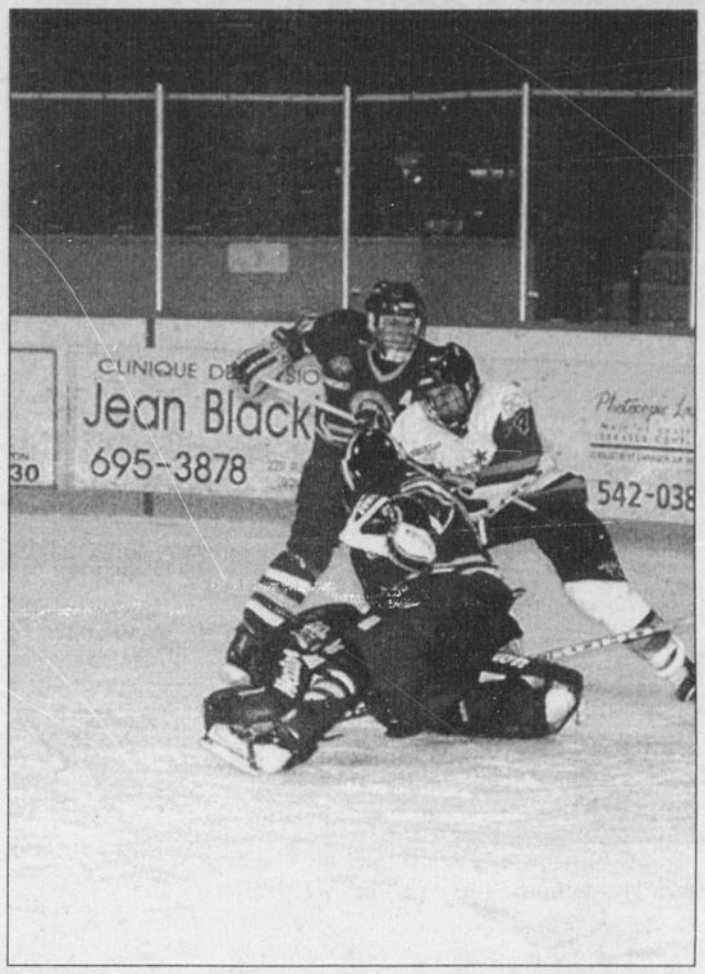
Preuve de caractère

L'entraîneur Pierre Boudreault était très fier de ses hommes après cette victoire et il soulignait qu'ils avaient faait preuve de caractère.

«Samedi, après cette défaite de 4-3, nous nous interrogions et nous nous demandions si les gars n'allaient pas prendre de mauvaises habitudes et se laisser abattre par cette défaite après avoir mené 3-1. Nous avions bien hâte de voir leur réaction pour aujourd'hui (hier) et je dois dire qu'ils nous ont impressionnés, nous, les entraîneurs.

«Notre capitaine, Sébastien Hébert, a rencontré les joueurs avant la partie et les gars ont eu une bonne conversation. C'est ce genre d'attitude que nous cherchons à avoir au sein notre équipe. Quand le capitaine prend ses responsabilités, ça devient un point positif pour toute l'équipe.

«Pour ce qui est de la rencontre d'aujourd'hui (hier), les gars ont rebondi de belle façon et ils ont joué le hockey dont ils sont capables, c'est à dire celui qu'ils nous offrent depuis le début de la saison. Tout le monde a suivi le plan de match et c'est le jeu collectif qui nous permet d'aller chercher ces deux points au classement. Le revers de samedi aurait bien pu laisser des séquelles, mais ce ne fut pas le cas. Maintenant, il va falloir que les gens commencent à nous respecter et comprendre que les Elites de cette saison ne sont pas un feu de paille.»



FINN DANS L'ACTION -L'ailier gauche des Élites, Michel Finn, a connu un bon match, hier après-midi, au Palais des Sports, en marquant notamment un filet.
(Photo Sylvain Dufour)

Football collégial AA

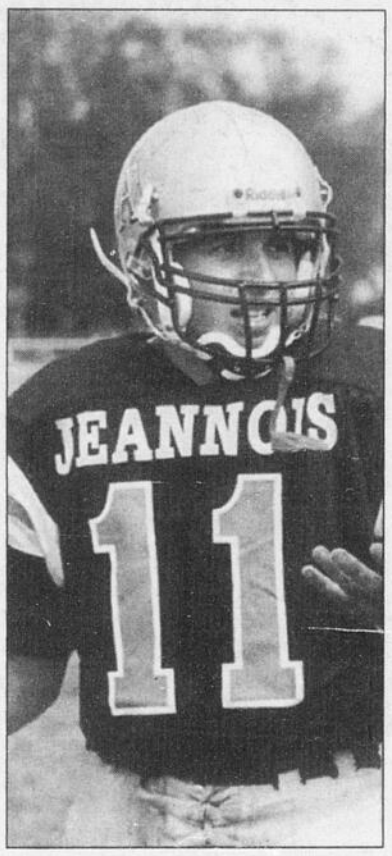
Enfin un gain pour les Jeannois

LONGUEUIL (MT) -Les Jeannois du collège d'Alma, de la Ligue provinciale de football collégial AA, peuvent dormir en paix parce qu'ils ne termineront pas la présente saison sans victoire.

En effet, hier, à Longueuil, les Almatois ont signé leur première réussite de la saison en prenant la mesure des Lynx du collège Edouard-Montpetit au pointage de 24-7. La fiche des Jeannois, avant cette victoire était de 0-4.

Les vedettes de cette première victoire des protégés de l'entraîneur Louis Gagnon furent Philippe Boisvert, Sébastien Blais, Marc Néron et Martin Lapointe, auteurs des quatre touchés de leur équipe. En plus de son majeur, Sébastien Boisvert a terminé le match avec une récolte de 175 verges de gains.

Pour ce qui de Sébastien Blais, le quart-arrière des Jeannois, ses passes précises lui ont permis de faire des gains aériens de 186 verges, tout cela grâce à 12 passes de réussies sur une possibilité de 23.



Sébastien Blais

Sur le plan défensif, les Jeannois, qui n'ont accordé qu'un seul touché à leurs adversaires, se sont permis deux interceptions. Ces dernières appartiennent à Sébastien Giguère et Maxime Gagnon.

Bon pour le moral

L'entraîneur Louis Gagnon était un homme soulagé après cette victoire de ses protégés et, dans un entretien qu'il accordait au Quotidien, il mentionnait que le moral des troupes allait mieux se porter.

«La première victoire est toujours difficile à aller chercher et nous avions hâte, nous les entraîneurs, de signer cette première réussite. Nous savions, avant de partir pour Longueuil, que nous allions disputer une rencontre qu'il ne fallait pas perdre. Quand vous laissez aller ce genre de partie, vous êtes vraiment dans le trouble. Les gars avaient compris la situation et ils ont répondu de façon très positive.

«La semaine dernière, nous avions eu de bons entraînements et, au football, tu joues comme tu pratiques. Maintenant que nous avons cassé la glace, il s'agit de continuer sur notre lancée. Samedi prochain, nous allons recevoir les Vulcains du collège de Victoriaville et les joueurs auront une belle occasion de prouver qu'ils ont retrouvé tous leurs moyens parce que cette formation est de taille.»

Concernant la prestation de ses joueurs dans cette première victoire, Louis Gagnon a tenu à souligner le travail de Sébastien Blais, son quart-arrière.

«Depuis le début de la saison, je parle du travail de notre quart-arrière, mais nos insuccès reléguaient dans l'ombre la qualité de son jeu. Dans ce premier gain, Blais a été très solide et il a démontré qu'il avait un des meilleurs bras du circuit avec ses 12 passes réussies et ses 186 verges gagnées. Voilà certes un joueur qui pourrait faire la différence d'ici la fin de la saison.»

Défaite de 5-2 à Laval

Les Condors ont tout fait sauf... marquer

LAVAL (MT) -Les Condors de Jonquière, de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec, ont joué du bon hockey, hier après-midi à Laval, mais cet effort collectif ne leur a pas permis de venir à bout des Chiefs de l'endroit et ces derniers ont joué les opportunistes pour finalement arracher une victoire de 5-2.

Pour les Jonquiérois, ce fut une excellente sortie et tout leur semblait permis après leur première victoire de la saison, samedi à Joliette.

Les deux équipes ont travaillé presque nez à nez jusqu'au début de la troisième période, mais les hommes de l'entraîneur Gaston Drapeau n'ont pu profiter d'une opportunité en or, qui leur était offerte, quand ils ont joui d'un avantage numérique de deux hommes dès le début du troisième tiers. Malheureusement, les joueurs des Condors n'ont pu capitaliser sur cette situation et les Chiefs sont sortis galvanisés de cette épreuve. À partir de ce moment là, ils ont pris le contrôle du match.

Pour les Condors, les pointeurs furent Roberto Lavoie et Luis Arseneault. C'est Stéphane Routhier qui était devant le filet des Condors et il a dû repousser 34 tirs.

Pour leur part, les Jonquiérois ont lancé à 39 reprises vers le filet adverse, mais ils se sont heurtés à un gardien, Cris McDonald, en pleine possession de ses moyens. Ce dernier a d'ailleurs mérité la première étoile de la rencontre.

Malgré cette défaite, Gaston Drapeau n'avait que des éloges à formuler à l'endroit de ses hommes.

«Nous avons perdu la rencontre, il est vrai, mais nous avons vu de nombreuses choses positives dans ce match disputé sous le signe de la robustesse. Dans un premier temps, nous avons bien contrôlé le jeu et c'est le gardien adverse qui a fait toute la différence en multipliant les arrêts clés.

«Nous avons tout fait, sauf marquer. Si nous profitons de notre double avantage numérique, au début de la troisième période, c'est une toute autre histoire. Nous n'avons pas profité de nos chances de marquer. C'est là toute l'histoire de cette partie.

«Dans un deuxième temps, j'ai bien aimé l'attitude de certains joueurs qui nous ont prouvé qu'ils étaient capables de prendre soin d'eux dans un match où les mises en échec pleuvent de tout bord et de tous côtés. Une telle attitude nous démontre que nous allons avoir un club capable de bien se tirer d'affaires quand la circulation sera lourde, comme ce fut le cas cet après-midi (hier). Nous allons récolter des dividendes de cette attitude mentale. Dans l'ensemble, nous avons connu un beau voyage et des jours meilleurs se pointent à l'horizon pour notre équipe. Une chose est certaine, cette première victoire de la saison à Joliette va changer toutes les données et il n'y a pas de doute que le moral des troupes est à son meilleur.»

LE GRAND LANCEMENT 2000 DE NISSAN

CHEVAUX: 155
RÉGLAGES DU SIÈGE DU CONDUCTEUR: 8
CONSOMMATION (L/100 KM): 7,1*
SENS COMBLÉS: 5

ALTIMA 2000

OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT: **300$** PAR MOIS

Acompte	Mensualité
2 595$	300$
1 595$	330$
0$	380$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
CLIMATISEUR INCLUS

Votre très sympathique concessionnaire

NISSAN

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement.

EXCELLENCE NISSAN
2315, boul. St-Paul, Chicoutimi

ST-FÉLICIEN NISSAN
791, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien

ROUSSEAU & FILS
177, boul. Dequen, Mistassini

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois pour l'Altima GXE 2000 (T4RG70 AE00) basée sur un taux de location de 5.8 %. Frais de transport et préparation inclus. Acompte ou échange équivalent de 2 595 $. Limite de 24 000 km/année avec 0.08 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails.
*Consommation selon Transport Canada, condition «route» avec boîte de vitesse automatique.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

430321